

El Hogar

4° Arg bi 118



27 DE JUNIO DE 1952
AÑO XLVIII • Nº 2224



DOS PESOS
EN TODA LA
REPUBLICA



TINTURA

shampoo al aceite

de

Helene Curtis

La Tintura Perfecta
para Mujeres Exigentes

- El aceite especial que contiene esta tintura protege la vivacidad natural del cabello, le da un brillo chispeante e impide que se vuelva opaco, seco o quebradizo. Todos los peinadores saben que la Tintura Helene Curtis no "castiga" la cabellera.
- Su acción es muy suave y profunda por lo que su aplicación tarda unos minutos más que las tinturas comunes, pero el color queda notablemente más parejo y es mucho más durable.
- Los cabellos teñidos con Tintura al Aceite Helene Curtis, son realmente más hermosos que los naturales. Entre los amorosos tonos del muestrario Helene Curtis, es fácil elegir el color que más favorezca a cada clienta.
- Empleando tinturas al Aceite Helene Curtis nadie se dará cuenta que el cabello ha sido teñido.

*Helene
Curtis*



NOMBRE CUMBRE EN LOS SALONES DE BELLEZA Y PEINADOS

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

AHORA LE CORRESPONDE A UN PERIODISTA
INTERVENIR EN NUESTRA ENCUESTA:

¿Poseemos un idioma nacional argentino?

NUESTRA encuesta sobre el tema siempre nuevo del "idioma nacional argentino" recoge en este número su tercera respuesta.

Ocupa la tribuna esta vez un periodista, es decir un artesano febril del lenguaje que lo usa diariamente conjugado en la actualidad de cada instante.

Vamos cumpliendo de esta manera los propósitos que animan esta encuesta: requerir la opinión de todos aquellos que hacen del idioma el vehículo de su trabajo o vocación artística.

Ya lo saben nuestros lectores. Primero fué la opinión docta del filólogo Avelino Herrero Mayor la que puso or-

den formal al problema del "idioma nacional". Le siguió el poeta Leopoldo Marechal, forjador del verso y voz lírica de hondo acento. Y ahora es Santiago Ganduglia, el enjundioso periodista, quien nos hace llegar sus opiniones sobre la vasta materia que aquí tratamos.

La de Ganduglia es una opinión valiosa. Aunque atento a la forma y a la justa propiedad del idioma, el periodista necesita medios expresivos populares que lleguen a la masa. Maneja conceptos, ideas, razones, es decir, todo ese material precioso destinado al pueblo en toda su vasta dimensión. Y ya sabemos que los periodistas son quienes están siempre más cerca cada día de la más numerosa y gigantesca masa de lectores del mundo.

DICE SANTIAGO GANDUGLIA:

"Un país soberano como el nuestro debe hablar "su idioma", afirmación de su independencia espiritual"

CRONISTA: ¿Tiene actualidad el problema del "idioma nacional"?

Sr. GANDUGLIA: El problema tiene cada vez más actualidad por lo propio de su naturaleza y la gestación caudalosa de voces y giros nuevos que azoran a diario a los minuciosos académicos.

"Todo idioma lleva consigo el humus fecundante de la transformación e incubación de sus expresiones. Y si corre por cuenta de aquéllos la tarea paciente de ordenarlo, sometiéndolo y encorsetándolo en su morfología, nada impide que el tumulto neológico y bárbaro siga adelante, impulsado por el habla espontánea del pueblo.

CRONISTA: ¿Desde cuándo data este problema?

Sr. GANDUGLIA: Desde el momento mismo en que la nacionalidad incipiente procura su independencia política; es decir, desde que comenzamos a pensar distinto de la abolida metrópoli y el espíritu argentino tomó contacto con las ideas y simientes que entonces influían decisivamente en el curso de la historia.

"Procedemos del tronco idiomático caste-

llano, que es una de las revelaciones de la cultura occidental y la civilización cristiana, originadas, a su vez, del genio grecolatino.

"Pero cuando Moreno baja de Chuquisaca con sus apuntes a la versión original del "Contrato Social", y cuando Belgrano traduce el "Mensaje de despedida de Jorge Washington", ya estaban latentes las condiciones necesarias a la precipitación creadora de nuestro modo de hablar.

"El ansia indefinible de un idioma nuevo, o siquiera diverso, correspondía a la insurrección espiritual de la antigua Colonia. Y si no hemos descendido totalmente del castellano, no puede aseverarse ya que sea el castellano el idioma que hablamos."

CRONISTA: ¿Cuál es el momento que marca la intención formal de procurarnos el "idioma nacional"?

Sr. GANDUGLIA: No importa que los prohombres de la época subsiguiente escribieran en buen castellano para propiciar la creación e instauración de un idioma propio; lo que importa, en principio, es la actitud disconformista y ambiciosa, que encontrará pronto asidero en la

difusión inevitable de los americanismos y regionalismos de toda laya.

"En ese momento, los académicos de ultramar y algunos de nuestra América encuentran lógico reconocer la gracia genuina de voces recogidas en oscuros villorrios españoles; pero le niegan a "estos pueblos" el derecho de expresarse originalmente.

"Sarmiento, irritado, le grita a Andrés Bello que "hay que pudrir el idioma", y Alberdi proclama la necesidad de fomentar un idioma nacional para los argentinos.

"No es éste, a nuestro juicio, sin embargo, el momento en que el problema del "idioma nacional" cobra impulso."

CRONISTA: ¿Cuándo cree usted, entonces, que se produce el "impulso" hacia un idioma nacional?

Sr. GANDUGLIA: Ese impulso se produce en junio y julio de 1927, cuando "La Gaceta Literaria" de Madrid propuso a esa ciudad como meridiano intelectual de Hispanoamérica, agitando el avispero "martinfierrista".

"Los jóvenes iconoclastas de entonces rehusaron agresivamente la pretensa sujeción

espiritual e intelectual a España, pretextada, en verdad, porque el libro francés, inglés e italiano y un "snobismo" muy "sui generis" iban ganando campo en las manifestaciones de nuestra cultura. Y rechazaron así, no sin pintoresco humor, la salida de "vosotros", los de "La Jazata", como dijo Félix Lima.

"Las inovaciones a la unidad étnica y lingüística, sobre todo, merecen la invectiva de los de "Martín Fierro".

"¡La unidad étnica es un mito! —escribe Nicolás Olivari—. Yo me siento más hermano con Evar Méndez, argentino hasta el carozo, o con Enrique González Tuñón, de pura cepa galaica, que con cualquier pariente lateral itálico."

"También escribimos nosotros algo semejante con Zia, Molinari, Scalabrini Ortiz, Gironde e "tutti quanti" y la respuesta común podrá estimarse concretada en este absurdo:

"Se tenemos efe bárbara. Una cosa es correr de un toro en Calatayud y otra es afanar gallinas en Tronador e intervenir en pesao en Nueva Chicago o cupear la yuta en Grito de Ascensio o hacer un acomodo de prepo, con la grela más relinchada de Gribone. ¿Manyan que los sobramos, fandifios? No hay caso de meridiano a la valenciana, mientras la barra cadenera se surte en la perfumería del Riachuelo. ¡Epiracusen con plumero y todo, ante que los faje! Che, meridiano: hacete a un lado que voy a escupir." Y eso que el Fierro de don José Hernández advierte:

"Yo ya no busco peleas,
las contiendas no me gustan."

¿QUIEN ES SANTIAGO GANDUGLIA?

SI alguien puede hablar del idioma como instrumento de trabajo hondo y premioso, es Santiago Ganduglia.

Poeta, escritor y primordialmente periodista, Ganduglia cubre las tres dimensiones de la creación, en este oficio tan difícil de escribir "para decir siempre algo".

Es, por lo tanto, la suya una opinión calificada en el vasto problema del idioma. Y si hemos preferido requerirle estas reflexiones suyas sobre el tema de nuestra encuesta en su condición de periodista, es porque Ganduglia está cada día en la forja de muchas cuartillas substanciosas, en las que la forma surge clara y expresiva.

Digamos, además, que el periodismo es la honda vocación de Ganduglia. Apenas traspuesta la adolescencia ejerció esta difícil profesión, calificándose con relieves propios en la crítica política y social. Fue redactor de "La Reforma", diario principista, y de "Fray Mocho", "Nueva Era", "Crítica" y "Clarín". Actualmente es editorialista de "Democracia" y "Noticias Gráficas", diario al que pertenece desde su fundación, en 1931. Colabora, además, en las principales publicaciones del país y actuó como enviado especial, en misiones de gran responsabilidad, en España y Chile.

No debemos dejar de mencionar aquí —aunque nos interese en modo principal su personalidad periodística— otros de sus nobles valores.

Ganduglia es un poeta de honda fuerza expresiva. "Nueva Era" y "Martín Fierro", la memorable revista de vanguardia que congregó a la fructuosa generación

CRONISTA: ¿Cuáles son los principales momentos de la evolución lingüística en nuestro suelo?

Sr. GANDUGLIA: El castellano corresponde a la unidad espiritual de lo español, que es un intrínquis político y un mosaico económico, como son casi todos los países europeos.

"A una organización nacional plenamente soberana como la nuestra y cuyo lenguaje experimenta variaciones y hasta diferencias substanciales con relación al castellano, le cabe hablar de su idioma: el idioma de los argentinos, que sin renegar del originario vaya acentuando y ordenando sus particularidades distintivas, como imperativo de su independencia espiritual."

CRONISTA: ¿Cuál es el antiguo fondo idiomático español y cuáles las nuevas contribuciones? ¿Gravitaron las corrientes inmigratorias a fines del siglo pasado y a comienzos del presente?

Sr. GANDUGLIA: La "inmensidad" pampeana gravitó con el gaucho de sus modos y nos dejó el regalo del "Martín Fierro", suma de nuestra expresión vernácula inconfundible.

"Pero la densa y arrolladora corriente inmigratoria que arranca con Mitre y Sarmiento y adquiere temible pujanza a partir de 1900 en adelante, hasta el 14, contribuye a la corrupción habitual, el cambio, la audacia y la madurez todavía informe de nuestro lenguaje.

"Los italianismos y lunfardismos se confunden en el sainete y en las letras de tango con voces de la terminología autóctona, al extremo que Toro y Gómez asegura no entender nada; y aun en los medios cultos se siente y comprende que estamos ante un proceso de evolución lingüística. Su léxico incorpora de buen o mal grado voces nuevas, el neologismo está a la orden del día en la novela, en los diarios y en las publicaciones de divulgación científica con sus vocablos de procedencia técnica."

CRONISTA: ¿Qué otras influencias han actuado? ¿Han tenido gravitación el cine, la radio y la terminología deportiva?

Sr. GANDUGLIA: Sobre el fondo típicamente de raíz castellana (aquí en estas columnas ha dicho el ilustrado Herrero Mayor que de Andalucía y Extremadura con preferencia particular) tenemos el aluvión de las voces de procedencia gregaria y, según adelantamos, de índole técnica. Estas nuevas contribuciones, que el léxico oficial irá adaptando y adoptando en cierta medida, no sólo no afean, sino que enriquecen y embellecen el idioma.

"Fútbol es el sustituto correcto del inglés foot-ball, no balompié como proponía Mariano de Cavia. Y un sándwich es un sándwich, aquí o en España, no un emparedado, que da más bien idea de los enterrados vivos y trae a la memoria incluso el recuerdo de un relato espeluznante de Poe: "El gato negro"..."

CRONISTA: ¿En qué medida sigue vivo o actual el antiguo fondo idiomático de cepa criolla?

Sr. GANDUGLIA: Puede hablarse de una dimensión cósmica, o de una sugestión telúrica, que defiende a la expresión vernácula en sus esencias.

"Lo que alguien precisó como "criolledad" —en lenguaje un tanto irigoyenista— perdurará como trascendencia regional de la pampa. Nada puede reemplazar los matices expresivos que traduce la gracia de nuestra índole nativa y que a despecho de cuanto le han incorporado los cambios sociales se mantiene viva enteramente en las costumbres, las artesanías, la música o las canciones características de su medio."

CRONISTA: ¿Cómo gravitarán las influencias idiomáticas de las actuales corrientes inmigratorias?

Sr. GANDUGLIA: La afluencia inmigratoria a que hemos aludido anteriormente trajo, para el idioma de los argentinos, el aporte de numerosas voces rústicas y plebeyas del registro dialectal italoespañol.

"El colorido de estos modos del inmenso conjunto humano que viaja en las sentinas de tercera clase no es posible que se repita.

"Otros tiempos y otros inmigrantes son los llegados en los últimos años. La Argentina actual, renovada y vigorosa, está en el tránsito seguro de la era agropecuaria, semipastoril hasta ayer no más, a la de su acelerada industrialización.

"Los que vienen son trabajadores especializados de las industrias y agricultores evolucionados y aplicados a la técnica que modificó profundamente las labores del campo.

"Muchos son profesionales y estudiosos, no todos con espíritu de radicación definitiva, y en general es lo que puede clasificarse como masa culta. Su influencia idiomática será otra y posiblemente ni tan (Concluye en la pág. 101)



literaria llamada de 1922, acogieron sus poemas de singular acento lírico. Por lo demás, su libro de poemas "Antigüedad de los Andes" fué recibido con entusiasmo por la crítica y obtuvo el primer premio de poesía de la Municipalidad de Buenos Aires (1939). Poco después publicó "Aire civil", estimado como una de las más elocuentes expresiones de la lírica nacional.

No desconoce, pues, Ganduglia la belleza de la forma, ni está ausente en él el criterio juicioso que proporciona el oficio de escribir todos los días. Por eso su opinión es estas columnas es la de un artesano del lenguaje y, por lo mismo, de honda objetividad.

99 Años

Una Noble Tradición en Muebles



Continúe Vd. también esa tradición,
visite nuestros 7 pisos de Exposición;
en ellos encontrará miles de su-
gestiones para embellecer su hogar.



BARATTI
Muebles

SIEMPRE A TONO CON LA EPOCA

CORRIENTES 1145 - BUENOS AIRES - CATALOGO PARA INTERIOR

La mentalidad femenina en América

POR SYRIA POLETTI

DESEARIAMOS que algún estudioso escribiese una obra sobre el aporte intelectual de la mujer en la formación histórica y cultural de los pueblos de América.

Desearíamos ver desfilar ante nuestros ojos, evocadas por el resplandor de una galería de arte y la seriedad de la exacta documentación, las inquietas figuras de la libertad política y social del nuevo continente, las escritoras, las poetisas, en fin, todos esos espíritus que contribuyeron a formar la vigorosa corriente de pensamiento femenino americano que actualmente tiene sobre sí los ojos del mundo.

Quisiéramos ver evocadas a todas las mujeres de letras de América, no sólo como exponentes de la cultura del Nuevo Mundo, sino, y en especial, como las poseedoras de la más preciada reserva de energías espirituales y de las más nobles tradiciones americanas.

Las escritoras de América se distinguen de sus colegas del Viejo Mundo, no tanto por la diversa mentalidad, por una diferente y más audaz concepción de la vida, sino y esencialmente, por el contenido hondamente social, vibrante de realidad, de intensa vitalidad, que impregna todas sus obras.

La inspiración, en la obra creadora de las literaturas americanas, tiene el sello de una finalidad humana, generosa y muchas veces ardiente. Es el credo íntimo que no ha nacido de una refinada cultura, sino de sus sufrimientos, sus luchas, su valentía frente a los problemas en que el medio, a menudo hostil y casi siempre indiferente, la obligó a desenvolver su vida.

Mientras para las europeas la cultura constituyó una herencia, una tradición, para la mujer de América significó una conquista que demandó largos padecimientos y continuada batalla. Los grandes éxitos editoriales de las escritoras americanas, tales como "La cabaña del Tío Tom" de Enriqueta Beecher Stowe; "Lo que el viento se llevó" de Margaret Mitchell, hasta "La calle", de la mujer de color Ann Petr, evidencian estas opiniones, es decir, confirman la enorme trascendencia que las obras femeninas merecieron en el campo social, tanto en la dimensión humana de la existencia como en la de la ficción.

Y si es cierto que la obra creadora de la mujer americana trasunta un dolor tan antiguo como el largo padecimiento de una raza, constituye también un grito de rebelión, de independencia, de fe en la vida.

Escribir la historia de la literatura femenina en América significa rehacer la historia de América en su íntima esencia, de pueblos, de individuos, antes que en su estructura nacional y política.

Es lo que dice el eminente historiador Gustavo Pittaluga en una frase tan acertada que nos permitimos citar: "La aportación orgánica, temperamental y espiritual en la formación de los pueblos de América, ha sido esencial y ha marcado con un sello imperece-

dero el carácter de esos pueblos y su evolución histórica."

Visto a través de este concepto esclarecedor, toda clase de aporte femenino a la cultura de los pueblos americanos adquiere un valor más intrínseco y una luz de símbolo. Y tanto más profundo debe haber sido este aporte temperamental y espiritual si consideramos que las primeras mujeres que cimentaron las razas y entroncaron los mestizajes, es decir, las indias, con frecuencia eran herederas y poseedoras de viejas culturas autóctonas, como la azteca, la maya, la incaica. Herencia de sangre rebelde, de abnegación fatalista, de apego a la tierra, compleja personalidad que prolonga su vibración en el espíritu de sus descendientes directas.

Porque la historia de América es la historia del mestizaje, de la unión —o, mejor dicho, choque— del blanco con la india, de la lucha entre el sentido occidental cristianizado, jerárquico, traído por los conquistadores, y la natural aspiración a la libertad —libertad total—, propia de las razas indígenas.

El panteísmo de esas razas, su profunda compenetración con la naturaleza, su comunidad con los fenómenos naturales, aún perviven y flotan en el paisaje y en todas las cosas americanas que nos viene de lejos, del atávico substrato de la raza, y la sensibilidad femenina es la que más sabe captarle y transfigurarle en arte y en vitalidad, porque la mujer tiene un parentesco de entra-

ña con la tierra, haya nacido en ella o haya venido a poseerla.

Del dramatismo de los viejos rencores del mestizaje, de las cruces, del choque violento entre distintas razas, distintos credos, distintas mentalidades, está todavía impregnada la obra creadora de la mujer americana que, en sus angustias, se ha aferrado a lo más sólido: a la tierra. Este choque es su estigma. Es la marca de fuego que alcanza a todas y que está tanto más hondamente grabada cuanto más profunda ha sido la herida que desgarró sus carnes, como en la doliente poesía o en las naciéntes novelas de la mujer de color: gritos de fiera acorralada que no se acobarda, porque sabe que defiende lo suyo. He ahí por qué las obras más sublimes de la mujer americana entrañan la fuerza y la vehemencia de lo intensamente vivido.

En los países que por especiales condiciones geográficas se substraeron al mestizaje, y en los que predomina el elemento blanco casi puro, allí la mujer cumplió con otra función histórica —no menos dramática ni menos importante—, y se forjó otra mentalidad, adquirió otro temple: debió arrostrar la incógnita, la aventura de la colonización, de la metropolización, la renuncia al amor tal como lo sueña y lo quiere toda mujer, y su espíritu adquirió la combatividad y la desenvoltura que son rasgos característicos de la mujer americana.

Ante la gigantesca figura del Nuevo Mundo, la mujer se sintió igual al hombre y adquirió conciencia exacta de sus valores espirituales y de su gravitación social, pues, "de este encuentro de la mujer con lo desconocido, de su participación directa en la ruada labor de la colonización, salió con el tiempo —breve tiempo de tres siglos apenas— una nueva mente femenina: la mujer americana." Y una de las más recientes expresiones de esta típica personalidad, serena y vigorosa, sufrida y anhelante, es el libro de Edna Ferber, "Así de grande".

Y si es cierto que de la "melancolía soñadora del mestizaje", como de la ardiente pelea de la colonización, surgieron las voces de una vida intelectual femenina, llenas de audacias y rebeldías, es también cierto que muchas de esas voces eran "llenas de nostalgias, también de añoranzas del viejo solar europeo".

Es decir, que en la mujer, antes y más agudamente que el hombre, se hizo sentir la sed de valores humanos y éticos, porque lo que más extrañaba del "solar europeo" no era precisamente el lugar físico, sino el ambiente espiritual, histórico, religioso, y de costumbres, de tradiciones, en una palabra, ese mundo sentimental y moral que a la mujer hace falta para ser feliz. Es esta inquietud, confusa a veces, que con el correr del tiempo dará por fruto el maravilloso florecimiento de la moderna novela norteamericana, colocando al nuevo continente en un plan cultural idéntico al Viejo Mundo, por lo menos desde el punto

(Concluye en la pág. 105.)

PREVISION

POR LINO PALACIO



CONDESA

Alain de la Falaise

Es encantadora

Muy chic. Alta, delgada, cabellos oscuros, ojos azul cielo. Y un cutis marfileño, terso y fino. Un cutis que justifica su fama de hermosa...

Ella usa Pond's

"Siento un verdadero afecto por la Crema Pond's 'C'. Es excepcional. Limpia magníficamente el cutis y lo hace sentir particularmente fresco y suave", dice la condesa

Ud. también debe - y puede - tener un lindo cutis

No piense en tratamientos complicados. Piense en el tratamiento efectivo y rápido que está a su alcance, el que Ud. podrá hacer por poco que sea el tiempo de que disponga para dedicar a su cutis. La Crema Pond's "C" (Cold Cream), de acción maravillosamente efectiva y rápida, irá descubriendo en su cutis, reservas de belleza y de frescura insospechadas por Ud. ¿Por que no empieza hoy?

Tratamiento Facial Pond's Limpieza y Frescura

Limpieza: Aplique abundante Crema Pond's "C" sobre la cara y el cuello, trazando suaves círculos con la yema de los dedos hacia afuera — y siempre hacia arriba — sin estirar la piel. Sus especiales ingredientes ablandan el maquillaje, remueven las impurezas y disuelven la grasitud acumulada en los poros.

Quite luego la Crema Pond's "C" con una suave toallita absorbente. Su cutis, libre ya por completo de impurezas, quedará inmaculadamente limpio, terso y bien lubricado.

Después refrésquelo con abundante agua fría. Este estímulo le dará nueva vida y su cara lucirá con radiante juventud.



Adquiérala en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.



La Condesa Alain de la Falaise, pertenece a una de las familias más antiguas de Francia; sus antepasados se remontan a las Cruzadas.

FRANCISCO VIDAL, el amigo de los Andes

POR ANA MARIA GALILEANO

AUNQUE las Provincias Argentinas y Chile ya eran libres, San Martín y O'Higgins querían llevar la guerra al Perú, pues mientras los españoles dominaran esa tierra, la independencia de los dos países no estaba asegurada. Por eso crearon una escuadra que, puesta al mando del marino inglés lord Tomás Cochrane, zarpó —bajo los soles quemantes de enero de 1819— del puerto de Valparaíso, con tropa argentinochilena, con el fin de llevar mensajes liberatorios a los patriotas peruanos y hostilizar al virrey Pezuela en sus trincheras.

Cochrane atacó el puerto del Callao y bloqueó la costa peruana desde Atacama hasta Guayaquil. Y un día de marzo luminoso y sereno, en que desembarcó en la playa rocosa de Huarmey —para proveerse de víveres— se le presentó el patriota peruano Francisco Vidal y le pidió que lo alistara en las filas de los libres. El almirante vio que el heroísmo bullía en esa alma juvenil, vio el aire de intrepidez que respiraban las facciones de aquel niño y lo aceptó.

Niño era Francisco Vidal, pues había nacido en 1801, en Supe, un pueblo hermoso del departamento de Lima, que se levantaba entre el Pacífico, el río y los cerros, cuyas cuevas verdosas cruzaban los habitantes, cantando tonadas y viejos "cacharparis", que los ecos de las montañas difundían de quebrada en quebrada.

*De aquel cerro verde
bajan las ovejas,
unas trasquiladas
otras sin orejas...*

Vidal pasó a la nave "Almiranta" como alférez de a bordo, y lord Cochrane le dió el papel de mensajero para levantar las ciudades peruanas a favor de la revolución, sembrando por puertos y poblaciones las proclamas de San Martín.

Nadie mejor que Vidal para realizar esa difícil empresa, ya que siendo hijo del litoral conocía las playas y los senderos secretos de las montañas que llevaban a Lima; senderos que él atravesó de noche bajo la nevada de plata de la luna, y cruzó en el alba, al rumor distante de los campamentos españoles semidormidos.

Y así pudo llevar y traer en treinta horas una comunicación desde Lima hasta el barco; y pudo también con algunos compañeros, atacar un convoy de dinero, que el virrey enviaba con escolta, para embarcar en Cuamachucho.

En otra ocasión, estando lord Cochrane anclado en Huancacho, registró un bergan-



Lord Tomás Cochrane, quien descubrió las cualidades de Francisco Vidal.

tín francés, de donde sacó 60.000 pesos y muchas municiones de guerra pertenecientes a los españoles. Esos actos de intrepidez le granjearon al jovencito la estimación y las alabanzas de todos los oficiales y de la tropa.

Cochrane —llevando a Vidal— regresó a Valparaíso en abril de 1819. Y una tarde de septiembre de ese mismo año, en que el sol empezaba a descender sobre el Pacífico, las velas parduscas de las naves aletearon de nuevo como banderas, y el almirante volvió a salir de Valparaíso rumbo al Perú.

En esa segunda expedición, amenazó al Callao e intentó incendiar las naves españolas. Y mientras mandaba un desafío al virrey Pezuela, por medio del valiente Francisco Vidal, sus militares Guisse, Charles y Miller desembarcaron en Pisco, ocupado por fuerzas realistas.

Francisco Vidal, combatiendo a las órdenes de Guillermo Miller, arrebató el estandarte español de las manos del abanderado, anudó en la lanza su faja azul —divisa de los libres— y continuó el combate, entonando una canción de su pueblo, con la alegría del niño y la serenidad del héroe.

*Dale fuego a la lata,
cogollo verde,
¡cuidado! que ahí va el perro
y el perro muerde.*

La valentía bulliciosa de aquel joven fué tan contagiosa, que los patriotas lucharon con firmeza y ganaron la acción.

Viendo siempre aquella figura de niño, a bordo, o en tierra, agitándose en lo más rudo de las peleas, los españoles, que llamaban a Cochrane "El Diablo", llamaron a Vidal "El Diablillo de los Andes", y con ese nombre aprendieron a estimarlo, pues El Diablillo, bravo como un héroe, era humano y generoso en el triunfo.

El almirante Cochrane volvió a Chile en 1820, y en un anochecer de febrero, bajo un cielo gris y entre el tumulto del oleaje

del Pacífico, enfiló a las fortificaciones de Valdivia para tomarlas. En ese ataque el alférez Vidal —que luchó como un valiente— fué el primero que puso el pie en lo alto del fuerte español e hizo tremolar en él el pabellón independiente.

Y cuando después de varias horas de la lucha, los patriotas se hicieron dueños de aquellas líneas, Cochrane, abrazando al arriesgado joven, le dijo sonriendo para ocultar su emoción:

—¡Diablillo de las costas del Perú!... ¡Cantorcito de las refriegas!... ¡Cómo has hecho para escalar este inexpugnable fuerte?...

Desde ese día la fortificación se llamó "Fuerte de Vidal". En seguida Vidal fué presentado a San Martín, que asombrado de sus hazañas, había pedido que lo incorporaran al Ejército de los Andes. La mirada de águila del general argentino se fijó con curiosa admiración en el semblante del joven oficial, le estrechó la mano en silencio, con la fraternidad que se establece entre valientes, y haciendo un aparte, habló largo tiempo a solas con él...

Al día siguiente de esa conferencia, una nave zarpó de Chile para el Perú, conduciendo al Diablillo de los Andes y algunos compañeros, con la misión de preparar, con los patriotas peruanos, el desembarco de la expedición libertadora, llevando para ello, dentro de cajas de lata estafiada, comunicaciones y proclamas que San Martín les había dado para esparcir en todo el litoral.

Y navegando entre aguas verdosas y cielos azules, feliz iba El Diablillo peruano, entonando sus cantares:

*Siete leguas he corrido,
niña, por verte a ver,
con el caballo rendido
y mi persona también...*

Cuando... estando a tres millas de Huarmey, cambió repentinamente el tiempo, y una borrasca espantosa hizo naufragar la embarcación. Vidal se arrojó al agua con las caías soldadas, y nadó hacia la costa.

Y como sabía mantenerse con igual seguridad sobre la cresta de una ola, que sobre el lomo de un caballo, luchó cuatro horas con las aguas furiosas y tocó por fin las arenas de la patria, desnudo y fatigado, pero conservando siempre los mensajes que le confiaran.

Aunque la playa estaba desierta, Vidal no se desanimó, enterró todas las cajas estafiadas al pie del cerro Tamboreras —las suyas y las de sus compañeros que murieron en el naufragio y que las aguas depositaron en las orillas— y puso una marca para no perderlas.

Al alejarse de la costa, tierra adentro, se encontró con la gavilla del famoso bandido José Serrano —salteador de caminos—, que lo auxilió y lo invitó a incorporarse a su banda. Rápido como el rayo, Vidal aceptó, pues ahí tenía un recurso para desempeñar su misión.

Pero aceptó con la condición de que le dejaran hacer sus excursiones completamente solo. José Serrano consintió en todo. Lo llevó a su guarida de la montaña y lo disfrazó de negro; y así con esa figura el héroe de Valdivia comenzó su campaña de espía que le había confiado el general José de San Martín.

(Concluye en la página 103)





Bajo el signo del clavel nació

María Luisa de Labougle

El 17 de Mayo festejó su cumpleaños
María Luisa de Labougle. Como el clavel, la flor de
su signo, tiene ella sugestiva belleza, y el encanto
de una singular personalidad.



Entregamos
flores con
su tarjeta en
el Interior o
Exterior de la
República.
Cultivos propios
en Martínez,
Mar del Plata y
Los Cardales.



bajo el signo de



Sucursal:
MAR DEL PLATA
Rivadavia 2194
Abierta todo
el año



nacen los mejores claveles

La florería más grande del mundo

EN INGLATERRA HAY LIQUIDACION DE MILLONARIOS

LOS "MILLONARIOS" INGLESES LLORAN ANTE SU "POBREZA"

POR RAUL REBORA RUIZ

LOS ALTOS IMPUESTOS A LA RENTA PROVOCARON UNA CRISIS DE GRANDES RICOS (SIN EMBARGO, ALGUNOS ELUDEN LAS TASAS Y OTROS SIGUEN DANDOSE LA GRAN VIDA...)

hacer una serie de combinaciones para eludir, en parte, ese fuerte impuesto. Una ley que, con su habitual sentido del humor, el pueblo llamó "la ley Mountbatten"...

Reyes del negocio... y de la esgrima

Nunca envejece aquello de que "hecha la ley, hecha la trampa". Los hombres de negocios que amasaron fortunas en Inglaterra se convirtieron inmediatamente en hábiles esgrimistas para evitar esas peligrosas estocadas del fisco. Hicieron de todo: separación de bienes, renacimiento de una renta a la esposa; gastos de representación cargados a la cuenta de varias firmas o sociedades, y hasta, en algunos casos, fueron considerados como gastos profesionales comidas en el Savoy o en el Caprice, y hasta el uso de los Roll's Royce con sus correspondientes choferes...

El fisco reaccionó en diversas ocasiones: por ejemplo: cuando la firma de automóviles Austin resolvió otorgar, además de sus

Sir John Ellerman, el hombre más rico de Inglaterra, que al fallecer dejó a su hijo, convertido en un solitario recluso, en su casa a orillas del mar, cercada por alambres de púas, nada menos que treinta y seis millones y medio de libras esterlinas.

Vista aérea de Hyde Park, el palacio de Buckingham y parte del Green Park y St. James Park, centro de reunión de la aristocracia inglesa y de los millonarios que se sienten "pobres".

A los millonarios británicos no les hizo ninguna gracia el nuevo impuesto directo a la renta, dictado por el gobierno laborista. De cada 100.000 libras esterlinas, el Estado se queda con el 94 por ciento. De modo que les restan 6.000 libras a los beneficiarios de esos fastuosos recursos.

La cosa trajo una crisis aguda de grandes ricos...

A juzgar por el registro de contribuyentes hecho en el año 1951, solamente 39 ciudadanos acusaron esas rentas, mientras que en 1939 el número llegaba a 6.560.

(Claro que hay más de uno escondido por allí que elude el fisco... Pero éstos merecerán párrafo aparte.)

De todos modos, los pocos que quedan no dejaron por eso de seguir brillando, como corresponde a los millonarios de raza.

El inglés, cualesquiera que sean sus rentas o su rango, posee una flema inalterable. Además, es devoto de la tradición. El fisco podrá retacear sus fortunas, pero no sus costumbres. La vida sigue como si tal cosa en Hyde Park Gate, el barrio de los millonarios. Se encuentran allí verdaderos nababs. Allí, antes de volver a su alojamiento en Downing Street, vivía Winston Churchill, a quien la venta de sus "Memorias" convirtió en un millonario de reciente data. Es allí también donde Edward Hulton, propietario del "Picture Post" y de otras revistas,

realiza sus reuniones principescas, donde acude la flor y nata de la aristocracia del arte y de los negocios, desde la duquesa de Kent a sir Laurence Oliver y su lady Vivien Leigh.

Después del paréntesis de austeridad impuesto por la guerra, estos millonarios siguen tirando la casa por la ventana, como lo manda su código. Es una tarea de amanuenses ocuparse de cifras, y ellos no hacen como los hombres de negocios, que saben disimular ante el fisco sus millones, para que ese 94 por ciento no les lance demasiados mordiscos. Las grandes familias de la nobleza, como los Mountbatten, que no ejercen ninguna profesión y están habitados a un tren de vida señorial pagado con el producto de sus rentas, se encontraron en una situación un tanto tambaleante. Más de un lord ha tenido que sacarse el monóculo y hacer un breve gesto de asombro ante esa impertinente novedad. De las 80.000 libras esterlinas de renta de los Mountbatten, les quedaban 4.500 por año, una vez pagadas todas las tasas. Lady Mountbatten arguyó que no podía mantener las residencias de su familia en la ciudad y en el campo con esa suma. Pero la pobrecita millonaria no fué a la ruina... Estamos en la gran isla, y el Parlamento, aunque sea laborista, es, ante todo, inglés, y considerando su situación, creó una ley especial, permitiendo a los poseedores de una renta de esa clase, arrendarlas a una compañía de seguros, y





Edward Hulton, magnate del periodismo inglés que se permitió el lujo de comprar todo un pueblo de doscientos habitantes. Los impuestos a las rentas no le preocupan en absoluto, por cuanto acaba de heredar de un pariente la bonita suma de un millón de libras esterlinas.

dividendos y de sus sueldos, una donación de 100.000 libras esterlinas a su director, Leonard Lord. El fisco objetó, aduciendo que era un suplemento del sueldo, y que, por lo tanto, le correspondía la tasa del 94 por ciento. Pero como lord Nuffield, el director de la Morris, Leonard Lord hizo rápidas maniobras, dignas de un corredor de circuito cerrado, y ambos, apelando, y mostrando una cuenta de gastos elástica, eludieron el obstáculo.

Por otra parte, la ley inglesa hace una distinción entre las rentas propiamente dichas y el acrecentamiento del capital. Una casa, un mueble, un cuadro, etc., que se valorizan, no son afectados por las tasas de renta, ni tampoco un fondo comercial o una empresa que es revendida en una cantidad cinco o diez veces mayor que su valor primitivo. Es así que Charles Clore, el esposo de la bella Francine Halphen, la "pin up" de la resistencia francesa, pudo adquirir a bajo precio durante la guerra dos grandes tiendas y revenderlas recientemente con enorme ventaja, sin pagar ningún impuesto a la renta. Y Jack Billmeier, modesto corredor que se enriqueció reabasteciendo a los republicanos españoles durante la guerra civil, acaba de vender en varios millones seis de los barcos que había comprado entonces a poco precio. Tampoco pagó impuesto a la renta ni tasa sobre el aumento de capital.

No hay duda que la raza de los nababs no se extingue en Inglaterra, ya que, además de los 39 confesos, hay muchos reyes del negocio que la perpetúan, sin reparar en títulos. El "impuesto abrumador" —como fué calificado de entrada— pudo haberlos inquietado un poco; pero no llegó por cierto a abrumarlos...

Hace tres años, en pleno gobierno laborista, sir Montague Burton, que figura a la cabeza de un poderoso consorcio textil, compró "Chartrers", lujosa casa de campo del Berkshire, donde residió hace poco el duque de Windsor. Una humilde residencia que costó varios millones para construirla...

Los baños son de mármol rosa y el comedor está dotado de un sistema de iluminación cuyos colores cambian a cada comida.

Por su parte, Edward Hulton, el magnate de la prensa, y anfitrión de Hyde Park Gate, compró todo un pueblo de doscientos habitantes, Salperton, en Gloucester, alrededor de una residencia que cuenta con cincuenta habitaciones para invitados. Su ambición es crear una estancia gigante en ese dominio, que ha pagado, según se calcula, entre 40 y 50 mil libras esterlinas. Y no ha de ser, sin duda, para rodearse de animales raros y de misterio, como su cofrade yanqui William Randolph Hearst, ni poner en las rejas de su parque —según dejó entrever Orson Welles en esa especie de biografía escandalosa que se llamó "El ciudadano"— el cartel "No trespassing". Además, a mister Hulton no le pueden preocupar mucho los impuestos a las rentas, ya que acaba de heredar de lady Strickland, pariente suya, la insignificante suma de un millón de libras esterlinas...

El hombre más rico de Inglaterra

Todo esto es poca cosa al lado de la fortuna de sir John Ellerman, el hombre más rico de Inglaterra. En 1933 su padre, dueño de importantes astilleros, le legó varios millones de libras esterlinas. El fisco le llevó la cuarta parte; pero con el resto practicó una multiplicación casi bíblica, invirtiéndolas con éxito fabuloso en empresas de navegación, fábricas de acero y editoriales periodísticas. Este "supernabab" es un solitario: vive recluso en su departamento del Dorchester Palace o en su casa de retiro al borde del mar, la cual está circundada por alambradas de núa. (Los grandes millonarios terminan fabricándose sus propios campos de concentración...) Una ironía: ellos dicen que es socialista, porque es dueño de la mayoría de las acciones del "Daily Herald" y del "Daily Mirror", los diarios laboristas. Todo es aparente...

En general, estos millonarios del negocio no participan de la tradición aristocrática y de las fiestas deslumbrantes, quizá porque, al fin de cuentas, de tanto luchar por el capital, han quedado reducidos a la condición de esclavos del dinero.

No es éste el caso del mayor Arthur Meyer Sasson, por ejemplo, accionista del Lloyd, que cayó en la bancarrota. Este animoso mayor gastó en un año 350.000 libras esterlinas en joyas para su segunda esposa, la actriz Ivonne Murray, y en caballos de carreras...

¡Hazte "bookmaker"!

"Bookmaker" es un levantador de juego; pero de ningún modo debemos confundirlo con un "quinielero". Los "books" están legalizados en Gran Bretaña, y gozan de la mayor estimación. Además, hacen grandes fortunas rápidamente.

—El mejor consejo que puede darle un padre a su hijo —dicen en Inglaterra—, es decirle: hazte "bookmaker"...

A los 25 años, lord Savernake, nieto del marqués de Allesbury, abandonó el regimiento de los "horse-guards" para asociarse a una firma de "bookmakers". Willie Hill, el rey de los "books" de Londres, es toda una potencia. Puede decirse que es el hombre más célebre de Picadilly. Se trata de un señor que puede perderse un millón durante una mala racha sin dejar de sonreír. Y como de "enero a enero, la ganancia



Arthur Meyer, director del "Gaulois", otro de los millonarios del imperio británico.

es del banquero", arrea anualmente cerca de un millón y medio de libras esterlinas de ganancia.

Los hermanos Moore de Liverpool son también "books" riquísimos, pero no operan con carreras de caballos, sino tomando apuestas sobre partidos de fútbol. Su correspondencia es tan abundante, que su membrete, "Littlewoods", tiene una etiqueta especial en el servicio de correos, como si fuera un pueblo: Manchester o Sheffield. Por un convenio especial con el Correo, los hermanos Moore cierran el negocio en Navidad (en Navidad todos los ingleses son sentimentales), con el fin de que su abultada correspondencia no retrase la llegada de las felicitaciones y saludos postales propios de esa fecha...

Al lado de los reyes de las apuestas, los monarcas de la prensa figuran también en la lista de los últimos nababs de Inglaterra: lord Beaverbrook, lord Rothermere y lord Kemsley están entre los diez hombres más ricos de Gran Bretaña. El vizconde de Kemsley ha dispuesto que sus seis hijos y su hija reciban, cuando lleguen a los 23 años, 250.000 libras esterlinas cada uno, como una decorosa manera de entrar a la mayoría de edad. "Hardos House", su residencia en Londres, pasa por ser la más lujosa de Inglaterra.

Hablando de estos millonarios, un redactor socialista los llamó un día "dinosaurios que han sobrevivido a su época." "Lo sabemos —replicó uno de ellos—. Aceptamos ser dinosaurios. ¡Pero que no se nos pregunte, además, si estamos contentos con ser dinosaurios!..."

"Bookmakers", magnates de la prensa, herederos nobles, reyes de astilleros o de automóviles... La raza de los 39 millonarios confesos, a quienes el fisco les quita 94 mil libras por cada cien mil de renta, está un poco mezclada. Pero como se trata de ingleses, llevan sus disminuidos millones con la más pareja corrección. En todo caso, ante los embates del fisco —¡los pobres!— se resignan.

EL 150º ANIVERSARIO DE VICTOR HUGO

POR BRAULIO SOLSONA



¿SE puede tildar de iconoclasta a nuestra época? Por lo menos puede decirse que no se muestra muy propicia a dejarse arrebatar con entusiasmo por las figuras que en otros tiempos alcanzaron la gloria. Parecía que la fama de Víctor Hugo estaba al margen de todas las discusiones, de todas las querellas, y que era aceptada por todos sin condiciones. Y no es así. La conmemoración del sesquicentenario aniversario de su muerte ha servido para acumular a las reservas formuladas por sus contemporáneos las que suscita a la actual generación. Los periódicos reproducen las notas necrológicas publicadas al morir el gran poeta, y entre ellas destacan las que envuelven arañazos. La intención de no entregarse a una admiración entusiasta aparece evidente. No ha dejado ni siquiera de reproducirse el juicio formulado no hace mucho por uno de los críticos literarios más competentes de hoy, Thierry Maulnier, quien hablando de Lamartine, de Alfredo de Vigny, de Alfredo de Musset y de Víctor Hugo, decía que "carecieron de genio poético y sólo por imposición, por distracción y por error, han quedado como tipos de la abundancia lírica". "De la Leyenda de los siglos —añadía Thierry— apenas si pueden extraerse algunos fragmentos verdaderamente poéticos." En su tiempo, escribía Barbey d'Aurevilly que "Las contemplaciones caerían rápidamente en el olvido." Bourbousson, en la Cámara, se enfrentaba con Víctor Hugo para lanzarle este apóstrofe violento: "La mala literatura hace la mala política." Y en 1871, cuando estaba reunido el parlamento en Burdeos, un vizconde decía solemnemente: "La Cámara le niega la palabra a Víctor Hugo porque no habla en francés." Ni entonces ni ahora Víctor Hugo logró la unanimidad en el reconocimiento de la grandeza de su obra, que, sin embargo, ante las masas aparece como un bloque y genial.

Es curioso cómo una gloria francesa y una gloria universal de las proporciones de Víctor Hugo ha podido ser discutida atacada, triturada con tal afán demoledor. A Víctor Hugo se le ha discutido como poeta, como novelista, como político, como esposo, como padre, como amante y ahora incluso como hijo... Nada ha quedado por escarbar ni en su vida ni en su obra. Cuando creíamos saberlo todo sobre él, acaba de publicarse un libro que lleva por título: "Victor Hugo, cet inconnu", que no es más que un eslabón de una cadena que ya en 1863 ofrecía un "Victor Hugo raconté par un témoin de sa vie". Todos conocemos sus amarguras paternas, sus desventuras conyugales, sus amo-

res de medio siglo con Juliette Drouet, sus evoluciones políticas, su exilio, su glorificación. Confieso que ha sido para mí una revelación la de que Víctor acaso no es hijo del general Hugo, sino de su padrino, el general Victor Fauveau de Laborie, que, ya que no pudo darle su apellido, se conformó con darle su nombre de pila. Era lo único que nos faltaba saber... Y se ha aprovechado la "oportunidad" de conmemorar el sesquicentenario de su nacimiento para dar al aire esta versión que, en fin de cuentas, tiene menos interés que la obra del poeta.

A ella habría que atenerse. A ella habrían de sujetarse incluso los que no están dispuestos a aceptarla como genial e imperecedera. Háblese de sus versos, de sus novelas, de sus dramas, de sus cambios políticos... Pero ¿tiene interés saber que Julieta Drouet y Víctor Hugo, en sus escarceos amorosos, eran, respectivamente, "Juju" y "Totó" por ejemplo?

Por ahora, la conmemoración del sesquicentenario del nacimiento de Víctor Hugo no ha tenido la brillantez que podía esperarse. Se ha repuesto en la Comedia Francesa el drama "Hernani", que a la generación actual le ha parecido *démodé* hasta el punto de que algunas escenas se han acogido con risas irreverentes, y la Société des Gens de Lettres ha celebrado una velada literaria sin gran relieve. A no ser por las polémicas periodísticas y por la publicación de algunos libros relativos más a la vida del poeta que a su obra misma, el acontecimiento hubiera pasado inadvertido.

Pero aun así hubo alguna circunstancia que más bien pedía discreción y silencio, y, como es natural, ha sido la que más barullo armó. Los comunistas, siguiendo las consignas de Moscú —que, como es sabido, se ha "anexionado" a Víctor Hugo en la calidad sorprendente de poeta comunista—, se han lanzado a conmemorar por su cuenta el nacimiento del par de Francia, al margen de las celebraciones nacionales. Hay, así, un comité presidido por el presidente de la República, y del que forman parte los presidentes de los cuerpos legislativos, el ministro de Educación Nacional, el director de Letras y Artes, Mauriac, Duhamel, etcétera. Y hay otro comité, que podríamos llamar "progresista", en el que figuran el tataranieta del poeta, Juan Hugo, el poeta Aragón, Gerard Bauer, Pierre Benoit, André Billy, etc. Como nota curiosa está la de que André Maurois, Pierre Descaves y Georges Lecomte figuran, a la vez, en los dos comités. Y como nota más curiosa aún, la de que el joven Juan Hugo —discrepando del resto de la familia— ha creído más interesante honrar la memoria de su bisabuelo en Moscú que en Francia, y se ha ido a la U.R.S.S. a glorificar allí a quien escribió estas palabras: "Comunismo: una igualdad de águilas y de gorriónes, de colibrís y de murciélagos, que consistiría en meter todas las envergaduras en la misma jaula y todas las pupilas en el mismo crepúsculo. Yo no quiero eso... Comunismo: sueño de algunos y pesadilla de todos."

En el Pontéon Iluminado celebró París el 150º aniversario del nacimiento de Víctor Hugo. Y por primera vez se realizó un concierto en la ilustre crip-ta. Berlioz y Beethoven saludaron al inmortal "emperador de la barba florida".

MAS FAMILIAS USAN EL JABON

Linda Walderry

que cualquier otro jabón para el cabello!

Recientemente, una prestigiosa organización de estudio del mercado, realizó entre un numeroso grupo de familias argentinas, una encuesta sobre diversos productos utilizados en el hogar. La encuesta demostró que el 75% de las familias que usan un jabón especial para el cabello; prefieren el legítimo jabón *Linda Walderry*, con yema de huevo y fórmula compensada.



**Dicen las
amas de casa:**



Mi esposo lo usa porque la yema de huevo del jabón *LINDA WALDERRY* actúa sobre las glándulas sebáceas del cuero cabelludo, que nutren y vigorizan el cabello, impidiendo su caída.

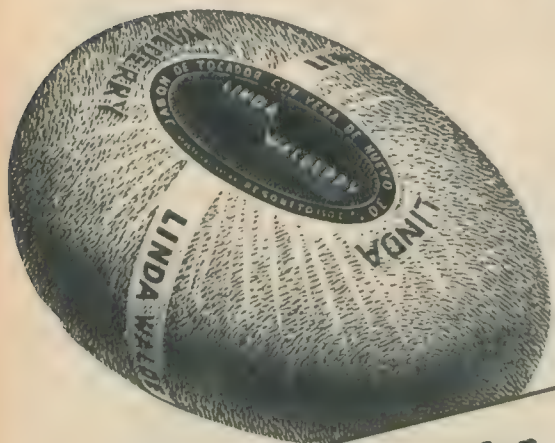
Mi hija lo usa porque con el jabón *LINDA WALDERRY* el cabello luce suave, luminoso y ondulado.

Mi hijo lo usa porque el lavado con el jabón *LINDA WALDERRY* elimina la caspa y devuelve la grasicidad natural al cabello reseco por el aire y el sol.

Y yo lo uso y procuro que nunca falle en casa porque sé que para el cabello no hay nada más sano que agua y jabón, y que el jabón *LINDA WALDERRY*, no contiene ácidos que queman las raíces del cabello. Además, el jabón *LINDA WALDERRY* resulta más económico porque rinde mucho más.

No pida
un jabón de huevo:
exija
el legítimo jabón
LINDA WALDERRY

Linda Walderry
FUENTE DE JUVENTUD Y BELLEZA



**"Con
yema de huevo
y fórmula
compensada"**

**"UNA CITA CON
LINDA WALDERRY"**

Escuche este interesante programa, en su segundo año de éxito, por 123 Radio Belgrano y su cadena gigante de emisoras, de Lunes a Viernes a las 16 horas.

SARMIENTO 1762 - T. E. 38-5734 - Bs. As.

DE GOBERNADOR A JUEZ DE UN REÑIDERO DE GALLOS

(Tradición catamarqueña)

POR RAFAEL CANO



El reñidero de gallos de Valle Viejo (Catamarca). Fotografía tomada por el autor de esta nota en 1932.

EL 3 de abril de 1862 la Asamblea de Representantes eligió gobernador interino de la provincia de Catamarca a D. Moisés Omill, con la expresa condición "de que sus funciones terminarían en el momento que fuese electo el propietario". (1)

Omill era un hombre de muchas vinculaciones políticas y sociales, y a sus 46 años de edad unía un carácter autoritario y desmedida ambición por figurar.

Por estos motivos, a los pocos días de asumir el mando, se negó "a montar la máquina electoral" en favor de su correligionario y amigo, el líder liberal D. Ramón R. Correa, no obstante porfiar este último "que contaba con el apoyo del general Bartolomé Mitre".

Su inesperada y enérgica resolución provocó la división del partido Liberal en dos fracciones: "Correísta" y "Omillista".

En base a los planes que había trazado, convocó a elecciones de diputados provinciales en la firme convicción de que sería confirmado en el cargo de gobernador propietario.

El 3 de mayo del citado año se constituyó la Asamblea de Representantes, integrada por 30 legisladores, presidida por D. Gabriel Fresnadillo, y actuando como secretario D. Santiago Díaz.

Horas después proclamó gobernador propietario a D. Ramón R. Correa por 16 votos contra 13 que obtuvo el señor Omill.

En su parte dispositiva, la ley mencionada dice textualmente: "Art. 1º. Nómbrase gobernador en propiedad a D. Ramón R. Correa."

"Art. 2º. El gobernador saliente le comunicará al electo para que se apersona el 25 del presente mayo en el Salón del Palacio de Gobierno a prestar el juramento de ley". (2)

Omill no solamente se negó a cursar la correspondiente comunicación al electo, sino que tres días

más tarde vetó la ley, aduciendo que este último no había obtenido la mayoría absoluta que establecía el Art. 52 de la Constitución.

El 16 de mayo se reunió nuevamente la Asamblea y la fracción "Omillista" expulsó a los diputados Ramón R. Correa, Simón Salas, Marcelino Augier e Isidoro Navarro, acusándoles de obstruir la formación del quórum.

Horas más tarde y a manera de corolario, el gobernador Omill dictó un decreto declarando cesantes a los citados legisladores.

En esta forma, la Asamblea sancionó la siguiente ley: "Queda sin valor alguno la elección del gobernador Correa, hecha en la sesión del día 3º, y luego nombró en carácter de propietario a D. Moisés Omill. (3)

La fracción "Correísta" resolvió dirimir el pleito por medio de las armas, pero el movimiento fué sofocado rápidamente, viéndose obligado el señor Correa a refugiarse en Santiago del Estero.

Por estos procedimientos expeditivos Omill consiguió perpetuarse en el cargo hasta el 17 de agosto de 1862, en que estalló un movimiento revolucionario y le derrocó porque contó con el apoyo del Piquete Guardia Cárceles.

Por su parte, Omill consiguió huir y asilarse en Tucumán.

Notificado Correa del derrocamiento de su adversario político, regresó a Catamarca, y a las cinco de la tarde del 29 de agosto de 1862 prestó juramento y asumió el gobierno.

Ahora bien; sucintamente he descrito la actuación del señor Moisés Omill como gobernador interino de Catamarca para poder presentarlo en el ejercicio de su nuevo cargo: Juez del Reñidero Oficial.

Pero, a fin de evitar que los lectores sonrían despectivamente considerando una obligación destacar que en el pasado siglo existió entre los catamarqueños un gran entusias-

mo por la riñas de gallos, las que, de acuerdo con lo que establecía la ley del 16 de mayo de 1860 (4), correspondía presidir en carácter de Juez al Jefe de Policía, y en su ausencia, el Comisario. Sin embargo, con el rodar de los años la citada disposición cayó en desuso, generalizándose en cambio la costumbre de confiar este cargo a personajes de campanillas...

En efecto; ya en 1868 no se concebía que fuese Juez del Reñidero cualquier vecino, aunque tuviese plata..., porque se prefería a ex gobernadores, magistrados, legisladores, etcétera, la mayoría de los cuales —por qué no decirlo— vivían de recuerdos...

Por cada riña hasta de veinte pesos el Juez del Reñidero percibía por concepto "de honorarios" cuatro reales y el 8% del monto total, cuando ésta se concertaba por una suma mayor.

¿Cuál era la misión del Juez?

Antes de iniciarse la riña estaba obligado a examinar los gallos minuciosamente a fin de verificar si no habían sido "travesados". Es decir, si no les habían untado grasa de animales "dañinos" (leones, zorros, comadrejas, vizcachas) o polvos picantes, cuyo olor hacía rehuir la pelea a los gallos adversarios.

Por lo tanto, requería poseer gran perspicacia, "vaquía" y muy buen olfato, pues su fallo era inapelable...

Otro antecedente que contribuía a dar jerarquía al cargo era el siguiente: el importe en que se estipulaba o concertaba la riña, al igual que todas las apuestas que hacían los concurrentes, tenían que ser depositadas en sus manos.

El 15 de agosto de 1869 (día domingo) se inauguró al lado de la iglesia catedral uno de los reñideros de gallos más lujosos que tuvo la ciudad de Catamarca. Baste citar que el brete era de paja, revestida de lona; los espectadores tenían sillas con asientos de suela para sentarse, siempre que compraran las localidades con anticipación...

Pero como viejo investigador, no puedo resistir la tentación de transcribir el texto del siguiente aviso: "El que suscribe hace saber a los aficionados que el domingo próximo 15 del corriente se abrirá el reñidero de gallos con una gran riña que está depositada para es-

te día; previniéndoles que los que gusten estar cómodos y con asientos seguros pueden concurrir con tiempo para tomarlos. También para comodidad de los concurrentes habrá toda clase de servicio, como ser mate, café, cerveza, masitas, cigarros de toda clase, etcétera. Abadeo Campero, "La Voz del Pueblo", agosto 12 de 1869". (5)

De acuerdo con la tradición oral, los días domingos este reñidero era el punto de reunión de las altas autoridades, como asimismo de personajes de gran figuración social y política que no tenían a menos alternar y cruzar apuestas con "chuschudos". (6)

Una prueba categórica del entusiasmo que existía por las riñas de gallos nos brinda el gobernador de Catamarca, D. Francisco R. Galíndez, quien animado del propósito de rodear a estas reuniones de la mayor seriedad y garantía, confió el cargo de Juez del "Circo de Gallos" nada menos que a un ex gobernador de la provincia que en sus buenos tiempos tuvo en un puño a todo el pueblo.

Me refiero al ex gobernador D. Moisés Omill.

Pero para evitar caprichosas interpretaciones, transcribo a continuación el siguiente decreto. Dice así: "Departamento de Gobierno, Catamarca, mayo 17 de 1872.— No siendo posible al Jefe General de Policía ni a su Comisario, por las multiplicadas atenciones de la Oficina a su cargo, presidir las reuniones en el "Circo de Gallos" en el carácter de Juez para los fines del Art. 3º del decreto Reglamentario del 14 de agosto de 1869, el Gobernador de la Provincia, acuerda y decreta:

"Art. 1º. Nómbrase Juez especial de riñas en la Capital al ciudadano D. Moisés Omill, debiendo "sus resoluciones conformarse a lo prescripto en el Reglamento mencionado.

"Art. 2º. Comuníquese, publique. "se y dese al Registro Oficial. Francisco R. Galíndez—Lindor B. "Sotomayor". (7)

(1, 2 y 3). Actas de la Legislatura de Catamarca.

(4) Sobre Riñas de Gallos, ver "Allpamisqui" (Folklore Norteño), pág. 30, por Rafael Cano.

(5) Colección de periódicos del Obispado de Catamarca.

(6) Regionalismo. Alude a paisanos sucios y mal vestidos.

(7) Registro Oficial de Catamarca.



PROPIEDAD HORIZONTAL

**EN LAS
MEJORES
UBICACIONES
DEL
BARRIO NORTE**



D. G. I. 2.705

PUEDEN VISITARSE!

Ultimos departamentos disponibles

Av. ALVEAR 1749

Proyecto y Dirección: Arq. ARTURO J. DUBOURG
Construye: FAMATINA S. A., Ing. HECTOR S. MORINO

Departamentos de: hall - living-comedor, 3 dormitorios - 2 baños - habitación y baño de servicio - office - cocina - lavadero - servicios centrales completos. jardín de 450 m².

Precios inamovibles desde \$ 350.000

20 % contado y facilidades

Venta - Financiación - Administración

SUFFERN MOINE & CADEMARTORI

DE LA CAMARA ARGENTINA DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

FLORIDA 621 - 1er. PISO

T. E. 32 - 7538



D. G. I. 10.035

**LIBERTAD
1574**

En construcción

Proyecto: Arq. RAFAEL VIÑAS
Construcción: GRADEVA S.R.L.

Planta de recepción. Hall. Living room. Comedor. Escritorio y toilette. Comedidades: 4 dormitorios. Hall íntimo. Antecámara. 2 baños. Cuarto de costura. Dependencias. Office. Cocina. Lavadero. Hall de servicio. 2 dormitorios de servicio con 1 baño. Servicios generales completos y ascensor principal y de servicio. Amplio jardín al fondo. Garage de gran capacidad

**Precios inamovibles
desde \$ 675.000**

20 % contado y facilidades

**RODRIGUEZ PEÑA
1838**

En construcción

Proyecto: Arq. ARTURO J. DUBOURG
Construcción: FAMATINA S. A.

Departamentos de: 3 y 4 dormitorios - hall - comedor - living room - 2 baños - office - cocina - 2 habitaciones de servicio con baño - heladera - incinerador - calefacción y agua caliente - 3 ascensores.

**Precios inamovibles
desde \$ 305.000**

20% contado - 30% a 8 años
50% en 24 cuotas



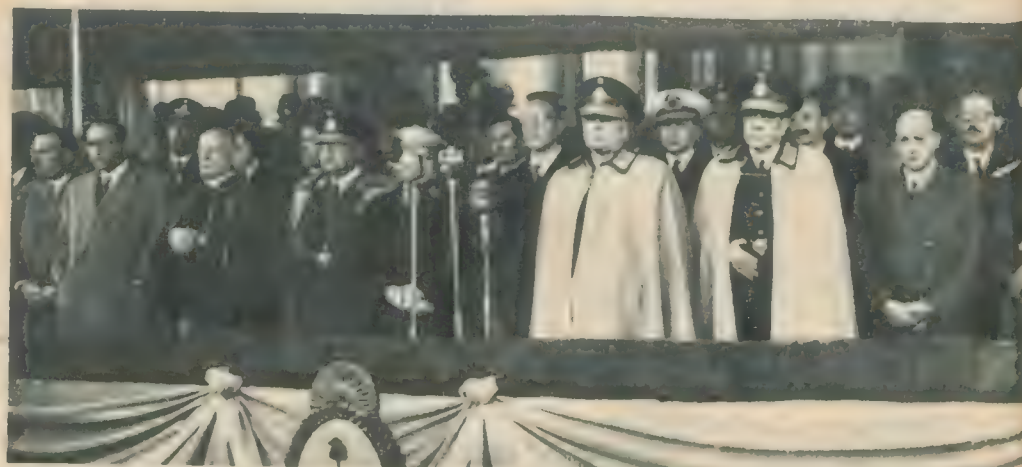
D. G. I. 10.036



● Los abanderados de las escuelas de la Capital Federal hacen guardia de honor alrededor de la estatua del general Manuel Belgrano, en la Plaza de Mayo, durante los actos centrales con que fué celebrado el Día de la Bandera.



EN EL DIA DE LA BANDERA



● El palco oficial ocupado por las altas autoridades que presenciaron el acto.

Las patrióticas ceremonias con que en todo el país fué celebrado el día de la bandera y se recordó a su ilustre creador, general Manuel Belgrano, tuvieron como acto principal el realizado en la Plaza de Mayo, donde juraron la enseña patria los cadetes del Colegio Militar y en el que estuvo presente, en representación del presidente de la Nación, general Juan Perón, el ministro de Ejército, general Franklin Lucero, acompañado por ministros del gabinete nacional, ministros de la Corte Suprema, legisladores, intendente municipal y otras altas autoridades. Luego de la misa de campaña, que estuvo dedicada al total restablecimiento de la señora Evá Perón, hizo lebrado el Día de la Bandera uso de la palabra, para tomar el tradicional juramento de la bandera, el jefe del cuerpo de cadetes, coronel Fernando González, uso de la palabra, para tomar



-QUÉ LINDA ROPITA HAY EN Marilú!



...MI MAMI LO DICE, POR ALGO SERÁ!

Riquísimo BOMBACHON
en lanita muy
abrigada, con adorno,
de punto "smock"
y festón al borde de
cuello y puños. Oportunidad
sin precedentes \$ 176.-
(precio positivamente rebajado)

Marilú

FLORIDA 774 - SANTA FE 1302 - Bs. As.

Elegante VESTIDITO,
también en lanita muy suave
y abrigada, con los
mismos adornos. En la medida
de 60 cms. \$ 240; en 55 cms.
y 50 cms. a precios de
verdadera ocasión \$ 229.-

(increíble oportunidad)

APRENDA A TOCAR EL ACORDEON



Aproveche nuestras
ofertas de Junio

"MES DEL ACORDEON"

Gran oferta a CREDITO

Acordeón a piano, de 24 bajos y 25 teclas en el canto, con Método y lecciones personales por profesores.

1ª entrega de \$ 338.-
y 10 cuotas de \$ 86.- c/u.
(Precio al contado \$ 1.100.-)
Otros modelos y ofertas, en todos los tipos.

Aprenda
en 30 días!

Al interior, remitimos
catálogo GRATIS

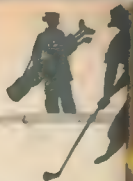
Casa América

El Hogar de la Música

Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

El hoyo 19

por SAN PEDRO



Cerdá triunfa en Inglaterra

LA actuación de Antonio Cerdá en los links de Worthing, en Gran Bretaña, ha sido algo extraordinaria bajo todo punto de vista; tan brillante, que ningún periódico inglés ha dejado de resaltar lo que hiciera el jugador cordobés, de Río Cuarto, hoy profesional del Ranelagh Golf Club, que en una superación constante llegó a empatar el Gran Premio Spalding.

Para dar una idea de lo que es este famoso y tradicional torneo, diré que fué dotado de un premio de 1.350 libras esterlinas, en el que intervenían los más calificados profesionales, no sólo de Gran Bretaña, sino de todas partes del mundo. Disputóse en dos canchas, una de 5.830 metros de largo y la otra de 6.376 yardas, donde todos pujaron para superarse en la clasificación general a medida que se realizaba el certamen, pues en las dos primeras ruedas se clasificaron los que tendrían derecho a jugar los últimos 36 hoyos de los 72 estipulados.

Dado a que los greens estaban muy "corredores" en los hoyos 11, 12 y 13 de la primera vuelta, Cerdá los realizó en tres putts, y a no ser por esos tres golpes de más que efectuó en cada green, hubiera ganado, sobrando en dos tantos al que se hubiera colocado segundo en la clasificación general y final. Pero cómo habrá sido de bueno el juego de Cerdá, que terminó esta primera rueda en 69 golpes; pero como fueron sus rivales también, cuando uno de los competidores, Tom Haliburton, desplegó un golf magnífico, registrando un puntaje increíble para 18 hoyos: ¡61 golpes!, que es el más bajo obtenido en Gran Bretaña.

Nosotros, los golfistas, sabemos lo que es perder un tanto en un torneo a 72 hoyos, donde se pierde la corona y el título máspreciado, sino que lo digan en el historial de nuestro golf: Jurado. De Vincenzo y Cerdá, que por un escaso margen no han traído —hace ya años— el trofeo del Open de Gran Bretaña a nuestro país.

Ahora se imaginarán ustedes qué garra tiene el jugador de Río Cuarto al salir a la



Antonio Cerdá, que ha actuado brillantemente en los links europeos, tuvo una destacada actuación en el Gran Torneo Spalding, donde empató el primer puesto, con 271 golpes con Weetman, profesional británico.

CAMPEONATO INTERNACIONAL

Si nos atenemos a los comentarios que han aparecido en los diarios de los Estados Unidos sobre un gran certamen internacional, el campeón Jimmy Demmaret dijo que este gran campeonato se disputará el año próximo en el Golf Club de Concord y tendría carácter internacional, interviniendo solamente dos profesionales seleccionados por cada país, y será dotado de un premio de 25.000 dólares. Se espera que participarán jugadores de la América del Sur, Japón, Holanda, Bélgica, México, Francia, Gran Bretaña, Canadá, Italia, Australia y Filipinas.

GOLF CLUB ARGENTINO

Por retraso en la construcción del camino de acceso, causado por las últimas lluvias, la comisión directiva del Golf Club Argentino resolvió postergar hasta el 16 de agosto próximo la inauguración de la cancha de 18 hoyos, que debió efectuarse el día 21 de este mes.

cancha, al otro día, para descontar ocho golpes que le sacó Haliburton en la primera vuelta, y llegar a la final y empatar.

Antes de proseguir debemos comentar el récord de 61, que en un gran premio, seguramente, debe ser mundial. Haliburton empleó 29 golpes para la ida y 32 para los hoyos de la vuelta. Respecto a la actuación de Cerdá, diremos que en la primera jornada habíase colocado en el séptimo puesto. Como es de imaginarse, estar en el séptimo puesto con jugadores que habían totalizado scores "atómicos", eran ínfimas las probabilidades que tenía, no digo de ganar, sino de empatar.

En la segunda jornada, Cerdá realizó 65 golpes, quedando muy bien colocado, a tan sólo dos golpes del puntero; la tercera, efectuó 70, y con este scorer, de 70, volvió a colocarse en el pelotón de la retaguardia, y cuando se festejaba ya el triunfo de H. Weetman, apareció Cerdá con otro puntaje sorprendente de 67 golpes, y lo curioso del caso es que tuvo, además, otra oportunidad en el green del 18, de ser el ganador absoluto, pues llegó con 5 bajo par, pero erró un putt de cinco metros, y allí se desvanecieron las esperanzas de que ganara en forma definitiva.

Resumiendo, podemos decir que, en condiciones atmosféricas adversas, pues hasta tuvieron neblina, con greens rápidos, que le hicieron perder puntos en la primera vuelta y su último tiro, en el torneo Spalding, en el hoyo 18 que marró ese putt de cinco metros, hoy Antonio Cerdá sería el ganador de ese importante premio que congregó a los más calificados jugadores de Gran Bretaña. De cualquier manera, nadie le podrá quitar a este simpático muchacho del imperio de Río Cuarto (como ellos se denominan), que desde modesto caddie en esa cancha de golf, que fué construída por los mismos golfistas, tuviera una trayectoria tan extraordinaria, dejando muy bien sentada la fama del golf argentino en el extranjero.

La clasificación de los seis mejores jugadores fué la siguiente:

Cerdá (argentino), 69, 65, 70 y 67: 271; Weetman (británico), 66, 67, 68, 70: 271; Shankland (británico), 67, 66, 70, 69: 272; Haliburton (escocés), 61, 65, 75, 72: 273; Sam King (británico), 68, 71, 73, 66: 278, y Max Faulkner (británico), 71, 69, 68, 72: 280.

Con estos puntajes se podrá comprobar una vez más la brillante actuación de nuestro representante, que en estos momentos actúa en Gran Bretaña.

TRES GENERACIONES

No sólo la familia Rossi en la Argentina puede jactarse de ascendencia golfística. En Chile se ha publicado una nota gráfica, donde vemos a nuestro campeón Roberto De Vincenzo acompañado de tres glofistas, en los links de Rocas de Santo Domingo, después de haber jugado un interesante partido con la familia Amenábar, y seguramente nuestro "fenómeno" pocas veces habrá tenido la ocasión de jugar con el abuelo el padre y el nieto al mismo tiempo.

Estos apasionados de nuestro deporte se llaman los tres Carlos: Carlos Amenábar Ossa, el abuelo; Carlos Delano Amenábar, padre, y Carlos Amenábar Fired, nieto. Esta curiosa noticia se la debemos a un destacado golfista argentino, veterano propulsor del golf en Mendoza, don Federico J. Moyano.



Foto THORLICHEN

XEREZ **QUINA RUIZ** • A BASE DE VINOS DE SOLERA •

SABANAS

Grafa

La marca está en el orillo



POEMA DEL RETORNO

I

*¡Quería irse!
Como los picaflores.
¡Quería irse!
Como los camalotes.
Quería irse
detrás de las canoas,
detrás del humo,
irse y dejarla sola;
que se viera el regazo
vacío,
abandonado,
los ojos sin reflejos,
sin qué asir con los brazos;
no verla más,
dejarle su recuerdo
como carbón ardido
entre los dedos.*

*Y comenzó a marchar, cayendo
y levantándose
tal un pájaro enfermo.*

II

*¡Ab..., pero no!
Eran altas las hierbas,
flexibles como lazos,
fuertes como culebras.
¡Ab..., pero no!
Las ramas eran tensas,
cruzaban los recodos,
rayaban las veredas,
inexorables
como barreras.
¡Ab..., pero no!
El viento era sin tregua,
le tomaba las faldas,
la cabellera,
le golpeaba el rostro
y la arrojaba a tierra.
Detenida
la vieron las luciérnagas,
entre hongos y musgos,
presa.*

III

*Temblorosa de angustia,
allá, en la costa isleña,
los dos brazos tendidos
a las alas, las velas,
el viento,
la huidiza marea...
A su espalda la isla
con su verde mirada pordiosera,
con su paciencia de agua,
de pájaro y de hierba,
esperando, esperando
a que se diera vuelta.
Y ella volvió a la aurora,
con el postrer fulgor
de las luciérnagas...*

PAULA SAN JUAN



TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

EL HOMBRE A QUIEN CHAPLIN LE SALVO LA VIDA

POR PAT LEROY



Félix Fabián.

EL mozo le dió un codazo al servirle un vaso de agua, y Félix entendió perfectamente el expresivo significado de tal señal. Interrumpió la frase en la mitad y empezó a charlar sobre el tiempo. Sólo ahora vió que al lado de ellos se había sentado un hombre esbelto, de cabello gris. En el bar sabían todos que trabajaba para la policía secreta del Soviet. Pasado un momento, Félix pagó los cafés, y rápidamente junto con su amigo salieron a la calle. Buscaban un lugar tranquilo para conversar. Al fin optaron por sentarse en un banco en el parque.

—¿Cuáles son las últimas novedades?— preguntó Félix.

—Nada bueno —suspiró Esteban—. Dicen que dentro de unos días empezará una nueva deportación a Rusia. Los rojos preparan un gran allanamiento. Todos los exilados, que no están registrados y que se hallan sin trabajo, serán detenidos y conducidos al este...

—¿Qué hacer? Estoy en un callejón sin salida —agregó Félix—. No se me ocurre dónde huir. Las fronteras están muy cuidadas, y además sería una locura ahora, en invierno, andar escondiéndose en las montañas para escapar a Hungría. Me parece que no me queda otro recurso que esperar que me vengán a arrestar una noche de éstas...

—Yo estoy tratando de trabajar en un teatro —dijo Esteban.

—¿Dónde? —se sorprendió Félix.

—Así, como te digo, en un teatro. Tengo varios amigos artistas. Me prometieron un trabajo. Seré un comparsa o un apuntador. Comprendes, un trabajo en el teatro es en estos tiempos alocados la única garantía de seguridad. Los bolcheviques estiman a los artistas "como obreros de cultura", y los dejan en paz. Lo que será después, no se sabe. Lo importante es pasar el invierno... Ven a buscarme después de la representación, tal vez mis amigos puedan ayudarte a ti también. Pero date prisa, porque mañana puede ser demasiado tarde...

—Pero yo nunca he sido artista —objetó Félix.

—¿Y tú que te crees, que yo he nacido actor? En estos tiempos el hombre debe hacer lo imposible para defenderse del mal. Si me mandan que interprete a Hamlet, haré Hamlet. Lo que interesa son los papellitos para la comida y la relativa seguridad que no vendrán a buscarte de noche para llevarte. Acerca del nivel artístico, no te inquietes, que lo hagan los otros. Dime ¿no tengo razón?

—Tienes razón —reconoció Félix.

—Entonces te espero hoy entre las bambalinas.

Y se separaron.

Félix empezó a ambular por la ciudad, sin un destino fijo. Pensaba en las palabras de su amigo. Le envidiaba su energía, su inteligencia práctica. Un hombre así siempre saldrá adelante. Se detuvo ante un vendedor callejero que ofrecía fotos de artistas de cine. Se inclinó ante la canasta y vió unas fotografías ya amarillentas de Charlie Chaplin en el film "Luces de la Ciudad". Sintió un nudo en la garganta. Esta foto le avivó el recuerdo de Varsovia, de los buenos tiempos, cuando su padre le dió dinero para ir al cine y él fué con sus amigos para ver dicha película... Compró una foto y siguió caminando por las calles. Cinco veces vió esa película. Ahorraba dinero para volver a verla. Le fascinaba la personalidad del gran cómico. Lo adoraba. Conocía cada gesto, cada movimiento suyo. Una vez, para divertirse, se disfrazó de Chaplin, poniéndose un traje viejo de su padre. Tenía la misma silueta, menudo, delgado, y según decían, su imitación fué perfecta. Tan buena, que muchas veces tuvo que repetirla a pedido de sus amigos, que lo llamaron Charlie Chaplin. Súbitamente tuvo una idea magnífica. ¿No sería el destino quien lo condujo hacia la canasta de las fotos, después de la conversación con su amigo? Quizá ahora, en el momento más difícil de su vida, podría probar de convertirse en un imitador de Chaplin. Al fin y al cabo su amigo Esteban trabajaba en un teatro de revistas, y esta sala bien podría incluir en su programa las imitaciones de Charlie Chaplin. Llevado por el entusiasmo corrió hasta su casa, y pasó toda la tarde planeando su representación. Calculó que en tres días podría completar el disfraz. Dios debía darle tiempo para presentarse al director del teatro

antes del gran allanamiento. Pero ¿de dónde sacar el dinero necesario? Su billetera estaba vacía. Al día siguiente se le ocurrió una idea. Se apostó ante un colegio de señoritas. En la mano tenía un lápiz y un block de papel. Una de las niñas aceptó posarle. Trasladó el rostro de la niña al papel, diciéndole que luego de unas horas le entregaría el retrato terminado y en colores. La chica vino con su padre. Al padre le gustó el retrato, y lo que fué más interesante, se lo adquirió. Con ese dinero Félix compró un jaquet viejo y un pantalón a rayas, llevándolos a un sastre conocido, que le prometió transformarlos en dos días en un disfraz de Charlie Chaplin. Más difícil le fué hallar el típico bastoncito de caña de bambú, sin el cual Charlie Chaplin no es Chaplin. Para cubrir estos gastos tuvo que pintar la cocina de su huésped.

Pasados tres días se presentó detrás de las candilejas del teatro donde trabajaba Esteban. Este, que no sabía nada de la sorpresa que le preparaba Félix, se lo presentó al director. Con el corazón palpitándole en la garganta Félix le contó su proyecto de representar una pantomima, cuyo héroe fuese Chaplin. La idea le gustó al director. Pero ¿quién será el actor que lo imite? Para eso hace falta un actor muy bueno —Yo, contestó Félix, y antes que el director replicase algo, corrió al vestuario para cambiarse. Solo, sin ayuda, se hizo el maquillaje. La peluca y los bigotes los tenía ya preparados. Cuando reapareció, le saludó uno de los mecánicos al grito de "¡Charlie", "Charlie"!

—Parecido como dos gotas de agua —ex-

"Charlie" con la rubia compañera que compartió con él sus éxitos teatrales.



clamó una de las actrices. Félix entendió que se encontraba a un paso de la victoria y esto le dió más seguridad y ante todo desenvoltura. Probó unos movimientos característicos del cómico. Hubo risas y aplausos. Por fin habló el director, sonriéndose. Lo acepto. Mañana empezamos a trabajar... Félix sintió un alivio interior. Se apoyó en el bastón de bambú hasta doblarlo casi por completo.

Empieza una nueva vida

Ocurría esto hace 12 años, en 1940, en la bella ciudad polaca Lwow, ocupada entonces por el ejército rojo. Stalin se apropió de la parte oriental de Polonia en base al convenio firmado con Hitler en agosto de 1939. La imitación de Charlie Chaplin salvó a Félix Fabián de la deportación a Rusia e hizo que durante los siete años que no pudiese dedicarse a su vocación auténtica: la pintura. Hace tres semanas que volvió a Buenos Aires, de Roma, donde como pintor de los temas de nuestra metrópoli conquistó éxitos en el salón de Artistas Internacionales, de la famosa "Galería de Arte" que, como lo sabrán ustedes ahora, llegó a la Argentina por primera vez en el año 1948.

Pero empecemos desde el principio. Antes de la guerra Félix trabajaba en Varsovia en la industria cinematográfica. Cuando los alemanes quebraron la defensa polaca, Fabián se refugió en el este. Se encontraba en Lwow cuando los rusos ocuparon esta ciudad. El hambre y la pobreza se ensañaban con él. El crudo invierno lo halló sin sobretodo ni calzado. Trabajaba para ganarse el sustento pintando muebles baratos. Durante un corto tiempo enseñó dibujo a los niños. Hasta que un día, temiendo la deportación a Rusia, se presentó en escena como Charlie Chaplin. Ya saben cómo ocurrió esto. Su debut fué un éxito. No se callaban los aplausos. Después de la representación, fué invitado por sus colegas al club de actores. Fué un invitado especial del director. Al alba devolvieron a un Charlie Chaplin borracho de dicha y alcohol a su casa...

"¿Dónde queda la avenida Harun el Rashid?", le pregunta Fabián a un agente de policía en Bagdad.



"Charlie Chaplin" con un "fellah" egipcio en El Cairo, en el año 1943.

Cuando por la mañana se despertó con un fuerte dolor de cabeza, vió ante sí a su huésped con la cara radiante de felicidad...

Le entregó un diario abierto. Allí la crítica teatral decía: Una revista bajo la señal de Chaplin... Pasados pocos meses, el ministerio de cultura soviético decidió enviar toda la troupe teatral a una tournée a Rusia. Fué una invitación que no convenía rechazar. Y así, cierto día, Félix inició su peregrinaje por los villorios y pueblitos provinciales de Rusia. El ataque inesperado de Hitler contra su socio ruso interrumpió la tournée. Dicha guerra liberó a centenares de miles de polacos, encarcelados en campos de concentraciones y prisiones en Rusia.

De la Lubianka, en Moscú, salió el general Anders, quien empezó a organizar los destacamentos polacos. El grupo de artistas que formaban el teatro, y cuya mayoría eran polacos, cesó con las representaciones y se enroló en el ejército de Anders. Fabián vistió el uniforme y "Charlie Chaplin" se convirtió en un sargento. En el año 1942 los destacamentos polacos, después de un "corto circuito" entre Stalin y el general Anders, pasaron a formar unidad bajo el comando británico, siendo evacuados a Persia. Fabián se encontró en Teherán. A su Chaplin lo aplaudió durante una representación especial en el palacio imperial el mismísimo chah, convidándolo en señal de agradecimiento con un magnífico cigarro. Fabián no fuma, pero no pudo menos que aceptar el obsequio del monarca, y salió del palacio con piernas de goma. La siguiente etapa fué Bagdad. Charlie Chaplin fué favorito del pequeño rey Feisal, y Fabián se presentó varias veces en el palacio interpretando al gran cómico, ante un público que se componía de tres personas: el pequeño rey, su madre y su institutriz, inglesa. El niño de ocho años no quería creer que este Chaplin no fuese el que él conocía de las películas.

Le ordenaba narrar aventuras y episodios de Hollywood, y Fabián, con el permiso de la reina madre, le contaba fantasías de la capital del film.

Adiós a la escena

El camino de Fabián conducía a través de Egipto, donde filmó una película de corto metraje, titulada "Charlie Chaplin bajo las Pirámides". Los habitantes de El Cairo, mayores que Feisal, tampoco creían admirar a un falso Chaplin, y Félix se vió obligado a firmar los autógrafos como Chaplin II. La guerra concluyó para él en Italia. Se terminó también el teatro, y Fabián se separó de su hongo y su bastoncito de bambú. Viajó a Inglaterra, de allí volvió a Italia, donde se casó con una romana. Luego partió hacia la Argentina. En Buenos Aires se decidió por la pintura. Los principios fueron difíciles. Nunca pudo dedicarse íntegramente al arte, siempre tuvo que trabajar en algo extra para ganarse su existencia. Escribió una carta a Chaplin, contándole la historia de sus últimos años, y diciendo cómo, él, Chaplin, le salvó en realidad ante el peligro de la deportación. Estaba seguro que recibiría una contestación amistosa, cálida. Vivía con esta esperanza. El cómico ni siquiera le contestó. Para el artista pro-izquierda Fabián fué un soldado del fascista y anticomunista Anders. Fin. Un punto. Otra dificultad, de distinta índole, fué la desconfianza de sus amigos, que con negativas críticas estaban en contra de sus intentos artísticos de pintura. Fabián, quien ayer fué actor, ¿hoy es pintor? La gente, en general, desconfía de las personas de múltiple talento. Sin embargo, Fabián supo vencer otra vez. Poco a poco la gente, mirando sus telas, olvidaba a Chaplin y asentía con la cabeza en reconocimiento a sus obras.

Hace medio año Fabián se fué a Italia, ya como un pintor argentino.

Roma, que es uno de los centros artísticos del mundo, no es una ciudad fácil de conquistar para un pintor desconocido. Pero Fabián volvió de allí con mucho entusiasmo para seguir trabajando y con el propósito irrevocable de no traicionar nunca más su vocación por la pintura.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

UNA VEZ MAS, ASI ES BUENOS AIRES...
UNA CONFERENCIA, EL CLUB DE LAS JIRAFAS...
Y UNA INVITACION A TODOS LOS LECTORES...



LA PRESIDENTA DEL CLUB DE LA JIRAFAS Y EL CONFERENCIANTE

Bubi Schauman visitó a Lionel Roy en su despacho en la embajada, para fijar los detalles de la conferencia y reunir el material para el discurso con que se propone presentar al diplomático canadiense. Todos los lectores quedan invitados a concurrir el sábado 28 de junio, a las 18, al salón de la Casa de Mendoza, Florida 715, donde nuestro buen amigo Lionel Roy pronunciará una interesantísima conferencia sobre el Canadá. La entrada es gratis y esperamos que todos los lectores que siguen la vida diplomática a través de los relatos de Peggy Leroy se hagan presentes. Invitamos a todos los diplomáticos que, no dudamos, con su presencia manifestarán su amistad hacia su colega canadiense que dentro de poco se despedirá de Buenos Aires.

DE saber yo pronunciar un discurso ante el público me atrevería a dedicar un prólogo a la conferencia de Lionel Roy en el Club de la Jirafa. Prefiero, sin embargo, no correr riesgo alguno —empiezo a tartamudear cuando tengo frente a mí más de cinco personas— y escribiré aquí lo que hubiera querido decir este sábado en la sala de la Casa de Mendoza.

Pensé en el "speech" siguiente: Dentro de un momento oiréis a nuestro buen amigo Lionel Roy. Antes de que él se presente ante ustedes voy a relatar en breves palabras las circunstancias en que maduró la conferencia a pronunciarse. Ostenta una historia extraordinaria, y estoy plenamente segura que jamás conferencia alguna ha nacido de esta manera. Desde los comienzos hasta el fin mismo demuestra en forma magnífica el hecho de que el nombre de nuestro semanario está plenamente justificado. Porque nosotros somos una sola, una gran familia cuyos miembros se encuentran cada semana. Ustedes los lectores, y nosotros los que escribimos para ustedes y los seres cuyas peripecias se relatan en estas páginas. Así comenzó esta historia: Cierta día recibí una

carta. Recibo muchas cartas, pero aquella atrajo más mi atención por ser insólitamente encantadora. El secreto de su encanto consistía en la edad juvenil de su autora. Después de este primer paso (la carta), entramos relaciones de amistad por medio de la correspondencia. Me escribía hasta sobre páginas arrancadas de un cuaderno de escuela, y yo le respondía en mi sección. De esta manera llegué a conocerla mejor. Podéis creerme que hoy la vi por vez primera personalmente. A través de sus cartas conocí sus aspiraciones e inquietudes. Así supe que ella es una poetisa muy talentosa en la que late un corazón auténticamente porteño. Hace unos dos meses Bubi Schauman, porque así se llama esta amiga mía, me notificó que había organizado un club literario y de discusión, bajo el nombre del Club de la Jirafa. Este club refleja las inquietudes de la joven generación. Por eso Bubi y sus amigos le envidian a la jirafa su largo cuello merced al cual ella dispone del campo de vista más amplio entre todos los seres que sobrevivieron al diluvio en el Arca de Noé. En aquel entonces Bubi añadió que le gustaría mucho que yo dictara una conferencia en

el Club de la Jirafa. Pero la verdad es que no sabía hacerlo ni tratándose de ella. El elemento en que me siento más segura es sólo en el "petit comité". Pero resolví buscar a otro conferenciante y elegí al respecto a Lionel Roy. El sólo conocía a Bubi a través de lo que yo escribía en ella en "El Hogar". Ya adivináis que los diplomáticos son gente muy prudente en general. El encargado de negocios de la embajada del Canadá es un personaje importante dentro de la jerarquía diplomática. Empero, aquella recomendación fué suficiente. Porque no en vano Roy creció y se educó en el glorioso ambiente de la cultura francesa, cuyo mandamiento principal es la manera llana de tratar a la gente. Esta idea es más fuerte en él que todos los protocolos y todas las tradiciones diplomáticas. Lo sedujo la idea de hablar a los jóvenes argentinos de su país de origen, pero en idioma castellano. Porque como habéis de saberlo, Roy aprovechó bien su estada en la Argentina, estada que dentro de pocas semanas toca a su fin, habiendo aprendido perfectamente el castellano. Aceptó la invitación. En seguida se lo comuniqué a Bubi por medio del teléfono, quien vivamente impresionada empezó a hablarme... en latín. Ahora quiero informarles en esta sección sobre la forma en que el proyecto empezó a madurar. Hace unos días Bubi visitó a Lionel Roy en la embajada para establecer los detalles de la conferencia y reunir el material para el discurso con que se proponía presentar al conferenciante. Y se produjo una sorpresa (creo que fué para ella agradable) al mandar yo a un fotógrafo con el fin de "eternizar" aquel "momento histórico". Ahora ya saben ustedes cómo se hizo todo esto. Ya nos encontramos en la hermosa sala, con muchos amigos para escuchar el relato referente a la historia de los franceses en el Canadá. Y digo entre amigos, porque a pesar de no conocernos personalmente, sabemos mucho el uno del otro.

Llego así al término de la descripción de esta conferencia, que ostenta relieves tan diferentes de los que encontramos en otras conferencias. Y no exagero. Porque, ¿había acaso alguien oído alguna vez el que una conferencia de un eminente profesor de derecho internacional se realizara sólo a causa de una carta de una joven lectora enviada a una revista? Si aquella gran reunión de amigos se hace posible, esto se debe únicamente al hecho de que así es Buenos Aires, de que así es nuestra revista portefa por excelencia, "El Hogar"...

No sé cómo les resulta este "speech". Confieso que lo escribí con el corazón. Estoy segura que esta historia no les va a permitir quedarse en casa el sábado 28 de junio, a las 18. Estoy segura que nos encontraremos todos en la Casa de Mendoza calle Florida 715. El Club de la Jirafa no envió ninguna invitación individual. Esto habría sido demasiado oficial, rígido y contrario al carácter de la reunión. Creo firmemente que este llamado amistoso será suficiente. Porque así es Buenos Aires y así es el cariño que profesan los lectores a nuestra revista... Y desde luego, al Club de la Jirafa.

—¡Ah!..., y me olvidaba decirles: la presidenta del Club..., la señorita Bubi Schauman, tiene sólo dieciséis años.

*Con la receta
y dudando?*

**le conviene
Lutz Ferrando!**



Si Vd. piensa que Lutz Ferrando
tiene 74 años de experiencia; que ejecuta
exactamente las recetas; que sus cristales son de alta calidad;
que controla 3 veces cada anteojos; y que sus
precios son razonables... éntonces comprenderá que,
efectivamente, "le conviene Lutz Ferrando!"

Lutz Ferrando
y Cia. S.A. - Fundada en 1878



Casa Central: Florida 240, Bs. As., y 15 sucursales en el país. Directores Técnicos: A. Lutz (Mat. 90) - A. Ferrando (Mat. 300)

"SI LA VISTA LE ESTA FALLANDO, ANTEOJOS DE LUTZ FERRANDO!"

PHILCO

**SELECCION
DE CALIDAD EN RADIOS
Y COMBINADOS**

RADIOFONOGRARO - Modelo "3123-LPC"

Superheterodino para corriente
Equipa 7 válvulas. Sintoniza
y 4 bandas ensanchadas de
ondas cortas. Parlante de imán
permanente de 25 cms. Control
automático de volumen.
Control de tono progresivo.
Compensación automática
tonos graves. Pick-up a cristal
sellario, a prueba de humedad.
Distinguido mueble con discoteca
y 9 álbumes. Circuito
original de Philco, EE.UU.

\$ 9.500.-

**CAMBIADISCOS PHILCO
DE 3 VELOCIDADES**



Modelo "3010"

**Onda corta y larga
Ambas corrientes**

Novedoso receptor
equipado con 5 válvulas.
Gabinete en plástico.
Dial a 3 colores
con iluminación total. Parlante
de imán permanente.
Circuito original de
Philco, EE UU.

\$ 875.-



**LOPEZ
MNOS.**

SANTA FE 3001

**CONFORT PARA
EL HOGAR**

**ACORDAMOS
CREDITOS**

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

Construcciones varias

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. ARSOTTE - | 1. — — — — — |
| 2. RASALMUL | 2. — — — — — |
| 3. LISTASCOL | 3. — — — — — |
| 4. QISUDE | 4. — — — — — |
| 5. CISAPOAL | 5. — — — — — |
| 6. OSULOSAME | 6. — — — — — |
| 7. RESORT | 7. — — — — — |
| 8. SISOCALO | 8. — — — — — |
| 9. TARFAZESLO | 9. — — — — — |
| 10. POSMELT | 10. — — — — — |
| 11. DETARCELSA | 11. — — — — — |
| 12. DASITOSE | 12. — — — — — |
| 13. SFOAR | 13. — — — — — |
| 14. SCINTHARRE | 14. — — — — — |
| 15. ALNASCE | 15. — — — — — |
| 16. DIRPEMAIS | 16. — — — — — |
| 17. TUUCCADOSE | 17. — — — — — |
| 18. RERASCARTE | 18. — — — — — |
| 19. PESUNET | 19. — — — — — |
| 20. BISSOCOLE | 20. — — — — — |

Ejemplo: LUSENTE = TUNELES

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DOCE, MUY BUENA; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

¿CUAL ES EL NOMBRE...

que corresponde a las dos explicaciones que se dan? Cada respuesta correcta obtiene 10 puntos. Un total de 90 a 100, EXCELENTE; de 80, BUENO; de 50 a 60, REGULAR; de menos de 40, POBRE. Límite de tiempo: TRES minutos.

- | | |
|---|---------------|
| 1. Nombre de un animal irracional que es a la vez el de un célebre romano | 1. — — — — — |
| 2. Nombre de las piezas de barro cocido que se emplean para techumbres que es a la vez el de un estado de Estados Unidos de Norte América | 2. — — — — — |
| 3. Nombre de un departamento de la República Oriental del Uruguay que es a la vez el de una fruta | 3. — — — — — |
| 4. Nombre de la hierba que come el ganado que es a la vez el de un volcán de los Andes colombianos (Cauca) | 4. — — — — — |
| 5. Nombre de los extremos de la Tierra que es a la vez el de un célebre navegante | 5. — — — — — |
| 6. Nombre de un signo del Zodíaco que es a la vez el de un instrumento de que se sirvieron los tiranos para atormentar a los mártires | 6. — — — — — |
| 7. Nombre de una raza de indios de Bolivia y de Brasil que es a la vez el de un sinónimo de "pequeños" | 7. — — — — — |
| 8. Nombre de una constelación del Hemisferio Boreal que es a la vez el de una señal distintiva de la nobleza | 8. — — — — — |
| 9. Nombre de la capital de la antigua Fenicia que es a la vez el del tirante de un coche | 9. — — — — — |
| 10. Nombre de una parte de la hora que es a la vez un nombre propio masculino | 10. — — — — — |

(Ver soluciones en la pág. 11)



no use
pomadas grasosas,
ni
barnices quebradizos,
ni
aceites pegajosos

Su peinador le dirá que no hay nada como SUAVE para hacer a sus cabellos obedientes... sedosos... adorables... centelleantes. Mantiene cada hebra en su sitio, conservando perfectamente el peinado. Además el Cosmético SUAVE es un

tratamiento que mejora, embellece y suaviza los cabellos opacos, secos, ásperos o quebradizos. SUAVE es el nuevo cosmético maravilloso que sobrepasa a todos los productos conocidos. Sin grasa, aceite ni alcohol.

pruebe el Suave de Helene Curtis

apliquese
EL COSMÉTICO
Suave
DE
Helene Curtis



Suave
ennoblece
su cabellera

★
Es un producto
Helene Curtis

¿QUE HARIA USTED SI FUERA LA MUJER MAS RICA DEL MUNDO?

La Béguum prefiere viajar por la selva

La esposa del Aga Khan tiene espíritu de exploradora

POR HECTOR GIMENEZ RAMOS



La esbelta esposa del Aga Khan aparece en esta fotografía junto a su esposo, durante una partida de caza realizada en plena selva

CUANDO se trata de expresar un anhelo en público, o en esa forma multitudinaria que es una encuesta periodística, no se puede confiar mucho en la sinceridad de los seres humanos. (Mucho menos si se trata del género femenino, susurra por ahí un misógino.) Asombra que la joven y bella mujer del Aga Khan, el hombre a quien le regalan en su cumpleaños su peso en diamantes —¡y es corpulento, además!—, deseché el lujo y las comodidades que le otorga su título de princesa india y multimillonaria para preferir el equipo de exploradora, y lanzarse a viajar, no a los sitios más civilizados del mundo, sino a los más salvajes y vírgenes. Se casó en 1944 con el Aga Khan y le contagió su fiebre de aventuras. De cada doce meses del año, siete se los pasan viajando, pero no en viajes de placer, sino de documentación. Tiene ochenta álbumes llenos de fotografías curiosas tomadas en sus viajes por países y regiones poco conocidas. Leones, tigres y bestias salvajes forman la mayoría de los sujetos elegidos por su cámara. Podrá ser auténtica o no su pasión, pero la sinceridad puede deducirse a través de sus manifestaciones:

—El Aga Khan y yo poseemos más horas de vuelo que muchos pilotos —afirma la Béguum, en uno de los intervalos de sus viajes, que dedica a reposar en su chalet "Yakimour", en Canet, cerca de Cannes—. El itinerario preferido es Europa-Oriente. En términos de folleto de turismo, Niza-Karachi.

De paso, visita sus dominios...

—Es tanta la costumbre de viajar en avión —agrega la Béguum— que Su Alteza

y yo dormimos con toda facilidad, en las etapas largas. En las cortas, él lee los diarios y yo alguna revista. No cambiamos impresiones sobre lo que vamos a ver. El milagro se produce para mí en cada descenso, y en cada sitio nuevo donde nos trasladamos después de volar. Paisajes jamás soñados se han aparecido ante mi vista. Me deslumbró en la India tanto la recepción de mujeres cubiertas con asombrosos collares de rosas, como la de los "nababs" de mi esposo, con sus curiosas vestimentas recamadas de oro... Desde luego, asistí al Jubileo de Diamante.

—En nuestros últimos viajes visitamos Tanganyika, Kenya, Ouganda. Acampamos en el desierto. Nos internamos en jeeps, los cuales, en una ocasión, fueron detenidos por una piara de jabalíes. Sólo después de varias horas pudimos librar de ellos a nuestros vehículos. Una mañana, llegando a las llanuras de Serenki, vi leones en libertad. Allí descubrí los "Masai", una tribu que no tiene la menor noción de la civilización.

"Los cazadores que nos escoltaban les mostraron billetes de banco, monedas de oro. No les atrajeron la atención. Estos seres simples no pedían más que pimienta. Se les había hecho probar una vez, y le encontraban el mismo gusto que al tabaco, atribuyéndole, además, virtudes mágicas. Estos "Masai" ignoran los vestidos. Se pintarrajean con tierra y con grasa. Nosotros los abrumamos regalándoles, de acuerdo con la tradición, cuentas de vidrios de colores y botones de nácar. Para recibir al Aga Khan cumplieron una ceremonia especial, y se ataviaron con taparrabos y sombreros de plumas, cubriéndose los brazos con pulseras primitivas."

Balsas de hipopótamos

—Abandonamos a los "Masai" —continúa contando con entusiasmo la Béguum— a la hora de la comida. Estos nativos, según me informó mi esposo, no comen carne sino una vez al año, cuando matan a sus animales. En el resto del año, se alimentan con leche mezclada con sangre: sus vacas son sangradas en el cuello, por riguroso turno, y parecen quedar bien.

"En otras oportunidades he visto, viajando por Kenya, multitud de animales salvajes en su escenario natural: búfalos, elefantes, leones, jirafas, gacelas en la más plena libertad... ¡Un espectáculo maravilloso!

"El príncipe miraba todo aquello con ojos hastiados; parecía haberlo visto muchas veces... En cuanto a mí, todo era nuevo y deslumbrante."

La Béguum ha tomado fotografías de esas fieras desde muy cerca. Se enorgullece de ello, mostrándolas. Aunque confiesa que, debido a la frecuencia de sus viajes, se ha provisto de un equipo completo, cámaras fotográficas y cinematográficas, incluso de un teleobjetivo...

—He tomado yo misma la mayor parte de las fotografías que integran mis ochenta álbumes —agrega la esposa del Aga Khan—, y también he filmado varias películas documentales. Sí... Como camerawoman y como

directora. Las tomé en colores. Podría proyectar con ellas una película de cuatro horas, pero no me atrevo por el momento. También me ocupó en el montaje, y creo que no está a punto todavía. Gracias a mis películas puedo rever las recepciones que nos hicieron en Dar-el-Salam o en Bombay. Puedo también mostrar a mi esposo el testimonio de sus admiradores y de sus súbditos, tomado con entero realismo.

"Navegamos por el Nilo. En esta región corre a 1.500 metros de altura y no hace tanto calor como podría suponerse de acuerdo con la vestimenta de los indígenas. Alcanzamos las caídas del Mershison, en Ouganda, cerca del lago Albert. Por un momento creí que nuestro barco se deslizaba sobre el río en una balsa de hipopótamos. Había millares de ellos, apretados los unos con los otros. No nos atacaron en ningún momento.

"Muchas veces me he preguntado —sigue diciendo la Béguum— cuál de estos recuerdos es el que me ha impresionado más vivamente. No pude responderme nunca con certeza. Uno de ellos, sin embargo, me ha estremecido: en Melhed, entre Tipahan y Teherán, cuna de la familia del Aga Khan, se efectuó ante nuestra vista un gran sacrificio de animales: camellos, bueyes y ovejas. Este espectáculo tenía algo de alucinante. Los animales recibían el golpe de muerte a nuestro paso, tambaleaban al perder la sangre, y algunos se resistían, desesperadamente, a morir. Después se me consoló explicándome que, en última instancia, esta hecatombe beneficiaba a los pobres, entre los cuales se repartía la carne."

Lo notable es que la impenitente exploradora, la viajera sin pausa, no ha visitado aún América del Norte. El mismo Aga Khan no lo ha hecho desde hace cuarenta años.

Mientras tanto, su último viaje es muy corto: empuja el sillón de ruedas a través del parque de un sanatorio del sur de Francia, donde su esposo, el opulento Aga Khan, acaba de someterse a una delicada cura, ya que estuvo a punto de morir al reagravarse su vieja lesión cardíaca.

Ataviada de cazadora, éste es el aspecto que ofrece la Béguum. Y lo más curioso es que a ella le gusta mucho vestirse así cuando viaja.



PIDA NUESTRO FOLLETO

Christofle



FABRICADO POR SADOCA S. A. DE DISTRIBUCIÓN CHRISTOFLE ARGENTINA

AV. R. S. PEÑA 832 - BUENOS AIRES

En venta en todas las casas de jerarquía

MUERTE DEL CLARO VARON DE LA FRONTERA

POR VIRGILIO MARTINEZ DE SUCRE



Magdalena Güemes de Tejada, hermana del famoso guerrero salteño y colaboradora del gran caudillo.

Martín Miguel de Güemes, soldado heroico en la lucha por nuestra independencia.

ERA tal hora de la noche del 7 de junio del año de gracia de 1821, cuando Salta, la patricia, heroica y secular ciudad, velaba los sueños de las tierras argentinas con el mismo celo con que, desde muchísimo antes, los guardó hasta aquí.

Hendiendo el sosegado aire de esta vigilia, y confundiendo paulatinamente con la reinante quietud, el suave y melodioso rumor de las aguas que corrían por zanjas rectas o por sinuosos "tagaretes" apenas quebraba el silencio de aquella lóbrega noche. Pero uno que otro graznido de agoreras aves nocturnas y el sordo ruido del ir o venir de tal o cual fugitivo transeúnte, y los sonidos de los frenos, las coscojas y los escarceos de inquietas caballerías, de cuando en cuando, rompían el monótono sosiego en que por entonces estaban la villa, los campos y cerros vecinos del valle salteño, y al paso divertían la atención del grupo de armados jinetes que estaban apostados a la vera de la casa de doña Magdalena Güemes de Tejada.

Dentro de esta morada, entretanto, cuatro personas, ajenas a todo lo que afuera acontecía, estaban enfrascadas en despachar urgentes y graves asuntos. Y aunque docto individuo y la misma doña Magdalena manifestaban a las veces sus opiniones, consejos o consultas, por cierto que quien allí resolvía y dictaba a solícito amanuense no era más que el hermano de la mujer, el apuesto y barbado guerrero que llegó con aquella escolta.

Gentilmente erguido, de alta talla y de recia y casi magra figura, y como tallado en blanco mármol, es el que allí lleva la voz cantante. Su edad camina entre los treinta y seis y los treinta y siete años, y negros cabellos, espesa, crecida y muy negra barba, y rostro agraciado por oscuros y vivos ojos; espaciosa frente y alargadas cejas de trazos poco arqueados, y por finos y bien apretados labios, y larga, delgada y apenas corva nariz, dan a la gallarda estampa de don Miguel Martín de Güemes tanto la viril hermosura del noble varón como el primoroso donaire del perfecto soldado. Sus ademanes y sus gestos, los acentos de su voz y su continente todo, por lo demás, prestan singulares colores a las palabras patria y libertad que, con ardor, pronuncia de cuando en cuando.

Gobernador de Salta y general de las tropas patriotas que por aquellos países enfrentaban a las armas del rey de España, había cumplido hasta entonces brillantísima carrera de honores y triunfos marciales, y la admiración y el valor, la fidelidad y constancia de sus soldados y de sus bravos gauchos premiaban de antiguo los desvelos, las fatigas y los esfuerzos del guerrero que ya había alcanzado la nota excelsa de su lustre, del lustre que lo mostraba como al claro varón de la frontera que trazaron las vicisitudes de larga y enconada contienda.

Luego de probar en Buenos Aires, en 1806 y 1807, combatiendo contra intrusos, cuán notables eran su valor, astucia y amor al patrio suelo, fué el primero, en efecto, que allá por el año de 1810 llegó a Humahuaca, "en defensa de la sagrada causa de la Patria", con armas y con soldados, y con tal resolución, firmeza y denuedo, que fué entonces cuando aseguró, allí mismo, "que hasta perder la vida cumpliría su obligación". Héroe en Suipacha y en otros combates, y esforzado auxiliar de Pueyrredón en la famosa retirada desde Potosí, aun cuando no estuvo presente en las batallas de Tucumán y Salta, de Vilcapujio y Ayohuma, estuvo guerreando para entonces, sí, en los territorios de la Banda Oriental. Pero a los principios del año de 1814 retornó a la tierra de sus primeras hazañas. Y, desde entonces, Güemes y los gauchos que él convirtió en soldados fueron, ora actuando según sus propias inspiraciones, ora obedeciendo las órdenes de San Martín y las de Rondeau, primero, y a las de Belgrano, después, azotes de cuantos enemigos quisieron apoderarse de Jujuy y de Salta, y la inexpugnable muralla humana donde se estrellaron y arruinaron, una tras otra, varias y peligrosas invasiones de soldados hispanos.

Firme en su patriotismo, sensible a las persuasiones de los grandes hombres, y superior a las intrigas y los impulsos de arrebatos y enojos, aunque poco antes Güemes tuvo que luchar contra compatriotas descarriados, y refrenar luego a imprudentes comprovincianos suyos que lo habían de puesto, nada le hizo olvidar, a fe, que allí era él, a la sazón, el supremo campeón de la causa de la independencia y la libertad. Y tal vez en aquella noche, ya libre de cuidados, al parecer, estuviera tomando las medidas necesarias para poner por obra el plan

o los planes acordados con San Martín (que para entonces actuaba en el Perú).

Pero mientras Güemes y sus acompañantes aguardaban el regreso del ayudante Refojos (enviado a la próxima casa de gobierno), y proseguían sus propias tareas, el estrépito de inopinada descarga cerrada rompió bruscamente la nocturna quietud, conmovió los ánimos de aquéllos y los de los soldados de la escolta, y alteró grandemente a los caballos. El bravo caudillo salteño, sorprendido al pronto, no creyó que aquellos tiros hubieran sido disparados por soldados españoles; antes pensó que fueran sus enemigos políticos los autores de ellos. Pero su hermana, la patriota, diligente y talentosa "Mangacha", recordándole las prevenciones que antes le hizo, advirtió, entre gritos, lamentos y protestas, que aquéllos no eran sino los soldados del jefe español Olañeta, los soldados denunciados por algo que era "como un reflejo de armas", que alguien vió en las escabrosas, peligrosas y apenas accesibles sendas de la quebrada de los Yacónes. Con todo eso, Güemes, incrédulo todavía, desechó de nuevo las advertencias y los temores de su hermana, y tras de decir con vehemencia que si por aquel lugar hubieran avanzado los españoles "hasta por los pájaros lo hubiera sabido", y de tomar sus armas y arreos, prontamente se echó a la calle.

En ella, al tiempo que con agilidad sumamente montaba su hermoso y brioso caballo, ordenó a sus gauchos que montaran los suyos. Y apenas estuvieron montados todos, oyéronse ruidos de armas que se montaban y de sables que se sacaban de sus vainas presta y diestramente.

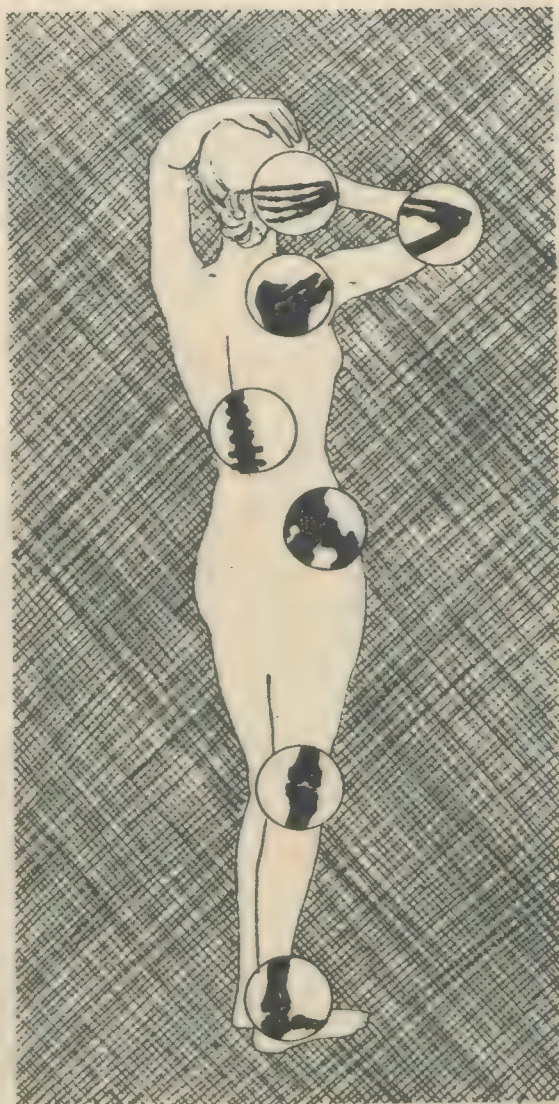
Pero asido a su idea, en lugar de dirigirse a su campamento (situado en la región meridional, a una legua de la villa, poco más o menos), de loco galope y con su guardia marchó Güemes hacia el rumbo opuesto, en dirección a la plaza urbana. Antes de llegar a ella, un enfático, rotundo "¿Quién vive?", salido de tenebrosas penumbras, lo sacó luego de su error, y comprendiendo entonces que se encontraba ante españoles, respondió el caudillo con un fuerte, con un sonoro "¡La Patria!". Inmediata fué la réplica; vivo el fuego de fusiles, entre cuyos tiros se apagó el eco de aquel grito.

(Concluye en la pág. 112)

El pincel de Antonio Alice reprodujo en este cuadro, que se halla en el palacio de Gobierno de la ciudad de Salta, el momento trágico en que falleció el famoso guerrero norteno.



SE ESTA VENCIENTO la causa mayor del tullimiento



Si tiene articulaciones inflamadas y doloridas consulte en seguida al médico. ¡No se exponga a la artritis reumatoide!

Las afecciones reumáticas han tullido a la humanidad por innumerables generaciones. La más seria de ellas —la artritis reumatoide— ha venido incapacitando a millones de personas año tras año. Pero ahora surge ante las víctimas de la artritis reumatoide un futuro alentador. Las nuevas drogas y los nuevos recursos terapéuticos demuestran su gran eficacia para aliviar la incapacidad dolorosa que causa esta dolencia. Más del 60% de los artríticos puede restablecerse hoy día — si el tratamiento médico comienza a tiempo.

La artritis reumatoide es progresiva—puede atacar cualquier articulación o todas las que se señalan arriba.

La artritis reumatoide ataca con más frecuencia entre los 20 y los 50 años de edad — y en proporción 3 veces mayor a mujeres que a hombres. Puede comenzar con dolor e inflamación de una o dos pequeñas articulaciones. Desatendida, puede desarrollarse y afectar una o todas las articulaciones arriba indicadas. Puede venir con anemia, pérdida de peso, atrofia muscular y depresión mental. Consulte a su médico en seguida si tiene articulaciones inflamadas y doloridas. El diagnóstico precoz puede conducirlo al restablecimiento.

Por medio de recursos terapéuticos modernos y nuevas drogas, el médico puede hacer mucho para vencer la artritis.

La artritis no debe privarlo a usted de una vida plena y útil. Su médico puede hacer mucho para vencer los dolores y los efectos del tullimiento. Las nuevas drogas, medidas dietéticas y equipo moderno, son las armas que él usa para restablecerle. Pero es preciso que usted le preste su pronta y completa cooperación. Por eso, siga los consejos de su médico. ¡Y no se deje dominar por el temor! Recuerde, sus oportunidades de vencer la artritis reumatoide bajo la atención de su médico son ahora mayores que nunca.

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlo, apreciará usted cómo la colaboración estrecha con su médico no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar de una vida más larga y sana.



SQUIBB

A LA VANGUARDIA DEL
PROGRESO TERAPEUTICO
DESDE 1858

CHOCLO

desgranado

La Campagnola



Verdura fresca de Mendoza!

Abra una lata de Choclo Desgranado La Campagnola y vea qué cantidad de granos blancos... tiernos... cremosos... íntegramente aprovechables en el acto!

Prepare en cualquier momento y en cualquier época del año exquisitos canelones de humita, riquísimas croquetas o soufflé de choclo, sabrosas empanadas o una deliciosa crema de choclo...

Compre calidad: Exija La Campagnola!



La Campagnola

Resuelve el Menú del Día

BENVENUTO S. A. C. I., Hipólito Yrigoyen 2576, Buenos Aires

La doble existencia de Martín de Hauteclair

POR JAVIER RISOLDI

¿POR qué la literatura ha de ser menos que la política? Si en el ambiente político se produjo hace poco el caso de Tacne-Ducieux (Tacne, individuo turbio, perseguido por la policía, era el honorable diputado Ducieux), en el mundo mundillo literario ha surgido otro caso de duplicidad: el novelista Martín de Hauteclair era el aventurero Edmond Couderc, autor de innumerables fechorías y condenado a muerte por "inteligencia con el enemigo".

Para dibujar exactamente las dos personalidades del rico tipo cuyas andanzas apasionan estos días a los franceses, conviene proceder sistemáticamente. Empecemos por fijar quién era Martín de Hauteclair, que hizo irrupción en los medios literarios franceses en 1949 al recibir el Gran Premio Verdad —¡qué ironía!— por su novela "Toute la terre á nous". El literato galardonado dedicaba los ejemplares de su libro a las damas sensibles, concedía entrevistas a los periodistas admiradores de los hombres extraordinarios, asistía a los coctels de las casas editoriales... El novelista no ocultaba que su vida era un tejido de grandes aventuras. Había nacido en la Martinica, era Cadete de la Gascuña, y descendía del conde de Hauteclair, que en calidad de general acompañó a Napoleón en la campaña de Egipto. Nungesser le hizo aviador. Sandino le nombró coronel del ejército nicaragüense y le hizo entrar en su familia otorgándole la mano de su hija. Conoció a Lawrence en Oriente. Tomó parte en todas las guerras de la época: luchó con los republicanos españoles, peleó en el Chaco, batalló en Asia. Nuestro planeta era pequeño para él. En sus aventuras no retrocedió ante nada. Le atraía el peligro y le enardecía el olor de la sangre...

—¿Cuántas muertes tiene sobre su conciencia? —le preguntaba no ha mucho el reporter de un semanario literario de París... Y el aventurero, con aire misterioso, respondía:

—Ese es un asunto entre mi conciencia y yo.

Recientemente había organizado en París la Fundación Nungesser-Coll, en la que comenzó por instalarse reglamente, dejando para más adelante desarrollar sus planes de agrupar en la institución a todos los admiradores de los heroicos e infortunados aviadores y de ir explotando su credulidad.

Hauteclair volaba a favor del viento. Todo le marchaba a pedir de boca. Pero sobre todo, lo que mejor cuajaba era su carrera literaria. En las reuniones de escritores se movía con ese simpático desbarrazo de los triunfadores, repartiendo sonrisas, apretones de manos, autógrafos... Sólo se escaullía en el momento del fogonazo fotográfico. Y no era por modestia precisamente.

Se comprende. Hauteclair era, al mismo tiempo, Edmond Couderc, individuo buscado por la policía en afrentosa calidad de delincuente vulgar.



Ahora tracemos los rasgos más salientes de la vida de Edmond Couderc, que nació en Toulouse, donde su madre tenía un puesto de venta de carne en el mercado. A los seis años, en una ríñ callejera de muchachos, recibió un balazo en la nariz. En 1934 se casó con una maestra de escuela, de la cual tuvo dos hijos. En 1936 fué a España para luchar en las filas republicanas, pero su conducta debía ser incierta, por cuanto se señalaba su paso por la cárcel de Barcelona. Sin embargo, se dice que nunca fué a España, y que en aquel tiempo estuvo pasando una temporada de reposo en casa de unos parientes que viven no lejos de Toulouse. En 1937 se le procesa por uso indebido de condecoraciones. Es entonces cuando se manifiestan sus primeras aficiones literarias, publicando un folletín titulado "La última epopeya" en el Boletín de la Asociación de Aviadores Franceses. En 1938 es procesado por su intervención en un envío de azúcar a Málaga, y en 1939 por algo más grave: movilizad al llegar la guerra, se le encuentra un documento falso según el cual el general Gamelin lo nombra agente secreto. Es acusado de espionaje. Para acelerar su demanda de divorcio acusa a su mujer de entregarse a manejos comunistas y le envía unos anónimos injuriosos: cosecha dos años de cárcel por calumniador y seis meses suplementarios por los anónimos. En 1943 aparece internado en el campo de Noé. Y en 1945, a la Liberación, es perseguido por tratos con el enemigo y condenado a muerte.

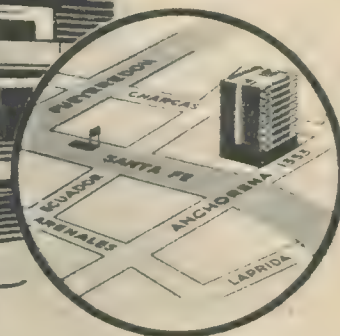
A todo esto, Hauteclair había hecho desaparecer discretamente de la circulación a su inseparable Couderc, para evitarle la pena de tener que frecuentar comisarías policíacas, tribunales y cárceles. Pero hizo más. Considerando justa la sentencia de muerte que le impuso el Tribunal, decidió "matarlo" él mismo. Desde hace tiempo, Couderc no existía. Sólo quedó Martín de Hauteclair, cadete de la Gascuña, descendiente del conde de Hauteclair, aviador, defensor de causas nobles, aventurero, que ahora estaba conquistando París por medio de la literatura, y que hubiera conseguido realizar su ambición si unos policías indiscretos, de esos que se meten en todo lo que no les importa, no se hubieran obstinado en poner en evidencia que Martín de Hauteclair y Edmond Couderc eran una misma persona.

**Todavía
quedan
algunos
departamentos
disponibles
en este**



MONUMENTAL EDIFICIO

Anchorena 1353 y Santa Fe
Construcción adelantada



- Departamentos de amplios y luminosos ambientes hall, living-comedor 2 y 3 dormitorios y cómodas dependencias de servicio.
- Balcones terraza en todos los departamentos.
- Moderno solarium en la terraza.
- Jardín para juegos infantiles.
- Depósito para baúles.

ESTADO ACTUAL DE LA CONSTRUCCION

La misma avanza aceleradamente. Deseamos darle su posesión cuanto antes, y la rápida marcha del edificio confirma nuestros deseos. Solicite en nuestras oficinas tarjeta para visitarlo.



- Por su ubicación excepcional a un paso de la Av. Pueyrredón y Subte Plaza Mayo a Palermo.
- Por su excelente calidad Todos los servicios centrales, máxima categoría y confort moderno.
- Por su Precio Fijo, Inamovible
- Por su financiación En forma cómoda, con grandes facilidades de pago a 5 años.
- Por su amplio GARAGE En el subsuelo del edificio, para uso de los compradores.
- Por sus 3 grandes locales Para cubrir los gastos e impuestos.

Este Monumental Edificio, le brinda los mejores departamentos en Propiedad Horizontal

DE LA CAMARA ARGENTINA DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Vende
GUMAR
Construye
I. NATANSON
Ingeniero Civil

**LAVALLE 1759, 6º P.
T. E. 35 - 6838 - 8450**

El rosal del diablo

CUENTO DE

ALICIA NADAL

ILUSTRACION

DE LEMOS

MIENTRAS eran los adultos los que lo representaban feo, con pies caprinos, cuernos y cola, poco le importaba al diablo: ¡allá ellos! Pero cuando supo que un niño lo dibujaba deforme, echando fuego por la boca y con manos como garras, no pudo aguantar más. ¡Qué tontos eran los seres humanos! ¡Cómo podían imaginar tan monstruoso a un hijo del cielo que, por más desobediente y rebelde que haya sido, no pudo haber cambiado tanto su aspecto de serafín más hermoso de las alturas? •

El niño vivía muy lejos, a miles y miles de kilómetros de distancia de la residencia del diablo. Sin embargo, *en menos de lo que canta un gallo*, como suele decirse, éste se encontró a su lado, en su jardín. De verlo tan hermoso, el niño soltó el lápiz, cerró el cuaderno y se quedó con la boca entreabierta ante ese desconocido a quien consideraba un príncipe azul. ¿Quién si no un príncipe azul podía tener esos cabellos de oro solar, esos ojos como de miel pura, ese perfil limpio? ¿Quién podía vestir con tanto lujo?

El diablo sonrió, y esa sonrisa —que era, como siempre, de amargura— ganó de inmediato el corazón del pequeño, corazón grande y sensible.

—¿Quién eres? —preguntó.

—Un peregrino.

—Espera. Llamaré a mi madre. Te hará entrar en casa y comer algo.

El diablo lo detuvo con un ademán.

—No —repuso—. No deseo hablar más que contigo.

—¿Conmigo? ¿Tú quieres ser mi amigo? ¿Tú, tan hermoso y tan serio?

Lo pronunció con tanta alegría que el diablo se estremeció. ¿Qué era esa chispa que brillaba en los ojos del niño? Sin duda, la chispa de la esperanza, esa misma que sus propios ojos habían perdido hacía siglos.

—Bien, seremos amigos —asintió, más en broma que en serio, pues tampoco creía en la amistad—. Pero si hemos de serlo, debes hacerme confidente de todo lo que hagas. ¿Qué estabas haciendo cuando llegué?

—Un dibujo.

—Ah, sí... De manera que tú dibujas. Muy bien. ¿Y qué, si se puede saber?

—¿Para qué quieres saberlo? —preguntó el niño—. Es un dibujo demasiado feo para que lo veas tú, que eres tan

bello. Además, no te gustaría lo que dibujaba.

—¿Quién sabe...

—¡Oh, no, apuesto que no! Dibujaba un diablo, mira —y le mostró el croquis.

El diablo sintió la tentación de decir:

—Mírame, ¿soy yo tan feo? Porque has de saber que el diablo soy yo —pero no dijo nada. Confesar la verdad era exponerse a que el niño le retirara su amistad, esa amistad que logró conmoverlo, o que lo tildara de embustero. Mejor era dejar las cosas como estaban. Por lo tanto, cambió de tema:

—Y luego..., ¿qué harás?

—Trabajaré en el jardín... Plantaré semillas. Papá me regaló un sobre mágico, un sobre con semillas de rosal. Tendré rosas blancas plantadas por mi propia mano. ¿No te parece maravilloso?

El diablo volvió a ponerse triste:

—¡Oh, no, no plantes flores! ¿Para qué? Déjalas tranquilas en su sobre, para que duerman su sueño inconsciente.

Allí, por lo menos, están a salvo. Cuando las plantes se ensañarán con ellas las sequías, las tormentas y el sol. Finalmente, serán reducidas a cenizas. ¿Tú sabes lo poco que dura cada rosa? Apenas se abre del capullo, ya le toca marchitarse. No les des vida: así no sufrirán por tu culpa.

Pero el niño se rió de sus palabras:

—Me las regaló papá —dijo—, y él sabe lo que hace. También papá siembra en el jardín. Mis rosas podrán vivir poco —añadió removiendo la tierra—, pero mientras vivan tendrán sol y lluvia y brisa fresca.

Y su manecita dejó caer un puñado de semillas en el surco abierto.

Pasó un tiempo y el diablo volvió al lugar de la tierra donde vivía su amiguito. Y lo vio lindo y sano, y vio lindo y sano su rosal.

Sin hacerse visible, regresó a su reino y pasó allí otro año en melancólica meditación. Por su mente pasaban todas las cosas tristes del mundo y del universo.

Un día volvió a sentir curiosidad por el destino del niño y de su rosal. Regresó, pues, a la tierra, al jardín que rodeaba la casa del niño..., pero ya no oyó su risa ni tampoco vio la planta en su lugar.

En el umbral estaba la madre del pe-

queño mirando a lo lejos; le preguntó por su amiguito y la mujer repuso.

—El Señor me lo dió, el Señor me lo quitó: bendito sea su santo nombre.

El diablo no comprendió esas palabras: lo único que comprendió fue que su amiguito ya era un ángel en el cielo; un ángel como lo había sido él, pero sin duda mucho más feliz. Y señalando el lugar de la planta, volvió a inquirir:

—Y del rosal, ¿qué fue?

La mujer bajó la cabeza.

—Desde que se marchó mi niño, nadie regaba el rosal. Y claro..., se secó.

De regreso en su reino, el diablo se encerró en el más profundo de sus abismos y se envolvió, a modo de manto, en la más opaca de las penumbras. "He tenido razón —meditaba—. El rosal se secó y no quedó en él más que ceniza. Pero antes debió sufrir por falta de agua. Si el niño no lo hubiera plantado, seguiría siendo una inconsciente semilla.. También el niño debió sufrir mucho: realmente, la vida no vale la pena de ser vivida. Es un mal regalo."

Uno de sus aliados le anunció que un niño —un pequeñín todo vestido de luz— preguntaba por él en los umbrales del reino. El diablo sonrió amargamente: —¿Te burlas? —dijo—. ¿Cómo pretendes que crea que aun niño llegó a estas tristes regiones? Aquí nunca vienen niños. Los niños van adonde hay pájaros, flores, cantos y alegría. Aquí sólo vienen hombres y mujeres que han sufrido y han hecho sufrir: que han vivido mucho.

Pero el otro insistió:

Digo la verdad. Hay una criatura que preguntaba por ti, por el diablo. Dice que eres su amigo.

Entonces el diablo comprendió. Y de nuevo el estremecimiento del primer encuentro recorrió su ser. Se levantó, sacudió su manto de penumbra, ahuyentó las sombras y la melancolía: ¡Qué desilusión para el niño si lo hubiera visto así!

—¡Que entre! —exclamó alegremente—. No lo dejes esperar, que viene de muy lejos. Dile que sé quién es, que lo recuerdo. ¡Mi amiguito! ¡Pobrecillo! Ahora ya sabe quién soy... y no me teme.

Se puso su mejor atavío —el que conservaba como recuerdo de su Patria— y se paró en el umbral, en actitud de espera.

El niño no se dejó esperar mucho.

Allí estaba, mucho más bello de lo que había sido cuando lo conoció. Iba precedido, seguido, circundado de luz celeste y rosa. Llevaba un vestidito blanco, purísimo, salpicado de oro en polvo.

Y en la mano derecha... ¡un rosal recubierto de flores blancas, también ellas refulgentes con luz propia!

Al ver a su amigo corrió hacia él y le echó los bracitos al cuello. Y el diablo sintió una ternura alegre, cantarina, semejante al rumor de un arroyuelo que corriera sobre la piedra de su corazón.

—He venido —dijo el niño solemnemente— para traerte un don: mi rosal. Tú no querías que lo plantara en mi jardín, pero no te hice caso. Y tenías razón: se marchitó. Pero allí, allí donde todo lo que se ha perdido se encuentra, encontré mi rosal. Lo reconocí en seguida, antes de que me dijeran que es el mismo. Tómallo, es tuyo. Tú sufrías porque las flores morirían, pero ahora ya no tengas miedo: son eternas.

El diablo sonrió tristemente:

Serán eternas allí donde estás tú. Pero aquí se marchitarán de inmediato. Esta tierra no sirve para plantar flores.

—Pues verás que sí —sonrió el niño—. No hay tierra que no sirva para plantar flores. Y cavando con sus propias manos, con sus manos de luz, la negra tierra del abismo infernal, plantó en ella el rosal del cielo.

—Y ahora —dijo— debo irme. Adiós.

—Quédate —suplicó el diablo, y fué aquélla la primera súplica que pronunciaron sus labios soberbios—. Quédate, pequeño. Te juro que no te haré daño.

—No puedo —contestó el niño—. Me esperan. Prometí que volvería pronto. Temen por mí... Me voy, pero te dejo algo muy valioso: la esperanza.

Y el rosal fué creciendo y sus ramas se fortalecían, y sus nuevos capullos abríanse en flores nuevas..., pero las flores viejas no morían. Así el rosal estaba todo blanco, con mil flores blancas y perfumadas

Y lo más extraño es que no tenía espinas

El diablo lo tiene guardado como un tesoro. Porque cada vez que la pena lo aflige y la duda lo tortura y la soledad lo oprime, desciende al más profundo de sus abismos, que ya no es lugar de angustia, y permanece largo rato absorto en la contemplación del prodigio florecido.

Y la planta, obsequio del niño, le habla con el lenguaje de sus flores eternas que conocen una sola palabra que vale por todas las palabras: esperanza. Y la planta crece, crece, crece... Tanto ha crecido desde que la plantó el niño, que el diablo se le ocurre a veces que un día —quizá no tan lejano— la rama más alta tocará el cielo, y el rosal entero se convertirá en un puente de luz entre el abismo y las alturas.



CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

DE Osvaldo Loudet la Editorial Kraft ha publicado para la colección Vértice "Vida y espíritu médico". Oír hablar a un hombre de su profesión, cualquiera sea ésta, resulta casi siempre interesante, tanto más si acierta con ese tono confidencial que conviene, por lo general, a la evocación de los recuerdos. A cierta altura de la vida, ¿quién no se siente inclinado a comunicar sus experiencias y sus conclusiones, sobreponiéndose con generoso desinterés a los convencionalismos usuales? He aquí una contribución irremplazable por lo personal, que suele estimarse y agradecerse en proporción al provecho que reporta a los demás. Pero el doctor Loudet, médico psiquiatra que ha actuado al frente de clínicas especializadas, que ha ejercido durante varios lustros la docencia universitaria, que ha concurrido a congresos y asambleas en el extranjero, no se ha dejado tentar por aquella empresa. Su libro tiene otro destino y otra elaboración. Es un libro alegórico, una especie de panegírico de la "abnegada profesión" concebido y ejecutado con oratoria cortesía. El médico de Loudet tiene "la cabeza nimbada de luz, la frente serena, la mirada llena de gloria". Es la imagen bastante generalizada que nos ha transmitido la novela romántica. La medicina es un sacerdocio. El laboratorio es un santuario. En un estilo de vigilada pulcritud, configura el autor las dudas del clínico, los riesgos que afronta el cirujano, la cadena de oscuros sacrificios en que se resuelve la vida del médico rural, las últimas conquistas de la psiquiatría. Por supuesto que, para anécdotas, sobriamente intercaladas, carecen de verdadera novedad. Lo cual no quiere decir que esta clase de literatura no interese a los profanos, a quienes cautiva inmediatamente el método y la elegante claridad del expositor.

PARA la Coleção Brasileira de Autores Argentinos ha editado el Ministerio de Relaciones Exteriores del país amigo una versión portuguesa de "Recuerdos de provincia" de Domingo Faustino Sarmiento. Acácio França, que ha tenido a su cargo la traducción, llevándola a término con venturosa fidelidad, ha escrito el hermoso prólogo con que se inicia el volumen, demostrando singular conocimiento de los elecentes comentarios que aquella obra ha promovido entre nosotros. Sirve de epílogo a este volumen de casi trescientas páginas una biografía cronológica de Sarmiento.

COMO estaba anunciado, acaba de aparecer la segunda edición corregida de "Los Cíclopes", una epopeya en la calle Sucre, de Nydia Lamarque. Hace veintidós años, esta obra de singular aliento poético, acogida por la crítica con unánime aplauso, fué la revelación de una acendrada vocación literaria ceñida al cumplimiento de un generoso designio espiritual. El largo y deliberado silencio que se impuso la autora desde entonces, hasta la publicación del "Acta de acusación de la vida", contribuye a infundirle renovado interés a esta edición reciente de aquel sonoro y elocuente poema.

TRADUCIDA del francés por Juan Paredes, ha puesto Losada en circulación la obra de Jacques Madaule, titulada "El cristianismo de Dostoievsky". Es ridículo —dice la autora— preguntarse si Dostoievsky creía en Dios, y si no era más bien de la opinión de Kirilov o de Ivan Karamázov. Su fe era ciertamente una fe inquieta y atormentada como la de un Pascal. Tenía instantes terribles de duda, pues Dios es a la vez Aquel que no vemos y Aquel de quien tenemos necesidad, en los instantes en que el sufrimiento se hace presente. A su juicio será vano buscar en el autor de "Crimen y castigo" una doctrina, como podría proporcionárnosla un filósofo. Madaule entra en el examen de los más importantes personajes de sus obras —Stavroguin, Versilov, Mishkin— para llegar a la comprobación de cómo el desorden que impera en el mundo moderno, los vicios y las humillaciones, proclaman que estamos bajo la ley del pecado y que la misma inocencia es culpable. El libro a que me refiero, concluido hace poco más de diez años, tiene un interés actual considerable, pues la condición profética del novelista ruso, a juicio del autor, hace que su desesperación coincida con la nuestra, ante el cortejo de millones de almas que todavía hoy "eligen deliberadamente el camino de su propia perdición".

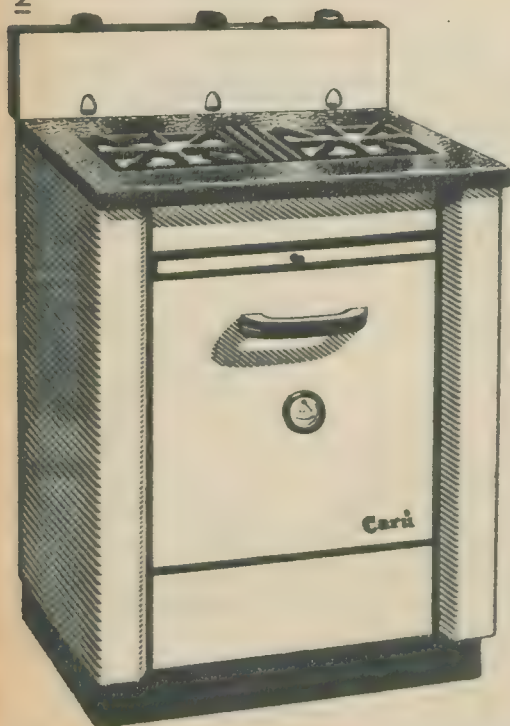
COLECCION de referencias que representan un significativo aporte para la historia local es "Del San Fernando de ayer" de Héctor Adolfo Cordero. En un breve prólogo, Enrique Udaondo encarece la paciente labor realizada por el autor, para recordar sobre todo las actividades literarias desarrolladas en el aludido pueblo bonaerense durante el transcurso de las primeras décadas de este siglo.

ESPASA - Calpe ha editado una versión castellana de "Cranford" de Isabel C. Gaskell, autora, como se sabe, de la célebre biografía de Charlotte Brontë, de quien fué dilecta amiga. Nacida en Londres en 1810, se reveló para la literatura a los treinta y cuatro años con "María Barton", que pasa por ser la primera novela laborista, publicada en Inglaterra. La misma editorial, casi simultáneamente, ha publicado "Bailén", otro de los volúmenes de la colección de famosos Episodios Nacionales de Benito Pérez Galdós.

INDUSTRIA ARGENTINA



SIN PRESION



El sistema que proporciona tranquilidad porque no hace correr riesgos.

A QUEROSEN
SIN PRESION
SIN ALCOHOL

AHORA,
EL MODELO G³,
A MENOR PRECIO

Carú

RIVADAVIA Y CASTELLI - Bs. As.

PARA CADA PPESUPUESTO UN MODELO, Y SIEMPRE BARATO

CONCESIONARIOS EN TODA LA REPUBLICA

Estos muebles están
indecentes! En
esta casa nadie
limpia!



LUSTRAMUEBLES **Shell**

LIMPIA... LUSTRA... PROTEGE...



¡El Mundo
del

en su mano!

Desde las toscas manifestaciones artísticas primitivas hasta los grandes maestros clásicos y contemporáneos; desde la minúscula estatuilla hasta la gigantesca obra arquitectónica, todo ha sido cuidadosamente recopilado en la

Historia General del Arte

La más completa selección de todas las artes, que abarca todos los tiempos y todos los pueblos. Preparada y redactada por los más autorizados especialistas, contiene en sus páginas el más hermoso museo del mundo. Una obra magistral para estudio y consulta!

4 volúmenes encuadrados a todo lujo en formato 24x31 cms.; 1.796 páginas; 2.329 heliogravados; 34 mapas explicativos; 6 cuadros sinópticos; 61 grabados a todo color; 30 facsímiles de originales.

TOMO I - De los orígenes a la Edad Media.
TOMO II - El arte medieval.
TOMO III - El arte clásico.
TOMO IV - Siglos XVI - XVII.
TOMO V - Siglos XVIII - XIX - XX.

EDITORIAL ARGENTINA

ARISTIDES QUILLET

SOCIEDAD ANONIMA

Corrientes 1132 - T. E. 35-5172 - Bs. As.

Se remite un folleto ilustrado sobre la Historia General del Arte, indicando las ventajas y facilidades de pago.

Nombre

Profesión

Dirección

Localidad

EXPRESIONES DE NUESTRA CULTURA MUSICAL

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

AUDICION DE MUSICA CORAL En la sala "Beethoven" esta Capital, ofreció un cierto el conjunto formado y dirigido por el maestro Luis Castellazzi. En una serie de páginas de Victoria, Monteverdi, Bartolomeo, Castellazzi, Casella y Debussy, puso en evidencia una justa afinación y apropiado estilo. A pedido del auditorio, se cutaron varios números fuera de programa.

CONCIERTO EN EL TEATRO ATENEO La Asociación "Ateneo Nuevo" ofreció el 9 del actual un concierto en el teatro Ateneo, en el que tuvo lucida actuación las concertistas Lili Saslavsky y Sara Zelichow. Las obras ejecutadas pertenecieron a A. Mindlin, Marcelo Koc, tu Maragno y Rodolfo Arizaga, jóvenes valores, poseedores de tudes destacadas para la composición.

SOCIEDAD DE JOVENES MUSICOS En la décimo octava edición del ciclo preparada para el corriente año por la Sociedad de Jóvenes Músicos, e tuada en la calle Alsina 1465, intervinieron los instrumentistas Edmundo Piccione (óboe), Mario Cosentino (clarinete), Alberto Merenzon (fagot), Raúl Amore (corno) y Francisco Queralt (no), quienes en una serie de páginas de Pedro Valls, Weber, bussey, Bornard y Beethoven demostraron condiciones, pero pocos ensayos. En la obra de Pedro Valls tuvo lucidísima acción el joven contrabajista argentino Omar Sansone, ya brilla figura entre los que practican ese difícil instrumento, a qu secundó en piano Dante Amicarelli.

CONCIERTO DE GUITARRA En la Agrupación Folklórica tiva "El Píal", ofreció un rec de guitarra el concertista Roberto Bergonzi, quien lució junto una depurada técnica un temperamento musical destacado. En ob propias, inspiradas y bien construídas, y en composiciones de C pin, Coste, Aguirre, Sor, Granados, Tárrega y Gómez Carrillo, su conquistar el aplauso y elogio del numeroso público.

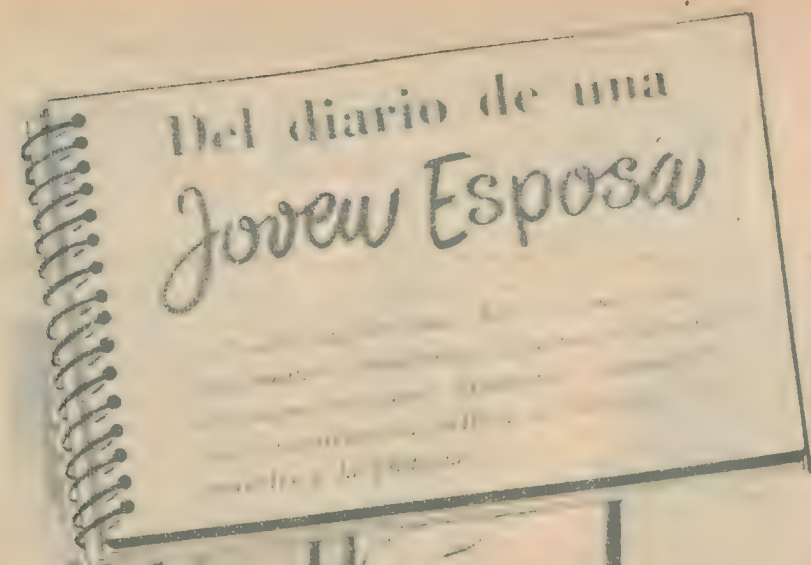
CONCIERTO EN EL CIRCULO MILITAR En el selecto ciclo de sesiones musicales prepara el Círculo Militar, ofreció un ci cierto la joven pianista argentina Ana María Trenchi, en el evidenció cualidades sobresalientes técnicas e interpretativas, una serie de páginas de Bach, Beethoven, Chopin, Debussy y radisl.

Particularmente expresiva resultó la interpretación de las ob de Chopin y Debussy, dentro del justo estilo de estos dos grand artistas creadores. Ante el aplauso de la numerosa y selecta currencia, Ana María Trenchi tuvo que agregar varios números en carácter "bis".

CONCIERTO EN EL TEATRO NACIONAL CERVANTES El lunes 16 del corriente real en la sala arriba mencionada concierto el Cuarteto Renacimiento, integrado por Pedro y Emilio Napolitano (violines), Edgardo Gambuzzi (viola), Alberto Schma (violoncello) y la concertista de piano Mafalda Napolitano Quaratino.

En la primera y segunda partes se escucharon el segundo Cu teto de Roberto Caamaño y el Cuarteto de Floro M. Ugarte, r pectivamente, vertidos en equilibrada forma por los artistas tes mecionados. Iniciando la tercera parte el destacado violinista argentino Pedro F. Napolitano, secundado muy eficazmente por concertista de piano Mafalda N. de Quaratino, interpretaron sonata Op. 37, de Andrés Gaos, en forma insuperable. Es del ca hacer notar la necesidad de que estos dos extraordinarios valor musicales hagan una presentación más frecuente en nuestras las de conciertos, ya que cada una de las sesiones que ofrec son ejemplos de verdaderas veladas artísticas.

Terminó el concierto con la ejecución de las inspiradas Evoc ciones Indígenas, de Pascual De Rogatis, interviniendo también e calidad de intérpretes Oscar Napolitano, en viola, y Armando Ru so, violoncello.



Para pisos, parquets, mármoles, mosaicos: LUSTRAPISOS GRUMETE. Para objetos de plata y metales general: LUSTRAPLATA GRUMETE. Para muebles, marcos, objetos de maderas finas: LUSTRAMUEBLES GRUMETE.



Lustrapisos Grumete: Lata de 300 c. c. \$ 7.70 (otros tamaños mayores).

Lustraplata Grumete: N°. 1 \$ 4.70 - N°. 2 \$ 6.20.

Lustramuebles Grumete: Lata de 250 c. c. \$ 7.50.

PRODUCTOS *Grumete*

MONTAN GUARDIA CUIDANDO
LA BELLEZA DE SU HOGAR!



EN DEFENSA DEL DIABLO

A L Diablo, mi querida lady Grace, hay que nombrarlo con mayúscula, porque es un personaje real. O —si usted prefiere que lo diga con mayor realismo— el Diablo es una persona: tan persona como usted y como yo.

Nació Dios sabe cuándo. (Y Dios lo sabe porque El lo creó.) Nació cuando el cuándo no tenía ni la menor idea del almanaque. Por eso el Diablo —al igual que las tías solteras— no tiene edad.

Un día, antes de que los días existieran, se encontró nacido, dueño de una posición prominente en la casa de Dios. Llevaba un nombre que, más que un nombre, era un título: Lucifer, el portador de la luz.

Y otro día su misma luz le cegó.

Dios había pronunciado la primera palabra que sonó en los espacios: *Fiat*. Y fué el Diablo quien pronunció la primera negación: *Non serviam*.

El servidor se negaba a servir. El que nació para inundar de luz el orden volvía al caos para convertirse en el anti-Creador: para ser —contra el Sumo Hacedor— el Sumo Destructor.

Porque el objetivo del Diablo es uno solo: hacer puntualmente lo contrario de lo que Dios hace y desbaratarle así sus planes.

Dios creó al hombre para su glorificación en el mundo por El creado; y tanto pudo el Desbaratador que le puso en la necesidad de pasar por la ignominia de la Crucifixión para rescatar a ese mundo revuelto ya contra El.

El hombre era y sigue siendo para el Diablo su enemigo. Adán y sus descendientes fueron creados para compensar la deserción suya y de sus secuaces y llenar los claros por ellos dejados en los cuadros del Cielo.

Adán debía ser el nuevo Lucifer. Y éste, aunque definitivamente arrojado del orden celeste, debía también pretenderse irremplazable. Condenado a la no presencia de Dios, debía pretender que Dios sufriera su no presencia.

Por eso —por una elemental razón de envidia— movió guerra al hombre y lo venció. Venció al hombre, pero no venció a Dios. Y Dios, compadecido del Adán vencido, casi arrepentido de haberlo creado tan pobre, el mismo día de la derrota se comprometió a enviarle al Hijo de la Mujer que aplastaría la cabeza de la Serpiente.

La Promesa triunfaba así sobre la Caída.

Pero la Promesa era una promesa condicionada a la diaria decisión del hombre, que seguiría eligiendo entre ella y la recaída hasta el instante mismo de la rendición de cuentas final. Y el Desbaratador —con la permisión divina y con la ayuda del hombre— seguiría contando con la diabólica posibilidad de desbaratar el nuevo orden de la Salvación.

Para eso buscó la alianza de su enemigo el hombre. Y para alcanzarla no halló mejor recurso que el de pasar inadvertido. No halló mejor disfraz que el de ser para él inexistente.



Siglos y siglos de experiencia se lo enseñaron.

El hombre de hoy, mi querida lady Grace, no es ni más bueno ni más malo que el hombre de ayer. Es simplemente más tonto, y lo es precisamente porque se cree más inteligente y, sobre todo, más corrido.

El hombre de ayer, además de creer en Dios, creía en el Diablo. Creía en la existencia de un Diablo con cuernos y cola y con pezuñas de cabra: de un Diablo extremadamente poderoso, dispuesto siempre a acudir a su llamado y a servirle con particular empeño. Creía en el Diablo usurero que, a cambio de un préstamo de felicidad inmediata, le cobraba nada menos que el precio de su felicidad final. Creía que el Diablo era el supremo malvado que —aprovechándose de su debilidad y amparándose quién sabe en qué ley de la naturaleza— le hurtaba legalmente su alma para hurtársela a Dios. Creía que el Diablo era un personaje verdadero, o, mejor aún, una presencia real. Creía que en cualquier momento podía hacerse visible y tangible, ya bajo el disfraz de un dragón o de una moza de partido, ya bajo las ropas de un solícito criado o bajo el aparato de una arca repleta de doblones, ya bajo la apariencia de una canonja ocasional o bajo la charla de una Trotaconventos ocasionada.

El hombre de ayer creía en el Diablo, como creía en Dios, bajo todas las formas creíbles e increíbles. Lo sentía a su lado con sus cinco sentidos: lo veía, lo oía, lo oía, lo tocaba y lo gustaba. A veces le disgustaba sentirlo y otras veces le gustaba. Le disgustaba su infinita fealdad; pero sabía también que él podía proporcionarle el más acabado simulacro de la belleza. Y, así, lo reconocía como a enemigo suyo y como a su servidor. En definitiva, santo o pecador, contrito o incontrito, tanto para resistirlo cuanto para llamarlo, lo tenía permanentemente presente.

El hombre de hoy, en cambio, desconoce al Diablo, e, ignorándolo, lo niega.

El hombre de hoy, *my dear*, cree en Dios, pero no cree en el Diablo. Cree en Dios probablemente por tradición materna —porque no se atreve a sublevarse contra las

enseñanzas de su madre—, pero no cree en el Diablo, porque el Diablo es para él un “cuento de niñeras”, como lo son para él las hadas y quizá los mismos ángeles.

Es que, *my darling*, el hombre moderno ha perdido casi totalmente la noción de la belleza y de la fealdad. Mejor dicho, ha perdido la capacidad para necesitar la belleza y para rechazar la fealdad. La belleza no es ya para él una necesidad cotidiana y la fealdad ya no es para él una ofensa personalmente sufrida, como lo eran para el hombre de ayer. El cree que la belleza es un producto excepcional: una mercancía de museo o de librería o de agencia de turismo —según se trate de un cuadro o de un libro o de un paisaje—; como cree que la fealdad es un episodio excepcional y fácilmente eludible, como lo es una mujer fea o un concierto lamentable o un pudridero de basuras.

Y la belleza no es eso, como no es eso la fealdad. Eso y eso son simples manifestaciones parciales de la belleza y de la fealdad; pequeñas expresiones físicas, más al alcance del sistema nervioso que al del sistema del alma; fugaces ejemplos de bello y de lo feo que se ofrecen al hombre más que para emocionarlo, para conmocionarlo —porque el hombre moderno confunde la conmoción con la emoción.

Es que para el hombre de hoy, *my dearest*, están gastadas la belleza y la fealdad, están gastados Dios y el Diablo.

Pero, sobre todo, están gastados el Diablo y la fealdad. Y lo están porque el hombre ya no percibe con los sentidos —ni con los sentidos del alma ni con los del cuerpo— la soledad de la Suma Belleza. Por eso no siente la presencia de la Suma Fealdad: por eso no le amedrenta la amenaza de la Fealdad Total.

El hombre de hoy, mi querida lady Grace, peca sin esperanza, y, lo que es peor, peca en el mejor de los casos, con una irresponsabilidad de candidato a un cómodo límite de pecadores existencialistas subvencionados por las oraciones de una cadena de cofrades. El hombre de hoy, *my dear*, peca sin Dios, pero también peca sin Diablo.

Y para pecar, para pecar honradamente para pecar —y que Dios me perdone si me excedo—, para pecar como Dios manda, es preciso pecar con Diablo. Porque si Dios odia al pecado, odia más al pecado total al pecado sin enemigo, que es la más perfecta conquista del Diablo de hoy.

Por eso, para defenderse de él es necesario, no ya desenmascararlo, sino restarlo; desenterrarlo del olvido que él mismo procuró para sí, restituirle en su jerarquía de Diablo a la que él renunció para confundir aun más las jerarquías, tomarle por los cuernos y sentarle otra vez en su trono para tratar con él de enemigo a enemigo, mano a mano, de Hombre Rey a Diablo Rey.

Porque ha llegado el momento, mi querida lady Grace, de recordar al hombre que su ocupación sobre la Tierra no es la de “vivir la vida” —como enseñan los pontífices de la comodidad—, sino la de vivir la lucha. Para luchar es necesario saber que el enemigo existe y que se llama el Diablo.

Normandie
\$ 2.600
C.T. 7.114.11

PLATA LAPPAS

Calibre
\$ 4.350
C.T. 7.114.11

**PLATA
LAPPAS**

...más la use, mejor luce!

INTERIOR POR GIRO POSTAL

FLORIDA 740 • SANTA FE 1381 • SARMIENTO 2447
y en Rosario: CORDOBA 929

INDUSTRIA ARGENTINA

HELEN HARPER CELEBRA 10 AÑOS DE PRESTIGIO COMERCIAL

Helen Harper

SWEATERS

LOS PREFERIDOS DE LAS AMERICAS

ARTIC. 1165
Pullover m/l. \$ 100

De pura lana
en punto jersey

DISTRIB. PARA TODA SUD AMERICA: LAPPAS S.A. - SANTA FE 1381 - DE AS. INDUSTRIA ARGENTINA

DOMEC

"la GRANDE"

La cocina que no tiene igual

Está diseñada para brindar el máximo de servicio en el mínimo de espacio: por eso hasta el modelo más chico es "grande"



A GAS, GAS NATURAL Y GAS ENVASADO

De 2, 3, 4 y 6 quemadores - Enlozado uniforme, blanco nítido, a prueba de ácidos y rayaduras - Aislación térmica - Horno de una sola pieza - Parrilla para asar - Llama uniforme.

SERVICIO MECANICO EFICIENTE

DOMEC

La cocina que sabe cocinar

ESMERALDA Y VIAMONTE - T. E. 32 - 8891

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTENAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

XCI

BELGRANO Esta arteria se halla situada en la zona del centro de la ciudad, al sur de Rivadavia. Tiene su origen en la avenida Ingeniero Huergo 399 y termina en Muñiz al 200. Del 2 al 4300 corre la numeración. La denominación actual fué determinada por ordenanza del 25 de agosto de 1857, según constancia de la página 345 del Libro de Actas del Concejo Municipal de Buenos Aires, que dice:

"Las calles paralelas a Rivadavia, inclusive por el lado Sud, cuyos nombres mantenía, alteraba o creaba la comisión, resultaron adoptados como sigue: ... a la quinta el de Belgrano, suprimiendo el de Monserrat que la dividía..."

Ha recibido las siguientes denominaciones: de 1738 a 1744, Santo Domingo; en 1808, Pirán; en 1822, Belgrano; de 1836 a 1849, Belgrano al este de Buen Orden y Monserrat al oeste de Buen Orden."

Manuel Belgrano. — Militar y abogado ilustre, fundador de nuestra nacionalidad. Ejemplo de virtudes, dedicó todos sus esfuerzos a las causas grandes y nobles.

Vió la luz en Buenos Aires el 3 de junio de 1770. Cursó sus primeros estudios en el Real Colegio de San Carlos. A los 16 años pasó a España, donde alcanzó el título de abogado, confiriéndosele allí mismo el cargo de secretario del Real Consulado de Comercio para que lo desempeñara a su regreso al Río de la Plata, en 1793.

Precisamente en esta función es donde comienza a acreditar méritos por su dedicación y esfuerzo en mejorar la vida en el Virreinato. A su iniciativa se debe la creación de la Escuela de Náutica y de una academia de dibujo.

Durante las invasiones inglesas aunó sus esfuerzos a la causa común, dando así muestras, una vez más, y como lo haría en el resto de su vida, de su profundo amor al suelo en que nació.

No fué ajeno a las inquietudes periodísticas que señalaron los primeros diarios de Buenos Aires, entre cuyos redactores se contó.

Al estallar la Revolución de Mayo su personalidad había adquirido ya firmes perfiles, al tiempo que su prestigio iba tomando aumento notable en el pueblo, de quien había conquistado su afecto. Por ello su incorporación a la Junta de Mayo fué inmediata. Desde este cargo promovió el establecimiento de una academia de matemáticas, y otras medidas de fundamental importancia en aquella emergencia.

No obstante su condición de hombre de letras y estudio, cuando la causa de la patria necesitó sus recursos como militar, los brindó con desinterés y abnegación. Es así como bajo su mando se realizó la campaña del Paraguay, que si bien no rindió frutos militarmente, la simiente dejada por Belgrano fructificó en breve término. No sólo se dedicó en esa oportunidad a la conducción del ejército, sino que fundó pueblos y alentó las aspiraciones de libertad entre sus conciudadanos. Procesado por su desafortunada empresa, nadie

se presentó a declarar en contra suya.

Posteriormente se lo destinó el 1812 a Rosario, desde donde debió mantener el dominio de los ríos Paraná y Uruguay. El 13 de febrero se dirigió al Triunvirato, solicitándole la creación de una insignia que distinguiera a los ejércitos patriotas. Como a fines del febrero tuvo noticias de la proximidad del enemigo, creyó oportuno estimular el valor de sus soldados con la creación de un símbolo visible. Para ello tuvo la genial inspiración de crear la bandera nacional. Así es como el 27 de febrero de 1812, frente a las baterías "Libertad" e "Independencia", flameó por primera vez la insignia patria al tiempo que la juraba la hacía jurar por todo su ejército.

Con posterioridad se lo designó general en jefe del Ejército Auxiliario del Perú, ordenando Belgrano el repliegue del mismo hasta Tucumán, donde logró una brillante victoria, el 24 de septiembre de 1812, sobre las fuerzas realistas de Pío Tristán. Persiguió entonces las huestes españolas y volvió derrotarlas en Salta el 20 de febrero de 1813. Sin embargo, recordados los hispanos, las fuerzas patriotas fueron derrotadas después en Vilcapujio y Ayohuma. Con motivo de estos desastres, el general San Martín se hizo cargo del ejército, y Belgrano debió regresar a Buenos Aires, donde se lo designó, juntamente con Bernardino Rivadavia, para cumplir una misión en el viejo continente a fin de obtener allí el apoyo de las naciones europeas.

En los primeros meses de 1813 se lo destinó para el cargo de jefe del Ejército de Observación, y fines de ese año se le encomendaron iguales funciones en el Ejército del Norte, del que debió alejarse luego por razones de salud.

En oportunidad de celebrarse el famoso Congreso de Tucumán alentó permanentemente a los diputados con el propósito de declarar cuanto antes la independencia política de estas provincias. Consultado sobre la forma de gobierno más adecuada para las mismas, presentó un proyecto de monarquía incásica, posteriormente desechado por aquel organismo.

El 20 de junio de 1820, conocido también en nuestra historia como "día de los tres gobernadores", falleció en Buenos Aires este hombre de nuestra nacionalidad.

Nunca escatimó Manuel Belgrano sus esfuerzos por la causa de la Revolución, aunque muchas veces tuvo conciencia que ellos eran superiores a sus fuerzas. Su pasión por la enseñanza la puso en evidencia al costear con su propio dinero escuelas en diversos pueblos. Por todo ello y por su bondad sin límites, mereció, como pocos, en momentos de profundas divergencias políticas, el respeto y el afecto de sus conciudadanos. Después de su muerte, las sucesivas generaciones han tributado homenajes al prócer que, junto con San Martín, obtuvo el elogio unánime de los historiadores.

Baños de belleza

A su papel de agente primordial de limpieza, el baño cotidiano puede agregar el de factor que ayudará al mantenimiento de nuestra belleza, más el de elementos que nos permitirá mantenernos agradablemente cómodas si hemos soportado afuera una temperatura muy fría, nos hemos mojado en la lluvia, etc. Es decir, que así como en verano, en un baño seguido de una ducha se encontró una de las mejores formas de refrescarse cuando uno se siente agotado por el calor, el baño caliente en invierno será un magnífico auxiliar para comunicarnos una renovada forma de tranquilidad y bienestar.



crema o "cold cream" simple en las partes en que la piel se note rugosa: la llamada "piel de gallina", que aparece a veces en el alto de los brazos; la planta de los pies y talones endurecidos a veces por uso de calzado inadecuado; los codos... Si nuestro rostro acusa una epidermis muy seca, el uso de una buena crema lubricante dará resultados sorprendentes, si hay posibilidades de crear un ambiente muy cálido y húmedo, mediante el agua del baño hirviendo, de suerte que se produzca en el cuarto de baño una atmósfera de vapor hasta el límite soportable. Para eso no es necesario una gran cantidad de agua: debemos recordar lo impropio del derroche, en cambio cuidar solamente que esa discreta cantidad de agua esté bien caliente.

Eso, mientras nos dedicamos a arreglar los pies, recortando las uñas, repasando con papel de lija fino las callosidades y durezas y, finalmente, masajeando todo el pie.

Entretanto, disminuida, naturalmente, la temperatura del agua del baño, entraremos en la bañera sin quitar la crema, de suerte que la primera jabonadura será en parte un masaje cremoso extendido a todo el cuerpo.

Procederemos luego a una nueva jabonadura y un nuevo enjuague, pues con la crema se beneficiará en general toda nuestra epidermis, pero no hallaremos en el jabón la espuma abundante y limpia a que estamos acostumbradas para una higiene y una frescura perfectas.

Cuanto más caliente se pueda soportar el agua de baño en todo este proceso de limpieza, mejor será. Terminaremos con una ducha tibia, recordando siempre que se puede usar el agua necesaria y no más, es decir, no derrocharla, por un principio elemental de solidaridad.

ANOTACIONES GENERALES

- El baño cotidiano debe ser breve y tomado a temperatura de 35°.
- El baño caliente, de 38° a 48°, es analgésico. Su duración debe llegar a unos 15 minutos.
- El baño sedativo se toma a la temperatura del cuerpo —37°— y debe durar de 30 a 40 minutos.



PRIMEROS PROCEDIMIENTOS

Si debemos depilarnos piernas, brazos y axilas, ésta será la primera operación a realizar. No bien el producto haya actuado, lavaremos perfectamente la región. Es enteramente peligroso hacer esto en la bañera, ya que el producto empleado para quitar el vello no debe quedar luego en disolución en el agua utilizada para bañarnos; su acción es a veces nociva, y de allí que le corresponda actuar sobre nuestra piel el mínimo de tiempo.

Enjuagada perfectamente la región depilada, nos convendrá extender sobre el cuerpo

SUEÑO TRANQUILO



La tos lo tenía fastidioso, pero su mamita le dió TOSANTIL y se quedó dormido y tranquilo.

TOSANTIL ablanda el catarro, facilita la expectoración y, por su rico sabor los niños lo toman con gusto.

Tosantil
bueno, muy bueno, buenísimo

Para sentirse bien



TOME



Para sentirse bien y disfrutar de buena salud, Ud. debe cuidar que su intestino funcione normalmente.

Tome **TUIL**, el laxante suave y eficaz que facilita el movimiento intestinal y combate el estreñimiento.

el laxante moderno

ANTONIO RUIZ AGREGARA A SU REPERTORIO LAS DANZAS DEL VIEJO MADRID

POR JORGE NIÑO VELA

EN una luminosa mañana de primavera madrileña, el eco de unas castañuelas surge desde la calle de Claudio Coello, se introduce por todos los rincones y apaga el sonido de la música, llegando así hasta las proximidades de la frondosa y activa Avenida de Goya. En la arteria citada en primer término se encuentra el estudio de doña Ana de Pombo y estacionado a su puerta está el espectacular Buick, último modelo, que aguarda a su dueño, Antonio Ruiz.

Conocido mundialmente como Antonio, el que junto con Rosario forma la famosa pareja popularizada en Europa y América con el seudónimo de "Los Chavalillos", el joven y magnífico danzarín, creador absoluto de sus coreografías, prepara allí los números que constituirán las novedades de su próxima "tournée" europea. Sus futuros puntos de actuación: Suiza, Bélgica, Holanda, Alemania e Inglaterra, donde sus espectáculos son celebrados con un frenesí que llega a la locura.

El prestigio ganado por Rosario y Antonio es inmenso, y su éxito, sin fronteras. Recientemente los eximios bailarines acaban de actuar en El Cairo, hacia donde partieron invitados especialmente para bailar en los festejos de boda del rey Farouk, quien dispuso que se enviara a España un avión especial en busca de los célebres artistas. Antonio relata con lujo de detalles su impresión personal sobre los festejos de tan fausto acontecimiento; pero la avidez del cronista interrumpe, acaso inoportunamente, la palabra del artista para requerirle información sobre su posible actuación en la Argentina.

—Difícilmente podremos volver al Plata hasta mediados de 1953, pues aunque quiero mucho a Buenos Aires y no olvido que esa

simpática y culta ciudad fué la primera en consagrarnos en nuestros años juveniles, nuestra labor artística en Europa será ardua e ininterrumpida. Antes de iniciar nuestra próxima gira por el continente, debemos inaugurar para fines de junio el ciclo de Festivales Internacionales de Música y Danza, que anualmente se realiza en Granada. Luego, nos dedicaremos inmediatamente a nuestro tan anunciado plan de filmación, interviniendo en la película "Alegre caravana", sobre tema y guión concebidos especialmente para nuestras características escénicas, cuyo rodaje se ha venido postergando por falta material de tiempo. Cumplidos todos estos proyectos, entonces, sí, a Sudamérica, a satisfacer compromisos contraídos con nuestro representante y amigo don Bernardo Iriberry y en donde nos aguarda ese público cordialísimo y el afecto de muchos conocidos...

Hemos tenido ocasión de escuchar algunos discos grabados últimamente en Londres por "Los Chavalillos", entre ellos sus interpretaciones de "La maja y el ruiseñor", "Danzas flamencas", "Malagueña" y la "Danza del Molinero". Al referirnos a ello, nos agrega Antonio:

—Estos registros obedecen al anhelo popular de escuchar de este modo nuestras creaciones; pero, en realidad, el repertorio que hacemos actualmente difiere notablemente de estos temas tan conocidos y resultará, sin duda, novedoso.

El eximio danzarín interpreta inmediatamente una creación inédita, que ensaya diariamente hasta alcanzar la perfección deseada y que viene preparando detenidamente con el fervor que sólo posee un gran artista. Se trata de una pequeña suite constituida por "Tres Danzas Antiguas Españolas", sobre las

inspiradas "Sonatinas" del Padre Soler. El pianista ejecuta la delicada música de estas páginas. La línea coreográfica de estos bailes es puramente clásica, siendo interpretados con castañuelas y zapatillas a "mediana punta", ajustándose estrictamente a las más auténticas tradiciones del género. La elegancia de movimientos, la perfección de salto, "batería" y la "souplesse" que detona en estos temas, sitúan a Antonio en el panorama de los más extraordinarios bailarines que hemos conocido. Por otra parte el intérprete ha cuidado el sentido estético y visual de esta nueva creación, vistiendo según los bocetos— traje de terciopelo negro con cuello de encaje blanco; indumentaria auténtica del reinado de los Austrias, siglos XVII-XVIII.

—¿Puede el "preciosismo" de esta escuela privar a las danzas de España de sus colores característicos? requerimos.

—Sí y no. Puede mantenerse en ella, sin embargo, lo tradicional; y al decir esto, lo autóctono. Pero son indispensables muchos años de estudio para componer y realizar estas coreografías sin despojarlas de su sabor local.

Y en la palabra de Antonio Ruiz encontramos la verdad de esta teoría. Sólo las grandes figuras de la danza española lograron la legítima definición de estos bailes de corte clásico, entre los cuales los "fandangos", los "boleros" y las "seguidillas" adquirieron los cánones más internacionales. De sus mejores cultores, menciona la historia del arte a Lola de Valencia, que triunfó en París dentro de esta escuela y a la que Manet reflejó en alguna de sus telas, y Lola Montes, formada en las cortes como lo fué en los escenarios.

—Fué la segunda mitad del siglo XIX

El festejado bailarín toca las castañuelas para su perrita mascota.



Antonio Ruiz durante un descanso de su labor diaria.





Un admirable salto del bailarín español.

...dice Antonio— la que señala el apogeo de este género de danza, cuando España introdujo la escuela de París y la influencia de Taglioni, enriqueciendo la nota popular con las posibilidades siempre prodigiosas de "elevación", "cabriolas" y "entrechats"... antes de ello, algunos maestros españoles del siglo XVIII habían ya otorgado a nuestras danzas la elegancia del minué francés tan boga, así como la época goyesca señaló a los músicos el reflejo de algunos "sonatas" italianos.

...as castañuelas de Antonio suenan musicales, aportando timbres nuevos, entre tonadas de infinita sutileza, mientras el bailarín dibuja en el aire "trenzados" y prodigiosos dicen de su pasmosa agilidad y dominio de su técnica, depurada y deslumbrante. Evidentemente, al interpretar estas "Sonatinas" célebre "Chavalillo" ha sobrepasado los límites y posibilidades del baile español para lograr horizontes muchos más vastos e internacionales.

Nos referimos inmediatamente a la gran distinción que le fué acordada recientemente; condecoración otorgada por el Gobierno Generalísimo consistente en la Cruz de Isabel la Católica, a lo que responde el genial bailarín:

—Espero retribuir ese rasgo de las autoridades creando para mi patria el Ballet Nacional, que actuará bajo mi dirección y con el cual ha de inaugurarse en 1953 la sala del Teatro Real de Madrid, donde actualmente se efectúan importantes reparaciones. En la expresión del artista se adivina satisfacción de cumplir este proyecto, que confiesa —con la sinceridad y sencillez que caracterizan— como "el mayor anhelo de mi vida"...

*"Desde que nació mi nena,
uso exclusivamente para el
cuidado de su piel, Aceite y
Polvo Johnson",*

dice la Señora

Maria Teresa Gamboa de Gondra



La señora de Gondra con su beba Adriana, futura belleza de nuestra sociedad, cuya delicada piel —nieve y rosa— se protege siempre con Aceite y Polvo Johnson.

● El contacto con la ropa húmeda, la transpiración, el calor, producen en la delicada piel del bebé dolorosas y molestas irritaciones. ¡Proteja la piel de su bebé a tiempo! El Polvo Johnson—puro, fino, libre de partículas ásperas— mantiene la piel del bebé sana, suave y fresca. Y el Aceite Johnson lubrica y protege la piel del bebé, aislándola del contacto con los pañales húmedos. Confíe a Polvo y Aceite Johnson el cuidado de la piel de su bebé.

ACEITE y POLVO

Johnson

Recomendados por más médicos
Usados por más madres



UN MISTERIOSO CONDE DE SAINT-GERMAIN QUE LLEGO A DISFRUTAR DE LA INTIMIDAD DE LUIS XV

POR ANTONIO ROMERO SIERRA

ESTA es la biografía de un extravagante personaje, astuto, cínico y audaz, cuya presencia en la Corte de Francia, a mediados del siglo XVIII, promueve encontrados comentarios.



El conde de Saint-Germain, uno de los más admirables y singulares caracteres, cuya trayectoria registra la historia moderna.

AUNQUE resulta bastante difícil precisar la fecha en la cual comenzó París a interesarse por el conde de Saint-Germain, podemos situar esa exagerada admiración, sin temor a equivocarnos, a principios de 1757. No faltaban, sin embargo, motivos para las más serias preocupaciones: Francia, aliada de Austria, había declarado la guerra a Federico II, rey de Prusia, el 20 de junio del año anterior; por su parte, la zarina Isabel había ordenado la preparación de un ejército para atacar por la retaguardia a las tropas prusianas; Suecia, vendida a Francia, prometía igualmente su concurso, y España no debía demorarse en entrar en la coalición.

Toda Europa estaba ligada así contra el turbulento soberano de Potsdam, decidiendo imposibilitarlo en su intención de continuar perturbando la tranquilidad del mundo. Todas las potencias coaligadas se habían comprometido a no negociar antes de la desmembración de Prusia, y Federico II, aislado en ese círculo de enemigos, empleaba todos los recursos de su proverbial astucia, con el fin de dividir a sus adversarios y obtener el concurso de Inglaterra, la única nación que su ambición no molestaba y a la que podía pedir ayuda.

En esa época, los parisienses, sin inquie-

tarse mucho por una guerra cuyas peripecias iban a desarrollarse lejos de sus fronteras, y sabiendo de antemano que no les ocasionaría sufrimientos directos ni les proporcionaría provechos seguros, ocupaban su tontería tradicional en conversaciones acerca del conde de Saint-Germain, cuyo origen, según decían, era tan misterioso como considerable su fortuna.

¿Quién era el Conde de Saint-Germain?

El conde era un hombre astuto y despierto, que representaba unos treinta años de edad; tenía piernas soberbias, apreciable ventaja en la época de los calzones y las medias de seda; su negra cabellera era tan abundante que hacía las veces de peluca.

Los que lo habían visitado, o habían interrogado a sus domésticos, aseguraban que nunca comía carne, régimen que causaba asombro entonces; a lo más aceptaba, de cuando en cuando, por condescendencia hacia las personas que lo invitaban, una pechuga de pollo. Dormía muy poco y bebía solamente agua.

Además, hablaba corrientemente todos los idiomas del globo, hasta los que le ofrecían pocas ocasiones de practicarlo, como el hebreo y el sánscrito; tocaba el violín y el clavicordio de manera admirable, y cantaba con tanta emoción que hacía llorar a las personas más insensibles.

Conocía Europa, Asia y una parte de África, y los que regresaban del extranjero lo reconocían por haberlo encontrado en las mejores sociedades. En Milán usaba el nombre de caballero Veldome; en Venecia, conde de Bellamare; en Alemania, conde Tzagory; en Génova, conde Soltikof; en Viena, marqués de Montferrat...

Las dudas que existían acerca de su identidad existían también respecto a su edad. Un octogenario afirmaba que era un niño cuando lo vio tocar el violín en Estrasburgo, hacia 1690 —setenta años antes— y que el señor de Saint-Germain parecía tener ya, en aquella época, más de cuarenta años. Los que alardeaban de haberlo conocido en Madrid, en Petersburgo o en otra parte, a principios del siglo, estimaban que no había cambiado de rostro desde esos tiempos remotos, y que les parecía rejuvenecido más bien.

Las hipótesis se multiplican

Esas habladurías excitaban la curiosidad de la sociedad parisense. Las hipótesis se multiplicaban, y como nunca faltan las per-

sonas que pretenden saberlo todo, pronto se supo que el conde de Saint-Germain era italiano; en efecto, hablaba frecuentemente de Roma y de Florencia, como si hubiese vivido largo tiempo en estos lugares. Pero esta versión fué substituída por otra, según la cual el enigmático extranjero venía de Polonia, donde residían todavía sus padres.

Luego dijeron que su lugar de origen era Madrid y que era hijo de la infortunada María de Neuburgo, viuda de Carlos II, rey de España, lo que explicaba las maravillosas joyas que ostentaba.

Durante quince días la creencia en ese ilustre origen fué general, y no menos unánime la que le sucedió, es decir que el misterioso personaje era un antiguo monje que había colgado los hábitos, se había casado en México con una mujer prodigiosamente rica y la había suprimido después de haberse apoderado de su inmensa fortuna.

Si Saint-Germain se proponía acaparar la curiosidad de los parisienses, era evidente que lograba satisfactoriamente su intento. Pero esto no debía ser su propósito, pues parecía menos que nadie deseoso de notoriedad. No ignoraba las leyendas que circuían respecto a él, y no manifestaba por eso satisfacción ni disgusto; dejaba hablar, y como parecía vivir de sus propios recursos, pasaba sus días y sus noches en su laboratorio, donde destilaba plantas y componía remedios soberanos para todas las enfermedades, según afirmaban sus admiradores. Distribuía generosamente esos remedios a numerosos solicitantes.

Frecuentaba la sociedad, pues era muy solicitado por sus talentos, su buen aspecto, su distinción, su simpatía y también por el enigma de su existencia pasada. En sus agradables charlas se mostraba instruído y modesto, franco y elocuente, y hablaba libremente de sus viajes y sus ilustres amistades.

Una dama indiscreta le preguntó un día acerca de sus recuerdos infantiles, y el conde narró, en el tono más natural, "los esplendores" entre los cuales había transcurrido su infancia; y sus descripciones parecían indicar la España del siglo XV o la Italia de la época de los Médicis, lo que causó mucha sorpresa, pues repetimos que apenas representaba más de treinta años de edad.

Pero el incidente no pasó inadvertido; y en una conversación sobre los últimos Valois, lo oyeron hablar de Enrique II, de su conducta, de sus trajes, de sus manías, como si lo hubiese conocido, y decir: "Yo le aconsejé muchas veces a ese pobre rey..." Pero rectificó en seguida: "Muchas veces le aconsejaron..."

Sin embargo, sus interlocutores no olvidaron esa circunstancia, y pronto circuló el rumor de que el conde de Saint-Germain, a pesar de la juventud de sus facciones, tenía más de mil años de edad. Poseía la fórmula de un elixir de larga vida, que le suministraba un vigor incesantemente renovado desde hacía muchos siglos.

De este modo, le hacían frecuentes preguntas acerca de los más pequeños detalles de la vida de los antepasados. Y el conde, seguro de su memoria, contestaba sin ninguna vacilación; conocía las genealogías, la historia de las familias, las alianzas y diversos hechos de relativa importancia ocurridos con varios siglos de anterioridad, y los contaba con tanta precisión como si los hubiera presenciado.

Anécdotas extravagantes

Una joven marquesa, que no aceptaba esas fantasmagorías, logró que la invitaran a una cena que debía celebrarse una noche en una noble casa donde esperaban al conde de Saint-Germain. Intentaba desenmascarar o confundir al charlatán.

Desde que entró en la sala, el conde se dirigió hacia ella, solicitó el honor de serle presentado y le dijo:

—¡Cuánto me alegro de conocerla, señora! Tenía muchos deseos de conocer a alguien de vuestra familia para librarme de una vieja preocupación. Yo fui amigo del tatarabuelo de vuestro señor abuelo: aquel valiente gentilhomme que combatió a mi lado en la batalla de Mariñán. Herido de muerte, me suplicó que ejecutara sus últimas voluntades y me entregó una cruz de oro que llevaba colgada al cuello, diciéndome que se la diera a su esposa. Naturalmente, no dejé de acatar el supremo deseo de mi querido compañero de armas; pero en aquellos tiempos perturbados tuve que recurrir a un intermediario para llevar a cabo la misión encomendada, y nunca supe si aquel recuerdo de un moribundo llegó a su dirección.

Desconcertada, mirando con estupor a aquel joven que, según sus palabras, había peleado en la batalla de Mariñán, la marquesa contestó:

—Efectivamente... Nosotros conservamos... entre nuestras reliquias familiares... una cruz de oro... que perteneció a uno de mis antepasados... y de acuerdo con la tradición transmitida por mis padres... Pero yo ignoraba que... además de nosotros... alguien conociera esa historia...

—Ese alguien soy yo, señora, y me alegro mucho al saber por fin que esa preciosa joya llegó a su destino.

Saint-Germain se inclinó respetuosamente y se alejó, dejando desconcertada a la marquesa. La escéptica se convirtió inmediatamente en una irreductible creyente de la longevidad del conde.

Unos días después Saint-Germain ofreció un almuerzo en su casa a varios privilegiados, y relató a sus invitados, que le escuchaban con la boca abierta, algunos episodios de los tiempos de las Cruzadas.

Al llegar a cierto punto de su relato vaciló, tratando de recordar un nombre. Entonces se volvió hacia su sirviente, que permanecía de pie detrás de su silla, y le preguntó:

—¿Cómo se llamaba aquel pladoso personaje que el rey San Luis paseó en su litera en la noche de su llegada a Aiguesmortes?

—El señor conde tendrá la bondad de perdonarme —contestó el doméstico—. Pero el señor conde olvida que hace solamente dos-

cientos treinta y siete años que tengo el honor de servirle.

Estas anécdotas, exageradas al pasar de boca en boca, le otorgaban al conde de Saint-Germain una reputación sin igual, convirtiéndolo en un personaje fabuloso.

Una notoriedad extraordinaria implica siempre alguna hostilidad. Algunos envidiosos del extravagante éxito del conde pretendían desacreditar al aventurero. Decían que el supuesto hijo de la reina de España no era más que un judío portugués cuyo padre se había enriquecido en el negocio de los diamantes, o el doméstico asesino de un noble señor, que se había apoderado de los papeles de su víctima, o peor aún, un espía a sueldo del rey de Prusia.

En casa de La Pompadour

Siempre sencillo, afable y apacible, Saint-Germain no se vanagloriaba de su creciente celebridad; al contrario, parecía resignarse a soportarla. Sabía, por otra parte, que la reserva de un hombre estimula la curiosidad de los otros.

Vivía modestamente, a pesar de su inmensa fortuna que se podía calcular por las maravillosas pedrerías con que se constelaba.

Nada denunciaba en él la exageración o la ostentación, y si alguien se extasiaba contemplando el insólito resplandor de uno de sus diamantes o la dimensión de una de sus perlas, decía modestamente que todo el mundo, con un poco de estudio, podía procurarse otros iguales, puesto que existía una fórmula química que permitía agrandar voluntariamente las piedras preciosas.

Afirmaba que poseía esa fórmula y que la empleaba de cuando en cuando, pero se negaba a divulgarla para no arruinar a los joyeros, y, sobre todo, por temor a que vulgarizaran las pedrerías usándolas demasiado, con lo cual podrían perder su valor los diamantes de la Corona de Francia.

Tanta bondad y una deferencia tan per-

fecta hacia Su Majestad Luis XV acabaron por vencer la resistencia de los últimos refractarios. Mme. de Pompadour, que reinaba en Versalles, determinó que debía conocer a un hombre tan extraordinario; lo invitó a su casa y lo recibió en su departamento particular.

El inmortal se presentó allá como un cortesano familiarizado con los esplendores de la Corte, habituado a hablar con los grandes de la tierra.

La favorita le interrogó en seguida acerca de la composición del famoso elixir de larga vida, y sugirió la conveniencia de aplicárselo al rey. Saint-Germain protestó indignado:

—¡No, señora, de ningún modo! Someter a Su Majestad, cuya salud y cuya vida son universalmente preciosas, a los efectos de una droga que puede variar según el estado de los diversos organismos, sería una verdadera temeridad. Sería preciso estar loco para hacerse culpable de semejante crimen.

Después de haber vencido honorablemente una prueba tan delicada, no presentó dificultad alguna en satisfacer la última pregunta; afirmó que conocía una fórmula para agrandar las piedras preciosas y convino en someter al experimento unas perlas que le entregó la Pompadour.

Volvió unos días después con las perlas agrandadas en una tercera parte, y desde entonces visitó frecuentemente la Corte.

Una buena dama, la señora de Gergu, sumamente impresionada por el aspecto de aquel ser fantástico, juró que lo había conocido en Venecia en 1710, y que no parecía entonces más joven ni más viejo que ahora.

Esa espontánea revelación completó el éxito del taumaturgo de tal modo, que un día que visitaba a Mme. de Pompadour, el rey fué a verlo y le mostró un diamante valuado en 6.000 libras, pero que podía valer mucho más sin una mancha que lo deslucía.

Saint-Germain se comprometió a eliminar aquella mancha en un mes; y un mes des-

Madame Pompadour, según un retrato de Boucher existente en el museo nacional de Edinburgh. Tampoco la favorita que reinaba en Versalles pudo sustraerse a la extraordinaria personalidad del discípulo de Cagliostro.





Luis XV, el soberano francés a quien el famoso conde de Saint-Germain supo ca-
tequizar al punto de convertirse en de-
positario de los más importantes secretos.

pués devolvió la piedra totalmente limpia. El rey la envió en seguida, sin ninguna explicación, a un joyero, el cual la examinó y ofreció por ella 10.000 libras. Pero Luis XV no quiso vender el diamante.

El taumaturgo y el rey

El rey siguió tratando a aquel mago tan instruido y distinguido: lo invitó a las comidas que daba a sus amigos más íntimos y donde se conversaba con bastante familiaridad. Pronto necesitó continuamente la compañía de aquel hombre tan capacitado como modesto. No permitía que hablaran mal de su nuevo amigo, pues lo estimaba ya muchísimo; y de esta manera el conde Saint-Germain, sin revelar su origen ni sus medios de vida, en la época de la guerra contra Prusia conquistó con más facilidad la confianza del rey de Francia que los nobles personajes cuyos antepasados habían derramado su sangre por la patria.

El taumaturgo no había buscado al rey; al contrario, el rey buscó al taumaturgo; y esta circunstancia inspiraba a Luis XV la confianza más absoluta en un desconocido que, con esa actitud reservada, parecía el único hombre del mundo que no solicitaba nada y que no se enorgullecía del favor real.

El soberano confió totalmente en el aventurero, celebró con él conversaciones secretas, escuchó dócilmente sus consejos, se prodigó en confidencias, quejándose de verse rodeado de ambiciosos, pedigüños y embusteros que no le ofrecían ninguna seguridad y contra los cuales tenía que defenderse.

El conde de Choiseul, ministro de Relaciones Exteriores desde 1758, veía con inquietud y recelo los progresos de aquel extranjero. ¿Pero qué medios podía emplear para eliminarlo?

El rey, dueño absoluto, no admitía la contradicción. Entre el ministro que no le ins-

piraba ninguna confianza y el hombre inmortal que halagaba sus manías, escogería decididamente al último. Choiseul lo comprendió, y, esperando la ocasión de derribar a su poderoso rival, se limitó a desencadenar contra él una guerra de burlas e ironías. Pero Saint-Germain había ascendido tanto que esos proyectiles no podían alcanzarlo. El monarca lo había alojado en el castillo de Chambord y le revelaba todos los secretos de la diplomacia.

La carrera del conde de Saint-Germain es tenebrosa. Pocos indicios permiten seguir sus pasos; los hombres de su especie se agitan en la sombra y desorientan a los perseguidores.

Por consiguiente, debemos concretarnos a señalar sus huellas donde podamos encontrarlas. Lo que no se puede dejar de señalar es una singular coincidencia entre su ingerencia y los más nefastos acontecimientos de aquella guerra de Siete Años, emprendida por las grandes potencias para librar a Europa del estorbo prusiano; guerra cuyo desenlace no parecía dudoso, y que se desvió sin embargo hacia la confusión final de los adversarios de Federico II, por causa de una inexplicable serie de desventuras, desacuerdos, embrollos, proyectos fracasados, promesas eludidas y victorias inexplotadas.

Esa salvadora confusión, ¿la debió Prusia a Saint-Germain? No podemos asegurarlo; no obstante, se puede afirmar que representó su papel en la cuestión.

Un misterio impenetrable

En marzo de 1760, Saint-Germain se trasladó a La Haya.

En la tranquila capital de los Países Bajos, resultó sensacional la llegada de aquel hombre que, a pesar de su aspecto juvenil, tenía más de cien años de edad según se decía. Allí, como en todas partes, varias personas honorables aseguraban que lo habían conocido muchos años antes, siempre en plena juventud.

Ostentó sus pedrerías y deslumbró al cuerpo diplomático, incluso al señor de Affry, ministro de Francia, quien apreció mucho las amabilidades de aquel plenipotenciario que se jactaba modestamente de ser amigo del rey Luis XV. Saint-Germain aseguraba que se había ofrecido para salvar al rey, conmovido por los infortunios del soberano: precisamente con este propósito había emprendido el viaje a Holanda. No ocultaba que estaba provisto de plenos poderes y afirmaba que era un mensajero de la paz. Debemos observar que hacia esa época, Federico II estaba a punto de ver su capital invadida por el enemigo y se creía definitivamente perdido.

El señor de Affry, francamente, solicitó del ministro Choiseul informes e instrucciones con respecto a aquel diplomático inédito.

Aprovechando al fin la ocasión de proceder contra su rival en un terreno donde podía atacarlo, Choiseul contestó con la orden de detener a Saint-Germain y enviarlo de nuevo a París, bien custodiado. Pero alguien le avisó a tiempo al inmortal, y éste se embarcó rápidamente y se refugió en Londres.

Allá encontró ocupación, pues Inglaterra hacía causa común con Federico II y le enviaba hombres y dinero. A fines de 1761 Saint-Germain se trasladó a San Petersburgo, y sucedió que su llegada a Rusia concordaba con un acontecimiento favorable

para el rey de Prusia. La zarina Isabel, amiga de Francia, murió el cinco de febrero de 1862; Pedro III, emperador que le sucedió, llamó a sus tropas que combatían en Alemania y firmó con Federico un tratado de alianza, lo que le permitió al rey de Prusia concentrar todos sus esfuerzos contra sus otros adversarios.

Y lo más sorprendente aún es que Saint-Germain desapareció al terminarse la guerra; en ninguna parte se hablaba ya de sus diamantes de insólito tamaño, de sus mil años de edad ni de su elixir. Parecía que había cumplido ya su misión y que el soberano al cual debía sus maravillosas pedrerías, bases de la confianza que inspiraba, las había recuperado, considerando que la estratagema era ya inútil y que había algo mejor que hacer con aquellas joyas que exhibirlas en las manos y en la pechera de un simple agente de información.

El ocaso de un mago

Se sabe que Saint-Germain, después de haberse retirado, estableció su domicilio en Altona. Hubiera desaparecido allá, voluntariamente olvidado, si veinte años después de la época de sus grandes éxitos el príncipe Carlos de Hesse, alteza crédula y bondadosa destinada a ser juguete de todos los mistificadores disfrazados de innovadores y filántropos, no hubiese ofrecido asilo al hombre a quien consideraba como una especie de semidios.

Tardíamente, el hombre inmortal volvió a representar su papel; pero, tal vez porque su aspecto decrepito le impedía seguir representándolo, o porque estaba cansado y desalentado, confesó a su nuevo protector sus ochenta y ocho años de edad y su reumatismo.

En realidad, todavía se ocupaba de química; pero sus experimentos se limitaban a ensayos de tinturas inalterables; conocía también las propiedades de "las hierbas" componía medicamentos y los usaba continuamente. Esto no le evitaba el estar cabalado por la gota y sufrir, como los mortales más vulgares, a causa de los cambios repentinos de la temperatura.

Le había tomado afecto a su protector el único ser que le demostraba un verdadero y sano interés. Cuando el príncipe iba a sentarse al lado de la cama donde reposaba el antiguo amigo del rey Luis XV, Saint-Germain parecía asaltado por una especie de remordimiento y dispuesto a una confesión completa. Se afligía y decía, avergonzado: —¡Ah! ¡Qué desgraciado soy, mi querido príncipe! Si me atreviera a hablar...

El buen príncipe, por compasión o por curiosidad, lo exhortaba a las confidencias pero el inmortal no se decidía. Por fin Saint-Germain prometió escribir un relato de su vida, que el príncipe de Hesse no leería sino después de su muerte.

En 1783 el príncipe tuvo que ir a Cassel y cuando regresó, supo que Saint-Germain había muerto durante su ausencia, pero encontró el relato de su amigo.

Sin embargo, alguien asegura que Saint-Germain escribió su confesión y que el príncipe de Hesse, sorprendido y desconcertado, destruyó el documento.

Probablemente, el último amigo del taumaturgo leyó con horror estas palabras y otras semejantes: "Yo fui un miserable espía a sueldo del rey de Prusia."

A detailed illustration of a woman's face, shown in profile, looking towards the right. She has blonde hair and is wearing a white garment. To her left is a cyclamen plant with green leaves and pink flowers. A heart-shaped leaf contains the text 'Labios que evocan ternura'.

Labios
que evocan
ternura

Ciclamor

Este es el tono de HEATHER que más acentúa la exquisita tersura de una boca femenina... Los labios cobran con él una expresión adorable; y se mantienen frescos, aterciopelados, subyugantes durante muchas horas, gracias a la adherencia perfecta de HEATHER y a su consistencia ideal: ni muy seca, ni demasiado cremosa.

Lápiz Labial **HEATHER** (Jíder)

Compare su tamaño
con otros del
mismo precio.



HAY UN TONO PARA CADA TIPO DE BELLEZA:
Rosa de Jíder - Rosa Claro de Jíder - Ciclamor - Amapola
Tulipán - Mediano - Oscuro - Vivo - Ardiente



(Gentileza de la Galería Witcomb)

LA PLAZOLETA

OLEO DE VICENTE MANZORRO

ESTE pintor se inició muy joven en su carrera artística, mereciendo numerosos premios en salones oficiales. Realizó exposiciones individuales que suscitaron el oportuno elogio de la crítica. En 1937, en París, se vinculó a Picasso, Matisse, Derain y otros grandes artistas que fortalecieron su temperamento bien dotado. En el año 1940 viajó a América del Norte en misión oficial, para estudiar los métodos pedagógicos adoptados en ese país. Expuso en la Galería Alma Reed, de Nueva York. Después de visitar las más importantes ciudades, se trasladó a México, donde exhibió también su labor.

Manzorro, como todo pintor consciente de su elevada misión de artista, preocupado por las corrientes modernas del arte plástico, ha logrado romper el molde al que se sentía aferrado en su pintura. Es así que, explorando en lo más íntimo de su espíritu, ha hecho posible el encuentro de su verdadera personalidad. En la muestra que realiza en la Galería Witcomb nos ofrece, en esencia, su inquietud en notas de viva alegría. Naturalezas muertas, flores, figuras, en un juego casi infantil de brillante coloración, ágil ritmo y expresivo contenido plástico, en las que se evidencia un seguro dominio técnico.





EL ARTISTA EN SU TALLER

Fotografías de Miguel J. Porqueras

EUGENIO DANERI O LA PINTURA DE SIEMPRE

PARA novedad, los clásicos — pensábamos, repitiéndonos la ya un tanto socorrida frase de Unamuno. Y mientras nos dirigíamos al taller del pintor Daneri, rectificábamos mentalmente: Los clásicos, sí, pero los clásicos *modernos*, actuantes y vigentes, aquellos que nos ayudan hoy, que caminan con nosotros. No aquellos que admiramos como algo periclitado, como representantes de un estilo de vida que no podría repetirse. Y, además, los otros *clásicos*, los rechazados del reciente ayer, que son avanzada de la pintura de nuestros días: Cézanne, Van Gogh, entre otros...

CON EL MAESTRO DANERI

Eugenio Daneri pertenece a esa falange de clásicos vivos que da a la pintura argen-

UNA NOTA DE LEÓN BENARÓS

tina prestigio universal. Estamos ya frente a su domicilio, en la calle Malabia 2157. A los pocos minutos de llamar a la puerta de su casa —de despistador estilo moderno—, nos sale al encuentro, cordial, su alta y magra figura. Daneri nos tiende la mano. En el noble rostro, de tez muy blanca, brillan los ojos mansos, de un claro celeste. Gasta de entrecasa la inseparable gorra a cuadros que algunos autorretratos del maestro documentan. La voz, pausada y grave, con cierto dejo criollo en la inflexión, es un remanso de serenidad. Su ademán es sobrio. Nos encontramos ya en el *ball*. En la cierta despojada austeridad del ambiente se impone un dibujo de Spilimbergo, de sólida

arquitectura. En el muro que lo enfrenta, un pequeño paisaje de Walter de Navazio, de jugosos verdes y delicados tonos rosáceos. Un vigoroso yeso de Tenti, titulado *Recogiendo las redes*, trata con fuerza su tema con acusada anatomía, en un varonil desnudo de ritmo clásico. Al avanzar unos pasos, la sorpresa de una casi selva en miniatura, improvisada en el patio familiar. El helecho serrucho inaugura los jugosos verdes. En una bóveda deslumbrante de entremezclado verdor se entrelazan las trepadoras enredaderas. Sobre la pared, las grandes hojas del filodendro ponen su nota tropical. La hiedra disciplinada desborda desde la casa vecina en decorativas guirnaldas. Sobre el fondo acremado de cada hoja, una mano sabia parece haber pintado a la acua-



En la vieja mecedora, recordando.

rela un suave tono malva, en mancha irregular, para acentuar luego en el centro el mismo color, pero ya oscurecido. Desde las hojas altas y lanceoladas que forman el rígido follaje del laurel rosa, de un verde seco, alza el contraste de sus flores, de un acentuado carmín, que el maestro ha lle-

vado a la tela con frecuencia, destacando la interesante oposición. Descubrimos aun cierto peral solitario y una magnífica magnolia, aquella de la flor lunar, blanca y como desmayada en marfiles, tan atada al romántico recuerdo de nuestras viejas quintas... Una antigua escalera metálica —de comprometedor vetustex— nos lleva, por fin, al mundo íntimo del artista, al taller donde trabaja. Los peñaños, que la herrumbre carcome por zonas, ponen aventura en la pausada ascensión. Pero ya hemos salido, indemnes, al cielo de la mañana, que la ventana del taller recuadra, límpido y azul.

EN EL TALLER

Como desde lo alto de una montaña, un manto de verdor se tiende ahora a nuestros pies. La luz plena inunda las dos amplias habitaciones de los altos. La insolente claridad no condice con la atemperada luz de la paleta del maestro, singularizada por un registro bajo, aunque rico de matices.

—Debo entornar las persianas para pintar durante estas horas —nos dice Daneri—. En cambio, durante el atardecer trabajo con la luz que necesito.

El taller de Daneri parece hecho a la medida de su alma. Sólo lo justo, lo esencial. Bajo un alto espejo antiguo se abren algunos cajones donde los pomos esperan incorporarse al milagro de severo intimismo que la mano del artista prodiga en sus telas. Un gran cuadro con tema de suburbio, pintado



hacia 1939, domina la habitación. En el muro de enfrente se le opone un interesante autorretrato. Muño certifica su homenaje a nuestro pintor con una impresión de las sierras de Córdoba. Una gran paleta cuelga en la pared. Y poco más: un retrato de Van Gogh, recortado de una revista, como compañía entrañable, que ayuda a ponerse en clima. En el cuarto próximo, el taller se prolonga en un ambiente parecido, aunque menos severo. La herencia paterna ha dejado en un mueble los oscuros lomos de la historia de Oncken frente a los de la de Cantú. Los libros de arte se amontonan sobre un estante. Una vieja mecedora de mimbre nos retrotrae a nuestro fin de siglo. En las paredes, algunos trabajos del maestro certifican la evolución de su pintura. Un tema callejero se desarrolla en neblinosos violáceos. Pasan las borrosas victorias por la ancha avenida solitaria. El empasteliviano, no denuncia la personalidad actual de nuestro pintor, tan rica y profunda, y tiende más bien a cierta levedad melancólica en el desdibujo sutil.

—Es un tema de la avenida Vértiz —nos dice Daneri.

Nos atrae la atención otro cuadro de parecida factura, en que juegan ciertos colores del iris: verde, violáceo, rojo...

—Una impresión de Palermo —nos aclara el maestro—. Es de 1914, un año posterior al cuadro de tonos violáceos que ha llamado su atención. Los pintores estábamos entonces en la corriente del impresionismo. De 1913 a 1915 el Salón Nacional no acusaba más registro que violetas, azules, amarillos... La figura estaba excluida casi del tema y, cuando se incluía en el paisaje, se fundía en éste hasta casi desaparecer...

—¿Desde cuándo envía al Salón Nacional, maestro?

—Desde 1911, es decir, desde el año de su fundación. Creo que soy el decano de los concurrentes —nos dice sonriendo. Y aclara—: Solamente en un año he quedado sin hacer mi envío...

AÑOS DE INFANCIA

—¿Cuándo se sintió llamado a la pintura?

—Desde mi niñez. Yo nací en Buenos Aires el 25 de julio de 1881. Todavía recuerdo las grandes carretas cargadas de verduras que pasaban por la calle de mi casa. Sus ruedas crujían bajo las piedras de las trotadoras. Le estoy hablando de los alrededores del 90. Yo escuché sonar, con miedo infantil, los tiros de aquella revolución. Vivía entonces con los míos en Junín, entre Paraguay y Charcas. Buenos Aires era otro. Los chicos travesaban dando una vuelta a la manzana en el caballo que alguienataba al próximo palenque. Sobre las veredas de entonces yo garabateaba con carbón figuras imaginarias y hasta el escudo nacional. En mi pequeño cuarto no dejaba tampoco pared a salvo...

—¿Y sus primeros estudios de pintura?

—Los realicé en la vieja "Sociedad Estímulo de Bellas Artes", a partir de 1899. Yo llegaba desde Barracas, donde se había mudado mi familia. La Sociedad funcionaba entonces en el *Bon Marché*, en Florida y

Córdoba. Indudablemente, los estudios estaban atrasados en su orientación. Copiábamos estampas. Sólo más tarde llegaron los calcos de yeso. Bermúdez, Zonza Briano fueron, entre otros, mis compañeros de estudio. Ripamonte, Giúdice, Della Valle, De la Cárcova, Sívori y, accidentalmente, Quirós eran nuestros profesores y nos iniciaron en los secretos de la pintura. Años después traté a Malharro, y fui condiscípulo de Victorica, con quien sufrimos algún que otro palo de expositores juveniles frente a cierto agrio crítico... Victorica, por su parte, repitió la exposición tan criticada, con éxito halagador

—¿Cómo siente usted que ha ido jalando su evolución, hasta llegar a su pintura actual?

—Insensiblemente, buscándome con sinceridad. Nunca estoy conforme con lo que hago. Hacia 1928 o 1930 abandoné el impresionismo. No podría concretar si el clima de ciertas exposiciones extranjeras me inclinó a otra expresión, pero, sin advertirlo, lo visto pesa sobre uno. Todo eso fecundó. Se trata de ser sincero y alcanzar la personalidad desde adentro...

—¿Hacia dónde se inclinan sus preferencias en la pintura moderna?

—Hacia Van Gogh, sobre todo. En segundo término, Cézanne, verdadero padre, en muchos aspectos, de la pintura de hoy... Con respecto a la pintura española actual, Gutiérrez Solana y nada más que Solana.

Visité varias veces la última exposición española que se hizo entre nosotros, sólo por ver sus obras. A su lado, todo lo demás era colorinche...

En una pausa, alzamos la vista hacia ese cuadro titulado *Vendedora de diarios*, que luce frente al claveteado sillón-hamaca, en que departimos amablemente con el maestro. La obra participa de la naturaleza de las que han hecho respetada y admirada la pintura de Daneri. El empaste es jugoso. La construcción, sólida y severa. El tema, resuelto en una paleta baja, pero de riquísimas gamas. El rostro se ilumina con una luz tranquila, llena de callado intimismo. Esta es pintura "para adentro", ajena al juego, ignorante de toda fórmula o receta, verdadera y sincera hasta herir la sensibilidad del observador menos avisado para advertirle de su profundidad, bajo la discreción de una tónica donde lo gárrulo y fácil se proscriben. Intimismo, pero no sentimentalismo se advierte en Daneri. Su síntesis se adivina como llegada de un largo camino de luchas y trabajos. Sin embargo, ese esfuerzo —lucha de todo verdadero artista— no cansa la obra del pintor. Daneri es sensible y hasta patético, pero sin fáciles recursos. La materia, a veces pesada, se espiritualiza a tal grado que no es ya sino el pretexto del cuadro, y se hace olvidar en sí para

devenir espíritu. Sobre los rostros de sus figuras el pintor vuelca la luz serena que las ahonda. Recordamos *El Libro de Misa*, esa obra de museo, que integra hoy la colección particular de Luis Arena. En aquella figura el rostro se retrae en intimismo callado. En el vestido vibra un verde seco. Un paño, de tonos rebajados, matiza con sobriedad un rincón. El libro de misa, en las manos piadosas, y el rostro de la retratada parecen centralizar toda la luz, en dorados magníficos. La misma modelo ha posado para *Mujer doliente*, que recordamos también, obra en que la acentuación de los perfiles, de un constructivismo austero, no rechaza el delicado intimismo que envuelve toda la composición.

En sus *estrellas federales*, en sus paisajes, y sobre todo en sus figuras. Daneri es inconfundible. Un espíritu sereno y profundo sopla sin escándalo sobre rostros y objetos. Sus verdes opacos, sus atemperados rojos, sus agrisados azules, juegan en un clima de alta dignidad pictórica, lejos de la moda pasajera, la ilustración y la literatura. Esta es pintura *pintura*, es decir, sólo y nada más que pintura, sin que requiera para salvarse el apoyo teórico o discursivo. Seriedad y madurez han llevado a Daneri a su expresión actual, hermoso fruto de una serena espera y de un duro ejercicio. Pone grandeza en todo y gravedad hasta en la flor leve, tema éste tan peligrosa-

(Concluye en la pág. 111)

El libro de misa, óleo por Eugenio S. Daneri.



SERAN TRASLADADOS A PARIS LOS RESTOS DEL GENIAL BAILARIN NIJINSKY

POR ANDRES HURTADO

LOS restos de Nijinsky, que actualmente reposan en Inglaterra, van a recibir sepultura definitiva en un cementerio de París.

Si Sergio Diaghilew fué el creador del espectáculo maravilloso de los ballets rusos, Vaslav Nijinsky fué en ellos la estrella de primera magnitud, el genio excepcional de la danza.

Nacido en Kiew (Ucrania) en 1890, siguió las trazas de su padre, que era bailarín, sin atraer la atención en sus primeros tiempos, hasta que un día reparó en él Tamar Karsavina, una estrella de la danza, que cuenta así la revelación:

"Un día llegué al teatro más pronto que de costumbre, y vi ensayar a los muchachos. Uno de ellos saltaba por encima de la cabeza de sus compañeros. Pregunté quién era, y me contestaron: "Nijinsky, que cuando salta, al caer, siempre va retrasado de la música." A mí me pareció un prodigio."

No tardó en producirse el éxito. Pero no en Rusia, sino en París, donde Diaghilew lo presentó en sus ballets el 17 de mayo de 1909, y si el triunfo del espectáculo fué extraordinario, más extraordinario fué el de Nijinsky, para el que la condesa de Noailles tuvo esta frase significativa: "Habrá que inventar, para hablar de Nijinsky, un entusiasmo nuevo que no haya servido para ninguna otra maravilla."

A Nijinsky le produjo tal impresión su triunfo, que se encerró horas y horas en su cuarto, y no quiso salir de su aislamiento, negándose, incluso, a asistir a la fiesta organizada por Diaghilew para celebrar el acontecimiento.

El prodigio del gran bailarín ruso causó sensación en París. Todavía se recuerda su "Scherezada", su "Petruchka", su "Preludio a la siesta de un fauno", su "Espectro de la rosa", donde entraba en escena con un salto tan ágil, que la gente inventó la existencia de un trampolín para explicárselo.

Nijinsky vivía tan concentrado en sí mismo y tan consagrado a la danza, que no modificó su manera de vivir tras el formidable éxito personal que había obtenido, y que lo convirtió en estrella de moda en París. Se levantaba temprano, desayunaba con varias tazas de té, y se iba al teatro del Chatelet, donde trabajaba con su maestro Cechetti. Luego ensayaba con el maestro de baile Fokine. A las cuatro y media tomaba una comida ligera en un restaurante de los bulevares. Después daba un paseo por el Bosque de Bolonia, y volvía al hotel, donde dormía una hora tras la sesión de masaje. A eso de las siete, volvía al Chatelet, y durante una hora bailaba en el escenario, tras de lo cual se encerraba en su cuarto hasta el comienzo del espectáculo.

Medía entonces 1,70 metros, sus pies eran robustos y musculosos, sirviéndose de ellos como de las manos. Sus tobillos eran finos y delgados. Tenía una fuerza enorme, que le permitía levantar con un solo brazo a cualquiera de sus compañeros.

La danza era su propia naturaleza:

—Hay que bailar —decía— como se respira...



Fué el bailarín más prodigioso de todos los tiempos, y su fama se extendió por todo el mundo. Y cuando su vida parecía que había de ser una exaltación feliz de gloria, se quebró para tomar el triste camino de una dolorosa tragedia.

Vivía por entonces en París, donde vino a abrirse camino en el teatro, una joven rumana llamada Rómola de Pulszky, hija de la célebre actriz de Budapest Emilia Markus. Rómola estudiaba bajo la dirección de Rejane y sentía gran entusiasmo por el arte dramático. Pero la impresión que le produjo el espectáculo de los ballets rusos torció su vocación, encaminándola por los senderos de la danza.

Rómola se había enamorado a un tiempo de los bailes rusos y de su estrella: Nijinsky.

Pero a Nijinsky no le preocupaba nada más que su gran pasión: la danza, y a Ró-

mola se le hacía difícil llegar hasta él para contarle sus complicaciones sentimentales. Su instinto de mujer enamorada le aconsejó esperar una ocasión propicia de atravesar el telón de hierro con que Diaghilew, por añadidura, se paraba a Nijinsky del resto del mundo. Esa ocasión se presentó cuando, al organizarse una excursión a la América del Sur, varias dan-

zarinas de la troupe se negaron a cruzar el mar, siguiendo en ello al propio Diaghilew, que no quiso embarcarse por sentir un terror infantil y supersticioso hacia el mar. Rómola se ofreció a cubrir una vacante en las filas, y en el barco pudo aproximarse a su ídolo, aunque entre ellos no pudiera entablarse conversación, porque Nijinsky no hablaba más que el ruso, y Rómola no sabía más que el francés y el rumano. Pero en estos casos existe un lenguaje convencional que permite expresar por señas lo que no se sabe decir. Una sortija ayudó a la comprensión en esta escena muda que se desarrollaba ante las costas del Brasil, anticipando la función del anillo matrimonial, que vino después convertido en una joya representando un escarabajo de oro verde, cuya cabeza estaba aplastada por una serpiente, y en cuya parte interior aparecía esta cifra: 1-9-1913, fecha en que se celebró la boda en Buenos Aires, en una ceremonia hablada en un idioma desconocido en absoluto para los contrayentes.

Poco después, en San Francisco, Baruchí, un amigo de Nijinsky, leía en las líneas de la mano de Rómola:

—Dentro de cinco años —afirmó Baruchí— estará usted separada de Vaslav.

—¿Ve usted un divorcio? —preguntó Rómola.

—No sé decir... Veo algo raro.

Entonces preguntó Nijinsky:

—¿Es que voy a morir?

—No. Algo peor... —fué el dictamen de Baruchí.

Durante la primera guerra mundial, Nijinsky, Rómola y su hija Kyra se refugiaron en Suiza. Estando en Saint Moritz en 1917, Rómola advirtió en Vaslav síntomas extraños de un sospechoso cambio de carácter. Sin duda, habían influido en él los acontecimientos que agitaban el mundo; pero lo que más agrió su carácter fué el enfado de Diaghilew, que consideraba nefasto que el gran bailarín abandonara la danza para consagrarse a la vida familiar. Nijinsky, cada día más concentrado en sí mismo, más triste y más melancólico, acabó por dar muestras visibles de enajenación mental. Unas veces se creía convertido en caballo y andaba en cuatro patas. En otra ocasión salió a la calle con una gran cruz de oro en el pecho exhortando a las gentes a ir a misa. Un especialista que lo visitó declaró incurable su locura, y desde entonces estuvo recluso en diversos sanatorios con escasos momentos de lucidez. Sólo al final de su vida hubo para él un rayo de esperanza, y aun soñó en volver a bailar. Pero ya era tarde. Su mal no tenía remedio. Poco después moría en Inglaterra.

MULTIPLICANDO NUESTRA FUERZA VENDEDORA

NUEVA AMPLIACION

Ensancha su especializada Organización de Venta de Tierras con la inauguración de su nuevo e importante:

**Anexo N° 2
Tucumán 684
T. E. 32-3573**

Esta ampliación y nueva organización de nuestras oficinas, nos permitirá incorporar a nuestra Casa Central nuevas Agrupaciones de Venta que brindarán mayores beneficios a nuestros clientes.



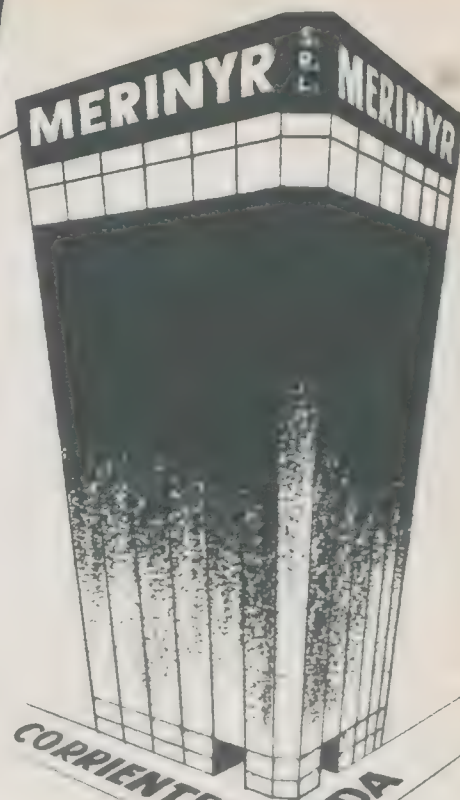
Sr. PROPIETARIO:

La ampliación de nuestra responsable Organización brinda a Ud. también mayores beneficios. Confíenos su fraccionamiento de tierras.

Socios:

E. J. Mazzantini
Ernesto Beni
Juan Vivacqua
R. A. Monfasani

MERINYR HA REFORZADO SU EQUIPO PROPIO DE TRANSPORTE, CON UN AUTOMOVIL Y UN NUEVO COCHE PULLMAN, (CONTANDO AHORA CON DOS COCHES PULLMAN Y UN AUTOMOVIL) PARA MAYOR COMODIDAD DE LOS COMPRADORES.



CORRIENTES
FLORIDA

FUNCIONARAN EN ESTE NUEVO ANEXO, ADEMAS DE UN AMPLIO DPTO. DE VENTAS, LA SECCION COBRANZAS Y LAS OFICINAS TÉCNICAS Y DE ASESORAMIENTO JURIDICO.



TUCUMAN
MAIPU

MERINYR

S R L

UNA COMPLETA ORGANIZACION DE TIERRAS

CORRIENTES 576

Anexo No. 1 Alberti 91

T. E. 32-6356

Anexo No. 2 Tucumán 684



● Teniendo como marco la magnificencia de los jardines del Taj-Mahal, el legendario palacio de romántica historia de amor, una de las siete maravillas del mundo, aparece Julio Allende en una de las visitas realizadas al lugar.

EN LA INDIA MILENARIA

POR LINDA LINDSAY

EMPIEZA mi relato de la India en Buenos Aires, pero con un clima más hindú que el que encontraríamos en un plato de "kedgerree" abundantemente sazonado de curry.

Se trataba de una fiesta de despedida a Julio César de Allende, agregado de la embajada argentina en la India, y que había permanecido entre nosotros en una breve estadía. Como poco después celebraría su cumpleaños y debía pasarlo lejos ya de su gente amiga, muy ceremoniosa y diplomáticamente pidió permiso al calendario para adelantarlo en unos días y tuvo un "happy birthday" por anticipado.

Media India en Buenos Aires estaba allí, lo cual, desde luego, no implica reunir a una exagerada cantidad de personas. El ambiente, muy lindo y pleno de sugestión, dándonos oportunidad a ver una película documental de la India sencillamente maravillosa. Las vistas nos ponían ante el panorama magnífico de una Cachemira sobre la que no resisto a la tentación de describirla con las mismas palabras de Julio de Allende, sobre

el que de paso comentaré que siendo muy joven escribe muy bien y con una notable madurez espiritual.

"No creo que haya en el mundo otro lugar más exquisitamente típico que la Cachemira. Tuvimos vacaciones en el valle de Sinigar, viviendo en una casa flotante en el lago de

Nagin Bagh. Bloqueaba nuestra vivienda un espeso lotal, y sus flores, oro granate o cyclamen, daban una exquisita nota de color. Por las mañanas nadábamos o hacíamos "water plane" en el lago. Teníamos entonces a nuestro frente al Tibet, el Nepal y la Rusia; a nuestras espaldas, la India entera.



● El magnífico colorido del paisaje hindú hizo vibrar de admiración a todos los espectadores.

Fotos Ricardo.

Veíamos un cielo clarísimo y debajo de nosotros, en el fondo del lago, el ondular de las plantas marinas."

En la reunión se encontraba gente argentina que tiene vinculación con la India por encontrarse allí parientes de ellos. Por ejemplo, había una impresionante plana mayor de la familia Amadeo, por el hecho de que en funciones diplomáticas se encuentra allí Tavo Amadeo. Y muy amigos de todos los argentinos, encantados de su estada aquí, y hablando el castellano como "tú y yo", dirían ellos muy alegremente, se encontraban el nuevo segundo secretario de la embajada de la India y señora de Mitra. Es un matrimonio muy joven —él tiene veintisiete años y ella veintidós— y me encantó en el funcionario hindú oírle hablar castellano con tanta soltura y sin ningún especial acento como ocurriría casi infaliblemente tratándose de un inglés, un francés y hasta para nuestro oído, de... un español.

El nombre del señor Mitra Ajae quiere decir Invencible y sobre el que muy risueñamente comenta que son responsabilidades que carga en la cuenta de su padre. La joven y agradable señora de Mitra se llama Shanta —lo que significa pacífica— y el hijito del matrimonio se llama Kamal, es decir, gentil, amable.

Como les digo, me sorprendió oírlos hablar tan cómodamente en nuestro idioma, y a mi pregunta contestaron que, en primer término, se debe ello a que han estado antes destacados en Madrid; luego, a que la pronunciación de muchas palabras hindúes no difiere mucho de la nuestra, por más que pueda eso sorprendernos. ¡Ah!, y hay otra razón no menos interesante e importante también: después de un año de estada en un país, se hace un descuento en el sueldo de los diplomáticos que no han aprendido suficientemente el idioma. —Razón de peso, incluso en plural, muy atendible, por cierto—.

El diplomático ha visitado tantos sitios en ejercicio de sus funciones, que nos hallamos ante un verdadero "globbe-trotter". Así, China, Filipinas, casi toda Europa, Estados Unidos, figuran entre los sitios recorridos.

Y a todo esto, la gente argentina comentaba a la India. Las mujeres ponderaban la maravillosa belleza de los saris. Los hombres hablaban de costumbres. Cada cual aportaba su dato, su comentario, su información. ¡En lo que todos estaban de acuer-



● En una de las recepciones diplomáticas realizadas en Nueva Delhi aparece nuestro compatriota con el primer ministro, Honorable Sir Jawa Nari Lal Nehru, y el comandante en jefe del ejército hindú, general Kariapa.

do es en que la comida es de picante! "Tú te decides a probar un bizcochito y ya puedes encomendar tu alma al cielo", es un comentario que oí. Pero maravillosa, en todo, aun en sus contrastes tremendos, aparece la India a quienes en ella han estado.

Precisamente, cartas de Julio César de Allende circulan entre su gente amiga, porque todo el mundo quiere saber de lo que él relata.

Cuenta del fascinante viaje a Europa, luego el Egipto, la Arabia, el Pakistán para llegar a Bombay, la del nombre misterioso, la puerta de la India y cómo sin darse cuenta exacta de dónde estaban, de en qué lejanos mundos hacían pie, se habían enquistado en el Oriente.

Volando hasta Delhi se encontraron con las postrimerías de la primavera. El viento del desierto, el "Rajputana", comenzaría a soplar pocos días después, y la ciudad habría de caldearse hasta que llegaran las lluvias. Pero se les mostró espléndida en esos días, un verdadero jardín en una fiesta de colores. Preciosos bordados de oro y plata, sedas de las más finas, turbantes, edificación artis-

tica, fuertes y mezquitas extraordinarios y en medio de toda esa opulencia, el contraste de la pobreza.

En algunos fines de semana han ido recorriendo ese país de maravilla. Así, dos veces fué con Tavo Amadeo hasta Agra, con el fin de visitar el Taj-Mahal, una de las siete maravillas del mundo y el monumento más extraordinario que se haya construido con el fin de servir de sepultura a mujer alguna. Es impresionantemente grande y de una belleza magnífica, todo él construido en mármol blanco, labrado y trabajado con las más finas incrustaciones de topacios, rubíes, raíces de esmeralda y piedras duras.

Tuvieron la suerte de estar frente a él en una noche de luna, cuando parecía que todo se hubiese aliado para transportar a un mundo de leyenda; cuando los juegos de agua de los jardines, el exquisito aroma de las flores y la vista del palacio con su encantadora línea hablaban de siglos y opulencias que se fueron. El rey Sha Jaham edificó el Taj para servir de tumba a su preferida de palacio, a la que hicieron emperatriz, "Muntaz Mahal". En su interior había muros de oro y adornos de brillantes; la cúpula estaba rematada por la aguja de oro maciza en cuya parte superior se ostentaba el más famoso brillante del mundo, el Koh-I-Noor. Más adelante fué despojado el palacio de todos esos tesoros, pero no se pudo, en semejante robo al arte, quitar al palacio su exquisita armonía del más puro arte musulmán.

He de contarles alguna otra vez de estas maravillosas descripciones de viaje de Julio de Allende, que, como les digo, tiene un especial talento para transmitir esa sensación de imperecedera belleza, y lo mismo la de sus contrastes, anotando por su parte que "lo mejor y lo peor ayudan al saber".

● En la reunión ofrecida por Julio Allende para despedirse de sus amigos de Buenos Aires, se pasaron películas documentales de la India, mostrándonos al milenarismo país en distintas facetas. La esposa del segundo secretario de la embajada de aquel país en la Argentina, señora Shanta Mitra, preparando la máquina para iniciar la exhibición.



PRIMERA REUNION DE GABINETE DEL PERIODO 1952-1958 DEL GENERAL PERON

○ FRECEMOS a nuestros lectores, como un documento de importancia histórica, esta fotografía de los asistentes a la primera reunión del Gabinete presidida por el General Perón, pocos días después de prestar el juramento constitucional como presidente de la Nación por el período 1952-1958. Pueden verse en la fotografía las siguientes personas, a las que será fácil ubicar siguiendo la numeración del esquema de la derecha:

1. General de División Arturo Bertolotto, Jefe de la Policía Federal; 2. Coronel Jorge Balloffet, Jefe de la Casa Militar; 3. Coronel Dalmiro J. Adaro, Jefe de Control de Estado; 4. Comandante Guillermo Solveyra Casares, de la División Informaciones; 5. Teniente Coronel Enrique D. Paredes, de Coordinación de Informaciones de la Presidencia de la Nación; 6. Sr. Antonio Nicoletti, Secretario Administrativo, de

la Presidencia de la Nación; 7. Comodoro Arturo Pons, Subsecretario de Difusión de Relaciones Exteriores; 8. Coronel Benito Benal, delegado coordinador; 9. Arquitecto Jorge Sabaté, Intendente Municipal de la Ciudad de Buenos Aires; 10. Dr. Raúl A. Mendé, Ministro de Asuntos Políticos; 11. Rafael F. Amundaray, Ministro de Industria y Comercio; 12. Dr. M. Dupeyron, Ministro de Obras Públicas; 13. Dr. Pedro Bonnani, Ministro de Hacienda; 14. Dr. Jerónimo Remorino, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto; 15. General de Ejército Juan Perón, Presidente de la Nación; 16. General Lucero, Ministro de Guerra; 17. Brigadier Mayor (sr) Ignacio San Martín, Ministro de Marina; 18. Angel G. Borlenghi, Ministro del Interior; 19. Dr. Ramón Subiza, Mi-

nistro de Asuntos Políticos; 20. Doctor Carlos G. Delfino, Procurador General de la Nación; 21. Senador Nacional Alejandro B. Giavarini, Presidente del Bloque Único del Senado; 22. Contralmirante Alberto Teisaire, Presidente Provisional del Senado; 23. Doctor Héctor J. Cámpora, Presidente de la Cámara de Diputados; 24. Raul Alejandro Apold, Subsecretario de Informaciones de la Presidencia de la Nación; 25. Oscar L. M. Nicolini, Ministro de Comunicaciones; 26. Juan R. Duarte, Secretario Privado del Presidente de la Nación; 27. Dr. Ramón Carrillo, Ministro de Salud Pública; 28. Dr. Natalio Carvajal Palacios, Ministro de Justicia; 29. Contralmirante Anibal O. Olivieri, Ministro de Marina; 30. General de División Humberto Sosa Molina, Ministro de Defensa Nacional; 31. Dr. Alfredo Gómez Morales, Ministro de Asuntos Económicos; 32. Doctor



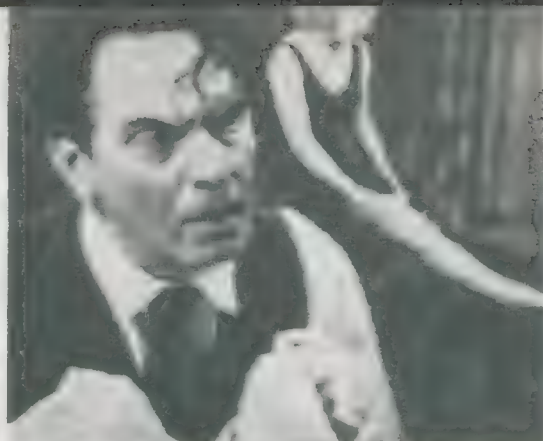
Antonio F. Cafiero, Ministro de Comercio Exterior; 33. Carlos Alberto Hogan, Ministro de Agricultura y Ganadería; 34. Dr. Miguel Revestido, Ministro de Finanzas; 35. Ing. Juan E. Maggi, Ministro de Transportes; 36.

Dr. Angel J. Miel Asquía, Presidente del Bloque Peronista de Diputados; 37. José Alonso, Vicepresidente 1º del Bloque Peronista de Diputados; 38. José María Freire, Ministro de Trabajo y Previsión.





● Con Claire Carleton, en una apasionada escena, durante la cual es sorprendido por su hijo, quien recibe así la definitiva desilusión sobre la personalidad de su padre.



● Sorprendido por su hijo, desesperado y sin argumentos para defenderse, Willy Loman conoce al fin la desesperación y hace análisis de su vida entera y de la futilidad de sus esfuerzos.



● La esposa y los hijos de Loman (Mildred Dunnock, Kevin McCarthy y Cameron Mitchell) presencian la muerte del viajante, convencido, al fin, de su fracaso y de la inutilidad de sus alardes.

"MUERTE DE UN VIAJANTE" CON FREDRIC MARCH

POR ANA QUEL

● Mildred Dunnock, actriz teatral de renombre que actúa en el cine por primera vez, interpreta a la esposa del vendedor. Venecida y amargada, dice ante su tumba: "¡Perdóname, Willy, no puedo llorar!..."



CONTRASTANDO con Cecil B. De Mille, el más antiguo de los productores de Hollywood, cuyas películas son un alarde de lujo, movimiento de masas y grandes escenarios, Stanley Kramer, que es el más joven productor de la capital del cine, se jacta de lograr realismo absoluto con pocos miles de dólares. Así se ha filmado "Death of salesman" (Muerte de un viajante). Esta obra de Arthur Miller, ampliamente comentada y que recibió todos los premios en Broadway cuando se estrenó, hace tres años, no alcanzó a figurar en el concurso anual para los Oscar, aun cuando, sin duda, figurará brillantemente en la próxima reunión de la Academia. Fredric March, buscado en vano para interpretar la obra en las tablas, ha llevado al celuloide el amargo personaje del vendedor maduro ya, que sueña todavía con un triunfo total en la vida. Nadie cree en él más que sus hijos, y ellos mismos terminan desengañándose y conociendo la ineptitud de su padre. Desengañado, irremisiblemente vencido, Willy Loman es un personaje inolvidable, y la película en sí una de las más reales y verdaderas que Hollywood ha realizado hasta hoy.

¿piensa efectuar un viaje de placer?...

Sin duda Ud. visitará,
entonces, una buena Agencia
de Turismo, cuyo personal,
experto en la programación
de toda clase de excursiones,
le ayudará a planear un
viaje perfecto...

Hoy existe esa ventaja: para
todo hay especialistas con
experiencia y responsabilidad,
que prestan utilísimos
servicios en su profesión.



BERELH



Modelo 703 con
funda desmontable y
Colchón SOÑADOR



Por ejemplo: en materia
de sofácamas y colchones,
conviene dirigirse a la
casa especialista en el
ramo desde hace 35 años:

VAZQUEZ

CHARCAS 1327 - T. E. 44 - 8661 - 41 - 5888



Foto Ricardo.

Enlace Mihura - Sastre Estrugamou

EN brillante ceremonia fué consagrado en la basilica de Nuestra Señora de la Merced el matrimonio de Gloria Mihura con Tomás Emilio Sastre Estrugamou. Actuaron como padrinos Roberto Mihura y su esposa, doña María Laura Viel, y doña Margarita Estrugamou de Sastre y don Alejandro Estrugamou. Terminada la ceremonia, se realizó una recepción en casa de doña Aída Etche- to de Mihura.



● La novia, rodeada de un grupo de amigas, al llegar a la residencia de la señora de Mihura.



● En el brindis, Magdalena Paz, Blanca Tezanos Pinto y Carlos Thays con el novio.



● Ana Teresa Benedit y Arturo Schwelm conversan en un aparte.



● Martín Vergara del Carrell saluda a la madrina Doña María Laura Viel de Mihura.



● Don Alejandro Estrugamou y Rafael Benedit en la recepción.



● Sara Seré de Pereyra Iraola al lado de Clara Juárez Celman.

Fotos Reina.

● Lucrécia Traverso de Williams, Mercedes Cossio Villanueva y el doctor Ruiz.



¿QUE ES UN PENTATHLON MODERNO?

COMO EL DE LA ANTIGUA GRECIA, TAMBIEN
COMPORTA UNA HAZAÑA GANARLO

POR AGUSTIN SELZA LOZANO

EL pentathlon moderno es un concurso que integra el programa de los Juegos Olímpicos. Por primera vez se realizó en Estocolmo, cuando esta ciudad, capital de Suecia, fué sede de los juegos en 1912. También está ligado al Campeonato Sudamericano de Atletismo, pues se realiza simultáneamente con éste desde 1941. Por primera vez se disputó en esta ciudad, auspiciado por la Federación Atlética Argentina. Poco conocida es la finalidad de tan interesante torneo, lo mismo que su origen y manera de disputarlo.

ORIGEN DEL PENTATHLON MODERNO

La palabra pentathlon la empleaban en la antigua Grecia para designar un concurso integrado por estas cinco pruebas: lanzamiento del disco, salto, carrera pedestre, lucha y tiro de flecha. Pentathlon significaba, pues, "las cinco artes de la palestra". El concurso que figuró entre las pruebas de los Juegos Olímpicos hasta 1924, denominado también pentathlon, estaba constituido por pruebas, algunas distintas a las del verdadero y original torneo helénico, puesto que a éste lo integraban: lanzamiento de la jabalina y del disco, salto en largo con impulso y carreras pedestres de 1.500 y 200 metros llanos. En los Juegos Olímpicos sólo se disputó en cuatro ocasiones. En cambio, por iniciativa del restaurador de los Juegos Olímpicos Modernos, barón Pierre de Coubertin, el pentathlon moderno figuró desde 1912.

Este interesante y viril concurso consta de estas cinco pruebas: *Equitación*. Carrera a caballo sobre una distancia comprendida entre 4 y 5 kilómetros, a campo traviesa con obstáculos variados e imponentes por la forma y por su frente. Los caballos son facilitados por el país organizador y sorteados en presencia de los competidores, a quienes se les entregan completamente enjaezados, quince minutos antes de iniciarse la prueba. *Esgrima*. Asalto con espada, cada uno contra todos, al aire libre o en lugar cerrado, a una sola estocada. *Tiro*. Sobre silueta, dividida en diez zonas. Veinte tiros en cuatro series de a cinco, a veinticinco metros, con pistola o revólver automático de cualquier sistema. *Natación*. Carrera sobre un recorrido de 300 metros, estilo libre. *Atletismo*. Marcha a pie, sobre un recorrido de cuatro kilómetros, con diversas desigualdades y asperezas en el terreno. Estas pruebas se disputan en el orden indicado y una por día.

FINALIDAD Y BASE DEL CONCURSO

En la disputa del pentathlon olímpico pueden participar civiles y militares. La competencia es en verdad para soldados. Tanto es así, que la única vez que participó un ci-



Obtuvo la victoria el subteniente argentino Luis Riera. Durante el desarrollo del concurso le correspondió el segundo puesto en esgrima, natación y pedestrismo, fué cuarto en equitación y sexto en tiro. Con tales actuaciones quedó consagrado vencedor del Cuarto Pentathlon Moderno Militar Sudamericano.

POSICION FINAL

El cuadro que va a continuación establece los puntos que cada competidor obtuvo en las cinco pruebas del concurso. El total consagra al ganador.

PARTICIPANTE	Eq.	Eq.	Tiro	Nat.	Ped.	Pta.
Luis Riera, argentino	4	2	9	2	2	19
Jorge Casares Monié, argentino	6	3	2	6	5	22
Eduardo Leal Medeiros, brasileño	8	6	6	1	3	24
Anísio Alve Borges, brasileño ..	7	8	5	4	1	25
Eric Tinoco Marques, brasileño ..	10	4	1	3	7	25
Luis Carmona Barrales, chileno..	1	1	11	8	6	27
Carlos Velázquez, argentino ...	2	5	8	10	4	29
Nilo Floody Buxton, chileno	5	7	3	7	8	30
Alfredo Freeman, peruano	9	10	10	9	10	48
Juan Sánchez, peruano	3	11	12	11	11	48

El puesto alcanzado en cada una de las pruebas disputadas, otorga los puntos. Por lo tanto, vence aquel que menos acumula.

vil fué en Los Angeles en 1932. Este concurso ha sido creado con el propósito de poder aquilatar el valor, el arrojo, la intrepidez, la concepción rápida, la flexibilidad y la fuerza de un deportista. Fué el Comité Olímpico Sueco quien estructuró el concurso y estableció las pruebas que lo rigen, aun cuando de entonces acá sufrieron algunas modificaciones.

Cuando la competencia fué creada en esta parte del planisferio, se denominó Pentathlon Moderno Militar Sudamericano. Difiere, pues, del olímpico por cuanto en éste pueden competir civiles y militares, y en aquél, exclusivamente militares. De esa manera se cumple la exacta finalidad que se persigue. Por otra parte, las cinco pruebas tienen características esencialmente militares.

Por ello se estimula y se fomenta entre los jóvenes oficiales el entusiasmo por su práctica, por cuanto ello les permite ejercitar sus músculos y mantener su físico en estado a fin de poder cumplir con éxito las condiciones exigidas para el combate. Las alternativas de todas y cada una de las pruebas exigen los esfuerzos que debe desplegar un combatiente. Porque los competidores se adiestran en terrenos semejantes a aquellos en que tendrán que desempeñarse cuando se encuentren en campaña. Hay que vencer obstáculos y naturales accidentes del suelo, tanto a pie como montado. Pueden así forjar dura contextura atlética y fuerte moral, virtudes que, amalgamadas con la disciplina, dotan al oficial de notables y viriles cualidades.

El capitán chileno Luis Carmona durante el desarrollo de la prueba pedestre a campo traviesa. Este competidor se adjudicó el triunfo en equitación y esgrima.

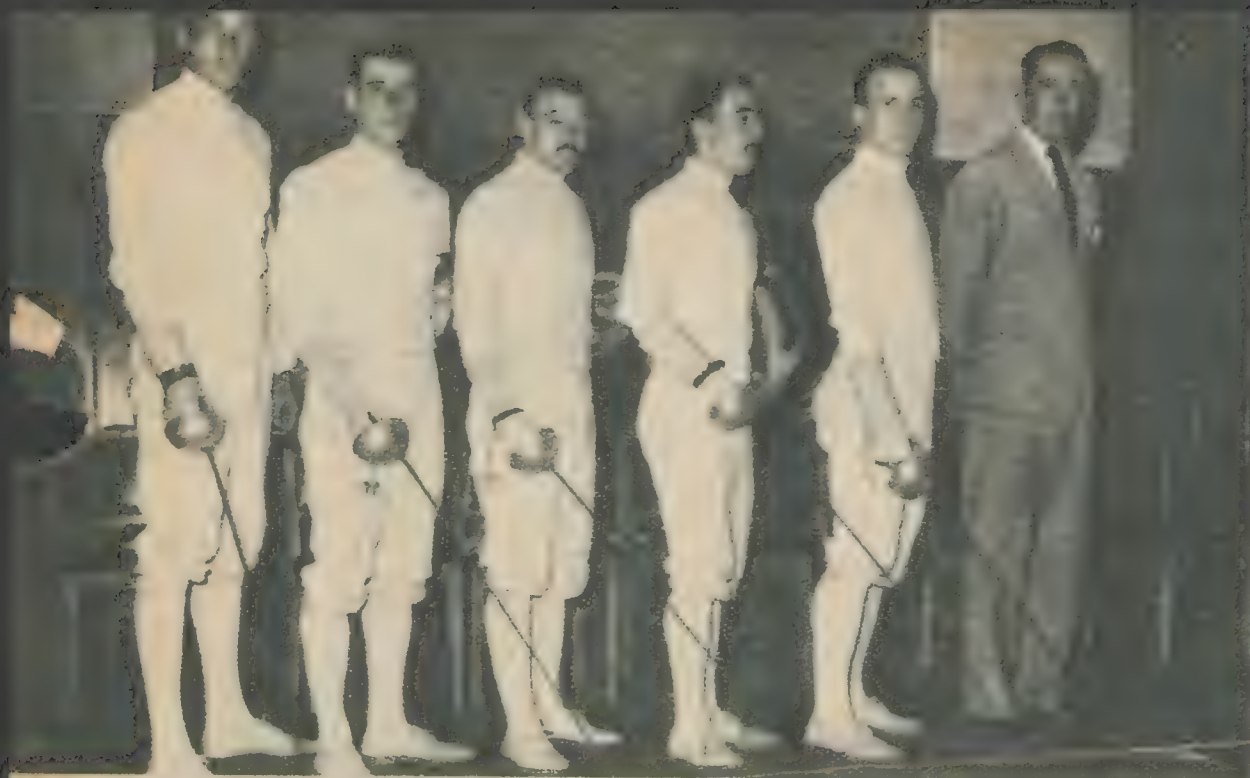


La competencia de tiro fué ganada por el capitán brasileño Eric Tinoco Marques, quien aparece en la presente fotografía haciendo un disparo durante la prueba.

DEL PRIMERO AL CUARTO PENTATHLON SUDAMERICANO

Por iniciativa del deportista peruano señor Luis Gálvez Chipoco, director de la Oficina Permanente de la Confederación Sudamericana de Atletismo, se disputó en 1941 el Pentathlon Moderno Militar. Tal iniciativa fué acogida con beneplácito por los militares, por cuanto tan interesante competencia, además de fomentar las relaciones entre los oficiales de los países ubicados en esta parte del continente, creaba un nexo entre la oficialidad. Quedó establecido que un congreso de delegados de los ejércitos que participasen en el torneo sería la autoridad suprema del mismo. El congreso, que acaba de realizarse en esta capital, dispuso crear con tal fin la Unión Deportiva Militar Sudamericana, con sede en Buenos Aires.

Para el primer concurso, que, como ya se ha dicho, tuvo por escenario nuestra ciudad, el gobierno argentino instituyó el premio que se otorga al ejército de la nación a que pertenece el ganador. Es un bronce ecuestre del General San Martín, que queda en poder del vencedor hasta su próxima disputa. En dicho torneo inicial compitieron oficiales argentinos, brasileños, chilenos, peruanos y uruguayos. La justa, que significó todo un éxito, consagró vencedor al subteniente argentino Rómulo F. Méndez, y otro argentino, el capitán Delfor B. Fantoni, ocupó el segundo lugar. Dos años después la competencia tuvo por escenario la capital chilena. En tal ocasión compitieron peruanos, chilenos y argentinos. El primer puesto fué compartido por el teniente chileno Edgard Witt y el alférez

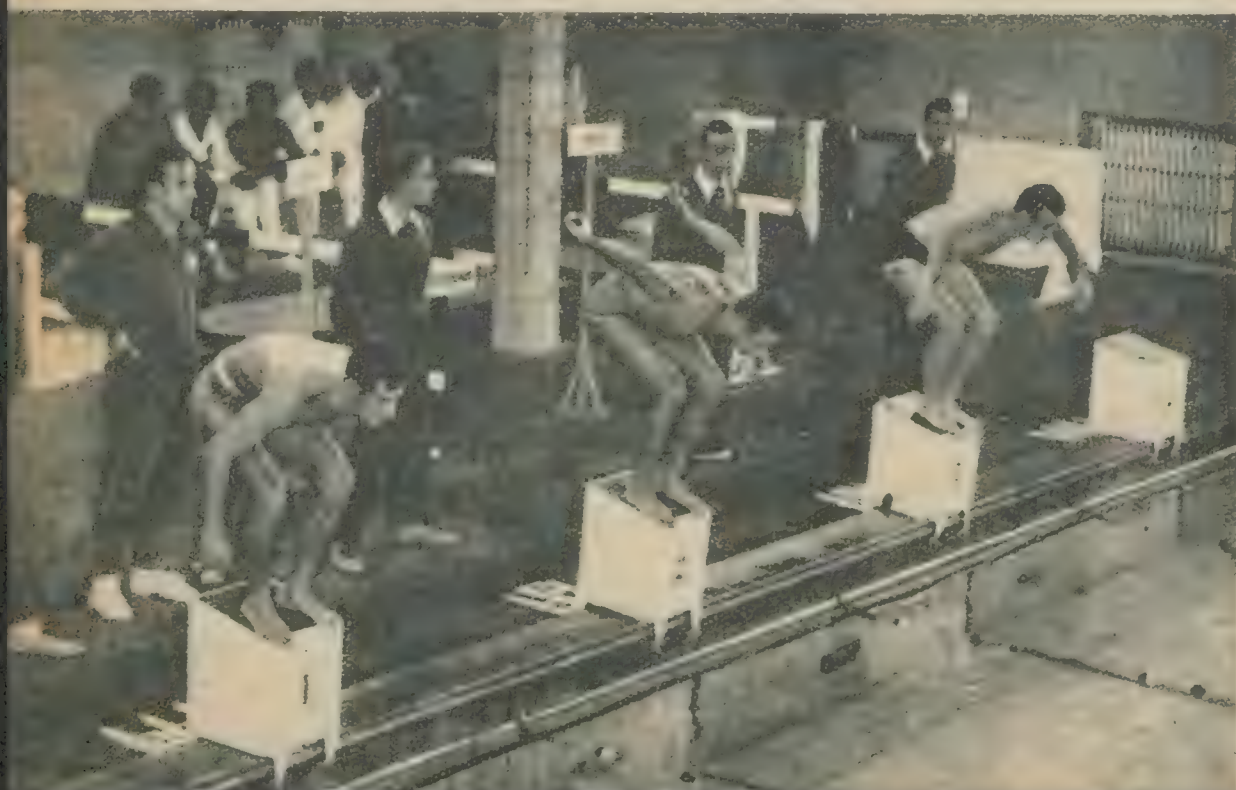


El equipo argentino, que ocupó el primer puesto en la clasificación general.

peruano Vicente Acevedo. Ambos totalizaron 18 puntos. El tercer lugar correspondió al argentino Guillermo Sánchez Almeyda. Por tercera vez el pentathlon se disputó en 1947, en Río de Janeiro. Participaron argentinos, brasileños, peruanos, paraguayos, chilenos y uruguayos. El teniente chileno Nilo Floody Buxton fué proclamado vencedor, y su conacional, teniente Hernan Fuentes Besoain, ocupó el segundo lugar. Tercero se clasificó el teniente argentino J. Segura.

También en ocasión de los Primeros Juegos Deportivos Panamericanos, que, como se sabe, tuvieron lugar el pasado año en esta capital, el pentathlon figuró entre los concursos del programa de los juegos mencionados. Lo disputaron representantes de los

Largada de la primera serie de la prueba de natación sobre la distancia de trescientos metros, por la disputa del Cuarto Pentathlon Militar Sudamericano.



ejércitos de Estados Unidos de Norteamérica, Brasil, Argentina, Chile y México. Quedó consagrado ganador el capitán brasileño Eric Tinoca Marques. Fué segundo el teniente estadounidense James Thompson y tercero el argentino E. Rettberg. El cuarto pentathlon sudamericano tuvo lugar entre el 12 y 16 de mayo. Participaron argentinos, chilenos, brasileños y peruanos. Hurlingham al Norte, Escuela de Caballería, El Palomar, Colegio Militar, Núñez y Tiro Federal fueron escenario de las cinco especialidades. La victoria correspondió al subteniente argentino Luis Riera; segundo, capitán Jorge Cáceres Monié, argentino, y tercero, capitán Eduardo Leal Medeiros, brasileño.

AUTORIDADES INTERNACIONALES DEL PENTATHLON

Para dirigir y orientar esta competencia, los suecos propusieron crear el Comité Interna-

EL objeto fundamental del pentathlon moderno, se basa en que a un oficial se lo comisiona para llevar una orden de gran importancia, desde una plaza sitiada y en vísperas de rendirse, al punto en donde se encuentran tropas que van en ayuda de los sitiados, dispuestas a salvarlos. El militar, consciente de la importancia de su misión, monta el mejor caballo que se le presenta y emprende la marcha. Después de haber recorrido unos 500 metros, se ve precisado a defenderse, y lo hace echando mano a la pistola y además se abre paso con la espada, y así puede proseguir su camino. Pronto se encuentra que un caudaloso río le impide el paso; es ancho; mas como debe salvar a sus camaradas, no trepida y se lanza al agua, y luchando con la corriente lo vadea sin mayores dificultades. Una vez en la otra margen, se encuentra sin su caballo, y para llegar a destino restan cinco kilómetros. Entonces emprende la marcha a pie, y al fin llega sano y salvo al lugar meta de su misión. Sus esfuerzos han servido para salvar a sus compañeros de armas.

cional del Pentathlon Moderno Olímpico. Tal se dispuso el 6 de agosto de 1928. Dicho organismo se integró con un representante de las federaciones internacionales, es decir, las de cada uno de los cinco deportes que integran el torneo. El presidente del Comité Internacional Olímpico lo es también de dicha entidad. En Londres, en 1948, fué creada la Federación Internacional del Pentathlon Moderno, y Estocolmo designada su sede. Tiene por finalidad la nueva institución universal patrocinar la disputa del Campeonato Mundial de Pentathlon Moderno. Es muy probable que se realice en nuestra capital en el correr del año venidero.

Los soldados de todos los ejércitos se caracterizan por el espíritu de lucha y el sentido de la camaradería. Los ejercicios deportivos fortalecen aquel espíritu y cimentan el compañerismo. Estas justas permiten, pues, que tales principios se afiancen y cumplan a través de su pacífico desarrollo.



Medias
REINA CRISTINA

Finísimas, elegantes, se destacan en toda ocasión
LUCEN, ARMONIOSAS, A LA HORA
DEL BAILE



Mañana...

Tarde...



Noche...

Loción Colonia Palmolive
de suave y persistente
fragancia, reanima, refresca
y acentúa su atractivo!

En ella... realza su irresistible y
sugestivo encanto!

En él... destaca su distinción y
elegancia.

Use Loción Colonia Palmolive en su
pañuelo... su ropa... sus cabellos
y después del baño!



Elaborada
con esencias
importadas
de Francia

Loción Colonia Palmolive

La fragancia de todas las horas, que distingue... y enamora

Las manos, un pensamiento de Leonardo de Vinci y la quiromancia

POR GUSTAVO PITTALUGA



La quiromancia sostiene que los signos de la mano resumen la historia del ser humano y predicen su destino.

La jerarquía de la mano, en la especie humana, ha sido una añeja preocupación de los antropólogos. Los psicólogos no han dejado de estudiarla para descubrir en ella los signos del "temperamento". ¿Cómo ha adquirido la mano una autonomía tan acentuada entre los miembros del cuerpo? ¿Cómo ha llegado a un automatismo tan prodigioso en los movimientos, sin perder los enlaces con las intenciones del sujeto, con el mando cerebral, con las más delicadas actividades del espíritu?... Los filósofos han hecho resaltar las derivaciones desde la "manus" latina de una serie innumerable de funciones, operaciones, actividades, habilidades, trabajos, faenas y obras individuales y colectivas, cuya designación en las lenguas romances arranca de esa raíz y rememora la intervención fundamental de la mano.

Los actos más simples —"manosear" un objeto, tocarlo y palparlo, y darle vueltas para su observación cuidadosa, o "manipular" algo; "manotear" y gesticular para subrayar el sentido de unas palabras— ya otorgan a la mano no sólo una imprescindible participación material, sino un sentido intencional, una virtud de sensibilidad específica, en el primer caso, y de expresión en el segundo caso. Pues no hay que olvidar que en la mano se concentran con exquisita finura las cualidades del tacto, propias de toda la piel del cuerpo. Se "acaricia" con la mano. Y con la mano se "toca" el violín o el piano.

Palabras cargadas de un alto significado moral o social, como "mantener" y "manutención", implican en su génesis primaria un acto de la mano. Mantener es al propio tiempo tener sujeto y sustentar. Nada menos. Una parte considerable de la historia de la humanidad está ligada con este verbo a la vez amenazador y piadoso. Toda la historia de la esclavitud, de donde viene la manutención. Y cuando el esclavo se hace liberto, se habla de "manumisión". Pues "manumitir" es "dejar de la mano"; en su origen, esta palabra

entraña también el doble sentido de substraerse a la sujeción de la mano del amo, y de perder su protección, la protección de su mano.

Luego vienen los vocablos de más vigoroso sentido en las comunidades humanas organizadas en clanes, en tribus, en grupos que obedecen a la vez al "mando" del jefe al "mandato" del totem o de la ley y al "mandamiento" de Dios o de sus profetas. Es el gesto de la mano el que señala imperiosamente la meta. En el gesto de la mano, que subraya el ceño adusto del caudillo o la inspiración divina en el rostro del sacerdote, está el signo del dominio. Y cuando el guerrero quiere acometer una rápida empresa audaz contra un enemigo, forma con sus hombres un "manípulo", un corto grupo, al que pueda dar sus órdenes con la mano. Si alguien falla o desobedece, le dará un "manotazo", y a veces un "mandoble" con la recia daga empuñada con ambas manos. O lo mandará "maniatado" a la retaguardia para que reciba su castigo.

Una operación ejecutada por unos cuantos hombres con las manos, se llamará "maniobra". Y la palabra pasará a las operaciones militares. Un general que sepa disponer con acierto sus tropas para el asalto o la defensa, es un gran "maniobrero". Su mano, sobre el mapa primero y luego en el campo de batalla —el índice tieso hacia el frente—, es el órgano de expresión de su pensamiento.

Llegamos así a las palabras de sentido más abstracto, en que, sin embargo, se conserva y revela íntegro el valor primario de la mano: "manifestar", por ejemplo, y "manifesto". No hay "manifestación" que no exija un gran agitar colectivo de las manos. Y el manifiesto es un documento que, leído ante una muchedumbre, ha de ser comentado por el gesto enérgico de la mano.

Y, por fin, durante milenios, hasta el siglo XVI, el pensamiento de los hombres —la cultura, el epistolario, las relaciones comerciales, la jurisprudencia— ha sido comunicado, transmitido y conservado en "manuscritos". La mano ha sido el órgano de transmisión del pensamiento.

Pero no podemos soslayar otra cuestión. Cuando Leonardo de Vinci estudiaba con tanta predilección las manos de los perso-



najes de sus retratos —y más aún, la "mano" humana en general, manos de mujeres y de hombres, de niños, jóvenes y viejos—, es de presumir que pensara en el versículo del Libro de Job, del Viejo Testamento: "...La Ley del Señor está escrita en tu frente y en la mano. ¿Qué es eso? Pero Leonardo no creía en la quiromancia. Lo dice él mismo, con frase desdeñosa, en el párrafo 88 de la Parte tercera de su "Tratado de la pintura": "...Tales quimeras no tienen fundamento científico —escribe Leonardo—, y en la mano hallarás grandes ejércitos muertos acuchillados en una misma hora; pues ningún signo de la mano es igual al de otra; lo mismo que en un naufragio." Se concentra en la frase de Leonardo toda la aspiración del Renacimiento al orden y a la claridad, contra los residuos de la mente mágica de los antiguos. Mas así y todo, ¿qué quiere decir Leonardo con eso del "naufragio"? ¿Qué es lo que naufraga y se pierde —o se salva— en los signos oscuros de la mano?...

La quiromancia —(aquí topamos con la raíz griega, "queiros", de la palabra "mano", como en "quirófano", "quiropedia" y otras)— sostiene, desde tiempos inmemoriales, que los signos de la mano, líneas y montículos palmares, resumen la historia del ser humano y predicen su destino. Menos audaz y arriesgada, la "quiromnomia", con pretensiones de ciencia, intenta establecer las relaciones entre la "mente" y la "mano"; entre lo que piensa y siente el sujeto, más aún, entre lo que ha pensado y

(Concluye en la pág. 102)



La mano de su obra "Anunciação", símbolo de pureza.



Dos expresivas manos en un extraordinario dibujo de Leonardo.

UN POCO DE BUEN HUMOR

¡MENOS MAL!

Fué en una fábrica. Dos obreros se encontraron.
—¿Ve aquel individuo que está allí? —dijo uno señalando a otra persona.
—Sí — respondió el otro.
—Es el capataz. Es el más sinvergüenza que hay en toda la fábrica.
—¿Usted sabe quien soy yo? —preguntó el otro.
—No.
—Soy el hijo del capataz.
Hubo un instante de silencio.
—¿Usted sabe quien soy yo? —preguntó el primero.
—No.
—¡Menos mal!

El asunto fué entre gordas. Dijo una:
—Esta mañana subí a un ómnibus repleto y tres hombres me cedieron el asiento.
Y dijo la otra:
—Con dos habría sido suficiente...

Iba repleto el ómnibus. Un pasajero se puso una venda en los ojos.
—¿Sufre de la vista? —le preguntó el que estaba a su lado.
—No —replicó el pasajero—. Sufro cuando en un ómnibus veo que hay mujeres de pie.

ASI VA EL MUNDO...

POR RAFAEL MARTINEZ



Y después está el caso de aquel individuo que creía que una autobiografía era la historia de la vida de un auto.



—Francamente, no sé con cuál quedarme.

Iba manejando su automóvil la mujer cuando de pronto —¡paff!— lo estrelló contra un árbol. Y cuando entre varias personas la ayudaban a salir del trance, explicó:
—¡Yo manejar sé! ¡Lo que pasa es que no tengo puntería!

Cuando una mujer dice que el único hombre que la ha besado es su novio, uno nunca sabe si se está dando corte o se está quejando.

Es después de casados que los hombres se avivan. Pero ya tarde.

ERROR DE INFORMACION

Se dispuso a almorzar el matrimonio.
—¿Qué te parece si hoy abrimos una lata de pimientos morrones? —propuso él.
—¡Magnífico! —dijo ella.
Llamaron a la sirvienta y le ordenaron que abriese la lata. Y la sirvienta lo hizo.
—¡Hum! —dijo oliendo los morrones—. Me parece que no están en buen estado...
La señora los olió y le pareció que no estaban mal. El señor los olió y le pareció que muy bien tampoco estaban. Entonces, para salir de dudas, le dijeron a la sirvienta.
—Llévele uno al perro para que lo coma. Si no se muere, están bien.
Comió el perro el pimiento morrón, pasó un minuto y el perro tan campante.
—Eso quiere decir que están bien —dijo el señor—. ¡Vengan los morrones!
Y el señor y la señora comieron los morrones. Y hacía unos minutos que habían terminado, cuando de pronto entró la sirvienta a los gritos.
—¡Señor, el perro murió! ¡El perro se murió!
—¡Los morrones! —exclamó el señor.
De inmediato llamaron al médico. Lo enteraron de lo ocurrido y el médico ordenó una limpieza total de estómago. Se trajo el equipo necesario y algunas horas después, ya fuera de peligro, el matrimonio repasaba. Entonces la señora llamó a la sirvienta.
—¿Dónde está el perro? —le preguntó.
—En la calle, señora —fué la respuesta—. En el mismo sitio donde pisó el ómnibus.

Fueron al hipódromo las dos viejitas y jugaron un boleto a un caballo. Pero entró último. Y entonces dijo una:

—¡Bah, por un lado me alegra que no haya ganado! Porque total, ¿qué habríamos hecho con un caballo?

Y esta es la carta que hace poco recibió una soltera:

Querida: la vida me resulta imposible lejos de ti. Te amo con todo mi corazón y sueño con el momento venturoso en que seré tu esposo. ¿Quieres casarte conmigo, divina criatura?

Y después de la firma se leía lo siguiente:

P. S. — Te felicito por haber ganado medio millón de pesos a la lotería.

Le fallaba la memoria al hombre. De ahí que en cierta oportunidad, al encontrarse sentado al borde de la cama con un botín puesto y el otro no, reflexionó:

—¿Qué dilema! ¡Ahora no sé si me iba a acostar o me iba a levantar!

ENTRE MARIDO Y MUJER

Preparaba el equipaje la mujer que iba a pasar unos días a la casa de su madre. Y al ver muy triste a su marido le preguntó qué le ocurría.

—Que cada vez que te vas, sufro... —le contestó él.

—¡Pero querido —replicó ella—, me voy por un par de días nada más!

—¡Eso es lo que me hace sufrir! —contestó él.

Era un matrimonio que tenía un hijito. Y una tarde ese hijito se portó mal. Y entonces sus padres lo mandaron a la cama sin cenar. Y los padres cenaron. Pero resulta que la comida estaba en mal estado y los dos se intoxicaron y fueron llevados al hospital donde estuvieron un tiempo entre la vida y la muerte.

(Moraleja: portarse mal también tiene su recompensa en este mundo.)

¡Flor de ejemplar el hombre aquel! Quería casarse con Rita Hayworth para poder ir gratis al cine.

El mago de la guitarra

ANDRES Segovia, el celebrado concertista español, reapareció en la Wagneriana tras algunos años de silencio que nos han parecido largos por la añoranza de las emociones que su guitarra depara. Este artista y su instrumento son la viviente demostración de que la música no ha menester ser ruidosa para ser "grande". Todas las esencias musicales parecieran haberse concentrado en esta frágil caja de resonancia, y el tenue susurro de sus seis cuerdas pulsadas por una mano de luz es suficiente para tener en suspenso a todo un auditorio.

Es que la "registración" instrumental lograda por Segovia no tiene parangón. Una guitarra que, sucesivamente, va transformándose en clave, en voz humana, en violín de cristalinos "armónicos", traduciendo una gama multiforme de colores, emociones y sensaciones.

Mis preferencias van al repertorio antiguo basado en obras originales o transcripciones, particularmente de danzas, de singular poder de evocaciones: graves "alemanas", meditabundas sarabandas, reverentes gallardas o rítmicas "correntes", que nos llegan como surgidas de una guitarra que fuera aparato de televisión transmisor de sonidos en lugar de imágenes... Y todo ese pasado reflejado por composiciones adorables de un Dowland, un Weiss, un Alessandro o un Domenico Scarlatti constituye un poderoso estimulante para nuestra imaginación y sensibilidad.

Segovia nos reveló un interesante e inesperado *Andantino variato* original para la guitarra, de Paganini. Inesperado por lo poco sabido que es el hecho de que el más ilustre de todos los violinistas escribió muchas obras para aquel instrumento. Abundan, en efecto, las piezas para guitarra sola, en dúos, tríos o cuartetos con violín, viola y violoncello. En las citadas *Variaciones*, Paganini saca brillante partido de los recursos guitarrísticos, con algo del "diabolismo" que puso en sus célebres *Caprichos* para violín.

Agregaré que en su programa Segovia había incluido tres obras para él especialmente escritas y dedicadas por Turina, Tansman y

Castelnuovo-Tedesco. Pocos concertistas pueden jactarse de suscitar similar emulación en los compositores. Porque Andrés Segovia no es mero virtuoso que se vale de su talento, sino un inspirador de músicos que contribuye al engrandecimiento del campo musical. Son muchos los efectos novedosos contenidos en una partitura tan sabrosamente modernista como la *Cavatina* de Tansman, o de tan seductor contexto melódico cual el *Quinteto* para guitarra y cuerdas (muy bien interpretado por el Cuarteto de la Wagneriana) de Mario Castelnuovo-Tedesco. Estas composiciones, ¡y cuántas más!, nacieron para latir al calor del genio de quien iba a ser su intérprete...

"SANSON" EN EL COLON

Después de varios años volví a ver con placer *Sansón y Dalila*, la ópera bíblica de Saint-Saëns. Esta obra había sido estrenada en Weimar, en 1877, gracias a Liszt, el hombre de todos los entusiasmos que, por haber conocido la dicha envidiable de ignorar la envidia, admiró músicas que no eran suyas y, entre muchas otras, ésta de Camilo Saint-Saëns.

En la velada del Colón, algunos viejos abonados recordaban cierta representación de 1916 dirigida por el autor. Un Saint-Saëns octogenario que, no obstante, transmitía su calor a coros, cantantes y orquesta. Es que la vida entera del maestro había transcurrido bajo el signo de la juventud. Y a ello se debe el que pudiésemos comprobar que *Sansón* conservaba intactas su fuerza y su vitalidad.

Obra eminentemente francesa. Por su equilibrio y solidez arquitectónica; por lo esmerado de la forma en que al clasicismo más puro se suma un sentido del lenguaje, muy moderno para la época; por la nobleza de la declamación y, sobre todo, por la riqueza y diversidad de una orquesta manejada por un artífice sin igual de la instrumentación. Orquesta suntuosa y transparente a la vez. De una potencia varonil que a veces cede el paso a una poesía exquisita. Constituye, podríamos decir, el personaje principal.

Aunque la dirección orquestal de Ionel Perlea pareció lenta en general, la versión escuchada fué buena. Excelente impresión produjo la mezzo Simone Coudere, de la Opera de París, que se impuso como cantante lírica de primer orden. Con voz generosa y plástica estatuaría tradujo inteligentemente los estados de alma de la pérfida heroína. En cambio, el tenor escandinavo Tyge Tygessen, especialista del repertorio alemán, no pareció muy a gusto en Sansón. Correctos Angel Mattiello, Víctor Baciatto y Juan Zanin.

Acertada, por lo movida, la puesta en escena de Dino Yannopoulos, y dignos de elogio los coros por la afinación, así como por lo matizado de su canto, especialmente en la mediatinta. Tulio Boni se ha revelado notable preparador.

Un regalo...

para su espíritu!

Siempre se está a tiempo
y siempre hay tiempo
para hacerse esa cultura
general indispensable para
alternar en el ambiente
de sus relaciones y ocupaciones,
para responder a las
preguntas de sus hijitos
y para renovarse
espiritualmente.

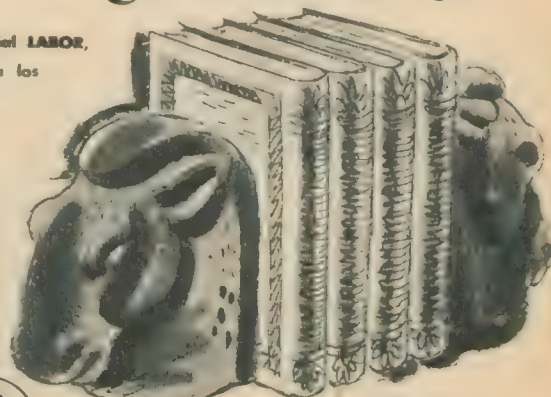


MARAVILLAS del UNIVERSO

Contiene en sus 3 tomos, profusamente ilustrados, esa inquieta visión de las viejas civilizaciones, las grandes obras del hombre, las leyendas, las religiones y los mitos, que constituyen el acervo cultural de la humanidad. Amplias monografías escritas especialmente por historiadores, exploradores y publicistas.

y otro regalo para su hogar!

Por contadas semanas, Editorial LABOR, S.A., Argentina entregará a los compradores de MARAVILLAS del UNIVERSO, dos lujosos penso-libros de cerámica que representan dos estilizadas cabezas de caballo.



Llene y remítanos sin compromiso este cupón:

Editorial LABOR S.A.
Sirvanse remitirme folletos de "Maravillas del Universo".

Nombre

Dirección

Localidad

EEL 27

EDITORIAL LABOR
S.A. ARGENTINA

Venezuela 617 T.E. 33-4135 Bs. Aires

(ALON DE VENTAS: For. da 454)

SUCURSALES:

ROSARIO: General Mitre 821 CORDOBA: Deán Funes 405
MENDOZA: Rivadavia 97 TUCUMAN: 9 de Julio 82
MONTEVIDEO (Uruguay): Mercedes 1125

Colaboraciones

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.



Para tallas desde el 42 al 54
4521 En fino linón e hilo se ha realizado esta encantadora blusa de cuellito redondo y mangas cortas con botitas. Está finamente trabajada con grupos de alforzas y bordados en realce. Abotona con pequeños botoncitos de nácar.
 Precio del molde: \$ 6.—

Para tallas desde el 42 al 54
4522 En tela de algodón o viyela lisa o finamente rayada puede realizarse esta juvenil y práctica camisa, muy indicada para sport por su corte, pues es igual a las camisas de hombre, con cuello alto y mangas largas con puños dobles con botones.
 Precio del molde: \$ 6.—

Para tallas desde el 42 al 54
4523 En jersey color verde esta blusa con mangas raglan y cuello pequeño en punta.
 Precio del molde: \$ 6.—

Para tallas desde el 42 al 54
4524 Elegante blusa de terciopelo o jersey color tabaco, con pequeño cuello de tipo "smoking" y mangas largas.
 Precio del molde: \$ 6.—

Para tallas desde el 42 al 54
4525 Muy juvenil es esta blusita realizada en tussor color celeste, con graciosa pechera trabajada con pequeñas alforzas, y cuello redondo; mangas largas con puños.
 Precio del molde: \$ 6.—

Para tallas desde el 42 al 54
4526 Moderna blusa de taffetas color gris celeste, de corte japonés, con cuello en punta levantado atrás y recortes en la delantera del "corsage" subrayados por pespuntos. Mangas tres cuartos con botas.
 Precio del molde: \$ 6.—



FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta pagina, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L. cubriendo su importe a esta dirección:

Agregar 1.50 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
 CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. Y las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES

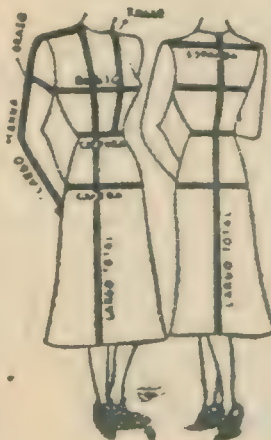
Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto Cintura Cadera Largo total de frente Largo de manga Talle
 Brazo Espalda Largo total de espalda
 Nombre de la solicitante
 Calle Nº
 Localidad F. C.
 Provincia

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

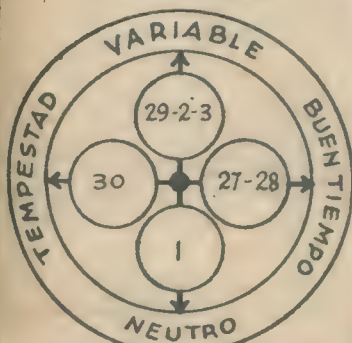


Cuadrante astroológico

por Stanley Garrick

LA LUNA Y LOS DIAS

BAROMETRO ASTRAL



PIEDRAS Y COLORES

Los días 27, 28 y 29 de junio, el jaspe será la gema que nos traerá suerte y el color que está en armonía con los astros es el violeta en sus diversos tonos; usemos el diamante los días lunes 30 y martes 1º, y como color, los mismos días, el verde oscuro; los días miércoles 2 y jueves 3 de julio, la piedra favorable será el ópalo, y el color propicio será el rojo en sus tonalidades oscuras, fuertes.

DEN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
	27	el 20 y el 28 de abril. el 23 y el 31 de agosto. el 22 y el 28 de diciembre.
	28	el 2 y el 10 de enero. el 1º y el 9 de mayo. el 3 y el 12 de septiembre.
	29	el 14 y el 21 de enero. el 14 y el 21 de mayo. el 16 y el 22 de septiembre.
	30	el 27 enero y 4 febrero. el 27 mayo y 4 junio. el 29 septiembre y el 7 de octubre.
	1º	el 8 y el 16 febrero. el 9 y el 17 de junio. el 11 y el 19 de octubre.
	2	el 21 y el 28 febrero. el 22 junio y 1º julio. el 24 de octubre y el 1º de noviembre.
	3	el 5 y el 13 de marzo. el 7 y el 15 de julio. el 7 y el 15 de noviembre.

AMOR. SUERTE Y NEGOCIOS

DIA	27	28	29	30	1º	2	3
AMOR m -	☆	☆	●	●	⊕	●	☆
AMOR t -	☆	☆	⊕	●	⊕	☆	☆
SUERTE m -	☆	☆	●	●	⊕	●	●
SUERTE t -	☆	☆	⊕	●	⊕	☆	☆
NEGOCIOS m -	☆	☆	●	●	⊕	⊕	●
NEGOCIOS t -	☆	☆	⊕	●	⊕	☆	⊕

REFERENCIAS: (☆) — armonioso SEMANA DEL 27 DE JUNIO
m — mañana (●) — inarmónico AL 3 DE JULIO DE 1952
t — tarde (⊕) — indiferente

REY BEBE

Los niños nacidos en esta semana, que se extiende desde el 27 de junio hasta el 3 de julio de 1952, tendrán suerte en todo lo que emprendan, y sus posibilidades en los dominios de las artes y de la literatura serán excelentes. En su educación, los padres deberán vigilar el ambiente en que se forman, haciendo lo posible para que vivan en un medio entusiasta, optimista. Los mejor capacitados para el arte nacerán los días 30 de junio y 1º de julio, y para la ciencia los días 2 y 3 de julio.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 27 de junio y el 3 de julio de 1952, es favorable:

- 1º Para todo lo que demande una intuición segura.
- 2º Para casarse, para iniciar un idilio.
- 3º Para aquellos asuntos en que entre el azar.

DEBEMOS CUIDARNOS:

- 1º De realizar negocios arriesgados, de especular.
- 2º De los contratos que firmemos, de nuestras palabras.
- 3º De las depresiones nerviosas, del pesimismo.



CONCIERTO NOCTURNO

Concierte usted el lavado de su ropa fina con su comodidad! Deje que NAFTOL la limpie durante la noche... Antes de acostarse, sumerja las prendas en una solución de este maravilloso jabón. Mientras usted duerme, la Mano que Lava, esa mágica gotita de nafta incorporada en cada escama, expulsa de raíz a la suciedad. Y así, suave y silenciosamente, NAFTOL trabaja por y para usted y, con tanta eficacia, que a la mañana siguiente, previa opresión y expresión de práctica, usted retira la ropa 100 % limpia y brillante. Asegure desde hoy su comodidad en las proficuas noches de NAFTOL!



ESCUCHE

de 17 a 17.25 hs. de lunes a viernes por L R 4 Radio Splendid el RADIO - TEATRO, de NAFTOL.

MODERNO

NAFTOL

JABON PURO EN ESCAMAS CON NAFTA

CIA. DE PRODUCTOS CONEN S. A. - B. Rivadavia 530 - Avellaneda - T. E. 22-8699



**dueña
y señora**

*de Todas
las Bondades!*

Un conjunto armonico
de perfeccion tecnica,
sostiene la mejor ca-
lidad de

SIGMA

LA MAS MODERNA
HELADERA ELECTRICA



● Cámara congeladora
importada de EE. UU.



También en corriente continua.
Enviamos al interior.
Embalaje a
nuestro cargo.

- Capacidad 272 dm3.
- Compresor cerrado
made in U.S.A.
- 4 cubeteras. 2
grandes hidradores
- Servicio responsable
y permanente

FACILIDADES
DE PAGO

FRAVEGA

Dñe. MITRE esq. MAIPU T.E. 34-5634-5641 • CORRIENTES 3003 T.E. 06-3307-3308

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

**LA REVOLUCION FRANCESA
LLEVO AL PODER...**

...un mundo nuevo. Algunos revolucionarios solamente, entre otros el convencional Barrere y el general Barras, sabían comer; pero, en realidad, eran más bien burgueses perdidos en la tormenta. Los cocineros de los emigrados y las víctimas del terror, sin destino entonces, fundaron restaurantes, iniciaron las nuevas posadas con buena comida y prepararon el advenimiento de la burguesía moderna. Durante ese tiempo más de un emigrado, para poder seguir viviendo, utilizó en el extranjero su talento gastronómico, y de esta manera se difundió en el mundo el renombre de la cocina francesa. Las creaciones principales de esta época fueron: "le bifteck à la Chateaubriand", las tortas de riñones, "les godiveaux" (empanadas) y los "pates de ris de veau de Toutaim de Toulouse", las "langues fourrées", "les andouilles de fraise de veau aux ris de veau", "les boudins blancs", con trufas, con pistachos y con camarones, debidos a Mouniot, etc. En fin, en los últimos años del siglo XVIII, un confitero de París, Appert, ideó la preparación de conservas, cuyo papel en la alimentación moderna es tan importante. Fue en esa época que M. d'Albignac rehizo su fortuna atendiendo consultas sobre el arte de preparar ensaladas.

**OEufs SUR LE PLAT
GRATINES**

Enmantecar un pyrex o fuente que pueda ir al horno, espolvorearlo ligeramente con queso rallado, agregar crema de leche mezclada con jugo de carne hasta cubrir el fondo de la fuente, poner en el horno. Cinco minutos antes de servir partir huevos sobre la crema, uno por persona, condimentarlos con sal y pimienta, cubrirlos con puerro rallado y colocar de nuevo en horno bien caliente el tiempo indispensable para que las claras se prendan completamente. Hay que procurar que las yemas no se rompan, lo que darían feo aspecto al plato y resultaría difícil servirlo.

SOUFFLE A L'ORANGE

Desleír una cucharadita colmada de fécula de papa en un poquito de agua, agregarle el jugo de dos naranjas y cien gramos de azúcar, hacer hervir, retirar del fuego y mezclarle dos yemas y la ralladura de la cáscara de una naranja y, por último, cuatro claras batidas a nieve. Poner la preparación en un pyrex, o, si prefiere, en las mismas cáscaras de las naranjas, que se habrá tenido cuidado de cortar por la mitad y de no romper al sacarle el jugo. Cocinar en horno caliente y servir en seguida.

CROUSTADES DE RIZ

Preparar un arroz con leche a la crema. Forrar unos moldecitos para tarteletas con masa de hojaldre o masa frola, rellenarlos después de forrados con el arroz y cocinarlos en horno más bien caliente. Servir calientes o fríos.

**LOS MEDICOS CONCUERDAN
EN RECONOCER...**

...que las carnes asadas conservan mejor el conjunto de propiedades alimenticias que las carnes sometidas a otra preparación cualquiera. Asadas es cuando más fácilmente se digieren.

**EL VALOR ALIMENTICIO
DE UNA SUBSTANCIA...**

...no se deduce del nombre, de su aspecto o de su volumen, sino de la cantidad de principios nutritivos comprendidos en ella.

EL "POT AU FEU"

...no es más que la traducción de la olla podrida española; lo reconocen los propios franceses. Con el séquito de Ana de Austria había entrado en Francia el hipocrás al vino de Alicante y las zanahorias a la andaluza. Los franceses deben, asimismo, a los españoles las anguilas a la real y las perdiceras Medinaceli. Y, lo que nadie hubiera creído, les deben hasta la tortilla a la francesa, ya registrada por Martínez Montañó, cocinero de Felipe IV, con el nombre de tortilla de la Car-tuja.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

¡QUE TIEMPOS!

Dice Rubén Darío al evocar la ciudad natal de León, en su viaje a Nicaragua: "...Las vigiliat hacían que en las casas se preparasen platos especiales de la cocina criolla, en los que entraban como base sabrosos mariscos y otra suerte de ricas cosas culinarias. Y en el antiguo convento de San Francisco, en nombre del santo negro Benito, se regalaban tinajas y más tinajas de chicha de niña y de maíz."

PONCHE DE LA BELLEZA AMERICANA

Una cucharadita de crema de menta en un vaso con hielo hasta la mitad.

El zumo de media naranja.

Media cucharadita de azúcar impalpable.

Medio vaso de aguardiente.

Medio vaso de vermut italiano.

Batido a fondo. Colar. Decorar con frutas y hojas de menta. Agregar, al presentar, una cucharadita de Oporto.

DEFINICION

"Vino": fermento de jugo de uvas, conocido entre los miembros de la Women's Christian Union por "liquor" y algunas veces por "rhum". El vino, señora, es lo mejor que Dios le ha dado al hombre.

(Ambrosio Bierce)

HORCHATA

Mitad de crema de horchata.

Mitad de aguardiente.

Cuatro o cinco chorritos de zumo de limón.

Batido a fondo. Presentar en vasos con hielo molido. Decorar con frutas.

PONCHE DE MELOCOTON

Póngase en una cacerola media docena de melocotones deshuesados con bastante azúcar y un vaso de vino Madera. Se deja posar durante doce horas. Se calientan dos botellas de champaña con 325 gramos de azúcar, el zumo de un limón y la cuarta parte de una botella de ron blanco, hasta que hierva. Se añade a los melocotones. Se

enfria en la heladera y se sirve.

COPA ANGELICA

Se dejan posar durante seis horas 33 gramos de angélica, una botella de vino blanco, 500 gramos de azúcar y una naranja o limón cortado en rodajas. Se cuele el líquido, agregando una botella de vino tinto y la cuarta parte de una de ron blanco, y se sirve.

CUP DE VINO DE MANZANA

Mézclense bien una botella de sidra, un cuarto de litro de vino de Jerez añejo (si se puede), una copa de curaçao y la cantidad necesaria de hielo molido.

SIBARITISMO

—¡Qué rico es este champaña!

—Exquisito. Y lo mejor que tiene son las burbujas.

FRAGMENTOS

*En las tardes de fuego del [estío,
¡qué placer visitar una [bodega!*

*Todo es fresca penumbra, y [de la calle
ni ardor ni ruido llegan.*

*Y seguimos bebiendo, entre la [risa
que brotó por el chiste o la [agudeza.*

*Así llega la noche y de [misterio
las naves se rodean.*

(Luis Pérez Solero).

PONCHE DE TE

Prepárese una infusión de 42 gramos de té verde y amarillo con un litro de agua hirviendo. Se cuele el té y se deja en lugar caliente. Se mezclan tres gramos y medio de ácido de limón, unas gotas de esencia de flor de naranja, 500 gramos de azúcar impalpable, medio litro de brandy y medio de ron. Se da fuego al líquido y se vierte paulatinamente el té. Se revuelve bien, sirviéndolo caliente.

REFRANERO

Lo bien bebido nunca sale caro.

Todo el mundo aplaude la novedosa

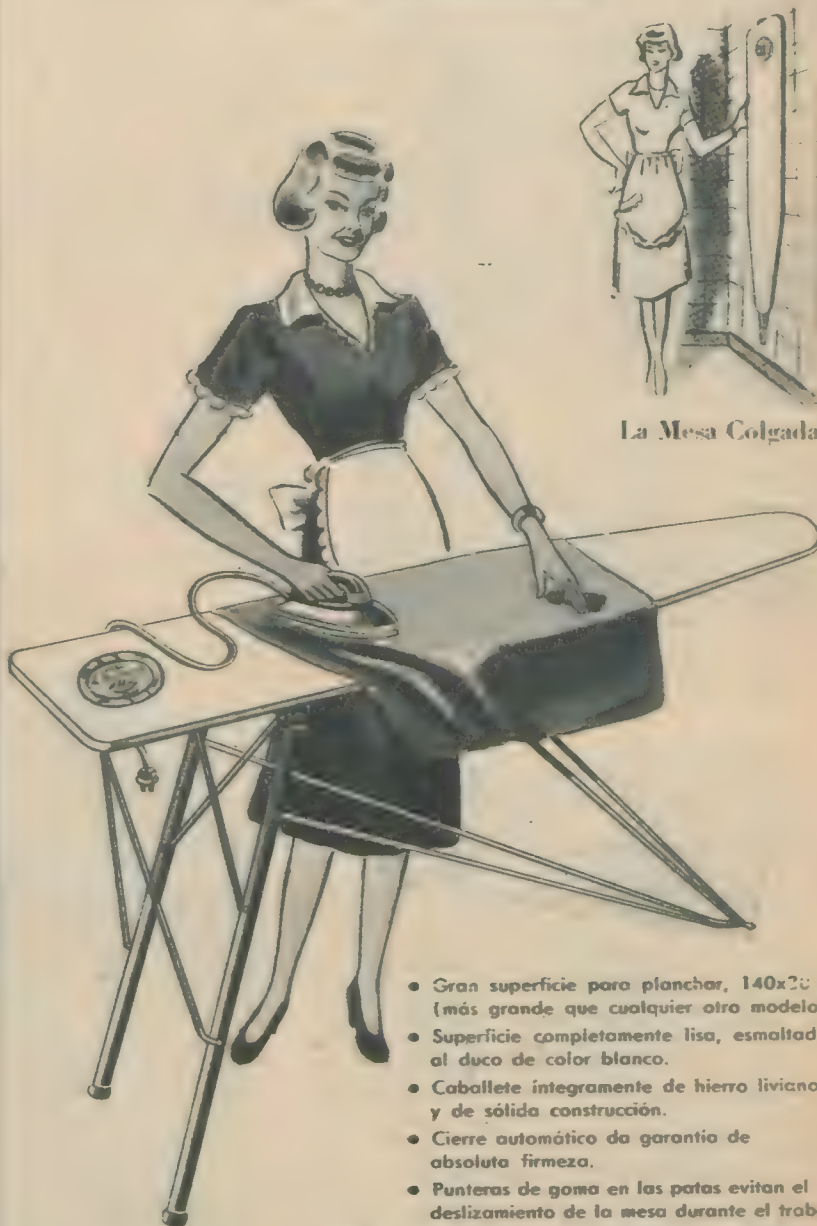
MESA DE PLANCHAR PLEGADIZA

Albos

ELEGANTE
PRACTICA
LIVIANA

Patente N° 57.132
Industria Argentina

FACIL DE MANEJAR • FACIL DE ARMAR
FACIL DE GUARDAR



La Mesa Colgada

- Gran superficie para planchar, 140x20 cm. (más grande que cualquier otro modelo).
- Superficie completamente lisa, esmaltada al duco de color blanco.
- Caballete íntegramente de hierro liviano y de sólida construcción.
- Cierre automático da garantía de absoluta firmeza.
- Punteras de goma en las patas evitan el deslizamiento de la mesa durante el trabajo.
- Fácil manejo en abrir y cerrar la mesa.
- La mesa cerrada (colgada o parada) ocupa un mínimo de espacio.

Una verdadera necesidad para departamentos modernos de ambientes reducidos

Adquiérala en las buenas ferreterías, bazares, casas con sección de menaje y Casa B. O. GARCIA y Hnos. - Córdoba 2801

ARCADIO LAPACO

FABRICANTE IMPORTADOR • EXPORTADOR

CASTILLO 1523/37 - T. E. 54 7172/9500 BUENOS AIRES

EL AMANECER, EL DIA Y LA NOCHE EN LA CARRERA DE ANA PAUKER, LA SIRENA ROJA

POR OMAR RIGGS



Ana Pauker, la nueva hereje acusada por Moscú de haberse desviado de la verdadera ruta del comunismo stalinista.

La inquisición medieval reconocía cinco categorías de herejes que merecían una condena. En la segunda categoría se encontraban aquellos que expiaban sus faltas, pero que después de admitir su herejía volvían a incurrir en sus viejos pecados.

Dentro de la inquisición stalinista es dable decir que Ana Pauker, la jefa de los comunistas rumanos, pertenece precisamente a aquella especie de delincuentes. No se sabe exactamente en qué consiste su herejía. Admite que se ha desviado de la verdadera ruta del bolcheviquismo, tanto hacia la izquierda como hacia la derecha.

Entre el poder y la prisión

Mostrándose arrepentida, intenta probablemente salvar su vida. Eliminada del Politburó del partido comunista rumano, permanece, sin embargo, hasta estos momentos, en el gobierno. Cuánto tiempo seguirá pendiendo sobre tal abismo —en la mitad del camino entre el poder y la prisión— es un misterio que sólo Stalin puede aclarar. Cuando Laszlo Rajk fué despojado del cargo de jefe máximo de los comunistas húngaros, en 1949, siguió desempeñando las funciones de ministro de Relaciones Exteriores. Pasados algunos meses fué conducido ante el pelotón de ejecución.

Las purgas que acompañan siempre al sistema bolchevique vuelven a figurar en el orden del día en los países satélites de la Unión Soviética. Los últimos lugartenientes del antaño poderoso Rodolfo Slansky fueron eliminados del partido comunista checoslovaco. Tanto en Hungría como en Rumania se susurran comentarios saturados de veneno, que en general anteceden a toda "purificación". Los sátrapas satélites que imitan fielmente las doctrinas revolucionarias exportadas por el Kremlin a través de las fronteras son celosos aficionados a las purgas.

En los últimos siete años en que Moscú divulgó sus métodos de gobierno desde los Balcanes hasta los países bálticos, muchos dirigentes comunistas cayeron en desgracia o bien fueron fusilados: el polaco Gomulka, el búlgaro Kostov, el húngaro Rajk, el checo Clementis, el albanés Xoxe, el rumano Patrascanu y el checo Slansky.

Vuelven a la memoria las palabras que pronunció el "girondino" francés Pierre Victor Vergnaud en 1793: "La revolución, actuando como Saturno, devora a todos sus hijos."

Hemos de saber indudablemente dentro de poco tiempo si Ana Pauker compartirá

el destino de Laszlo Rajk, si se mantendrá en un cargo de menor categoría o si será recluida en una prisión.

Una característica normal del régimen

Resulta difícil comprender las causas de la purga rumana. No significa de manera alguna que el partido o el país se encuentren en una situación difícil. Las purgas son una característica normal del régimen bolchevique. Estas reflejan la incesante lucha entre las ambiguas caras de la revolución que trata tanto de avivar el fuego como controlar sus llamas.

Parece que varios factores más bien complicados contribuyeron a producir la última purga. El antisemitismo es probablemente en ciertos casos uno de aquellos elementos. El nacionalismo, el temido y sospechoso titismo, podría ser otro elemento. Además de eso, el Kremlin anhela acaso imponer a los dirigentes satélites a un grupo de comunistas jóvenes cuya experiencia no sería peligrosa para los amos del Kremlin.

Ana Pauker es judía. Es una vieja veterana del Komintern, que conoce perfectamen-

La "sirena roja" conversando con el ministro de Relaciones Exteriores de Hungría, Erik Molnar. Esta fotografía fué tomada hace cuatro años, y desde aquel entonces ambos cayeron en desgracia.



te al occidente y sus ideas. Esto, traducido al lenguaje del régimen stalinista, la hace sospechosa de ser afiliada al "cosmopolitismo", es decir, una herejía sería tratándose del dogma soviético.

Slansky es asimismo judío. También lo es Jacobo Berman, quien durante largos años pareció el hombre más poderoso dentro del Politburó de los comunistas polacos. Ahora él se pone discretamente a un lado tratando probablemente de salvarse bajo el "camouflage" del anonimato. Se habla que el húngaro Rakossi se hallará en breve frente a la afilada hacha stalinista. Rakossi es también judío, y esto parece ser un pecado cada vez más serio en el mundo soviético.

La causa de esta desconfianza es probablemente la sospecha de que ellos mantienen relaciones "internacionales" con sus correligionarios. El antisemitismo es popular por tradición en Rusia. Esto, unido a un "prudente" aislacionismo soviético, desempeña un papel cada vez más importante.

Una purga espectacular

Empero, el antisemitismo sólo no explica la actual ola de purgas. Fueron eliminados varios dirigentes del partido, sin considerar su credo religioso y su anterior afiliación.



Ana Pauker saluda al rey Miguel. La jefa comunista mostraba cierta simpatía por el joven monarca, hecho que ahora forma parte de la acusación dirigida contra ella por el Politburó rumano.

el Politburó. El prólogo de la purga fué la noticia de que Tchari Georgescu y Vasile Luca habían caído en desgracia. Luego Ana Pauker fué eliminada del cargo de jefa máxima del partido, acompañando a este episodio su arrepentimiento y la confesión de sus pecados. Otros dos ministros fueron sacados del gobierno. Y por gracia de Stalin se convirtió en amo de Rumania un tal Gheorge Gheorgin-Dej.

¿Qué significa todo esto? ¿Cuál es la relación que existe entre estas víctimas? Luca no era amigo de la señora Pauker. Estaba considerado como antisemita, procedía de la minoría húngara de Transilvania y hablaba en forma deficiente el rumano.

hacerlo: el que se encuentra en la cumbre misma: es José Vissarionovitch Stalin. El autor de su interesante biografía, Boris Souvarine, relata cómo hace treinta años el zar rojo dijo a Félix Dzerzhynsky y León Kamenev: "No hay nada más agradable en el mundo que elegir la víctima, preparar diligentemente el plan, apagar una venganza despiadada y luego acostarse para dormir tranquilo..."

Groza y Ana Pauker durante una recepción en la embajada soviética, donde poco después se decidió la suerte de ambos.

Su pasado

Ana Pauker, que en los últimos años tenía la figura de una mujer tosca, pero que en los tiempos idos era considerada como la sirena comunista, sabía sobrevivir a todas las dificultades que se presentaban en su trato con los superiores bolcheviques. En 1946 provocó el descontento de los rusos en Bucarest por haber mandado a su hija a un colegio francés, en la capital rumana. En 1950 fué llamada al Kremlin para que explicase la existencia de un depósito secreto en un banco de Suiza. Y logró otra vez despejar de nubes su porvenir. Después vivió horas críticas cuando varios diplomáticos enviados por ella al extranjero eligieron la libertad.

Es una cosa dudosa que ahora logre frenar el proceso de su paulatina caída. Porque Ana Pauker y otros comunistas rumanos, atrapados por la actual purga, resultan víctimas de un sistema incommovible que ellos mismos contribuyeron a crear, no pudiendo abrigar esperanza alguna de controlarlo jamás.

Hay un solo hombre en este sistema soviético que tiene el poder suficiente para



El primer ministro, Petru Groza, fué despojado del poder simultáneamente con Ana Pauker.

Al mismo tiempo que Slansky abandonó también su cargo su viejo antagonista Clementis. Junto con Ana Pauker cayó también su enemigo: Vasile Luca. Y Sandor Ronai, admirador de Rakossi, fué despojado del poder simultáneamente con el ocaso de la carrera del admirador de Ana Pauker, Petru Groza.

Hasta ahora no se había producido ninguna purga espectacular en Rumania. Desde el día en que Patrascanu se vió obligado a presentar su renuncia no había habido cambios tan trascendentales en el gobierno y





Sarah Casás
liquida los
modelos
de su "petite
collection"

SARAH CASÁS
Santa Fe 1663, p.3°
T. E. 42-7442



● Festejando el cumpleaños de su hijo Jorge Martín, don Jorge Fra guero Frías y su esposa, doña María Della Buckland, ofrecieron una reunión infantil en su residencia. Junto al pequeño agasajado un grupo de invitados mirando el cine exhibido en esa oportunidad.

FIESTA INFANTIL

● María Teresa y
Horacio Acevedo.



● Alberto Steffens Soler,
Luciano B. Menéndez,
Carlos Oliva, María Inés
Obligado y Raúl Rellán,
durante la grata fiesta.



● La dueña de casa sostiene a su hijo al apagar las velitas de su torta de cumpleaños. Con ellos, doña María Teresa S. de Cámpora y doña Edith Abarca de Menéndez, con los niños Susana Córdoba, María Inés Casares, Ercilla Rodríguez Quiroga, Eduardo Vitullo, Ricardo Córdoba, Ana María Cámpora, Luciano Menéndez, Olga García Meron, Alex Grinfeld y Enrique A. Piñero.



● Jorge Martín con sus amiguitos María Inés Casares, Ercilla Rodríguez Quiroga y Julio A. Crespo.

Fotos J. Elto.



● Al ausentarse de nuestro medio para su país, la poetisa italiana Julia Scapino Murena fué agasajada con un cóctel por el doctor Carlos José Peretti y su esposa, Della Carolina Genta, ofrecido en su residencia. La agasajada con la dueña de casa, la cantante Silvana Fioretti, el comendador Dino Gorlay y el profesor Enrique François.



● José Rodríguez Gómez y su esposa, Angela Alva, bailando una "zamba", muy celebrada por todos los presentes.

EN HONOR DE UNA POETISA



● El concertista de guitarra Eduardo Albistur, quien ejecutó algunas obras en la reunión. Junto a él, Clara Nélida Caride, profesor Jordán B. Genta y el doctor Carlos José Peretti.



● Julia Scapino Murena, la señora de Peretti, Chita de Leonard de Amaya y el crítico musical Antonio Manfredini.

● La doctora Juliana Scapino Murena, hija de la agasajada, en un aparte con Peter Pluskal y Ricardo Lanzillo.

Fotos Carlos Blaghetli

● Conversan con la señora Scapino Murena, Enrique Chiavelli, Antonio Manfredini y Silvana Fioretti.



Dalessandro 9



Aniversario Cervantes

le ofrece:

SOBRETUDO Pura lana a \$ **390**

AMBO Fil a Fil \$ **590**

SACO SPORT Lisos y a cuadros \$ **165**

PANTALON SPORT Franela lisa \$ **128**

PULL-OVER sin mangas colores diversos \$ **68**

CAMISAS Fil a Fil y oxford \$ **48**

CORBATAS Rayón \$ **9⁵⁰**

MEDIAS de Algodón \$ **6²⁰**

Suipacha y Corrientes - Florida 428
Bmé. Mitre 1101 - Brasil 1062



LANOTON
el esmalte que
aporcelana el cutis!..f



Como una estatua viviente...

Los componentes finísimos del lanotón se extienden sobre el cutis, dándole una tersura alabastrina, en la que resaltan más el brillo de los ojos y la movilidad y el calor de los labios. Realza los cutis jóvenes, rejuvenece a los maduros y a todos les dispensa la belleza de la apariencia y el refrescante beneficio de su base de lanolina.

Aplíquese así

Tómese una esponjita fina, ó una porción de algodón, empápele en agua y pásese varias veces sobre la pastilla de Lanotón; y luego aplíquese en forma uniforme sobre el rostro, cuello y escote.

Lanotón
contiene *lanolina*

jamás seca el cutis!

Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



En un gracioso pueblecito de España, cercano a Toledo, estuvo a punto de consumarse un lamentable error matrimonial.

El padrino de una boda se convierte casi en el novio durante la ceremonia nupcial.

El hecho ocurrió así:

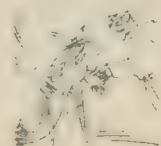
Una pareja se casaba en la iglesia parroquial. Por error el padrino se colocó al lado de la novia en el altar.

Cuando el sacerdote estaba a punto de impartir su bendición (y declarar a la pareja que tenía delante "marido y mujer"), uno de los invitados lanzó un aullido.

Hubo gran confusión. El que gritó explicó el terrible error que estaba por consumarse a la vista y paciencia del novio. Desalojaron en seguida al padrino del lado de la novia. Situaron al novio en su lugar. Y ante la amable sonrisa de todos y el lógico rubor de la novia, la ceremonia comenzó de nuevo. Así fué consagrado el verdadero enlace, sin posible error.

Y aquí sigue el cuento: dos semanas después el "padrino" ocupó otra vez el puesto de "novio". Esta vez durante su propio enlace con la hermana de la novia anterior.

La había conocido durante la fiesta de la boda casi trágica y se sentía obligado a la familia, que casi lo cuenta entre los suyos una quinceña antes por accidente.



Tal vez no lo crea el lector, pero es absolutamente cierto.

Hay en Londres una pequeña clínica —famosa en el mundo entero—

para el tratamiento de los peces de colores que se enferman.

Rex Dutta se llama el director de este singularísimo establecimiento. Se reciben allí peces rojos y japoneses de extraña apariencia, que resultan afectados de algún mal extraño.

Rex los examina. Diagnostica su enfermedad. Los somete al tratamiento adecuado. Y finalmente los devuelve en buena salud.

"Con una buena vigilancia médica, un pez de colores puede vivir quince años", afirma Rex Dutta.

El hecho no ha podido ser desmentido ni siquiera por Winston Churchill, que es el más antiguo de los clientes de la clínica.

Dutta usa remedios rápidos y eficaces.

¿Que un pez tiene los ojos excesivamente irritados por las sustancias químicas del agua que se dice potable? Pues no es nada. Le instila unas gotas de glicerina y tintura de yodo. Santo remedio: el pecerillo verá en seguida todo más claro.

¿Que el pez está anémico? Pues basta una gota de whisky. Por su parte, la instilación de quinina sirve de eficaz remedio para combatir ciertas afecciones parasitarias

que producen fiebre al cromado nadador.

En cambio, otros casos se presentan más graves.

Las enfermedades de la cola (que oficia de timón y debe estar siempre en buenas condiciones) son molestas y deprimentes para los habitantes de los acuarios. En estos casos se les extirpan quirúrgicamente las partes afectadas. El "enfermito" adquiere en seguida vivacidad.



Isabel II y su gallardo esposo, el duque de Edimburgo, están alojados desde hace unas semanas en el famoso Palacio de Buckingham.

El príncipe consorte realizó un rápido estudio para introducir economías en el palacio. Los tiempos están difíciles y hay que ahorrar.

Y en tren de terminar con los gastos superfluos, descubrió algo sorprendente.

Todas las noches se ponía en la cámara regia una botella de whisky que era retirada en la mañana siguiente y reemplazada en la noche por otra nueva, a pesar de que el contenido de la primera siguiera intacto.

Al investigar el insólito cambio de la botella, el duque de Edimburgo recogió una curiosa explicación.

Hace casi un siglo los médicos recomendaron a la reina Victoria que tomase cada noche un poco de whisky para curar o aliviar, por lo menos, su reumatismo.

Murió la reina Victoria. Muriéron también sus sucesores Eduardo VII, Jorge V, Eduardo VIII y Jorge VI. Pero la botella seguía colocándose cada noche en la cámara real.

Quedaron así suprimidas del presupuesto del palacio 365 botellas de buen "scotch" que se gastaban por año para curar el reumatismo de un fantasma...

Marcel Achard es el más afortunado y el más bohemio de los comediógrafos franceses.

Está siempre trotando por las calles de París. Observa tipos, conversa con todos y nunca rehusa una copa de vino a nadie.

Odia, en cambio, las "reuniones mundanas".

Ésto lo conoce todo París. Pero le llueven, sin embargo, decenas de invitaciones todos los días.

Días pasados, una dama cuyo solón frecuentan los más ilustres nombres de la literatura, la música y el teatro, dirigió a Achard una perfumada esquila que decía:

"Querido Achard. Estaré para los amigos en casa el martes próximo, de 5 a 8 de la tarde."

A vuelta de correo el autor de "Jean de la Lune" remitió a la dama esta brevísima respuesta:

"Yo también."

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Yo pido Yo pido que nunca, a sabiendas o sin saberlo, haga mal a nadie. Yo pido fuerzas para evitar cada día un daño y poder para hacer cada día un bien. Y fuerzas para no guardar rencores, para perdonar, para olvidar, si fuera mal tratada.

¿Para qué sirve la venganza? Para herir a quien nos hirió, es verdad; mas deja sabor amargo en los labios y arrepentimiento insondable en la conciencia. En cambio, el bien realizado, ¡qué alegría sin límites, qué exaltación dentro del pecho y qué satisfacción en el alma! ¡Cómo se torna cómoda la vida! ¡Qué agrado nos da eso de poseer la paz, de llevar tranquila conciencia y de ver crecer nuestra propia estimación!

Vale la pena realizar el bien por el bien mismo; pero aun vale la pena realizarlo por egoísmo para eso, para que la vida se torne cómoda y fácil, para poseer la paz.

Así voy Voy como sombra... Me pego a los muros que me guían. Mi sombra se pega también a los muros y voy... sin mirar adonde voy. ¿Importa, acaso? Si no existe puerto donde cobijarse, ni norte que guíe, ni meta adonde llegar, ¿importa mirar adonde voy? ¿Para qué he de levantar la vista si en esta ciudad inmensa no he de cruzarme contigo ni con ningún amigo?... ¿Acaso lo tuve?...

Amigo... Amigo... ¿Acaso existe alguno? Todo cae sobre la piedra gris del camino: la carta que tanto se esperó y que ya no dice nada, la que en el presente amargo habla del ayer radiante, la que se rompe en mil pedazos, así como se quisiera romper y dispersar los recuerdos que dañan... Cae sobre la piedra gris del camino la ilusión, que se hace añicos, y el agua de las nubes, que se rompe para fecundizar la tierra y para mojar el camino donde el pie se refresca. Mi mirada cae sobre la piedra gris, a ella queda prendida, ¿para qué apartarla, si no he de encontrarte, aunque escrute el horizonte, si no he de cruzarme contigo, si no me cruzaré tampoco con un alma amiga?... ¿Amiga? ¿Acaso hubo alguna para mí?

Miré de frente mil cosas tremendas, ingratas, desagradables, triviales, mientras buscaba las nobles y bellas sin encontrarlas... ¿Para qué he de levantar hoy los ojos de la piedra gris del camino? Y así voy como sombra pegada a los muros que me guían... Y mi sombra se pega también a los muros y voy..., voy sin saber adonde voy..., sin mirar adonde voy.

Desilusionada Tu fantasía lo modeló, sólo tu fantasía. ¿Qué culpa tiene él? Lo deseabas tan bueno y tan perfecto, que tomaste en tus manos todas las virtudes y lo cubriste con ellas, le adjudicaste todos los méritos, todas las bellezas. Lo forjó tu fantasía tan pleno de perfecciones, como escaso de defectos; tan altivo y arrogante ante la vida, como tierno y humilde ante tu amor. Rey ante los otros, esclavo junto a ti.

Levantaste, luego, un pedestal para él, que fabricaste con sustancias tuyas, con tus ilusiones, con tus sueños y con tu corazón. Pero como bellezas y virtudes eran imaginarias, y como, además, poseía todas las debilidades y todos los defectos humanos, un día cayó hecho trizas a tus pies.

¿Tiene él la culpa? ¡No! ¡Era tan sencillo amarlo tal cual era! Amarlo por sus virtudes, por las que posee, y amarlo también por sus defectos... ¿Por qué forjan desencantos? ¿Para que idealizar si todos somos humanos: tú, él, yo..., todos, con nuestra pesada carga de errores y defectos?

Mejor es mirar la realidad de frente, idealizar menos, para evitar que luego, algún día, en alguna hora trágica y amarga, sin razón o porque razones sobran, lleguemos al juicio sereno y caiga del pedestal el ídolo.

Mejor es no idealizar, mirar la realidad de frente, porque cuando ella ve a su ídolo a sus pies hecho añicos, se vuelve contra aquello mismo que adoró encrispada y colérica, defraudada y dolorida.

¿Tiene él la culpa? ¡No! Si ella todo se lo prestó, si todas aquellas perfecciones existían sólo en su imaginación de enamorada, ¡qué culpa tiene él! ¡Nadie puede ser sobrehumano, nadie puede ser ni más ni mejor de lo que es!



LA CIUDAD
EN SUS MANOS

Avenida
9 de Julio

(A CONSTRUIR)

BERNARDO DE IRIGOYEN 224-30-36



El más perfecto marco de la vida ciudadana, con cuanto tiene la ciudad de vivo y dinámico. A un paso del edificio de Obras Públicas y al lado de tiendas, cines, teatros, etc.

El descanso, la salud y la economía de los días por la comida en familia y a su hora, porque el hogar está situado a poca distancia de las ocupaciones.



Desde \$ 15.000 al cont. cuotas y facilidades a 30 años: departamentos de 1, 2 y 3 dormitorios, baño completo, cocina y lavadero cubierto. Servicios centrales completos.

Con todos los medios de comunicación y frente a los espacios abiertos de la más ancha avenida.

EN PROPIEDAD
HORIZONTAL

Directores de la obra.

FELIX SAN MARTIN

FEDERICO C. SAN MARTIN

LUIS CARLOS DE STEFANO

D. O. 1 9735

EN FUNCION DE PROMOTORES

VILLAFANE MOLINA Y CIA.

PROPIEDAD HORIZONTAL
VENDE POR DEPARTAMENTOS
CORDOBA 315, P. B. T. E. 22-7541

De la Cámara Argentina
de la Propiedad Horizontal

1 32
7541 7542
7543 5503

Pasan los saltimbanquis

CUENTO DE

PITIGRILLI

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

A una pequeña ciudad cuyo largo nombre es difícil para escribirse, tendida entre los Cárpatos y el mar Negro, en una de aquellas regiones que en el lapso de veinticinco años han cambiado de tinta geográfica cinco o seis veces, pegándose como guñapos de papel colorado a los zapatos de los conquistadores, llegaron, con la primavera, los ocho grandes coches amarillos del Circo Ecuestre Aftol.

En pocas horas, y con una coordinación de movimientos que dejó maravillados a los ciudadanos que demoraron en su paseo vespertino a lo largo del camino de circunvalación, fueron armados el anfiteatro, la pista, los asientos, la instalación eléctrica, un palco para la orquesta, compuesta de trompa, saxófono, bajo, bombo y trombón. El flautista lo habían perdido en una de las últimas etapas, entre los brazos de una tabaquera de Besarabia que le había ofrecido su tabaquería y su corazón.

En homenaje a la población que los hospedaba, la pequeña banda ofreció esa misma noche un breve concierto, mientras el resto del personal aprontaba la boletería, la caballeriza, los bebederos y una entrada con grandes pinturas que representaban al señor Aftol entre los leones y a la rósea señora de Aftol proyectada en un aro de fuego, montada en un caballo negro que lanzaba llamaradas por las narices.

Al día siguiente todo el circo: animales, palafreneros y artistas recorrieron las calles principales de la ciudad. Los balcones de bote en bote; las tiendas se despoblaron; los niños subían sobre los hombros paternos; en las peluquerías los clientes salían a la puerta todavía con la toalla al cuello y la espuma de jabón en la cara. Las viejas guardias, bigotudas y bonachonas, mantenían a raya la chiquillería más con el ademán de un revés que con el peso de la autoridad. El sol prendía reflejos sobre los bronceos de la banda; sobre los adornos de plata de Rosita Hulm, la aérea amazona ataviada con un faldellín azul de gasa; sobre las medallas de los atletas, metidos en una malla color carne; sobre las polainas de los domadores, de dedos velludos cargados de anillos.

Solemne, montada en su caballo negro, dentro de su traje amarillo de amazona, la histórica lady Aftol saludaba con ceremoniosos movimientos de la cabeza a las señoras asomadas a las ventanas; un ramo de violetas le florecía la cintura. Detrás de ella, irreprochable en su caballo blanco, el señor Aftol, de bigotes enrizados, una cruz en el ojal, circunfusa de rayos como una custodia de hostias, agradecía en todas direcciones a través de dos megáfonos de timbre distinto, para conferir variedad a sus palabras. Daba las gracias por la bienvenida dándole por la población, la inteligente, la culta, la civilizadísima población, que había demostrado saber distinguir lo que es arte de lo que no es, lo que es de valor de lo que es pacotilla; y declarando que no había olvidado los laureles que en aquella misma ciudad había obtenido el año anterior, estaba seguro de obtener siempre mayores triunfos, gracias a los nuevos números artísticos que se honraba en presentar a la ilustre ciudad, la cual, una vez más, había reclamado por

medio de las autoridades ciudadanas la vuelta del Circo Aftol. Y él, para evitar el descontento popular, el cual nunca se sabe a qué puede conducir —¡que lo diga la historia!—, de acuerdo con las autoridades ciudadanas, había aceptado la invitación después de haber enriquecido de nuevas atracciones y de nuevos fenómenos el Circo Aftol, el inimitable Circo Aftol, célebre desde el mar de los Caribes hasta las islas de Sotavento, desde la corriente del Golfo a la Gran Muralla de la China, el famoso Circo Aftol, inmortalizado de abuelo a nieto, de padre a hijo.

¡El hijo Aftol!

—Helo ahí al hijo Aftol —decía—, la esperanza del arte, el orgullo de la equitación, de la acrobacia clásica y de la pantomima.

Y papá Aftol apuntaba los dos megáfonos, como la doble trompa de la Fama, hacia un muchacho de diecisiete años, que con aspecto ausente caminaba detrás de él, con largos pasos, sobre unos zancos que lo izaban hasta la altura del primer piso, al tiempo que improvisaba en el violín unos aires gitanos.

—Pero no vayan a creer ustedes que sólo sabe tocar música —proclamaba el padre—; ustedes lo admirarán en los más temerarios ejercicios en el trapecio, lo verán entrar desarmado en la jaula de los osos, y con la motocicleta ejecutar la vuelta de la muerte con las piernas al aire y la cabeza apoyada en el asiento; o sentirán ustedes representar con Pic y Poc en las más irresistibles pantomimas, y reconocerán cuán sabiamente se ha pronunciado la academia dentaria de Samarcanda cuando quiso que estuviese presente a las más difíciles extracciones en los casos en que la medicina se declarase impotente a suprimir, con el auxilio de los narcóticos, el dolor.

El joven Aftol, izado muy alto en los zancos, rozaba los balcones, se demoraba sonriendo a las mujeres, cruzaba con largas zancadas la calle para ofrecer a esta o aquella ventana los lamentos, los sollozos, las insinuaciones maliciosas de su violín. Seguro de sus zancos y de su instrumento, fingía mirar en una habitación y se cubría los ojos con el dorso de la caja del violín como si hubiese descubierto quién sabe cuál indiscreta intimidad.

El séquito procedía lentamente y sólo se detenía delante de los edificios más importantes, la municipalidad, la central telefónica, la confitería Rumpelmayer, el Transilvania Hôtel, el café Turco. Donde la calle hacía un recodo pronunciado tal como una horquilla para el pelo, los muchachos tomaban por un atajo entre las viejas casas y las sinuosas callejas, para gozar una segunda vez la vista del séquito en toda su magnificencia: la banda de música, lady Aftol, el señor Aftol, los luchadores, la evanescente señorita Rosita Hulm, con faldellín azul de pajitas plateadas, montada en un caballo blanco, el joven Aftol trasornado en sus zancos, como si estuviera más cerca del cielo que de la tierra, como si la música no saliera de su instrumento, sino, más bien, que bajara en él en pequeñas cascadas, desde misteriosas fuentes celestes.

Un caballero, un digno caballero, luego de haber admirado al séquito con una sonrisa emocionada bajo los negros bigotes lacios a lo Federico Nietzsche, se hundió el sombrero hasta los ojos, llevóse al perro y tomó por el atajo de los muchachos, atravesó el viejo barrio y llegó al otro lado cuando la banda reaparecía.

—Profesor —dijo una voz detrás de él—. ¡Profesor Stambuliski!

—Director —dijo Stambuliski destocándose y dejando caer al suelo el perro.

—Quería justamente comunicarle, profesor, que desde mañana el joven Aftol —y dirigió la punta del cigarro hacia el primer piso de la casa de enfrente— frecuentará como oyente las lecciones que usted dicta. He creído conveniente admitirlo en la clase de usted, dadas su edad y su preparación. Le recomiendo que mantenga la debida distancia. Es bueno que estos vagabundos no se mezclen demasiado íntimamente con los estudiantes regulares. ¿Estamos de acuerdo? Buen paseo, profesor Stambuliski.

Los megáfonos de Aftol padre proclamaban las virtudes de Peter Aftol, mientras éste arrancaba las flores de los balcones para ofrecerlas a las mujeres asomadas a los balcones de enfrente. Entre sus desmesuradas piernas, que comprendían en un arco de compás la calle, los payasos Pic y Poc hacían las cabriólas.

En virtud de un edicto de Segismundo el Imaginativo, el zar-poeta (1573-1597), los nómadas, los gitanos, los viajeros obligados a detenerse unos días, tienen derecho a frecuentar la escuela que les parece más adaptada para su grado de cultura y más afín a su actividad. No pagan tasas, no tienen la obligación de rendir exámenes, no tienen necesidad de diplomas. Se ubican frente a la cátedra, en homenaje al huésped, y cuando se alejan, según las normas del antiguo privilegio, se les saluda con una fórmula de agradecimiento y se les invita a volver a esa escuela para saturarse de nueva belleza y de ulteriores verdades.

Rosita Hulm no había querido frecuentar la escuela: acostumbrada a sus zapatitos de seda rosa con los cordoncillos blancos cruzados en su delgada canilla hasta la mitad de la pantorrilla, no se adaptaba a calzar los duros zapatos de cuero. Para la necesidad de su espíritu bastaba con lo que le enseñaba su grande pequeño amigo: Peter Aftol.

¡Peter! Cuando Rosita no sabía alguna cosa, la preguntaba a Peter. Peter arreglaba los altoparlantes y la instalación de luz, conocía los reglamentos locales y el voltaje de cada ciudad, y las leyes de la policía de cada Estado. Recordaba una infinidad de fábulas e historias de reyes, y les daba color al contarlas; mostraba a Rosita las ilustraciones de la guerra de Troya y de los viajes de Marco Polo, le hablaba de un caballero de la triste figura que luchó con los

molinos de viento, y de un diablo cojuelo que levantaba los techos de las casas de Madrid; le describía la organización de los insectos, los amores de las flores, la vida de los cristales, los movimientos de los astros, y le hacía abrir desmesuradamente sus ojos celestes hablándole de ciertas nebulosas que emplean un millón de años para hacer llegar su luz hasta nosotros; le causaba vértigos nombrándole algunas estrellas que son de trescientas a quinientas veces mayores que el Sol.

Rosita Hulm prefería estudiar con Peter Aftol antes que ir a la escuela. Nadie le enseñaba las cosas como Peter, decía ella, y Peter enseña sólo lo que es digno de saberse: las poesías donde se narra de castillos encantados, de grutas iluminadas de gemas, de países inalcanzables en los que los príncipes mueren de amor y donde pasan los caballeros errantes sin que den vuelta la cabeza. Cuando, en los veinte minutos de intervalo, entre la primera y la segunda parte del espectáculo, los ricos señores de la ciudad entraban en la caballeriza a admirar los caballos y a charlar con los artistas, buscaban a Rosita Hulm. Ella sonreía a estos señores que, moviendo con la lengua el cigarro de un lado al otro de la boca, recordaban con ademán experto espectáculos a los cuales habían asistido en Bucarest, en Sofía y en Constanza. A sus cortesías, ella contestaba con una sonrisa de asombro, adorablemente ingenua, la cual en la interpretación malévola de alguno era de falso can-



POR AGUA CIELO Y TIERRA



**Donde
sea necesario el uso de acumuladores**

- automóviles
- camiones
- tractores
- equipos eléctricos para campo
- embarcaciones
- aviones
- motos, etc.

debe usarse VITACUM.

VITACUM es un científico preparado de sales que evita la acción destructora de la sulfatación. Aplique un tubo de **VITACUM** por elemento cada tres meses, lo que representa un gasto de menos de 20 ctvs. por día, y duplicará la vida de su acumulador. Dosis de 6 tubos para 6 meses.

Vitacum

Marca Registrada

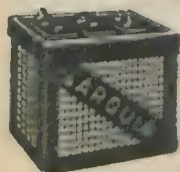
Industria Argentina

UNICO EN EL MUNDO

VITACUM S. R. L.

Avda. Mitre 1980 Avellaneda Bs. As.
T. E. 22 - 1972 - 1895

Hay zonas disponibles
para agentes



USE ACUMULADORES "LARGOIA" MARCA REGISTRADA

Dos años de garantía

dor, de inocencia rehecha en cada viaje. Las familias burguesas, ahitas de novelas de fines del siglo pasado, en las cuales la heroína era una amazona (june écuyère!, decían), tenían por sus propios hijos. Los maridos iban al circo para ver los caballos. Y citando a Buffon, reconocían que la más noble conquista del hombre es el caballo. Pero se les iba la vista hacia las delgadas piernas de Rosita Hulm.

Las mujeres gustaban de Peter Aftol. Amaban sus facciones cinceladas por la inteligencia, ese hermoso rostro lavado con agua fría, esos cabellos rubios de reflejos cobrizos, enjabonados todas las mañanas en la fuente, ese su andar con la cabeza erguida, ajeno a todo lo que se desarrolla a un metro sesenta centímetros de la costra terrestre, bamboleanándose elásticamente sobre sus largos zancos, como si sostuviera un invisible balancín. Al verlo, al oírlo discurrir, demostraba algún año de más. Estos hombres que ven la luz a lo largo de los caminos internacionales y se acostumbran desde niños a caminar, a caminar siempre, maduran de prisa, como si la tierra diera vueltas con ritmo más veloz bajo sus plantas. Vestía una casaca de amplios cuadros de color amarillo avellanao, propio de chálán; pero debajo lucía un chaleco de gruesas rayas verde esmeralda y gris. Se lo había hecho Rosita Hulm cuando ésta tuvo que guardar reposo por una luxación en el tobillo, durante un lento viaje de la caravana a través de las llanuras del Danubio. Tendida en su blanca camita y apoyada en dos grandes almohadas, la muchacha, con las agujas apretadas bajo las axilas, contaba las mallas entre los barquinazos del coche y, de cuando en cuando, levantaba sus pestañas doradas y miraba afuera, por las cortinas pálidas de la ventana, para pedir inspiración a las cimas de los árboles y a las nubes.

El profesor Stambulski pidió a algún alumno que tuviera la gentileza de prestar el libro de texto al joven Aftol por que pudiera seguir las lecciones; pero Peter se había provisto de todo lo necesario. Sus compañeros ocasionales, los estudiantes regulares, miraban con curiosidad y con un poco de envidia a este extraño huésped, el cual adondequiera que fuese encontraba una escuela abierta, y que en cualquier momento podía dejarla. Algunos muchachos se mostraban reservados con él y no tomaban en serio ese modo de diletante al frecuentar una escuela inútil. Destinados por la inflexible fuerza de la mediocridad a consumir su juventud, el cerebro y las mangas del saco en algún parasitario empleo gubernativo, se retraían por instinto de ese joven que tenía franqueados ante él todos los caminos soleados de lo imprevisible. Algunos muchachos se portaron cordialmente con él; le preguntaron cómo se aprende a caminar sobre los zancos, cómo se enseña a los perros el doble salto mortal, y si es verdad que a las fieras se las cloroformiza antes de los ejercicios. El contestaba a todos de buen grado y les enseñaba a sonar como en una ocarina en el cuenco de las manos, y distribuía entradas para los puestos de pie.

—Gracias, la entrada me la pago —dijo el joven Astor, el primero de la clase.— Si iré, iré a los puestos de primera fila.

Astor, hijo del consejero Astor,

descendía de aquella familia Astor que dió al país insignes juriscónsultos, integérrimos notarios, matronas intachables, abadesas en olor de santidad, y un predicador, el padre Astor, llamado el Bossuet del Danubio, el Fenelón de los Balcanes, y cuyos sermones están todavía considerados como modelos de apologética en ciertos seminarios ortodoxos del Oriente. El joven Astor se distinguía particularmente en las composiciones. En el hogar, donde hablaban en francés, decían que era un *fort en thème*. Alrededor de él, por esa fuerza aglomeradora con la cual la mediocridad se defiende contra la excepción, se habían agrupado otros muchachos, hijos de notables de la ciudad: el hijo del médico, un anteojudo tipo de viejecito precoz, sedentario jugador de ajedrez; el hijo del exactor de los impuestos, minucioso diletante de egiptología, afectado de una acentuación rebelde, que en su cara amarilla como papiro le dibujaba extraños jeroglíficos, como una misteriosa venganza de los Faraones; el hijo del primer peluquero de la ciudad, que había importado de París la ondulación Marcel, el rubio platinado y la permanente, las tres grandes etapas, decía él, de la belleza contemporánea. Criado en esa atmósfera de perfumes corrompidos, de cabellos hervidos, de rizos tostados, de tabaco dulce, de axilas en evaporación y de pieles recién dejadas, entre trabajadores reverenciales y señoras exhaustas, había asimilado un hábito femenino que le hacía intolerable el lúcido aspecto sano y exuberante del acróbata Aftol.

El profesor, grande alma de adolescente envejecido, asistía casi todas las noches a las funciones del circo. Con la contera del bastón marcaba el tiempo de la mazurca, durante los ejercicios de Rosita Hulm en el caballo, y todas las noches adquiría el programa, sabiendo, sin embargo, que el programa no se cambiaba nunca. Hubiera deseado que todos los estudiantes se hicieran amigos de Peter. Pero no era tanto su prestigio para obtener el éxito político de la fusión de sentimientos discordantes. Un defecto de pronunciación quitaba autoridad a sus palabras: dos consonantes que en su boca se transformaban en otras dos distintas, originaba a veces equivocaciones siniestras. Este defecto no había ayudado a su progreso; el prestigio de un enseñante cuenta más que su doctrina. Efectivamente, más que de su conocimiento de la historia patria y de la literatura, se hablaba en la ciudad de los incidentes verbales que lo habían vuelto deplorablemente popular: año tras año los alumnos se transmitían sus trueques de palabras, atribuyéndosele otras nuevas e inventando otras más crueles. Las pantomimas de los payasos eran un poco el reflejo de su vida, las situaciones cómicas del balbuciente, del señor que ha tragado un trozo de alambre, el diálogo de dos sorudos, eran la proyección de su drama. Pero el profesor no sufría por ello. El error fundamental de su vida retrocedía a treinta años antes, cuando hubo de dejar la flauta para dedicarse a un oficio más decorativo —decían los suyos,— el de enseñante de literatura e historia. Pero todavía hoy su fantasía lo llevaba hasta las orquestas de los teatros de ópera, donde hoy ocuparía un puesto al lado del maestro, al mismo nivel de los primeros violines; o si no, en una compañía de operetas a tocar los

vales livianos o las romanzas de amor de Kalman o de Léhar; o también en un conservatorio de música, aunque fuera de segunda categoría. Mejor era enseñar los secretos de un instrumento de viento que repetir todos los años las mismas reglas sin color, las mismas fechas sin relieve. No tenía parientes, no tenía una casa, vivía en una pieza amueblada, de donde terminaban por echarlo, sea por causa de su flauta, sea por causa de su perro Agamenón. Despedido como él, Agamenón lo seguía al café Turco: a veces lo precedía. Había aprendido a entrar por la puerta giratoria sin lastimarse las patas. Un día, en la terraza del café, se levantó hasta la mesita de un señor que había sido llamado al teléfono y hurtó un pedazo de torta con la delicadeza de una Hija de María. El profesor pagó la torta, pidió disculpas y atacó al perro para tranquilizarlo y lo cosquilleó bajo el hocico. Pero ese señor, todavía alterado, volvió hacia él su cabeza redonda, brillante, verdosa, sin expresión, bamboleanse como aquella vejiga biliar que suelen colgar en la puerta de las carnicerías.

—¡Hay que castigarlo! —sentenció con el tono truculento de los pávidos que “saben cómo deben tratarse a los perros”.

El profesor le retribuyó la mirada con un desprecio indulgente, como si quisiera reprobarlo, y doblando las patillas de los anteojos:

—¿Castigarlo? —dijo—. ¿Y por qué motivo? ¿Para restaurar el derecho ofendido? ¿Para reducir, con la potencia del ejemplo, las estadísticas alarmantes de la criminalidad? ¿Para volver la tranquilidad en la población turbada?

Y sacudiendo su linda melena gris, explicó:

—Deseo que mi perro ignore esa cosa horrenda que se halla en el origen de todos los males: el concepto de propiedad.

Y se levantó.

—Profesor —insistió el otro, y no encontrando otro argumento, declaró—. Yo soy el consejero As-tor.

Y el profesor, imperturbable:

—¿Y con eso? Le pedí disculpa, le pagué la torta, le hice traer otra, incluyendo en este triple hecho los daños morales y materiales. Para mí el incidente está terminado.

—Pero no para mí.

El profesor hizo una señal a un roche descubierto que estacionaba allí, y se encaminó precedido por el perro, que saltó sobre el pescante. El Consejero lanzó una última amenaza:

—No me quedará donde estamos.

—Como lo ve usted, tampoco yo.

En los primeros días del mes el profesor alquilaba un coche para alegrar a Agamenón. “Tú y yo —le decía— nos hemos equivocado de carrera: yo he nacido para tocar la flauta, y tú para ser el perro de un cochero.”

El director lo hizo llamar a su despacho.

—Profesor —le dijo—, no me gustan los “tipos”. Cuando un enseñante se vuelve una “caricatura” pierde su decoro, y la escuela no está a la altura de la misión social de preparar dignamente a los jóvenes para la lucha de la vida. Basta con echar una mirada a sus temas de composición: no podrían ser más frívolos: “El coleccionador de pipas”, “La marquesa de Pompadour”... Se dijera que el

país no espera de usted hombres útiles a sí mismos, a la familia y a la patria, sino unos colaboradores del *Journal Amusant*. Yo me pregunto cuándo se decidirá usted a proponer a sus alumnos unos temas serios, tales como “La Historia, maestra de la vida” o “Las Cruzadas y sus consecuencias culturales en la cuenca del mar Mediterráneo”.

El profesor prometió que tomaría en cuenta tales recomendaciones, y por la tarde dió como tema de actualidad: “Pasan los saltimbanquis”.

Para educar a los alumnos a hablar en público y acostumbrarlos a la crítica recíproca les hacía leer en voz alta las explicaciones.

—A ver usted —dijo ocho días después dirigiéndose al hijo del registrador de las hipotecas.

Era un muchacho crecido desmesuradamente, por una disfunción de la tiroide; tenía la barbilla cubierta en los lados de una desordenada pelusa entre dos constelaciones simétricas de pustulillas blanquecinas; si sus manos untuosas tocaban las páginas de los libros dejaban en esos lugares transparencias como de papel donde estuvo envuelta la manteca; criado entre una madre autoritaria, un padre insignificante y una inagotable colección de tías que le abrochaban el sobretodo y le recomendaban que tuviera cuidado con el tranvía, habiase quedado pusilánime y mediocre, incapaz de hacer el espía, pero muy ducho en las reticencias y en las ambigüedades.

El muchacho comenzó a leer con voz cascada y tono algo petulante, meneándose fastidiosamente.

—“Pasan los saltimbanquis. Impresiones y reflexiones.” A mí me gustan los saltimbanquis porque me hacen reír, pero el del Circo no es un espectáculo serio. ¡Oh, mucho mejor, mil veces mejor concurrir al melodrama o a la Schola Cantorum! Los artistas del circo son unos infelices, porque no comen todas las veces que tienen hambre, y cuando uno de ellos se equivoca, el director, que siempre es malo, los castiga con la fusta y lo deja casi exánime en el suelo sucio de aserrín. Cuando niños aún, los saltimbanquis son vendidos por sus padres, y los patronos del circo les tuercen los brazos y las piernas, y cuando los hacen caminar sobre el alambre tendido prenden fuego de un lado y el otro del mismo. Los leones no son leones como los de “Quo Vadis”, sino unos hombres metidos en unas pieles de león que hacen: búa, búa para hacer creer que son leones verdaderos. Papá quería ir al circo, pero mamá gritóle detrás de él...

—¡Basta! —estalló el profesor—. He dicho por enésima vez que “gritar detrás” es un barbarismo. Es un modo de decir ruso. En ruso se dice: “mama crichit atzú vslied”, mamá grita detrás al padre.

El profesor había aprovechado el primer pretexto gramatical para que se detuviera. Pero no había podido retenerse de agregar:

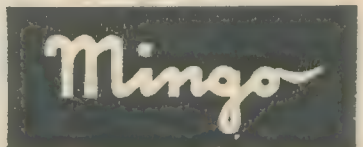
—Además de eso, su composición es desordenada, pedestre, infantil. Ha faltado por completo el tema. Ahora vamos a oír...

Y se volvió hacia el hijo del médico, un muchacho callado, fuerte en matemáticas, que compraba libros de lance, y luego de haberlos usados por un año, los revendía con un buen beneficio. El aludido se levantó enérgicamente, le-

Ud. LOS USARA...

Encantada!

Calzados

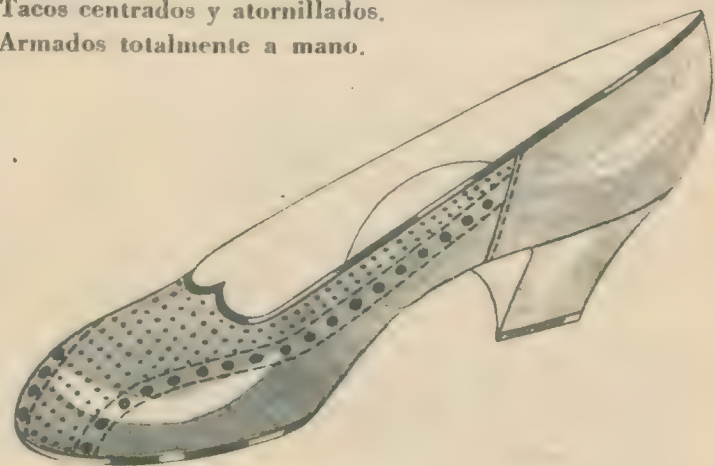


muy superior a todo lo creado



MEJORES QUE DE MEDIDA!

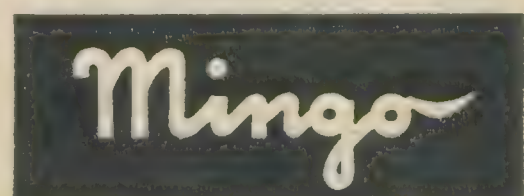
- por sus
- 6 anchos distintos AAA, AA, A, B, C, y D.
- Medidas de largo por MEDIOS NUMEROS.
- Cambrillón de acero y soporte anatómico.
- Plantilla con almohadilla metatarsal.
- Tacos centrados y atornillados.
- Armados totalmente a mano.



SOLICITELOS EN
CAPITAL FEDERAL
PANTER - Suipacha 389
ARALUCE - Florida 634
ASTORIA - Florida 386
PANDORA - Florida 148
PANDORA - Cabildo 1978
PANDORA - Rvadovia 6765

Industria Argentina

CREADOS POR



INTERIOR: ROSARIO
PANDORA Córdoba 1168
MENDOZA
PANDORA - San Martín 1244
TRES ARROYOS
CASA BOSTON - Colón y 9 de Julio
TUCUMAN
ANCEL - Muñecas 138

LA MANUFACTURA MAS IMPORTANTE DE CALZADO FINO PARA DAMAS

**En
activa
construc-
ción**



DEPARTAMENTOS

en venta en Propiedad Horizontal

BILLINGHURST 1720

Entre Santa Fé y Güemes

PRECIO TOTAL DESDE

\$170.000

CON FACILIDADES DE PAGO A CONVENIR

LUIS J. y RAFAEL R.

GRAZIANI

Av. JULIO A. ROCA 610

2 y 3 DORMITORIOS

AMPLIO LIVING-COMEDOR

1 y 2 BAÑOS



Hall—Hall interno
Cocina
Lavadero cubierto
Habitación y baño
de servicio.
Horno incinerador
con boca en de-
partamento.
Todos los servicios
centrales.
Garage individual
Guarda baúles ind.

yó sin titbueos, con dejo colérico.

—“Pasan los saltimbanquis. Impresiones y reflexiones.” Mi madre no me ha permitido que me asomara a la ventana cuando pasaron los saltimbanquis porque no se habían terminado todavía los seis meses de luto por mi tío Karl. Mi tío Karl ha terminado de sufrir el 29 de octubre del año pasado y los saltimbanquis han llegado el 27 de abril de este año. Si los saltimbanquis hubiesen llegado dos días después o si mi tío Karl se hubiese ido dos días antes, habría terminado también los seis meses de luto y hubiera podido asistir yo también al desfile de los saltimbanquis y hoy no me encontraría en la imposibilidad de cumplir con mis deberes escolares.

—¿Y luego?

—He terminado.

La venganza había sido consumada entre la hilaridad frenética de los muchachos. Si es cierto, como le habían enseñado, que la familia es el complemento de la escuela, y la escuela tiene la función de integrar la obra educadora de la familia, él con esas pocas líneas rebeldes y desenfadas se vengaba de la familia a través de la escuela.

El profesor dejó caer los lentes sobre el cuaderno de apuntes con aire desolado. Mas para concluir de manera satisfactoria la clase, quedaba, afortunadamente, el primero de la clase, Astor, el hijo del consejero Astor. El joven Astor sabía que él era quien levantaba el ánimo y la suerte de la clase en los momentos graves. Pequeño, fornido, altanero, poseedor de una estilográfica de oro, ligeramente hipócrita él también, dilatante de búsquedas heráldicas, se había compuesto un peinado Luis Felipe, amoldándose el cráneo según el retrato de un antepasado suyo. Era el muchachón que se atrae los puntapiés como el imán atrae el hierro y otros minerales. Era aquel de quien se dice que en la distribución de premios de fin de año, la sociedad debe esperar todo de él. Como acostumbraba había preparado la brillante composición erudita —un “estudio”— como decían en su casa, en la cual citaba a Plauto y a Aristóteles, aludía a las relaciones entre el Circo Ecuéstre y el Teatro, y del origen religioso de la comedia pasaba a los “misterios mediavales”, a las improvisaciones de los cómicos italianos, a las farsas del Tabarin, a “aquel que recibe las bofetadas” de Leonidas Andreieff y a los “Hermanos Zemganno” de Edmundo de Goncourt. Había creado, como suele decirse, una pequeña obra maestra, casi copiada del Larousse. Lo que, en fin, con algún arreglo podría encontrar cabida en uno de los grandes diarios.

Después del mal resultado de los dos primeros compañeros, Astor juntó las carillas, hinchó de pecho y miró la hora en el reloj pulsera. Ya barruntaba el eco de su nombre en el aula.

El profesor dió el esperado aviso, que era el desenlace natural de la situación:

—Y entonces oiremos...

Astor se puso verde. El verde hereditario. El acróbata se levantó.

El profesor había querido decir Astor, pero había pronunciado Aftol.

Los alumnos miraron al enseñante, miraron a Aftol, miraron a Astor. Pero con esa presencia de ánimo que salva las situaciones

más difíciles, el profesor volvió los ojos hacia el acróbata y silabeó:

—Oigamos a Aftol.

Se apoyó en el respaldo del sillón, cruzó los brazos, se tomó los codos en las manos y repitió:

—Oigamos a Peter Aftol.

Peter Aftol abrió el cuaderno y leyó con voz clara, escandiendo netamente las palabras:

“Pasan los saltimbanquis. Cuando, en la punta de mis zancos, yo camino a trancos en el medio de las calles de vuestra ciudad y miro a través de las ventanas de vuestras casas, pienso con nostalgia y con alivio que al cabo de pocos días emprenderé de nuevo el camino por el mundo. Y cuando arranco las flores de la ventana del misántropo taciturno para ofrecerlas a las muchachas sonrientes del balcón de enfrente; cuando echo la música de mi violín por el cuerpo de vuestras mujeres, yo expreso así mi pena por la vida miserable que vosotros pasáis en esas vuestras casas sin ruedas. En vuestras habitaciones yo veo colgados quesos, jamones, envueltos en papel plateado, tarros de mermelada, y ésta vuestra sabiduría providente me causa un descorazonamiento infinito, porque vosotros ignoráis el sabor de la fruta verde robada en los huertos, porque ignoráis que en lejanos países existen mariposas que parecen flores, flores que parecen pájaros, peces que se asemejan a lámparas, marinas vaporosas sobre las cuales se deslizan velas anaranjadas; no sabéis que hay iglesias con cúpulas de oro, islas formadas de corales, ríos donde las muchachas se sumergen desnudas, playas en las cuales las mujeres se visten con jazmines. Vosotros vivís pegados por invisibles cadenas a cosas de las que sois esclavos, al piano que no tocáis, a la péndola que no camina, a los muebles que se deshacen y que vosotros encoláis con estúpida obstinación para que sobrevivan todavía unos cien años después que vuestros tataranietos ya no existan. Los domingos, cuando salís de la ciudad, miráis a través de la cerca de vuestro cementerio el rinconcillo donde serán sepultados, sin imprevistos posibles, vuestros huesos. Habláis una sola lengua y no sentís la necesidad de nutrirlos de otras ideas, escuchar otras opiniones, conocer otras verdades, amar a otras mujeres, ver otras danzas, beber otros vinos, aprender otras canciones. Vosotros vivís de cosas muertas y no sentís la curiosidad de conocer esos países donde esas cosas están vivas, donde los ananaes no están en las latas, donde las toronjas no vienen confitadas, donde el coco no se embotella, donde el tabaco no se halla en cajas, donde los castores no son sombreros, donde los osos no son pelizos, donde los codrilos no son zapatos ni valijas, donde el algodón en flor no es todavía tela para sábanas, donde los mármoles no son aún fantoches grotescos montando caballos. Vosotros no tenéis fantasía ni corazón: amáis los animales por lo que os dan de peor: los terneros, por sus cadáveres; los caballos, por su fatiga; los perros de caza, por su complicidad.

“Cuando nosotros los saltimbanquis —continuó— pasamos en procesión entre vuestras casas nos reímos de vosotros, y vosotros probablemente creéis que os reís de los saltimbanquis. Pero reír sin comprender que las más jocosas pantomimas de nuestros payasos no son sino copia de vuestra acha-

tada existencia: cuando Pic, el ceremonioso Pic, ofrece una silla a Poc y se la quita de abajo; cuando Poc se dobla hasta el suelo para rendir homenaje a Pic y luego le parte el cráneo con un hacha de cartón, y Poc sintiéndose vivo todavía, le propone la paz y le paga de beber; cuando Pic se viste de mujer y Poc le hace el amor, sus actos son los que vosotros ejecutáis en vuestras intrigas-cotidianas, con el adulterado sentido del honor y la manía de olvidar la ofensa cuando existe una conveniencia. Cuando en los intervalos vuestros maridos le declaran su amor a Rosita Hulm, ellos representan a su vez nuestra pantomima: el mismo ramo de flores en las manos, el mismo monóculo en el ojo, el mismo brillante en el dedo anular, la misma medalla en el ojal.

Vosotros reís ante la aparente nulidad de nuestros trabajos: sostener en equilibrio lindas esferas coloreadas, caminar sobre un alambre, hacer girar en la obscuridad unas teas encendidas. Y nosotros nos reímos de la compungida seriedad con la cual sobre páginas inútiles vosotros colocáis palabras en fila y números en columnas, encerrándoos en edificios que fueron contruidos aposta para coordinar, disciplinar, solemnizar esta inutilidad. Nos reímos de vosotros que no tenéis necesidad de espacio, que no deseáis el aire filtrado del heno, salpicado por el mar, cargado de aromas; de todos vosotros, que, nutridos de formulismos, confundís la vocinglería con los sentimientos, tomáis las luces de bengala por ideas, e ignoráis que en ciertos países los hombres hablan por medio de imágenes, y que la moral se viste de parábolas, que por medio de fábulas se enseña la sabiduría, y que se ejecuta música como entre nosotros se respira. Vosotros conocéis del mundo lo que os muestran las viejas colecciones encuadradas de las viejas revistas para familias, amarillentas como vuestros embutidos, y tildaríais como rebelde a quien dejara el cotidiano hedor de vuestras cervecerías, para irse más allá de las montañas a contemplar otras basílicas, otros mares, otras mariposas. Herméticos ante toda forma de belleza, cuando vosotros enroscáis desmañadamente alrededor del cuello una decorosa corbata violeta de pintas de color castaño, escogida por la sagacidad de vuestra mujer, ésa es la suprema concepción que hacéis a lo que hay de más emocionante en el mundo: el color. Conserváis la obscuridad en vuestras estancias para que los tapices no se destiñan; y cuando por la mañana, al rehacer la cama, luego de sacudir las pulgas por la ventana, miráis un rectángulo de cielo y recibís un rayo de sol, vosotros creéis, por ese día, de haber elevado un himno a la vida.

Pasan los saltimbanquis con su cara burlesca y os ofrecen de balde alguna muestra de su espectáculo nocturno. Vosotros los veis que se ríen, porque ese es su triste oficio, como vuestro cómico oficio es el de estar serios. Pero a veces vuestra vida de ingenieros de la risa y de la fantasía os causa pena, porque creéis que bajo vuestras tiendas todo ha de ser miseria, enfermedad, fraude e impureza. ¡Error, error!; vosotros no sabéis cuánto es de serena y sana y joven de corazón Rosita Hulm, ¡y cuántas Rositas Hulm existen en el mundo! Pasan los saltimbanquis, paso yo sobre mis zancos por donde he pasado el año anterior y veo que el piano se ha trans-

formado en aparador, el papagayo en un centro de mesa, vuestras mujeres algo menos bellas, vuestras hijas ligeramente marchitas... Marchitadas en la incompreensión, en el egoísmo, en la avaricia, en ese vuestro gran circo sin luz y sin gloria, en el cual nunca tendréis el honor de descalabraros en un salto mal medido, porque vuestros pasos calculados y prudentes os llevan a la muerte, poco a poco, día a día, sin esplendor."

El profesor no había interrumpido la lectura, no obstante hubiese pasado ya la hora. Los muchachos miraban al acróbata como se mira a un hombre atacado de locura, interrogándose con miradas suspensas de pavor y contestándose con risas de incompreensión, expresando su estupor con encogimiento de hombros.

—Podemos irnos —dijo finalmente el profesor.

El aula se desocupó sin comentarios. Los comentarios los hicieron las familias, las tías del inventor del periscopio para las observaciones nocturnas, los pacientes del médico, las señoras que concurrían a la peluquería que importó de París el blando platino, y el implacable consejero Astor, tres veces ofendido en su derecho de ciudadano, en su dignidad de magistrado y en su afecto de padre. El consejero Astor nunca hacía antesala en los despachos de los ministros.

A la mañana siguiente el profesor cargó con la reprobación solemne ante el consejo de los enseñantes, y puesto que contaba con un pasado no censurable, le dieron a entender que un período de descanso le habría restituído las energías que son indispensables a un educador para prohibir que un vagabundo, un hijo de nadie, un ratero de gallinas, insulte los promotores vástagos de esas familias a las cuales está confiada la custodia de la moral y de las tradiciones. Y puesto que la población se había suficientemente deleitado con los osos, atletas, funámbulos, Amazonas y bailarinas, el señor Aftol padre fué intimado a desalojar el terreno dentro de las veinticuatro horas.

El anfiteatro, las caballerizas, los galpones fueron desarmados antes del amanecer, alumbrados con lámparas eléctricas. Cuando la luz se apagó y se arrollaron los hilos eléctricos, no quedaba del circo Aftol más que los ocho hermosos coches barnizados de amarillo, listos para partir.

El primer coche, domicilio personal de la familia Aftol, era conducido por el mismo papá Aftol, guapo, solemne, con los bigotes rizados recientemente, la frente alta, como si condujera los caballos del sol. Debajo de él, en una especie de balcón, se hospedaba la banda de música, la cual, por tradición, tocaba en todas las llegadas y salidas, y cuando atravesaban los pueblos.

La mañana estaba clara. Al cruzar el puente levadizo, la guardia saludó.

En el pescante, al lado de papá Aftol, el perro del profesor Stambuliski, nervioso e impaciente, con las narices secas y los ojos húmedos, iba arriba, abajo, en el reducido espacio, para incitar a los caballos para ladrar a los pavos, que veía por primera vez, para proclamar su alegría a la gente que se detenía en el borde del camino, para estar seguro que el profesor estuviese siempre allí abajo, en el balcón de madera, en la banda, nuevamente completa, a tocar la flauta.



...con PLAVINIL, las extraordinarias telas plásticas de múltiples colores en tipos lisos y estampados de diferentes espesores.

Comience por poner los manteles, y verá que bien quedan!...

Luego, siga aumentando las comodidades de su casa con cortinas, bolsones, delantales, fundas para guardar trajes, cubre-colchones de bebés, etc.

Todo se puede hacer con PLAVINIL, la tela que siempre está limpia sin lavarla!

Cómprela en la tienda, ferretería o bazar de su barrio.

- SUAVE AL TACTO • IMPERMEABLE • FACIL DE COSER • NO PIERDE EL COLOR • NO SE ARRUGA • NO SE RAYA • NO SE QUIEBRA • RESISTE LA ACCION DE LA HUMEDAD, GRASA Y HERRUMBRE • INDIFERENTE A CUALQUIER TIPO DE MANCHAS • SE LIMPIA EN EL ACTO CON UN PAÑO HUMEDO.



Llene su casa de flores con PLAVINIL en colores

PLAVINIL

MARCA REGISTRADA - INDUSTRIA ARGENTINA

TELAS PLASTICAS &c

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

EVEREADY S.A.I.C. - CANNING 3606 - T.E. 72-7071

A UNINSKY, EL PIANISTA ERRANTE, LAS VALIJAS SOLO LE DURAN UN AÑO

CHOPIN ES SIEMPRE EL PREDILECTO EN TODAS LAS LATITUDES.
PARIS, ESTAMBUL, ATENAS, TEL AVIV Y NUEVA YORK SE EMOCIONAN
POR IGUAL CON EL LENGUAJE DE ESTE GRAN LIRICO DEL PIANO.

POR RAMON ANTONIO CHAS

—**P**ASE. El señor Uninsky acaba de levantarse —nos dice con un malicioso guiño, el conserje de este inmenso hotel.

—¿Qué cuarto tiene? —le interrogamos con regocijo casi infantil por este juego que se viene repitiendo desde hace algunas temporadas.

—¿Por qué lo pregunta? ¿Acaso no lo sabe? ¿O ya se le olvidó? —replica, también divertido, este amable servidor poligloto de las celebridades musicales que visitan nuestro país.

(La verdad es que no lo hemos olvidado. Hay un cuarto sobre la hermosa perspectiva de la plaza San Martín que parece destinado siempre a los grandes músicos. Es el número 605. Tiene delicada intimidad y silencio. Allí han estado Furtwängler, Arrau, Brailowsky, Menuhin, Rubinstein y otros más, entre ellos la incomparable Marian Anderson.)

Hacia ese cuarto que tanto podría contarlos de la intimidad musical de célebres artistas nos dirigimos sonriendo por la divertida jugarreta que nos hace con frecuencia este imponente conserje, con rostro de primer ministro en el destierro.

Siempre que nos ve aparecer ante su imponente mostrador de roble, cuajado de teléfonos, se adelanta a nuestras intenciones y nos dice, con su lenguaje de curioso acento: "No está." "Salió." "No vino." "Come afuera." "Espérela, ya llegará."

Son voces de órdenes. Breves indicaciones sobre el movimiento del "músico de turno", como él lo llama, y sobre quien nunca tenemos tiempo de preguntarle.

Pues este buen hombre cree —y los hechos parecen demostrar que está en lo cierto— que siempre que acudimos a sus buenos oficios es porque estamos detrás del "músico recién llegado".

Aquí estamos ahora frente al cuarto 605, cuya pintura clara ha recibido muchas veces el golpe de nuestros nudillos. La respuesta interior ha sonado de distinta manera y en idiomas y acentos diversos.

—Pase usted; ya vengo en seguida. —Esta vez la invitación a franquear la intimidad de este "cuarto musical" la oímos en un correcto castellano.

Alexander Uninsky, el gran pianista ruso, el maestro del matiz tonal, el insuperado intérprete de Chopin, está terminando de vestirse en un saloncillo contiguo a esta diminuta salita de recepción.

—¿Cómo le va? Lo esperaba más tarde. Por eso me pesca a medio vestir. Esta mañana siento una gran pereza. En seguida termino —La voz de este impenitente "viajero de la música" suena con alegre eco. Es que Buenos Aires es uno de sus rincones predilectos del inmenso orbe musical.

Mientras esperamos la aparición de Uninsky —que falta de la cartelera musical desde 1918—, recorremos este íntimo "santuario musical". Cada artista le da su toque personal. Menuhin lo convierte en un escaparate de golosinas, porque siempre quiere tener "un dulce" a la mano. Marian Anderson, en cambio, instala allí su taller de costura (porque sabemos que la gran soprano se

cose la ropa mientras viaja). Y, por su parte, Rubinstein lo transforma, con "cuatro toques personales", en una suntuosa vivienda, muy similar a su residencia americana.

Uninsky, en cambio, que es sobrio como su arte, confiere a este famoso "605" un tono ascético casi conventual. Sobre un pequeño escritorio está "Doctor Faustus" de Thomas Mann, en una pulcra edición francesa. Todo lo demás es orden y quietud.

Cuando este famoso pianista de sólo cuarenta años tiende su mano, nos encuentra observando prolijamente dos hermosas valijas, de levedad increíble, especialísimas para los viajes por aire.

Uninsky halla divertido nuestro interés por esas piezas, que tienen rótulo de muchos países ya, aunque parecen recién salidas de una tienda de la Quinta Avenida.

—Las valijas son mi obsesión —nos explica en tono jovial el artista—. Todos los años debo comprarme nuevas. No soportan la vida que les damos los músicos ambulantes. Después de varios meses de viajes quedan deshechas. Es indudable que sienten la fatiga de los viajes y languidecen soñando con un cómodo desván en el más quieto lugar de la casa.

—Son ustedes —me refiero a los artistas de su categoría— trotamundos infatigables.

—No nos queda otro remedio. Nuestra suerte está "escrita" con años de anticipación. Los contratos se formulan con mucho adelanto. Y cada año las giras son más largas.

—¿De dónde viene ahora?

—De Nueva York. Me debí haber quedado allí, pues en casa esperamos un nuevo niño de un día para otro. Retrasé mi partida 15 días para esperar su llegada; pero tuve que venir sin conocer a este nuevo vástago. Los contratos suelen tener fechas que preciso cumplir. Y aquí estoy. Conoceré a mi hijo cuando vuelva. Nuestra vida trashumante tiene a veces estas premiosas exigencias.

—¿Sigue siendo entonces el pianista errante?

—Es nuestro oficio. Acabo de recorrer toda Europa Occidental. Y di conciertos en Francia, Turquía e Israel, de donde seguí a Estados Unidos y Canadá.

—¿Figura también Israel ahora en el itinerario de los grandes músicos?

—Allí hay un amor increíble por la música. Y cuenta ahora Israel con una de las mejores sinfónicas del mundo. En Tel Aviv, ciudad de pocos habitantes si se la compara con otras populosas metrópolis europeas, hay 9.000 abonados permanentes a los conciertos. Por esa causa, un artista debe repetir siete veces el mismo concierto para que todos puedan escucharlo, ya que las salas apenas tienen capacidad para 1.500 espectadores.

—¿También en Grecia hay hondo amor por la música?

—Tan fervoroso como sacrificado. Los griegos no tienen dinero. Es decir, son millonarios pobres. Los dracmas tienen poco valor, y un concierto vale muchos miles. No

obstante, el pueblo se priva de muchas cosas en Atenas, menos de la música. Hay allí una apatencia musical intensa que nada satisface.

—¿Se repite el mismo fenómeno en Estambul?

—Allí los conciertos se dan en los grandes cines. Es una ciudad muy cosmopolita, donde los auditorios numerosos y calificados vibran de extraño entusiasmo. Allí son muy originales los "bravos", porque suenan con singular acento y en extrañas lenguas.

—Siguiendo su mapa musical, ¿dónde existe un interés más marcado por la música?

—El apetito musical se siente con igual rigor en toda Europa. Pero es muy llamativo en algunas partes. Por ejemplo, en Yugoslavia se agotan rápidamente las localidades en los conciertos. Y como siempre se quedan sin entradas los estudiantes, que son los que disponen de menos dinero para adquirirlas, a menudo asaltan el teatro y fuerzan la entrada para no quedarse sin música.

—¿El público juvenil europeo siente intensamente la música?

—Tanto, que se han constituido unas interesantes asociaciones musicales en Bruselas, París y el Norte de África que contratan a los grandes artistas, quienes actúan frente a rumorosos auditorios juveniles de tremendas exigencias.

—¿Sigue siendo la música el gran refugio espiritual de los pueblos con problemas políticos o sociales?

—La música es un bálsamo de seguros efectos. Siempre después de las guerras y revoluciones el público se precipita a los conciertos en busca de refugio. La música sigue siendo la misma y el mundo no parece haber cambiado a través de ella. Por lo mismo, tiene valor sedante o de poderoso anestésico para los tremendos tiempos actuales.

—¿Cuál es la música que apetece ese público?

—La predilección del público se mantiene por tres compositores en todas partes del mundo civilizado. Son ellos: Beethoven, Chopin y Wagner. En París, lo mismo que en Turquía, Grecia o Israel, Nueva York o El Cairo, sigue siendo Chopin el compositor que reúne más adherentes... Es el músico de los "grandes llenos".

—¿Cómo explica ese fenómeno de supervivencia?

—Al público le gusta el romanticismo. Necesita emocionarse con la música para elevarse de los problemas terrenos. Y Chopin es todavía el compositor que proporciona el cauce que busca el auditor para desbordar su lirismo.

"No olvidemos, además, que Chopin tiene una profunda poesía. Es al mismo tiempo un renovador del lenguaje pianístico y creador insuperable de la emoción lírica.

El anuncio de una llamada desde Nueva York, desde la cabina telefónica internacional, pone término a la entrevista. Uninsky se excusa apresurado. Y sobre la marcha, a pasos apresurados, tenemos tiempo para augurarle: "¡Ojalá sea un hermoso varón y pronto un magnífico pianista!"...



ALEXANDER UNINSKY POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

POR SU ELEGANCIA

TURNON EL CENTRO DE LAS MIRADAS

la madrina y el novio



publi-ert

ALQUILARON SUS PRENDAS EN CASA MARTINEZ

Y ambos, en ese instante de la espera, en que la MADRINA y el NOVIO son el centro de las miradas de todos los concurrentes, se sintieron seguros de su elegancia porque se sabían impecablemente vestidos. Fué el clásico momento de triunfo, que proporciona CASA MARTINEZ, a todos los que utilizan su moderno sistema de alquiler de vestidos o trajes de gala.

ALQUILAMOS

para damas, caballeros y niños,
todas las prendas de etiqueta y
sus accesorios.

Casa **MARTINEZ**

Hipólito Yrigoyen 932 - T. E. 37-9085/89

Sucursales:

Córdoba R. Indarte 77, 1er. P.
Rosario Sarmiento 991, 2do. P.



NOTAS DE ARTE

"FIGURA" (témpera),
de Leopoldo Presas,
que figura en la expo-
sición que realiza en
la galería Plástica.

LEOPOLDO PRESAS

inauguró su exposición individual en la galería Plástica, Florida 588. Muy personal en la expresión de su pintura, de tono poético, fina sensibilidad y plácido intimismo. El arabesco de su dibujo se desenvuelve en ritmos de sugestión plástica, como podemos observarlo en la fotografía de una de sus obras que reproducimos.

RAUL SOLDI

expone un interesante conjunto de "hectografías", procedimiento que empleó en el año 1932 para ilustrar un texto manuscrito, utilizando el "hectógrafo", que se usa en los restaurantes para reproducir las listas. Las obras de la muestra que realiza en la galería Plástica, Florida 588, están hechas con el mismo medio, pero imprimiendo directamente el color y usando las tintas en planchas superpuestas, con lo que obtiene valiosos resultados. Es reducido el número de copias, debido a que no permiten mucho las mezclas. Soldi nos da, de esta manera, notas delicadísimas en una nueva e interesante técnica.

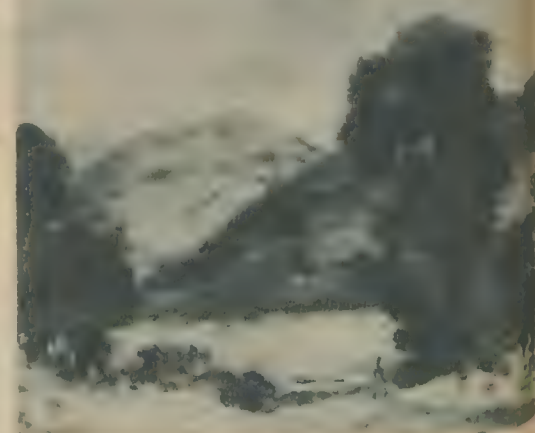


"NISA SENTADA", hectografía en color de Raúl Soldi.

"MOGOTES", óleo
de Servillano Goller.

SERVILLANO GOLLER

Exhibe este pintor argentino una muestra en la galería Argentina, Paraguay 1312, compuesta de treinta y dos óleos, que incluye paisajes de delicados matices, impregnados de suave lirismo. "Otoño", de breve tamaño y feliz entonación en el conjunto; un paisaje panorámico de Alta Gracia, de cielo tormentoso, en finos grises; "Plácidez", una tela de apacible luminosidad, bien armonizada. En "Arroyuelo", la diversidad de verdes del paisaje, violetas y amarillo, ajustadamente situados, nos dicen de un pintor de méritos que conoce bien su oficio.



FLORENCIO GARAVAGLIA

Pintor, grabador y profesor de la Escuela Nacional de Bellas Artes, expuso monocopias en la galería Plástica, con dominio técnico y síntesis que confieren a su obra personal expresión.



PEDRO BISCARDI

Escultor argentino de larga actuación en nuestro medio artístico, estudió con el maestro Irurtia y luego se perfeccionó en Europa. Concorre asiduamente al Salón Nacional. Ha merecido premios en salones oficiales y en concursos de monumentos, entre los que figuran: Gran Premio Nacional en el 4º Centenario de la fundación de la ciudad de Buenos Aires; en el año 1928, medalla de plata en el Salón de Empleados Públicos. Realizó monumentos de tanta significación histórica como el de San Martín, en Posadas; del general Arenales, en Santa Fe; del sargento Cabral, en Campo de Mayo, y el de San Martín recientemente inaugurado en Trenque Lauquen. Además, dos monumentos recordatorios de San Martín y de Belgrano a inaugurarse próximamente en Pergamino y en General Sarmiento, respectivamente. La foto que reproducimos pertenece al monumento al canillita, que será emplazado en la sede del Sindicato de Vendedores de Diarios y Afines, pieza recia y de feliz interpretación plástica.



"EL CANILLITA", piedra del escultor Pedro Biscardi.

RAUL SCHURJIN

Este pintor santafecino ha inaugurado recientemente, en el Museo Municipal de Bellas Artes de Santa Fe, un interesante conjunto de sus últimas obras. Schurjin está bien situado en el plano representativo de nuestra pintura. Sus paisajes, naturalezas muertas, retratos y estampas de la vida humilde son expresiones emotivas. Trata todos los temas con visión honesta, en notas de sutil coloración y suaves armonizaciones. Penetrante intimista en la figura y romántico en el paisaje. En "Estampas de la vida humilde" se transparenta el alma del pintor, que ha sabido penetrar con hondo sentimiento humano en las criaturas doloridas, representadas con singular acierto.

"FAUSA ESCUADRA", óleo de Raúl Schurjin, de la serie "Estampas de la vida humilde".



FRANCISCO MARANCA

Este pintor italiano expone acuarelas, témperas y óleos —en total, treinta y cinco obras de su última producción— en la galería Bonino. Maranca, dueño de fuerte temperamento observador, estudioso, cada una de sus obras expuestas, está construida con extensa gama de colores de sugerente belleza. En esta muestra lo vemos alejarse de lo puramente representativo para adentrarse en el mundo extraño de su imaginación creadora.

"METAMORFOSIS", óleo de Francisco Maranca, expuesto en el conjunto de la galería Bonino.



ZONA RESIDENCIAL BARRANCAS BELGRANO

D. G. I. 5615

Avenida
L. M. Campos 1550

VENTA en

Propiedad Horizontal de

DEPARTAMENTOS

de gran Categoría.

ENTREGA INMEDIATA

Precios fijos aprobados

¡VISITESE!

INMOBILIARIA

LAMARO S.A.

Informes:

En el mismo inmueble
Av. L. M. Campos 1550
o en nuestras oficinas

Tucumán 644 - 2º piso

T. E. 32-4365 y 7493

Le pedirán "la receta"

...y la receta es el maravilloso

**Hornillo
SUPER-MARMICONETTE**



A través de la Campana Transparente, maravillosa innovación del Hornillo Super MARMICONETTE, usted podrá seguir paso a paso el proceso del horneado sin necesidad de levantar la tapa; evitando además, el enfriamiento de las comidas. Servirá sus horneados siempre "a punto"; cocinará cada plato en su recipiente más adecuado y a cada postre le dará la forma más delicada... Y cuando sus invitados, deslumbrados por el menú, le pidan la "receta", usted les dirá: la "receta" es el maravilloso Hornillo Super MARMICONETTE!..

Se compone de:

- Campana Transparente
-
- Rejilla Niquelada
-
- Recolector de Jugo
-
- Base
-
- 7 Moldecitos
-
- Asadera
-
- Pastelera
-
- Budinera

y como complementos del hogar moderno



MARMICOC

ARGENTINA S.R.L. - CAP. \$ 810.000.-

CARLOS PELLEGRINI 1227 - BS. AIRES • VENTAS POR MAYOR UNICAMENTE

SINDICATO DE ESCRITORES
DIA DEL ESCRITOR



Miembros del secretariado del Sindicato de Escritores de la Argentina, al iniciarse el acto con que esa entidad celebró el Día del Escritor en el Teatro Municipal General San Martín de esta capital.

CELEBRACION DEL DIA DEL ESCRITOR



El director general de Cultura, don José María Castiñeira de Dios, durante el enjundioso discurso en que puso de relieve la realidad espiritual de los escritores de la Nueva Argentina.



El diputado nacional Miguel Tejada, que se refirió a la importante función social del escritor en la hora presente.



La conocida recitadora Mercedes Bevan lee un poema perteneciente a Leopoldo Lagones.

La actriz Blanca del Prado durante su interpretación de otro poema del autor de "Los crepúsculos del jardín".



El actor José de Angelis da lectura a una página de José Hernández.



El director general de Cultura del Ministerio de Educación, en un aparte con los poetas Horacio Rega Molina y Jorge Melazza Muttoni.

Hotel LLAO - LLAO

PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI

EL HOTEL DE MONTAÑA
DE JERARQUIA INTERNACIONAL

TEMPORADA de INVIERNO

Inauguración 5 de Julio



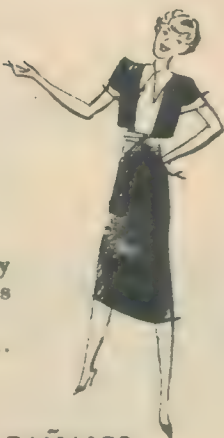
Programa de GRANDES FIESTAS y ATRACCIONES

TRASLADO SIN CARGO A LAS CANCHAS DE ESQUI
DEL CERRO CATEDRAL

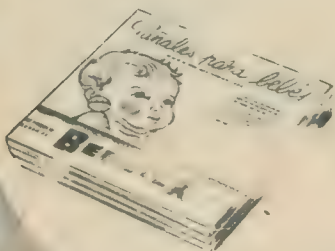
INFORMES y RESERVAS: Av. de MAYO 1365 - OFICINA 60
T. E. 37-1922 y 37-0631
Y EN AGENCIAS DE TURISMO



¡MAMITA
ES UN
TESORO!



...Y mi querido es siempre muy
buenito. ¡Eso sí! Usa pañales
Bebetex... Sin molestias
Superabsorbentes... De do.....



PAÑALES

BEBETEX

PRODUCTO
SUDAMTEX

eter pub.

De larga vida!



...y cómo absorben!



REPASADORES

**ORO
Y
PLATA**

DE COLORIDO FIRME E INALTERABLE

PRODUCTO
SUDAMTEX

94 EL HOGAR

NADIE será osado de negar que el deporte es una actividad saludable y que es casi imprescindible para el adecuado desarrollo de las potencias humanas. Quizá por eso los ejercicios físicos son tan viejos como el hombre, que ya en la mañana del mundo se adiestraba convenientemente para correr detrás o delante de los animales, según rodara la cosa. Todos recordáis, sin duda, que los espartanos tenían una comida nacional: "la sopa negra", que sabía a veneno a todos los forasteros, porque, según explicaban los lacedemonios, no podía comerse sin "haberse bañado en el Eurotas después de hacer el ejercicio". Tanta era la importancia que aquellos austeros dorios daban a la educación física. También los romanos hicieron lo suyo a estos amenos propósitos, y no hay más que citar el célebre aforismo de Juvenal: "Mens sana in corpore sano" —que algunos atribuyen, algo ligeramemente, a los fundadores de Gimnasia y Esgrima—, para convencerse de ello. El hombre moderno no ha olvidado las sabias enseñanzas de sus antepasados, y todos sois testigos de la enorme importancia que hoy tienen los deportes en este mundo de nuestros pecados.

No deben esperarse más que beneficios de la práctica de los distintos deportes, pero a veces —lo que ocurre— se produce un accidente y sale alguno de los competidores con indeseables alteraciones en su cultivada anatomía. Naturalmente, son gajes del oficio, como quien dice, pero lo malo es que en ocasiones resultan inexplicables... En *Crítica* del 27 de mayo, y refiriéndose a los futbolistas que debieron acudir al consultorio médico de la A.F.A., leemos estas líneas:

De todos los que concurren, el que presenta la lesión de mayor importancia es el arquero Gerónimo, de Platense, quien acusaba serios dolores en la mano izquierda. Sometido a una prolija revisión, determinó posteriormente placa radiográfica que *ne fractura de un metatarsiano de la mano izquierda*, por lo que se le enyesó, debiendo volver...

¡Y esto sí que no! Parece razonable que, puesto a lesión

narse un "arquero", resulte con una fractura de la mano izquierda, pero de ninguna manera puede admitírsele a ninguna placa radiográfica este capricho inaudito de determinar una "fractura de un metatarsiano de la mano izquierda", ¡caramba! Porque, por mucho que los llamados "arqueros" metan las manos en el ajo, los metatarsianos los tienen en los pies —como cualquier hijo de vecino—, y con carácter intransferible. Lo que se ha fracturado, lamentablemente, el futbolista de Platense es un metacarpiano de la mano izquierda; pero esto no le da derecho a nadie a meter los metatarsianos...

EN un artículo titulado "La estafa al corazón también es delito", dice, entre otras cosas, *La Razón* del 12 de mayo:

...A esta altura de la vida, en que el progreso no es una entelequia y los derechos cívicos de ambos sexos han sido justicieramente equiparados, no es posible negar la importancia que tiene el quebrantamiento de la promesa matrimonial...

Y preguntamos nosotros, entre perplejos y fascinados: ¿Cuándo, a qué altura de qué vida fué el progreso una entelequia?... ¡Entelequia! ¡Vaya con la palabrita! Pedimos auxilio a nuestro asesor técnico en palabras difíciles, y, por supuesto, lo metemos en un aprieto de órdago; pero, después de un rato de angustioso "suspense", vino a explicarnos que "entelequia" es algo así como una entidad real que tiene en sí misma el principio de su acción y que por sí misma propende a sus propios fines... ¿Está claro? Por supuesto, es un termito de la jerga filosófica, y su responsable es un tal señor Aristóteles, que, no es por murmurar, dió y sigue dando mucho que hablar. Para Aristóteles, el alma es "la causa formal —la que da forma al ser—, la entelequia del cuerpo viviente". Es decir, que una entelequia parece una cosa bastante respetable, ¿verdad? Sin embargo, el autor del artículo de marras parece muy satisfecho de que el progreso, a esta altura de la vida, no sea una entelequia... ¿Será, acaso, porque el "progreso" no ha sido nun-

JENO...

ca otra cosa que un truco publicitario de los "progresistas"?... ¡Oh, la sencillez en el decir y escribir!...

UNA de las cosas que más conspiran contra el respeto que deben inspirar los actos religiosos es esa manía de la gente que se distingue a sí misma con el barbarismo de "gente bien", que no pierde ocasión de convertir en fiesta puramente mundana algo tan trascendental como la ceremonia del sacramento del matrimonio. Tal vez sea por ello que nos es dado leer en *La Nación* del 13 de mayo esta noticia sorprendente:

En la basílica de San Nicolás de Bari será celebrado pasado mañana, a las 20.30, con misa de esponsales, el matrimonio de...

¿Con misa de esponsales a las ocho de la noche?... ¡Vamos, hombre! ¡A ver si cree el cronista social de *La Nación* que las misas de esponsales pueden celebrarse poco menos que en la "sección vermuth", como quien dice!...

POCAS cosas hay en el mundo tan caprichosas como la moda, y pocas cosas preocupan tanto a las mujeres —y a algunos hombres— como los caprichos de la moda; pero todos estamos de acuerdo —¿verdad?— en que la exageración no ha sido nunca buena consejera. Ved esta ilustración que publica la revista *Vosotras* del 15 de febrero, y reflexionad sobre los problemas que puede plantear el afán de originalidad:



No cabe duda de que la niña es muy mona, pero, ¿imagínais la angustia que la remontará, sin escapatoria alguna, al vértice del histeris-

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

A. del Sel — Capital
Estagirita — Capital

mo delirante en el preciso momento en que se le ocurra abrochar los tres botones de arriba?... ¡Qué espanto!

DICEN en *Democracia* del 16 de mayo:

Trabajó 54 años
HUELVA (AL). — Ha sido impuesta la Medalla del Trabajo a Manuel López Ceá, ayudante jefe de las minas de Río Tinto, que entró a trabajar al servicio de la empresa hace 63 años, cuando tenía 9.

Pues ¡que no lo entendemos! Son muchos años, naturalmente, pero si empezó a trabajar hace sesenta y tres años, cuando tenía nueve, ¿por qué no le computan más que cincuenta y cuatro?... Claro que, como da la inesperada casualidad de que cincuenta y cuatro más nueve suman sesenta y tres, bien podría ocurrir que los sesenta y tres de marras sean los que López Ceá tiene de edad. Y entonces ya serían otros López...

LEEMOS en *Democracia* de Bahía Blanca del 18 de abril:

DOS TENISTAS NO DESEAN RETORNAR A YUGOSLAVIA

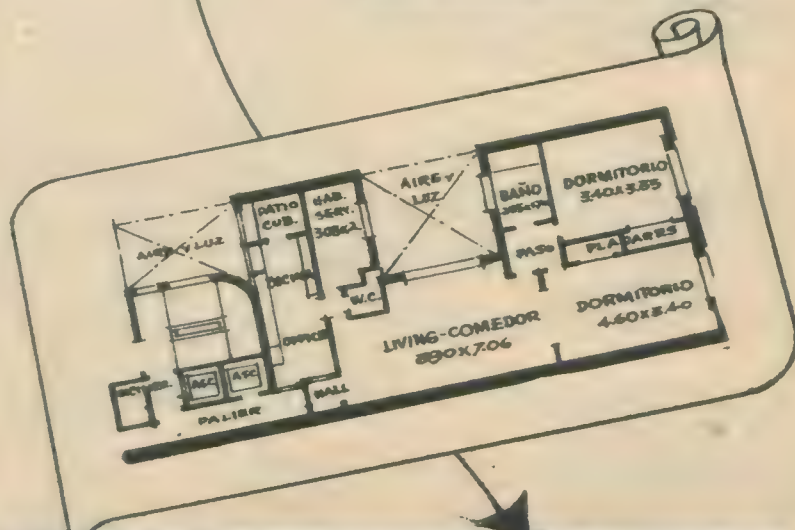
ROMA — Mitich y Bradivich, destacados tenistas polacos anunciaron que no tienen deseos de volver a su país. Prefieren la vida de exilados antes que someterse al régimen de Tito.

Bueno; un poco de "tomate" sí que hay... Porque los polacos, por mucho que se destaquen como tenistas, pueden preferir cualquier cosa antes que someterse al régimen de Tito, pero eso no les impide regresar a su país que, a pesar de todos los memorables acuerdos de los "tres grandes" ahora en desacuerdo, sigue siendo Polonia... La misma Polonia, en defensa de cuya integridad juraron los ingleses resistir hasta el último francés.

Departamentos de gran categoría

EN VENTA

en PROPIEDAD HORIZONTAL



Av. RIVADAVIA 3268-74

2 DORMITORIOS - LIVING-COMEDOR - BAÑO - PIEZA Y
BAÑO SERVICIO - OFFICE Y COCINA, PATIO Y LAVADERO.

COMODIDADES

pisos roble de eslavonia, 2 ascensores, calefacción y agua caliente central, heladeras 7 1/2 Siam individual, caja fuerte, teléfono interno, incinerador de residuos, portero eléctrico etc.

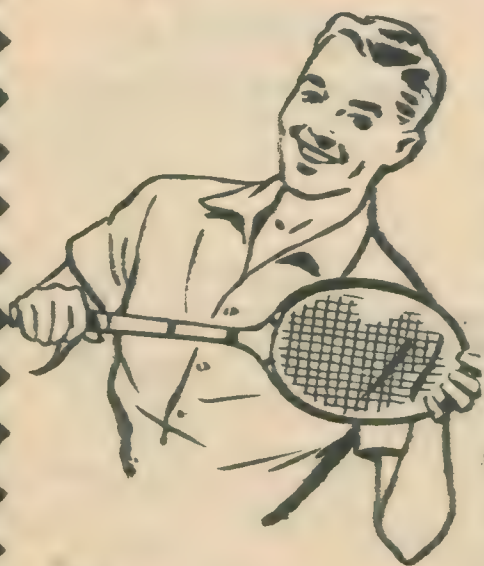
ENTREGA EN JULIO

Vende

CORRAGA S.R.L. EMP. CONSTRUCTORA

Rodríguez Peña 64 T. E. 37-6349

Más
VITAMINA "C"
queria!



Ahora
COME o BEBE

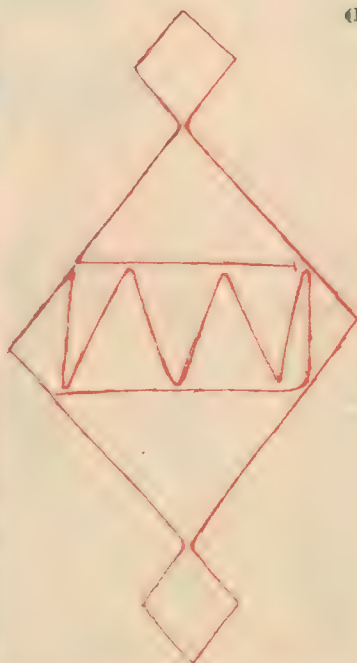
PINDAPOY
POMELO
SIN SEMILLAS

**4 VECES
AL DIA**

* Cubre la cuota diaria de **VITAMINA "C"** que necesita su organismo

Para la gente menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

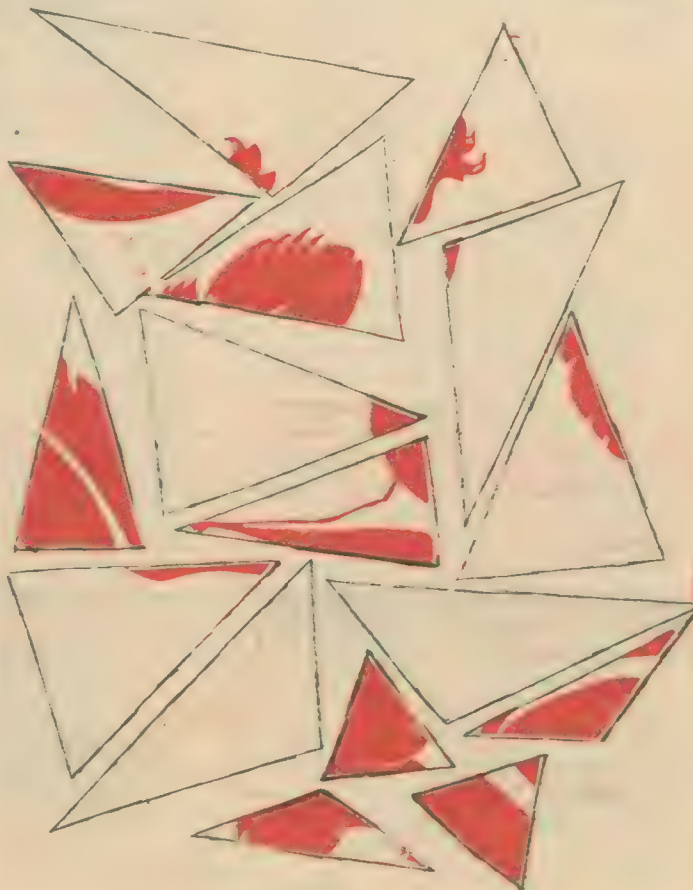


EJERCICIO DE DIBUJO

Tienen que trazar en un papel aparte una figura similar a ésta, pero realizándola sin levantar el lápiz, es decir, con una sola línea, y sin que dicha línea se corte a sí misma en punto alguno. Al pie de la página reproducimos cómo debe realizarse este ejercicio.

ROMPECABEZAS

Peguen el grabado sobre una cartulina gruesa y luego recorten cuidadosamente los trozos. Con ellos deben formar la figura de un oso hormiguero. Se trata, pues, de agregar un rompecabezas más a la colección que poseen.



PRÓCERES AMERICANOS DONDE NACIERON?...

SAN MARTÍN A.....

BERNARDO O'HIGGINS C....

GUARANI B.....

MANUEL BELGRANO A.....

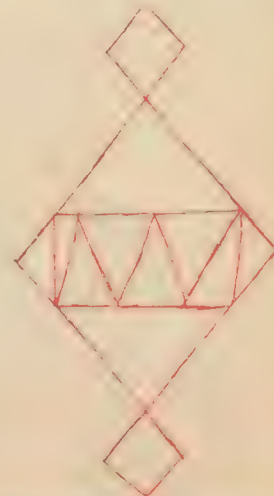
JOSE MARTI C....

JOSE ARTIGAS U.....

SIMÓN BOLÍVAR V.....

ANOTEN EL PAIS

Se trata simplemente de poner el nombre del país en que, respectivamente, nacieron los próceres americanos que se citan en el grabado. Para facilitarles el trabajo se consigna ya la inicial del país. Manos a la obra y luego vean en las "Soluciones" si han acertado.



SOLUCIONES

Arriba pueden ver cómo se realiza el ejercicio de dibujo.

De "Anoten el país": Argentina, Chile, Brasil, Argentina, Cuba, Uruguay, Venezuela.

VIAJE A

Europa

EN LOS LUJOSOS TRANSATLANTICOS

"PTE. PERON"
"EVA PERON"
"17 DE OCTUBRE"



ESCALAS EN
RIO DE JANEIRO, LISBOA,
HAVRE Y LONDRES

**FLOTA ARGENTINA
DE NAVEGACION DE ULTRAMAR**

LINEAS DODERO

OFICINAS: PASAJES DE 1^{ra} CLASE - ENTRE PISO - CORRIENTES 383 • T. E 31-2493 • BUENOS AIRES



Una tela de calidad tradicional
preferida por generaciones es el

lino de Irlanda

Por su mayor frescura, suavidad,

duración y resistencia al uso y al lavado. el

LINO DE IRLANDA es superior.



Aquí están en Propiedad Horizontal las



Mejores Ofertas

Proyectadas y construidas por profesionales de prestigio que hacen de las citadas las operaciones de mayor conveniencia en propiedad horizontal, todas ellas garantizadas por acreditadas firmas de plaza.

Aparecen mensualmente en las revistas:
"EL HOGAR", "MUNDO ARGENTINO"
y "VEA Y LEA".

Martínez Castro 245

Salvador R. Kohen — Gregorio Katz
Ingeniero civil e Industrial

QUEDAN POCOS DISPONIBLES

En Floresta, a 3 cuadras de la Estación. Entre Rivadavia y J. B. Alberdi. Preciosos departamentos; 2 dormitorios, living-comedor, baño, cocinas y calefones Longvie; pisos de parquet de algarrobo; amplios placards (con y sin dependencias de servicio). Precio total desde \$ 110.000, con facilidades.



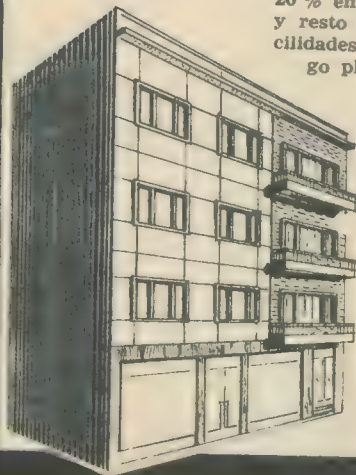
Vende:
**SUSALVA
S. R. L.**

Av. de Mayo
1365 (9º piso)
Horas de oficina:
de 15 a 19
D.G.I. N° 6189

Hipólito Yrigoyen 3550/60

Departamentos de: living-comedor, 1 y 2 dormitorios, con calefacción, heladeras centrales, agua caliente individual, placards, armarios de cocina e incinerador.

Desde \$ 112.000.
precio definitivo
y total, con
20 % en el acto
y resto con fa-
cilidades a lar-
go plazo.



Venden:
DUJOVNE Y FAIGON
FLORIDA 229 - escritorio 910
T. E. 34-5485 y 30-2365

BULNES 551

(EN CONSTRUCCION)

"PRECIO FIJO"

Departamentos de gran jerarquía

Frente a la plaza Almagro, ubicación doblemente ventajosa; dista pocos metros de la Av. Corrientes y a 1 paso del subte. línea B, Est. Medrano.

Constan de: hall, amplio living-comedor de 7.50 x 3.60, 2 dormitorios, hab. serv. y dependencias, con calefacción, agua caliente y heladeras centr., portero eléctrico, timbres y teléfonos internos, cajas de seguridad embutidas.

Con facilidades



BACACAY 2215

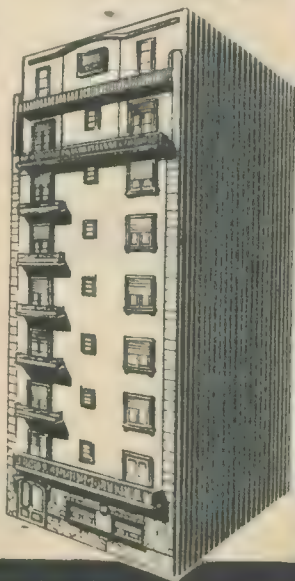
ENTREGA EN JULIO

En el corazón de Flores, a 2 c. de la plaza y de la estación y a 2 de Rivadavia. Modernos departamentos con ascensor, incinerador y portero eléctrico. - Living-comedor, 1, 2 y 3 dormitorios. Desde \$ 83.000.- 50 % al contado; resto con fac. y Banco Hipotecario Nacional.

Vende:

**ADMINIS-
TRACION:
SANTOS N.
RODRIGUEZ**

Arenales 1178
T. E. 42-8251
42-1704



JUNCAL 1356-60

Ultimos departamentos de categoría

ENTREGA INMEDIATA

1 c. de plaza Vicente López y 2 de Av. Santa Fe. Magníficos departamentos, construidos con máximo confort y buen gusto. Hall-living, comedor, 1 y 2 dormitorios, con o sin dependencias de servicio. Servicios centrales. Precios: \$ 120.000 y 230.000, con facilidades.

Vende:

**ADMINISTRA-
CION SANTOS N.
RODRIGUEZ**

ARENALES 1178
T. E. 42-8251 y 1704



Julián Álvarez 2481/83

casí esquina Av. Santa Fe

Magníficos departamentos en construc-
ción adelantada. 5 últimos departamentos

Hall, living-comedor, 2 dormitorios, baño principal y toilet, cocina, office, balcón, patio cubierto, habitación de servicio, calefacción y agua caliente centrales. Heladera eléctrica individual. Cómodos placards. Con toda clase de medios de comunicación. A escasa distancia de la estación Canning del subte. C. Sólo a dos cuadras del Jardín Botánico. D. G. I. 3505/L



Construye:
**Ing. E.
GUELFAND**
Informes: José
E. Uriburu 1792
1er. piso
T. E. 44-5624

Av. Vélez Sársfield 1577

(En terminación)

Ofrecemos estos amplios departamentos, compuestos de 2 y 3 dormitorios, living-comedor, hall, cocina y baño, con calefacción individual. Otros compuestos de 5 habitaciones y dependencias. Precio desde \$ 121.000.- 10 % al contado; el resto en 24 cuotas, con facilidades y Banco Hipotecario Nacional.

Vende:

**VICENTE
KURLAT**

Av. de Mayo
769 (1er. p.,
of. 19) - T. E.
34-1254.



PRESENTAMOS

el
más
moderno



SECADOR DE CABELLO



OTRO PRODUCTO DISTRIBUIDO POR:



Sin sol y hasta con mal tiempo, usted puede ahora lavarse el cabello. Con el moderno Secador Caeba quedará listo en pocos minutos para el más artístico peinado.

INDUSTRIA ARGENTINA

BELGRANO 1000 BUENOS AIRES

ROSARIO - TUCUMAN - SALTA - MENDOZA - CORDOBA

"PROHIBIDO A LOS ANIMALES
FEROCES PISAR EL CESPED"

Sara Carith protesta porque no le dejan tener leones en su casa

UNO puede quejarse de que el perro del vecino ladra de noche y no nos deja dormir, pero ¿qué pasaría si usted fuera juez o comisario, y llegara un señor y le formulara esta queja?

—Los leones de la vecina, con sus rugidos y con su olor, no me dejan vivir tranquilo.

—¿Los leones?

—Sí. Andan por el jardín, pisan el césped, de día, y por las noches nos dan unas tremendas serenatas rugientes...

—¿Cómo se llama su vecina?

—Sara Carith.

El juez o el comisario consulta las ordenanzas municipales, y después de una larga búsqueda, encuentra una, que prohíbe a los animales feroces pisar el césped, o ser albergado en casas de la vecindad.

Entonces llama a Sara Carith.

Sara Carith es una muchacha esbelta, de belleza sugestiva y ojos llamantes.

—¿Tardó cien años en darse cuenta? —alega ella, con tono indignado.

—¿Cómo cien años? Su vecino no es longevo.

—Me refiero a sus estúpidos padres, o a sus imbéciles abuelos... Hace cien años que cuidamos animales feroces en mi casa.

—De todos modos, hay una ordenanza... No podrá tenerlos...

—¡Apelaré! ¡No puedo aceptar esa decisión! Echa por tierra una tradición. A lo largo de un siglo, la dinastía de domadores "Bidel y Rancy", ha enviado sus leones aquí, entre una y otra gira al extranjero o al interior del país. Mi vecino ha habitado esa casa durante largo tiempo, y no me explico por qué viene ahora con esas quejas...

Sara Carith tiene razón.

El vecino molesto también la tiene.

Y el juez la posee, también.

Este suceso policial, aparentemente común, acaecido en los alrededores de París, en Asnières, tiene su historia.

Detrás de las rejas de esa casa, en cuyo frente emergen dos leones de piedra, suelen veranear, si esta es la palabra, distinguidos animales feroces de la "troupe Bidel et Rancy", en los intervalos que le deja su actuación frente al respetable público.

Es una manía —o una delicadeza— de sus renombrados propietarios, que recién ahora se pone en descubierto, por culpa de las quejas de un vecino insomne...

TRADICION HEROICA

Allí mismo, en Asnières, ante las autoridades pertinentes, Francisco Bidel, "el último domador romántico", declaró, en el año 1860:

—Aquí voy a construir mi ca-



Los leones de Sarah Carith quizás no sean animales de lón... Pero son tan afectuosos

sa. Las mejores comodidades serán reservadas a mis mejores amigos, los animales feroces. Ellos drán pasearse sobre el césped mi jardín durante los intervalos de las temporadas.

La municipalidad estuvo de acuerdo; le dió permiso. Las plantas urbanas de París podían edificar fábricas de sivos; no era lo mismo, pero y al cabo, había un parentesco peligrosidad.

Francisco Bidel era un preñado. Trabajaba como peón de circo "Bernabó", en 1859, oyó repetidos gritos:

—¡Socorro! ¡Socorro!

Un tigre se había escapado de su jaula.

—Allá voy... —dijo Bidel namente.

Y condujo al tigre "Athl" vuelta, a su jaula.

Fué el comienzo de su carrera. Diez años después se anunció:

—Señoras y señores: ver célebre Bidel meter el brazo cabeza dentro de la cabeza leona Salda.

Bidel es un precursor de los roes de las historietas modernas con "Tarzán" a la cabeza, que lo es en carne y hueso.

Víctor Hugo lo ve y exclama: —He visto a "leo inter le"

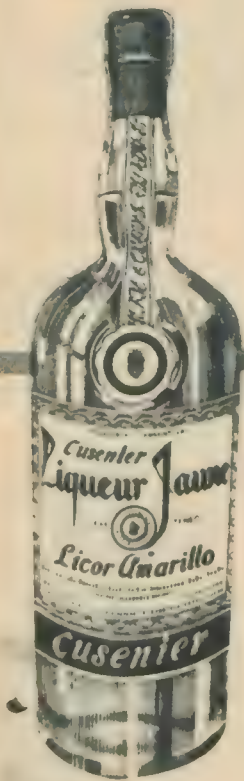
Esta es la casa en la que desde hace un siglo, la familia Remy-Bidel alojaba fieras cuando se encontraban de paso en París.

CUSENIER

UNA GRAN MARCA QUE
GARANTIZA UNA GRAN
CALIDAD



LIQUEUR
JAUNE



...ESA MISMA CALIDAD SUPERIOR
QUE TRIUNFA EN TODAS LAS
COMPARACIONES, HASTA CON LOS
MEJORES LICORES IMPORTADOS.

Víctor Manuel, en Roma, lo condecora, por su acto de valor al entrar a una jaula donde un tigre estaba a punto de merendarse al encargado de llevarle la comida.

Entre una y otra temporada, Bidel descansa en Asnières, con sus leones y sus tigres hollando el césped de sus jardines. Ni la prefectura ni los vecinos se oponen.

Genio del circo, hizo esculpir su busto por sus amigos escultores. Tuvo muchos accidentes, empero. En uno de ellos, perdió una pierna. Cuando se retiró a su casa de Asnières, poseía la más nutrida colección de fieras domesticadas de Europa. Murió en 1909, y su colección se dispersó en gran parte, pero nunca faltaron pensionistas rugientes, de miradas intranquilizadoras, en su jardín. Su hija se casó con el director del circo Rancy. Y la tradición se mantiene gracias a Sara Carith, descendiente de ambas familias, quien se casó con el "écuyere" André Rancy, nieto de Bidel, y a cambio de animales domésticos, tiene en su casa de Asnières dos leones, que se pasean por el jardín, y ahuyentan todos los gatos de la vecindad.

—¡Mis bestias son encantadoras! —expuso ella ante el juez. — No molestan a nadie... Si tengo pieles de tigre en mis habitaciones, leones de piedra al frente del jardín, ¿por qué no me dejan tenerlas a ellas como complemento de la tradición? En realidad, mucho más feroces son ciertos vecinos.

¿Poseemos un idioma nacional argentino?

(Continuación de la pág. 4)

honda ni tan verdadera como la del pasado."

CRONISTA: ¿Cuál puede ser la función de la Universidad y de la escuela en la cultura idiomática?

Sr. GANDUGLIA: El viejo pedantismo universitario, extraño y enemigo del pueblo, ha sido y sigue siendo en ciertos aspectos una expresión abominable de la cultura. El supuesto didáctico escolar, con inclinación hacia la retórica ingenua, tiene su figura representativa en la señorita Migliavaca, digna del ingenio de Chamico.

"La función de la Universidad y de la escuela debe ser, en este orden de cosas como en muchos otros, asimilar lo que el lenguaje del pueblo tiene de cierto y de cordial, de sencillo y de bueno. ¿Cuánto más no sabrían algunos doctores si en vez de aprender solamente en los libros y engolar tanto la voz aprendieran y enseñaran llanamente como el pueblo?"

CRONISTA: ¿En qué medida pueden colaborar los otros medios de difusión cultural (teatro, cine, radio, etc.)?

Sr. GANDUGLIA: El idioma es un permanente destierro e invento de voces y giros. La palabra llega a ser aisladamente el poema, cuando lo ilumina. El pecado consiste en la fealdad, tanto como la impropiedad. El teatro, el cine, la radio y la prensa comprenden todo el área de difusión oral y escrita y podrán influir benéficamente en el uso y la formación de un idioma propio si saben distinguir el grano de la paja, el polvo del oro. Y si saben —por ejemplo— elegir un plural aceptable de *coñac* (que no lo creo) y no incurrir en la barbaridad de pluralizar *club* con clubes, francamente sonso.



D. G. I. 4159 - 5825 - 9003 - 10.323

CALLAO 322

(En Construcción)

Departamentos de 2 a 7 ambientes -
En construcción - Calefacción y agua
caliente central - Amplios ambientes -
Portero eléctrico - Lavarropas auto-
mático - Heladera eléctrica de lujo -
Lucinador - Antena radio televisión -



ZONA OESTE

CABALLITO

BOGOTA 151. A 3 cuadras del
parque Rivadavia. Departamentos
de 2 y 3 ambientes. A construirse.

FLORES

BACACAY 2664. Sobre la esta-
ción Departamentos de 1, 2 y 3
ambientes A construirse



FLORESTA

CHILECITO 3771. Frente a la es-
tación. Departamentos de 1, 2 y 3
ambientes. A construirse.



SOLICITE FOLLETO CON PLANOS

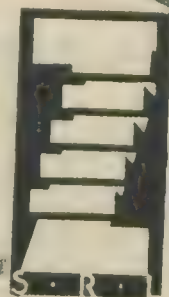
Y AMPLIOS DETALLES EN NUESTRAS OFICINAS

Sarmiento 1889 6° p. 37-3620

EN LA MEJOR ZONA

ZONAL
Inmobiliaria

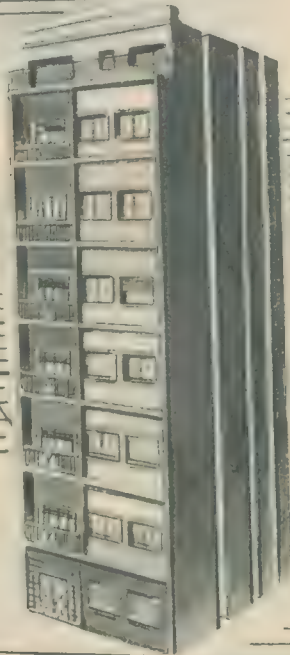
CAP. \$ 1.000.000



Lo mejor en Palermo

RESIDENCIAL
ARAOZ 2876

AVENIDA
SANTA-FE
A 3 CUADRAS



una ubicación de privilegio
A PRECIO FIJO
Y
DEFINITIVO

- Regios Dptos. con el máximo confort
- 1, 2 y 3 ambientes de mucha categoría
- Sólo \$ 9.000 al contado y grandes facilidades

Solicite la visita de un Representante que le proporcionará detallados informes

CONSTRUYEN Y VENDEN SIN INTERMEDIARIOS

BENGEN HNOS. S. A.

(en formación)

Cap. Autorizado m\$n. 5.000.000

SIEMPRE LO MEJOR EN PROPIEDAD HORIZONTAL

Chacabuco 77 - T. E. 30.3558 - Buenos Aires
Rivadavia 2637 - T. E. 39822 - Mar del Plata

LAS MANOS

(Continuación de la pág. 69)

sentido a lo largo de su vida, y las huellas de tales pensamientos y emociones, marcadas en los surcos de la mano. En 1843, hace más de un siglo, el capitán D'Arpigny publicó un libro que no carece de interés, sobre esta pretendida ciencia de la mano. Prematuro y arbitrario, sin duda, este libro encierra, sin embargo, algunas verdades; quizá podamos confirmarnos en parte, ampliarlas en otro sentido, si nos entregamos a un examen cuidadoso de los hechos.

La conformación de la mano, su estructura y su aspecto dependen en primer lugar de "factores congénitos". Se nace con manos que serán luego cortas o largas, aplastadas o rechonchas, de dedos finos o gruesos, delgadas o carnosas, ágiles y nerviosas o fofas y pesadas. Estos caracteres forman parte de la constitución orgánica nativa, heredada de nuestros progenitores. De todos modos, ya dicen algo, para quien sepa interpretarlos. Pero hay luego "caracteres adquiridos", que van acumulándose y concentrándose en la mano, en la palma de la mano, sobre todo, y que dependen del oficio, de las ocupaciones, del empleo de la mano y de los instrumentos y utensilios de que se vale, de la habilidad y rapidez con que ha ejecutado durante años y sigue ejecutando los movimientos adecuados al trabajo. Todo esto deja un rastro, una estela, un signo. Múltiples signos, que se entrecruzan y sobrepone, mientras se amoldan a la faena manual los músculos y tendones, las prominencias y los pliegues de la mano. Nadie, por muy alejado que viva de las faenas manuales, nadie deja de utilizar las manos. Hay más: las preocupaciones, los disgustos, las disputas, la indignación, las actitudes violentas, a las cuales nadie se substrahe durante la vida, se reflejan en las contracciones de la mano, más o menos intensas, según el temperamento personal. El acto de "cerrar el puño"; el modo, el límite, la reiteración, la frecuencia de este gesto, imprimen en la palma de la mano más hondos los surcos y hacen resaltar más vigorosos los relieves. ¿Puede decirse todo esto? ¿No es esto, acaso —este acúmulo, año tras año, de trabajos y emociones reflejados en la mano—, lo que Leonardo vió "naufragar en la mano"? Hay que explorar por la superficie de este mar proceloso —la mano— para descubrir los restos de los naufragios.



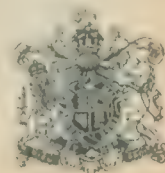
Cuadrille

Hemos recibido preciosos gustos en CUADRILLE de ancho 1,50 mis

TAMBIEN TENEMOS:

- Granitos, drapés.
- Homespún.
- Pelo de camello, importado.
- Montagnac, gabardinas.
- Gran variedad en lanas negras Diamante.
- Duraspún.
- Tipos escoceses.
- Tipos acheviotados.
- Lana merino y guanquito.
- Sobretodos, tapados.
- Pied de poule.
- Franelas de todos los colores.
- Sargas con revés satinado, colores gris, azul y negro.

SIEMPRE EN ANCHOS DE 1,50



Cuando recorra el centro, lléguese

CASA
CHEVIOT
Casimires
Importación

De Giorgi, Biondi, Lozano y
S. R. L. Cap. \$ 500.000.-

CERRITO 2
T. E. 35-3986 - B.

COLORES FIRMES
INALTERABLES



HILOS
CORONA

ESTEBAN ABUD SRL
* FABRICANTES DISTRIBUIDORES

Para una sobremesa
más cordial y placentera
elija el delicioso

ANIS
DON PACO

EL ANIS DE ABOLENGO

4

Matices Vigorosos
DULCE - SECO
EXTRA SECO
ANISETTE



Tomelo puro o con hielo y
todo, pero Recomendamos
beberlo con hielo
granizado.



Distribuidores:
TERMAS
LLAVICENCIO S. A.

Francisco Vidal, el amigo de los Andes

(Continuación de la pág. 8.)

Un día, en que se hizo noche y el cielo del Perú se cubrió de estrellas, Vidal llegó —a pocas leguas de Huarmey— a la hacienda de una tía muy acaudalada y le explicó el motivo de su disfraz. La dama, que era una patriota de verdad, lo ayudó en todos sus planes.

Desde ese día, y durante algunos meses, Vidal hizo frecuentes visitas al cerro Tamboreras —ocultándose de día en la guarida de los ladrones—. Desenterraba las comunicaciones, les ponía fecha y las llevaba a Lima, al patriota Lucas Fonseca, según lo deseaba vivamente San Martín; volvía a la casa de la tía, que le llenaba los bolsillos de oro, que él llevaba al jefe de la gavilla como fruto de sus correrías.

Así, robándose a sí mismo —pues era heredero de esa tía—, pudo tener, en el refugio de José Serrano, cerca de Tamboreras, un asilo seguro contra los españoles.

Era principios de 1820, y las ráfagas de la rebelión soplaban en el Perú, en torno de los realistas, que sospecharon la presencia de un agente poderoso. El virrey Pezuela llamó a Vidal a edictos y pregones y puso a precio la cabeza del joven: 10.000 pesos ofreció al que lo presentara vivo, para poder arrancarle los nombres de los peruanos complicados en la revolución. Pero el ser misterioso que buscaban se deslizaba de entre sus manos, siempre invisible...

Al llegar el mes de septiembre, San Martín, con la bandera de libertad para los hermanos peruanos, se acercaba a Ancón. Al poco tiempo el Diablillo de los Andes tuvo la satisfacción de presentarle unos trofeos de guerra —180 soldados realistas y 400 caballos— que él había conquistado en Supe. Como recompensa recibió un ascenso a capitán.

"Camarada, usted es el primer soldado del Perú..." le dijo el general argentino, entregándole el despacho de capitán...

El Diablillo de los Andes se encontró en la toma de Lima, y al proclamar San Martín la independencia del Perú, el 9 de julio de 1821, lo designó para hostilizar al enemigo en el suelo peruano. Desde ese momento la vida de Vidal fue una serie de combates y de triunfos...

Allá por 1842, siendo ya general, Francisco Vidal fue encargado del Poder Ejecutivo de su país y después de ocupar altos y honrosos cargos, se retiró de la vida pública en 1855 y se fue al pie de las serranías, a vivir como el cóndor, grandioso, alejado y solitario.

Y así terminó sus días (1863) El Diablillo de los Andes, el mensajero de San Martín, que al contribuir con su patriotismo a la independencia de su país, hizo que su nombre brillara como estrella principal en el lejano horizonte de la historia peruana.

3 VENTAJAS EXCLUSIVAS del POLVO LYSOFORM!

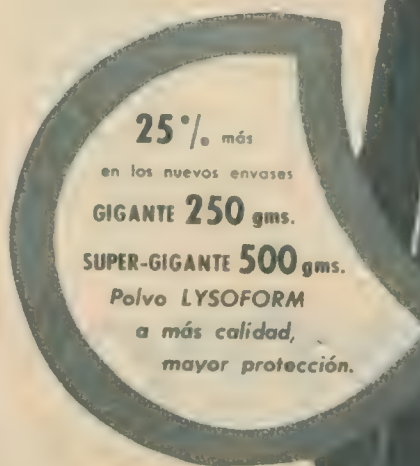
- Más cantidad..!
- más calidad..!
- más protección..!

en los *NUEVOS* envases

GIGANTE y SUPER-GIGANTE



El volumen de las partículas microestéricas del POLVO LYSOFORM, permite envasar una cantidad mayor que la que permitiría cualquier otro polvo. Su textura delicadísima justifica la predilección que grandes y chicos demuestran por POLVO LYSOFORM, ahora en sus nuevos envases redondos GIGANTE Y SUPERGIGANTE



25% más

en los nuevos envases

GIGANTE 250 gms.

SUPER-GIGANTE 500 gms.

Polvo LYSOFORM

a más calidad,
mayor protección.



Abriendo el Libro de Oro de la Propiedad...

¡PRIMERA SELECCION CONTER!



"Lo mejor
en cada ubicación"

EN PROPIEDAD HORIZONTAL

Capital Federal
Paseo Colón y Cochabamba

20 confortables pisos con
Oficinas y departamentos y
dos amplios locales
a la calle.

Olivos

A 150 metros de Avda.
Maipú y Quinta Presidencial:
6 hermosos departamentos.

EN EL GRAN BUENOS AIRES

Ubicaciones ideales para la
vivienda en Olivos,
Ballester, San Miguel,
Moreno, San Antonio de
Padua, Castelar, Morón,
Glew, Quilmes y Domselaar.

EN CORDOBA

Cerca de la Capital, en lo
mejor del Valle de Punilla
y sobre la Ruta Panamericana.
Fracciones con y sin olivares

EN MAR DEL PLATA

Solares Cabo Corrientes
con su famoso
Country Club Cabo Corrientes.
Un nuevo paraíso que surge
cerca al mar, en la
más promisoría ubicación de
Mar del Plata.

NECOCHEA

Sobre la playa,
un grandioso
edificio de 10 pisos
con 170 departa-
mentos y 16
locales para
negocios.

Solicite informes y folletos a:



Conter

"Para servir a Ud."

SOCIEDAD ANONIMA en formación
Inmobiliaria - Comercial - Financiera e Industrial
Capital autorizado \$ 1.000.000.00

Sarmiento 669-6° Piso-T.E. 31-0150

ARGONAUTAS DE NUESTRO TIEMPO

POR RAFAEL CASTELLS MENDEZ

¿QUE ha sido de Marcel Bardiaux, carpintero de muebles, constructor de "Les quatre vents", que se largó con él por las corrientes para dar la vuelta al mundo? Pero ¿qué ha sido también de Joshua Slocum, el norteamericano que inició la divina locura de los navegantes solitarios, y a fines de siglo cruzó el estrecho de Magallanes con su "Spray", construido por propia mano, y luego se perdió sin que se supiera de él? ¿Y en qué nube flota ahora aquel marino recio que se llamó Ole Hansen, vencedor del temible Cabo de Hornos, y de cuyo pequeño navío sólo se hallaron algunos patéticos restos en los filosos acantilados?

Vito Dumas, que paseó durante 277 días por todos los mares del mundo un mástil, y un corazón envueltos en una bandera argentina, recuerda a Gerbault, el más grande y conmovedor de los argonautas modernos, que murió en Timor, presa de las fiebres tropicales; a Harry Pigeon, el humilde fotógrafo que construyó su propio barco y dió tres vueltas al mundo; y a Bernicot, un muchacho francés que tocó en la Argentina con su endeble bajel. Y con pensativos ojos, húmedos de mar y de dulces memorias, me dice que hoy mismo navegan por el mundo tres, cuatro, cinco hombres alucinados, que no entrarán en la historia, que no recibirán homenaje alguno, que no obtendrán honores, ni dinero, ni amor siquiera, y sin embargo, vagan por la comba infinita del mundo, a favor de caprichosos vientos, empujados incesantemente hacia un horizonte engañoso y sin fruto.

Pienso que no hay humildad mayor que la del hombre que se somete al imperio del mar, solo y sin doradas esperanzas. Los héroes griegos fueron a Colcos, en su Argos, en busca del vellocino de oro. Pero, ¿y éstos? ¿Persiguen algo? No: huyen de algo, Gerbault huía de las imágenes de la guerra, de los rostros inmóviles de sus tres amigos queridos, del recuerdo agrisado de aquella muchacha inglesa, rubia y movidiza, que jugaba con él al tenis en las soleadas canchas de la Riviera. Le faltó valor para decirle que la amaba, y le sobró coraje para lanzarse a la intrépida aventura del mar. Despojados de toda soberbia, tan angélicamente inútiles como un infante, tan diabólicamente egoístas como un infante, estos argonautas solitarios de nuestro tiempo enternecen e irritan. ¿Con qué derecho puede un hombre burlarse de nuestras ciudades, de nuestras bombas, de nuestras pesadumbres civilizadas, de nuestras monedas y de nuestras pasiones? ¿Y con qué derecho, alta la vela, bronceados por el sol, pro al infinito, soslayan la tierra, donde un tenedor de libros su ma y resta magnitudes finitas, y donde un buen padre de familia viste a sus niños, los domingos, para arrojar un velero de palo en el estanque de una plaza pública?

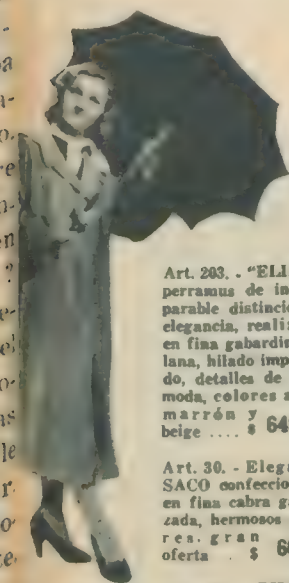
Malhaya el navegante solitario que así nos desdeña y empequeñece. Bienhaya el hombre capaz de confundir su soledad con la gran soledad, de morir viviendo, de vivir muriendo, a golpes con la naturaleza bravía, indómita e inmortal, y para quien la mayor recompensa la mejor esperanza es una aurora sobre el mar.

*su elegancia
depende de ud.*



SE LO DICE
CAFFARO

Art. 261. - PILOTO "IRMA", modelo de corte acampanado, de gran distinción, en gabardina de hilado francés, colores azul, marrón y beige, \$ 614.- El mismo modelo en fino ratón \$ 497.65



Art. 203. - "ELIDA", perramus de incomparable distinción y elegancia, realizado en fina gabardina de lana, hilado importado, detalles de gran moda, colores azul, marrón y beige \$ 643.85

Art. 30. - Elegante SACO confeccionado en fina cabra gamuzada, hermosos colores, gran oferta \$ 603.-

Art. 236. - PILOTO "SUSI", para dama, modelo derecho, en fina tela de hilado italiano, forro escocés. Precio de gran oferta, a pe- nos \$ 546.05

SOLICITE SU
CREDITO
SEIS MESES

Art. 213. - "SUSI", elegante PILOTO para señora, modelo cruzado, de fina tela hilado italiano. Gran oferta \$ 537.90

Caffaro
EL NOGAR DE LA GOMA

CHACHA 316 CERRITO 18
T. E. 28-0027

LA MENTALIDAD FEMENINA EN AMERICA

(Continuación de la pág. 6)

de vista del valor humano de la cultura.

A través del padecimiento de la mujer, el hombre de América llegó a comprender que esta tierra no significaba solamente oro y trigo, aventura y conquista efímera; se adhirió a ella con fe y ya no se sintió extranjero, y aquel en el que tenía inquietudes, tampoco se sintió espiritualmente desterrado.

Por la mujer encontró dulce forjar aquí su hogar, elevar su templo, escribir su libro, y captó todas las secretas vibraciones de esta tierra, todo el dolor y las maravillosas reservas de sus habitantes. Entonces sintió que le pertenecía en profundidad. Se forjó así en todo el Nuevo Mundo ese clima espiritual que la mujer había ardientemente deseado y a lo que contribuyeron en gran parte las obras de las escritoras americanas.

Y mientras de las ardientes almas iberoamericanas salen sollozos, anhelos de amor, de misticismo —como en las poetisas rioplatenses, centroamericanas y mexicanas, descendientes de mujeres latinas, de las norteamericanas, descendientes en gran mayoría de las anglosajonas— surgen las voces de las grandes conquistas sociales y de la libertad política; pero un signo común las une: el del amor. Bajo ese signo nacen todas sus obras.

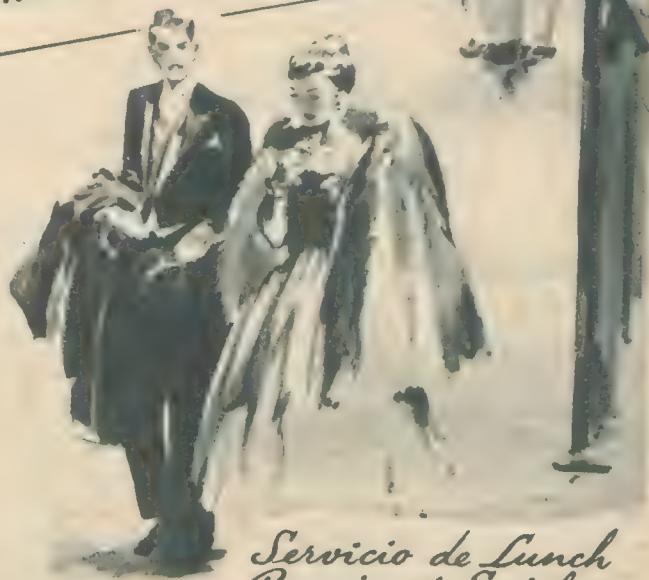
Otro punto de contacto de estas dos corrientes es el común ardor por la libertad de su tierra y de sus pueblos. En ésta otra dimensión del amor —amor a la tierra americana—, convergen todas las corrientes del pensamiento femenino americano.

El interés que las obras de nuestras literaturas despiertan en el Viejo Mundo se debe, precisamente, a esta personalidad americana, compleja, atrayente y vigorosa.

En las escrituras criollas re- encontramos la pasión, el ardor, la agudeza de espíritu, la vibrante humanidad de la mujer latina y, a la vez, el sentido americano de anchura, de libertad, ya que en sus venas corre el legado de las razas autóctonas y están constib- tanciadas con la grandiosidad del paisaje o con el dramático cosmo- politismo de las grandes metró- polis.

Por eso en la creación intelectual de la mujer americana, en tierras argentinas, o de Chile, patria de Gabriela Mistral, o de Estados Unidos, patria de Villa Cather, hallamos la idea humanista del Renacimiento, la cultura por el hombre, el valor del individuo, de sus sentimientos, idea vital en que encuentran magnífica conjunción la poesía, la filosofía, la religión y el arte. Conjunción que la mujer supo hallar auscultando su corazón y el corazón de la tierra.

Confiteria del
MOLINO
CALLAO Y RIVADAVIA



Servicio de Lunch
Reuniones Sociales
Casamientos

Ambiente de Categoría



DES LUMBRANTE
COLECCION DE
Pieles

Tapados de NUTRIA sum-
tuosos, de acariciante su-
vidad desde \$ 3.500

Tapados PATAS DE AS-
TRAKAN extranjero. Cor-
te moderno y lujosa termi-
nación. Desde \$ 3.500

Tapados MOUTON DORE
(carnero). Elegante presen-
tación, desde \$ 980

Sacones finos, confecciona-
dos en diversas clases de
hermosas pieles. Desde \$ 890

No olvide que
su regio abrigo
está en

Créditos

MODELOS EXCLUSIVOS

Pieles
EINES

IMPORTACION Y EXPORTACION
TALLERES PROPIOS

PARAGUAY 2065 - T.E. 83-8682
(A ½ cuadra de la Facultad de Medicina)

EL CINE SE REDIME DIVULGANDO LA FIGURA DE ALBERT SCHWEITZER

ES imprescindible que su nombre se aprenda y se repita. Albert Schweitzer. Albert Schweitzer. Ante la humanidad que se debate en un caos espiritual representa un faro. Ha demostrado que un hombre no sólo puede sustentar ideas generosas, sino practicarlas. Es necesario que ninguno de nosotros ignore a este anciano de setenta y siete años, que ha hecho de su vida un ejemplo para los que todavía creen en la esperanza. No es sólo el más grande moralista de nuestro tiempo, uno de los más grandes exegetas de Goethe y el mejor intérprete de Juan Sebastián Bach. Es, además, un gran filósofo, un gran mecenas, un gran organista, un gran médico y un gran misionero... Todo esto envuelto en una personalidad humilde que se refugió con su esposa, que es enfermera, entre los negros del Gabón, para los cuales, con sus obras benéficas, realizadas sobre todo en el hospital que levantó a costa de sus propios esfuerzos, es casi un dios... Para él no rige, quizá, el precepto bíblico "vanidad de vanidades, todo es vanidad". Rebuyó los elogios, los aplausos, los títulos, los bienes materiales —que tan fácilmente hubiera podido obtener—, para realizar su vida en su destino de misionero. Vive como un monje en su celda del hospital de Lambarén, donde pasa el día cuidando negros leprosos... Sus libros han sido traducidos a 18 idiomas. Fué elegido miembro de la Academia de Ciencias Morales y Políticas de Francia. Nació en enero de 1875 en un pueblo del Alto Rin, en Alsacia. ¿Quién más indicado que el cine, si es que quiere redimirse de tantas tonterías a máquina, cumpliendo una misión social, para divulgar su figura? Por fortuna, ello ha ocurrido, y ha sido el cine francés el encargado de hacerlo. Y Pierre Fresnay —especialista en retratos biográficos—, "Monsieur Vincent", y Fabre, en "Le Gran Patron", lo encarna en "Il est minuit, docteur Schweitzer", película que realizó André Huguet con el consentimiento del "último de los apóstoles".

PUEDE LLAMARSELO EL "HOMBRE FARO" O EL "HOMBRE ESPERANZA". ES NECESARIO, EN ESTOS MOMENTOS, QUE TODO EL MUNDO LO CONOZCA.

LA primera pregunta que surge en los labios es ésta:

—¿Cómo los afanosos buscadores de temas de Hollywood no han reparado en su existencia, pródiga en aventuras y en abnegación, para llevarla al cine?

Naturalmente, lo han hecho. Sólo que el doctor Schweitzer rehusó, tranquilamente, la oferta de medio millón de dólares que le hicieron los productores norteamericanos.

En cambio, le otorgó los derechos, gratuitamente, a un productor francés...

¿Será porque en Francia, su país, lo conocen y lo admiran? No. Afirman sus amigos periodistas que es poco conocido. Y que hace algunos años era totalmente ignorado.

En América del Norte —prodigio de la

Albert Schweitzer, a la izquierda, sentado en su viejo piano, amigo incomparable del "último apóstol" y vehículo para su desahogo espiritual. La fotografía de la derecha nos muestra la caracterización sumamente realista que del personaje ha compuesto el actor Pierre Fresnay.



publicidad atenta a todas las novedades— es considerado como un genio universal. El mundo entero lo venera como un santo. El mismo Truman —que se halla, por lo visto, en grandes aprietos— orientó hacia él, hace algunos meses, a su consejero privado, Harold Stassen.

¿Por qué, entonces, ha dado permiso a los cinematografistas franceses para reproducir su vida en imágenes? El secreto está en sus mismas palabras:

—“Sé que ustedes, por lo menos, no me traicionarán.”

Es una prueba más de la clarividencia de un sabio de quien ha dicho Albert Einstein: “Es el hombre más grande del mundo.”

Se las dijo a M. Colmar después de haber asistido de incógnito a una representación de la obra de teatro “Il est minuit, docteur Schweitzer” de Gilbert Cesbron. Para escribir esta obra, Cesbron pasó varias semanas en el hospital del doctor Schweitzer, en Lambarén, viendo cómo cuidaba a los leprosos.

—“Su obra es fiel, muy fiel”, — le dijo al mismo Cesbron el gran sabio, mientras enjugaba algunas lágrimas de sus ojos al final de la representación.

Fué en ese momento que Cesbron le arrancó la autorización para llevar a la pantalla esa obra con el mismo título.

Ahora la película está en marcha. Casi terminada. Para encarnar al “hombre del siglo” se recurrió, con acierto, a Pierre Fresnay, el cual rechazó una serie de ofrecimientos anteriores, mejor rentados, para tener lo que él consideraba el mayor honor de su vida: personificar al doctor Schweitzer.

Un máximo de realismo

Debemos exclamar a coro, tranquilizados: ¡por suerte le ha correspondido realizar este tema al cine francés! Se salvó del peligro que arrasó las esperanzas de Pierre Bost y Jean Pierre Aurenche, que tenían listo su encuadre para hacer “Juana de Arco” con Michele Morgan, y fueron arrollados por el alud en technicolor de Walter Wanger, al cual apenas lo salva la magia de Ingrid Bergman.

Por fuerza hay que creer que el espíritu del doctor Schweitzer se contagió, inmediatamente, a la obra.

Pierre Fresnay, después de aceptar el compromiso, fué presa de una verdadera obsesión, una fiebre de autenticidad que lo llevó a entrevistar al doctor Schweitzer y robarle una hora a sus ocupaciones, a su paso por París, para observar cómo miraba, cómo gesticulaba, cómo hablaba... Después, para vocalizar exactamente como él, Pierre Fresnay oyó numerosas veces su voz registrada en discos. Sugestionado por su personaje —que ya había hecho presa de su espíritu—, una tarde, en el estudio donde filmaba la opereta “Le Moulin de la Galette”, junto a Yvonne Printemps, salió dándole a su frívolo personaje el acento de Schweitzer...

El mismo Schweitzer, que había dicho, negligentemente, a los productores norteamericanos que fueron a solicitar su permiso: “Ya harán ustedes una película con mi vida cuando yo haya muerto...”, se sintió, de pronto, entusiasmado con la empresa.

Para empezar corrigió una parte del

guión, adaptado por André Legrand, escribiéndolo él mismo para cuidar la verdad. Después, desde su hospital de Gabón, siguió fase por fase el rodaje de su biografía, enviando todas las semanas sus directivas al realizador, André Huguet.

¿Qué íntima preocupación lo llevó a cuidar tan detalladamente el proceso de la filmación? Una de sus cartas, que envió al director, consta de 33 carillas. “Mis ojos, demasiado cansados, no me permiten releerla”..., dice al final de la misma.

Los compromisos que retuvieron a Pierre Fresnay en París le impidieron trasladarse a Gabón, junto con el equipo técnico, para filmar los exteriores de la película en sus escenarios naturales. Se tomaron numerosas escenas de ambiente que sirvieron para reproducir parte de los decorados en Billancourt, mientras que en las escenas de la selva, usando el “proyector”, permitieron a Fresnay conducirse en un medio auténtico.

De la filmación de exteriores se cuentan anécdotas interesantes. Una tarde tenía que bajar el director Huguet a un sitio peligroso al pie de unas cataratas, y al notar que el doctor Schweitzer insistía en acompañarlos, le dijo:

—No tiene necesidad de venir, doctor. Ya nos asesoró al respecto.

—No bajo por ustedes —le respondió el doctor Schweitzer sonriendo—, sino para ver si esa mujer que tiene tétano está mejor...

(Concluye en la página siguiente)

El extraordinario misionero en su modesta mesa de trabajo en plena selva se nos presenta en toda su magnífica humildad en la fotografía de la izquierda, mientras que en el grabado de la derecha vemos al actor francés Fresnay en un momento del film que relata la vida del ilustre sabio.



CON ESTA
Gran ubicación!



AV.
Cnel. DIAZ
1724

A 150 m. de AV. SANTA FE

Y SUBTE. BULNES

D. G. I. 6083



DESDE **\$ 12.000**
Y FACILIDADES

**AL COSTO POR ADMINIS-
TRACION FISCALIZADA**

Amplios departamentos con todo el confort exigible. 3 y 4 ambientes distribuidos según necesidades y gusto del comprador, dependencias y servicios centrales, incluyendo lavadero mecánico y depósitos individuales. Solicite planillas de costo y demás informes.

VENDE

**ARQUITECTURA
LUDEWIG**

CONSTRUCCIONES CIVILES,

BERUTI 3891 • 71-9090

La autenticidad de los "extras"

Un solo detalle les resultó dificultoso a los realizadores de "Es medianoche, doctor Schweitzer" para lograr la autenticidad completa de la biografía. Como el argumento enfoca los primeros pasos del médico misionero en el Africa, hubo que convencer a los figurantes negros que se vistieran en forma primitiva, y abandonaran sus remedos de ropas europeas y sus zapatillas de tenis... En este sentido se mostraron menos dóciles que los "extras" reclutados en los estudios de Billancourt entre los estudiantes negros de las facultades parisienses. Con ellos hubo que filmar una de las escenas más impresionantes del film: el médico, recién llegado al Africa, debe operar al hijo de un jefe negro que está moribundo. Lo hace entre un círculo amenazante de negros que empuñan sus lanzas. El jefe dice: "Esperaré hasta que la luna pase detrás de ese árbol."

El operado se salva, pero cuando llega ese momento, permanece aún bajo los efectos de la anestesia. Los negros lo creen muerto. El médico va a ser descuartizado. Las lanzas se elevan, implacablemente... El paciente abre los ojos; el pecho comienza a elevarse y a bajar, respirando, y el doctor Schweitzer se salva. A continuación, el jefe negro organiza una fiesta fabulosa en su honor...

Imposible, desde luego, para los argumentistas abarcar en un solo film toda la vida del doctor Schweitzer, pródigo en sucesos recontables. Se limitan a narrar los primeros

años que pasó en el Africa, luchando contra todo: peligros de ambiente, incompreensión de sus colegas, apatía del gobierno, para llevar a cabo su obra. El joven médico, dotado extraordinariamente para su profesión y para la literatura y el arte, lo sacrifica todo: fortuna, títulos y gloria, para consagrarse a los últimos desheredados del mundo.

La película termina con la escena de su destierro en Francia, durante la guerra de 1914, porque siendo alsaciano, es considerado administrativamente como súbdito alemán.

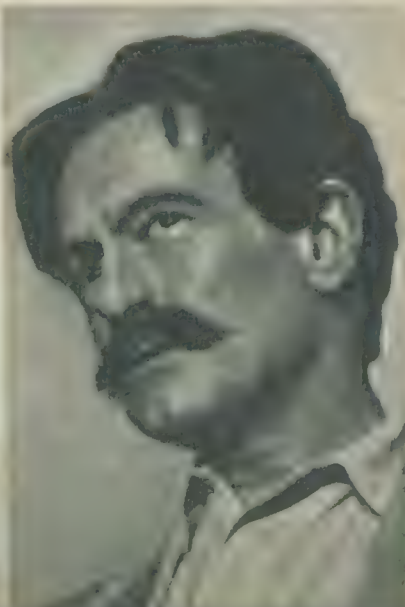
Hay, sin embargo, un agregado que modifica este destino. Es la única escena en que aparece personalmente el doctor Schweitzer, en 1952, rodeado de sus negros en su reconstruido hospital. Con su rostro franco, de viejo aldeano cargado de sabiduría, guía un ojo al público, y le dice:

"—Ya lo ven ustedes. Estoy de vuelta. He recomendado. Estoy siempre allá. Y ahora que estamos reunidos les voy a confiar el secreto de mi vida: "Jamás me he sometido a la obligación de ser un hombre razonable."

Es su frase predilecta que disimula, con la humildad de los grandes, la importancia de su obra. "Respetar la vida" es otra. Dedicarnos al amor en lugar que al odio. Disponer nuestro ánimo al afecto, no a la cautela. En lugar de advertir las diferencias, buscar la aproximación. ¿No será posible demostrar la necesidad del amor por el principio de la razón?

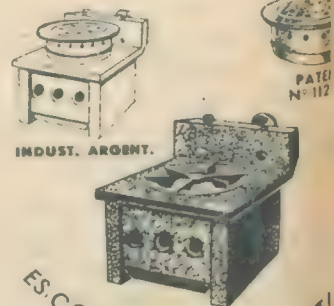
Y, sobre todo, hacer lo mejor de las buenas teorías: llevarlas a la práctica.

Si los ambientes y las realizaciones del doctor Schweitzer han sido extraordinariamente captados por el actor que lo representa en este gran film, no es menos cierto que la caracterización del rostro de Pierre Fresnay es sencillamente admirable si lo comparamos con el grabado de la izquierda, en que aparece el auténtico rostro de Albert Schweitzer.



Qué grande!
LA COCINITA "TOMFE"
...CON EL RADIAL

Juntos o separados defienden su economía



ES COCINA, ESTUFA Y TOSTADOR

- A QUEROSEN
- SIN PRESION
- PRACTICA Y SEGURA
- QUEMADOR CON SISTEMA EXCLUSIVO

TAMBIEN DE 2 HORNALLAS Y 2 HORNALLAS Y HORNO

* EL RADIADOR "TOMFE" ADAPTABLE A CUALQUIER COCINA Y CALEFONES

TOMFE

Av. SAN MARTIN 2399

T. E. 59-2234 - Bs. AIRES

AGENTES EN TODOS EL PAIS



Sancho Grill

CASTELAR HOTEL
RESTAURANTE

para gustar sus platos favoritos en ambiente simpático y novedoso

COCINA INTERNACIONAL

REFRIGERACION

Av. de Mayo 1148 al

Reserve su mesa:

T. E. 37-5001

ACTUALIDADES

En su primer recital poético se presentó la niña Norma Cadoppi Frigerio, en la Asociación Cristiana de Jóvenes.



Para difundir los principios del Plan Económico 1952, el presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, doctor Héctor J. Cámpora, hablará en el local de avenida Sáenz 958.



En la clase inaugural de los cursos de capacitación del Instituto Bibliotecológico, correspondiente al presente año, habla el director de la citada entidad, don Ernesto G. Gietz.



En viaje de negocios ha partido hacia Nueva York el presidente de Kolynos S. A. C. e I. en la Argentina, señor Argimiro Morales.

ALFOMBRAS Y CAMINOS

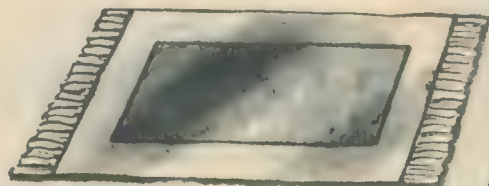
Alfombras de tripe cortado de una sola pieza, especial para caminos y confeccionar carpetas; en colores lisos verde - punzó - marrón - beige - gris - Boi de Rose, etc.



En 3 metros de ancho, 2 1/2, 2, 1.50, 1 y 70 cm. De 60 centímetros de ancho, a \$ 75.—



CONFECCION Y COLOCACION DE ALFOMBRAS, SOMOS ESPECIALISTAS - PIDA PRESUPUESTO



ALFOMBRAS DE TRIPE CORTADO de lana, en todos los colores; de 60x120 cm. \$ 97.—

ALFOMBRAS DE ALGODON, dibujos y colores varios, de 65 por 120 cm., \$ 69.50 y .. \$ 45.—



FELPUDOS DE FORMIO calados, varias medidas; de 35 x 70 cm., a \$ 15.—

CAMINO DE YUTE de 60 cm. de ancho, \$ 23.50; de 50 cm., a \$ 21.50

CUBRECAMINO DE ALGODON para proteger alfombras. De 90, 80, 70 y 60 cm., a \$ 12.50

BOITANO y Cía. Bmé. MITRE 854

S. R. Ltda. - Cap. \$ 150.000

T. E. 34 - 2484 y 1887 - Bs. As.



Señora, gane



\$2000 mensuales

sin salir de su casa

Levantando puntos de medias con



la máquina más moderna y fácil de manejar.



Gratis enviamos folletos explicativos, listas de precios y condiciones de pago.

Cía. de Máquinas
JULIETA



CALLAO 254 - Bs. As.
T. E. 46-7481 y 47-3632

LOTERIA para Ud. con solo

\$ 2.200

al contado y el resto en módicas cuotas mensuales podrá tener ahora un

LAVARROPAS IRUPE!

SIN RODILLOS

ESCURRE por CENTRIFUGADO

IRUPE

ENTREGA INMEDIATA

\$ 5.200 AL CONTADO

LUCCHETTA

BOEDO 1035

T. E 97-0215

casi esquina SAN JUAN

APARATOS PARA EL HOGAR



ENLACE MOLLER ALVAREZ - BARALDI CASAS

En la iglesia catedral de Rosario fué bendecido el matrimonio de los novios con el doctor Alberto Baraldi, doña Eva Alvarez de Molle, doña Clema Casas Duchenois, padrinos de la boda.

LAS NOVIAS



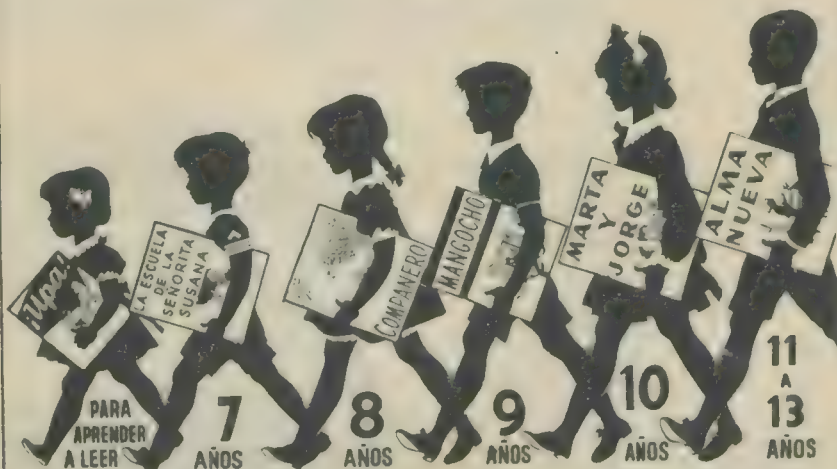
En la recepción conversan en un aparte los doctores Santos Saccone y Alberto Baraldi y Juan C. Recalde Cuesta.



Los novios salen del templo al finalizar el oficio religioso.

Las edades y los libros

Obras de CONSTANCIO C. VIGIL



Para todas las edades:

CUENTOS - VIDA ESPIRITUAL - CARTAS A GENTE MENUDA

UNA BUENA EDUCACION ES LA MEJOR RIQUEZA PARA EL HIJO



Ricardo Baraldi, Raúl Baraldi, Alberto Baraldi Casas, María Teresa Moller Alvarez, Clemencia Baraldi Casas, Susana Rovillon Colombres y Sonia Baraldi Casas, integrantes del cortejo que acompañan a los novios. En la recepción con los recién casados.

COMPROMISO

Ha sido formalizado el compromiso matrimonial de Virginia Norma Saavedra con Carlos Alberto Fagan.

ENLACE

Elisa Di Bartolo, quien ha contraído enlace recientemente con el doctor Jorge E. Cella.





ente traicionero y proclive a lo
viano y frívolo. Del último Salón
e Mar del Plata recordamos Año-
anza, esa mujer que tiene en sus
anos, con nostalgia serena, el des-
ayo de una muñeca. Interrumpi-
os nuestros propios recuerdos con
na pregunta.
—¿Trabaja con modelo, maestro?
—Generalmente, sí. Pero el mo-
elo no me esclaviza y le agrego
mío. Prefiero que las gentes que
nto anden, caminen, conversen, se
vanten. Es el único modo de sor-
enderlas en su espíritu, para po-
er encarar el cuadro...

EL PINTOR DE DESTINOS
Estamos frente a un pintor de
estinos. Vidas cumplidas parecen
raerlo con esa mansedumbre he-
a de espera macerada y esa es-
cie de heroica y humilde resig-

EUGENIO DANERI O LA PINTURA DE SIEMPRE
(Continuación de la pág. 53)

nación, sin ruido, que confina con
lo religioso. Seres apaciguados, re-
ducidos a lo elemental y profundo,
como al margen del tráfago de los
días, llaman a su pincel, que ex-
presa con conmovedora profundi-
dad esos destinos. Melancolía, qui-
zá, pero ¡qué suave y como teñida
de interna fortaleza! Conformidad
serena, como la de quien se ha
realizado sencillamente en la vida,
ajustando sus días a aquello para
que ha nacido, sin querer ser más
ni menos de lo que se es. Jubila-
dos, hombres y mujeres para
quienes las horas son un degustar
lento de pequeñas alegrías y serena
paz, son los personajes más acer-
cados al corazón del maestro Da-
neri. ¿Qué hay de autobiográfico

en esto? Humildad profunda de-
nuncia su pintura, y los modelos
caros a su alma pintan también
la grandeza del artista, ese como
descarnamiento de un otoño donde
lo gárrulo y fácil no tienen lugar.
Hasta en sus naturalezas muertas
y paisajes ese clima domina, hu-
manizando con cálida ternura el
tema frío. Y una expresión de aus-
teridad verdadera levanta esta pin-
tura al grado de excelencia que la
coloca entre la de los tres o cuatro
maestros de primera plana del
mundo de nuestra plástica. ¡Qué
conmovedora sinceridad vemos en
sus autorretratos, tan alejados del
autohalago que otras paletas de-
nuncian! En el tranquilo puerto
donde el maestro ha recalado sus

horas de otoño una luz serenísima
viene a buscarlo para encender, co-
mo una lámpara votiva, la clari-
dad de una pintura con alma...

DESPEDIDA
La calle Malabia es, a esta al-
tura, recogida y serena como el
espíritu de nuestro pintor. La ma-
ñana, de cielo límpido, entolía de
azul la pequeña selva familiar del
patio, donde Daneri encuentra mo-
tivos para su paleta austera y pro-
funda. Entre la gama tropical de
los verdes el maestro desciende
con nosotros la escalera metálica,
enrojecida de viejos óxidos. Hasta
la calle nos acompaña la impresión
de haber visto a un artista sin-
cero que, desde los colores de su
paleta a la sordina, ennoblece to-
dos los días, sin audacias extrava-
gantes, la alta dignidad de nuestra
pintura...

Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES
NERVIOSAS Y MENTALES
Enfermedades Glandulares
SANCHEZ AIZCORBE - Médico
Rayos X - Paraguay 1365
De 10 a 12 y de 15 a 20 horas
Dr. GANDOLFI HERRERO
MEDICO
Reumatismo exclusivamente.
LAO 295, piso 1º - T. E. 38-3251
Dr. J. SCHEMPER
DRUGIA RECONSTRUCTIVA
FUNCIONAL DE LA NARIZ
PEDIR HORA
Lumán 950, 1º - T. E. 35-2408
ENFERMEDADES NERVIOSAS
ECIALISTA - Dr. R. Vivone, mé-
PSIQUIATRA. - Mtes., Jves. y
Sdos., de 17 a 20 hs.
SANTA FE 2735 - 54-5859
A. R. VITULLO. Médico DIETÓLOGO
Instituto Nacional de la Nutrición
DELGAZAMIENTO
etes, Engorde, Enferm. Hepáticas
astrointest., etc. - Mansilla 4036
es, Miérc. y Viernes - 18 - 20 hs.
Pedir hora a: T. E. 72-4232
VARIOS
CHAPEAUX "CHELI"
MODELOS - REFORMAS
Precios Módicos
T. E. 27-1855
ENSEÑANZA DE SOMBREROS
por profesora modelista
T. E. 27-1855

MAISON JOSEPHINE
Alta costura. Hechuras en 48 horas.
Corto, hilvano, pruebo, en 24 horas.
T. E. 38-7613
Vestidos, tapados, tailleurs y todo ar-
tículo femenino recibo a consignación.
Cuento con excelente clientela para
su venta. - T. E. 76-8188.
MODELOS VENDO
y recibo en consignación. Casimires
a precio de fábrica.
RODRIGUEZ PENA 222
¿QUIERE USTED CASARSE?
Casamientos y Asuntos de Familia
Sistema moderno y reservado
AGENCIA MATRIMONIAL M. B.
Fundada en 1934
25 de Mayo 158 (oficina 414)
T. E. 33-8906 - BUENOS AIRES
Arreglo, reformo y vendo Arañas,
Artefactos y Pantalallas. Instalacio-
nes. Precios módicos. - T. E. 86-6283
MODISTA FINA
ENTREGA RAPIDA - Hechuras \$ 250
ARENALES 1178 - 4º A
MODAS "DIESCAR"
Vestidos, Tapados, Tailleur. Venda y
hago de Medida. Acepto telas.
SANTA FE 2206 - 1º piso
LENGERIE Y DISEÑOS FINOS
AJUARES para NOVIAS y BEBES
CASA IBE
Córdoba 1332 (7º p. X)
T. E. 41-3384. - De 14 a 19.30 hs.

USTED: QUE DESEA CASARSE
Nosotros le brindamos los medios para
realizar este su más preciado anhelo.
Solicite nuestro Boletín, mencionando
esta revista, y le será remitido a vuelta
de Correo en un sobre sin membrete.
Agencia Matrimonial "Nesor"
Establecida en 1938
GUATEMALA 4427 - Bs. As., Argentina
MODELOS
Sobre modelos franceses se hacen mol-
des de Vestidos, Tailleurs y Tapados.
T. E. 83-6806
RAQUEL
Compra y vende vestidos y tailleurs
de ocasión
Tolcahuano 422, 1º B - T. E. 37-3483

Aprenda
CORTE ALT. COST.
francés, cortando e
hilvanando SU ves-
tido en clase.
SOMBREROS
Modelistas de gran
categoría dan Clases.
Haga Ud. SU som-
brero.
LAVALLE 900 (1º) - 35-8369

LA CASA DEL PLACARDS
MARCA REGISTRADA
Especialidad en Placards de dor-
mitorios, grandes variedades. Soli-
cite la visita de nuestro Técnico o
visite nuestra Exposición y Taller.
Avisamos a nuestra distinguida clien-
tela que esta casa no tiene ni ha
tenido socios ni sucursales.
UNICA DIRECCION:
DEL CRUCERO 927
26-3187 - Int. 5.
APRENDA SOMBREROS
Importante Modelista de Barrio Norte
Llamar de 13 a 15 hs. T. E. 72-4676

**En un mes se aprende
a leer con ¡Upa!**
MODAS ADRIEN
Ofrece a su distinguida clientela su
nuevo taller de Alta Costura y Pielés
BULNES 2552 - T. E. 71-7878
**BAILE EN SU CASA CON LAS
MEJORES ORQUESTAS DE**
Radio EL MUNDO

A AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA 'EL HOGAR'

MUERTE DEL CLARO VARON DE LA FRONTERA

(Continuación de la pág. 30)

Allí mismo, las caballerías, detenidas por manos recias y por aguzadas espuelas, caracolearon y plañaron locamente, y se atropellaron y relincharon nerviosamente. Pero atronadas algunas y prontamente revueltas todas, luego todas galoparon de recio y hacia el lado contrario. Pronto otro rugiente "¿Quién vive?", sobresaliendo en la baráunda que causaban caballos y jinetes, armas y arreos, advirtió a los que huían que estaban a pique de ser atrapados en aquella calle. Refrenó Güemes violentamente su caballo, levantó cuanto pudo su corvo sable, bramó con un potente "¡La Patria!", y afrojándose a la doble fila de infantes españoles que le estorbaban el camino, asestando hendientes a diestro y siniestro, y seguido por unos cuantos, pasó por entre sus pasmados enemigos, como veloz saeta, y se hundió en las obscuridades de la noche.

Verdad que la heroica conducta del jefe salteño sorprendió entonces a los soldados del coronel don José María Valdés (llamado "el Barbarucho" y caudillo de la vanguardia de Olañeta). Mas también es cierto que de repente salieron de su sorpresa. Repuestos, pues, en seguida hicieron fuego, a tontas y a locas, en la dirección por donde marchaban los que habían escapado.

No habían recorrido éstos mucho camino cuando Güemes, herido por perdida bala, se dobló y recostó sobre el cuello de su corcel. Advirtieron sus conmlitones el percanche de su jefe; pero éste, sobreponiéndose y reponiéndose al punto, y sin disminuir el aire del galope de su caballería, mandó que continuase la marcha de todos ellos hasta el campamento de sus tropas.

Penosísimo fué el viaje que realizaron los fugitivos durante el res-

to de la noche y en el día siguiente. Ya galopando, ya marchando al trote o al tranco, bordearon cerros, cruzaron quebradas, atravesaron sendas y caminos excusados, en cañadas, y no hicieron sino uno que otro alto, en espesuras o descampados solitarios, o en tal rancho que hallaron al paso, hasta que pararon, ya quebrantado el herido por sus dolores y su fatiga, en la Cañada de la Horqueta, sobre el camino que salía al campo del Chamical y no muy lejos de éste.

En aquel apartado lugar, el valiente caudillo, visitado y asistido por sus fieles gauchos y por un médico, vivió todavía nueve días de lenta, edificante y gloriosa agonía. Durante ellos, fortaleció de continuo el ánimo de sus afligidos compañeros, y a su tiempo encargó el mando de sus tropas al bravo coronel Widt, al guerrero francés que antes había militado en las fuerzas de Napoleón y en las de Belgrano, y era a la sazón verdadero gaucho soldado. Y cuando llegaron los parlamentarios hispanos a ofrecerle atenciones, honores y garantías, el ilustre varón de la frontera estalló y los echó con desdén y dura respuesta.

Pero al cabo, en tal hora del día 17 de aquel mes de junio, Güemes sintió que se moría. La aflicción, la desesperación y las lágrimas entristecieron y aflojaron al momento los rostros ofendidos y curtidos de los gauchos que rodeaban el cuerpo de su idolatrado caudillo, para entonces tendido debajo de un selvático y recio cebil colorado, tan criollo y tan recio como el indómito temple del gaucho que a su cobijo agonizaba. No perdió éste, empero, la entereza, y recordando, sin duda, que tenía prometido "cumplir su obligación hasta perder la vida", y que su amada Salta era cautiva de sus viejos enemigos, tomó su sable y pidió a Widt, con suplicante y desfalleciente imperio, que jurase sobre la cruz de aquél que arrojaría de allí a los invasores y custodiara aquellos países con el mismo celo con que él lo había hecho.

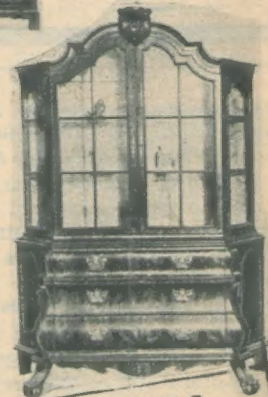
Y es fama, cantada por el inspirado poeta de la tierra, que el jurado Widt y los gauchos, apenados, sintieron al instante que los penetraba el aliento, el soplo viril del héroe caído, del "mártir" que, desde entonces, los acompañó "como triunfal fantasma".

Calidad Distinción



Buen Gusto

GRAN SURTIDO
EN
PETIT MEUBLE



MUEBLES
Marino
CERRITO 1323
T. E. 44-0697

ESTUFAS
DE MARMOL

DE TODO
ESTILO
nuevas y
de ocasión

JOSE A. LOPEZ
CONCEPCION ARENAL 4056/62
Altura Corrientes 6400 - Bs. Aires
T. E. 54-1103

RECUPERE SU FUERZA
TONIFIQUE SU CEREBRO



Falta de memoria
Surmenage, Cansancio Físico y Mental.

NERVIGENOL
EL TONICO PARA EL CEREBRO

Ahora también VITAMINADO, más energético y constante. Para futuras madres y personas de edad

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Charlow
Muy finos



5155

Industria Argentina

Artículo 5155. — De actualidad, en fino becerro gamuzado negro combinado con charol, y en becerrito gamuzado azul o marrón con becerrito liso al tono. Tacos pinet 2 1/2 cm. y suela 1 1/2 cm., a \$ 115.—

Nota: Al solicitar su pedido, envíe giro postal agredando \$ 3.50 para gastos.



119

Artículo 119. — Distinguido, escotado, en fino becerro gamuzado negro o gris combinado con charol, y en becerro gamuzado azul o marrón con becerrito liso al tono. Tacos finos 6 1/2 y 7 1/2 cm., \$ 145.—



5166

Semillados y cosidos
Hechos a mano

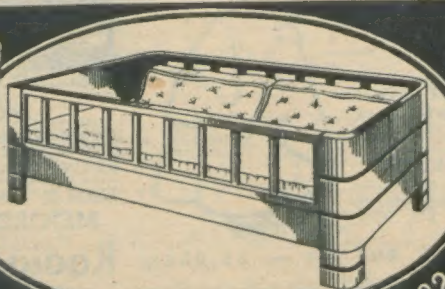
Artículo 5166. — Cómoda y práctica sandalia combinada en fino becerro gamuzado gris o negro con charol, y en becerro gamuzado azul o marrón con becerrito liso al tono. Taco pinet 2 1/2 cm., \$ 110.—

ESMERALDA 470

T. E. 35-8554 — BUENOS AIRES

**MUEBLES
PARA
NIÑOS**

El Industrial Argentino
FABRICA DE MUEBLES AL
LAQUE PARA NIÑOS



CORRIENTES 2654 - T.E. 47-2022

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 26)

COCKTAIL DE LETRAS

(Construcciones diversas)

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1. Teatros. | 11. Catedrales. |
| 2. Murallas. | 12. Estadios. |
| 3. Castillos. | 13. Faros. |
| 4. Diques. | 14. Trincheras. |
| 5. Palacios. | 15. Canales. |
| 6. Mausoleos. | 16. Pirámides. |
| 7. Torres. | 17. Acueductos. |
| 8. Coliseos. | 18. Carreteras. |
| 9. Fortalezas. | 19. Puentes. |
| 10. Templos. | 20. Obeliscos. |

¿CUAL ES EL NOMBRE...?

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. Brato. | 6. Escorpión. |
| 2. Tejas. | 7. Chiquitos. |
| 3. Durazno. | 8. Corona. |
| 4. Pasto. | 9. Tiro. |
| 5. Polo. | 10. Segundo. |

Primer resfrío

evanta de su escritorio para e unas planillas al jefe, y onto siente un cosquilleo castico en la nariz: se anun- estornudo. Un ¡atshiss! in- umpe el plácido silencio de la a. "¡Salud, Josefina!", le dice ompañera al pasar. Josefina as planillas a firmar, y vuel- u escritorio. Dos o tres ve- as en la tarde se la oye es- ar. De regreso a su casa, en ribus, nota que se le está tionando la nariz. Cuando a casa le dicen: "¿Te res- Josefina? Tienes la nariz la y estornudada a cada ra- No, no estoy resfriada. Me muy bien", dice ella. Pero rde tiene que reconocer que apado el primer resfrío del o. "Tal vez me estoy res- como ustedes dicen. Es y estuve revisando unos li- on el contador, ¡y el pobre in resfrío!... Me habrá con- seguramente. Voy a tomar mante, una taza de leche el, y me acostaré en segui- ñana amaneceré bien." El table, el verdadero respon- del resfrío de Josefina, el o, sonríe al escuchar a la ha culpando al bueno del r por su resfrío.

Exposición de fanales

sta época del año en que osiciones de arte se multi- y son muy visitadas por lico selecto y entusiasta, se una, muy original, en los del Círculo de la Prensa. a colección de fanales con de vistoso y colorido plu- nariposas de rara belleza y ablemente escogidas. El au- Carlos Trejo Lema, lo- tos sorprendentes y de va- listico. El público premió omentarios elogiosos, dete- a examinar con admira- da uno de los treinta fa- xhibidos, la labor pacien- originalidad que revelan omposiciones. Una señora o menos que exclamar de- un fanal que el autor ti- oro de Agra", y que repre- un ejemplar de extraordi- umaje: "¡Esto es un hallaz- belleza y colorido!" Hubo e detuvo largo rato ante eño fanal que cobijaba a mudaavecilla azul apoya- e dos rosas pálidas ("Petit rosas"), y quien señaló su cia por el fanal de pica- gentinos, o por el de los españoles; pero todos es- acordes en que la expo- ra original y de valor ar-

Su punto débil

¿Qué le hace falta para triunfar en los negocios? ¿Inteligencia? ¿Suer- te? ¿Instrucción? ¿Conocimientos? ¿O tal vez un poco de cada cosa? Vamos a ver cuáles tenía y cuáles le faltaban a Joe Sacks, conocido empresario teatral del West End de Londres, ruso de nacimiento, naturalizado inglés, que ha muer- to en Sud Africa. Sacks fué por momentos muy afortunado en sus negocios: llegó a tener siete espec- táculos a la vez en Londres. Era hombre de suerte, entonces, y tam- bién inteligente para alcanzar tan- to éxito. Sí; pero aún falta decir que Sacks fué a la quiebra cuatro veces, y tres veces se rehizo. ¿Muy instruido el señor Sacks? Aquí lle- gamos al punto débil del conocido empresario: no sabía leer ni escri- bir. Hacía un garabato que pasaba por su firma, y, además, podía re- conocer, en los programas de los teatros, el letrero: "Joe Sacks pre- senta..." Pero él no admitía su ignorancia, y actuaba como un ac- tor consumado cuando alguien le presentaba un escrito para que lo leyese y diese su opinión. Sacks tomaba el papel, simulaba que leía atentamente, y luego, dirigiendo- se a su interlocutor, daba una in- geniosa respuesta: "Bien, yo opino como usted."

El ajuar de Filomena

Una cuerda donde se secan va- rias piezas de ropa: medias de ny- lon, una combinación de seda con bordados, dos camisones de satén con incrustaciones de encaje, una blusa de linón, varios pañuelos. ¿A quién pertenecen todas esas prendas delicadas? A la mucama, una muchachita que hace poco más de un año llegó de su provin- cia. La dueña de casa, mirando la ropa, comenta con un poco de pe- na: "¡Qué lástima que Filomena gaste en costosas prendas de ves- tir todo lo que gana! Cuando vino de su pueblo traía ropas muy po- bres. Yo encontré lógico su deseo de hacerse un ajuar más completo. Pero... a medida que fué pasando el tiempo me di cuenta de que Fi- lomena no se iba a conformar con lo indispensable. ¡Qué esperanza! Ahora hasta copia mis vestidos, blusas y ropa interior, siempre que puede. Y hasta para lavar la escalera y la vereda lleva fi- nas medias de nylon. ¡Qué pena que se haya olvidado de la madre y los hermanitos que esperan en el pueblo ese giro que prometió mandarles todos los meses, y que ya hace mucho que no reciben!... Si Filomena pensara un poco más en eso y un poco menos en los trapos..."

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 88 - 1021.
OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE
SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. PRECIO
DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR,
TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, \$ 104,
SEIS MESES, \$ 52. DEMAS PAISES, UN AÑO,
\$ 156; SEIS MESES, \$ 78. CORREO ARGENTINO.
TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRAN-
QUEO A PAGAR. CUENTA 20.

logar

ILUSTRACION
NAL ARGENTINA

TRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL Nº 312.534.

Suave y fragante caricia...

CON TALCO

PALMOLIVE

de Lujo



Sienta esa maravillosa sensación de frescura... de comodidad! Después del baño... antes de vestirse, acaricie su cuerpo con Talco Palmolive de lujo. Así, para el paseo... para la visita... para el encuentro, Ud. estará más encantadora que nunca!



TAN FINO Y SUAVE QUE FLOTA EN EL AIRE

El cabello lavado con jabón queda opaco.

Champú HALO lo deja

limpio, brillante y perfumado!



No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, con una encantadora ondulación natural y... con gloriosos reflejos!



¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente exclusivo, no contiene jabón ni aceites pegajosos y deja el cabello limpio... radiante... perfumado!

\$ 6.50 \$ 13.- \$ 18.-

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

Así es Buenos Aires...

EN repetidas oportunidades, esta misma página sirvió para destacar el poder de la voluntad puesta al servicio de las causas nobles. Muchas veces, desfilaron así nombres y hechos. Cada uno, una nueva lección de optimismo. Cada uno, una nueva muestra del espíritu fraternal de nuestro pueblo. Porque, ocurriera donde ocurriera la acción. Ya sea en el lugar más apartado del país. O en el más poblado. Siempre, ese hecho o acción, por nosotros relatado, revela el espíritu argentino. En las aparentes pequeñas cosas. O en las que tienen visos de trascendentales. Siempre queda, como flotando en el aire, un ejemplo que nos dice que la vida es amable cuando existen corazones generosos. Cuando, individual, o colectivamente, los habitantes de un país son capaces de tender su mano. De ofrecer su apoyo moral y material, para que la felicidad llegue al desafortunado. Cuando la fraternidad surge espontánea. Al primer llamado. Y es para nosotros grato consignar aquí, semana tras semana, cuantos hechos emotivos surjan en cualquier lugar del territorio. Para que crean los incrédulos. Y para que se animen los timoratos. Porque sabemos de la bondad de todo el pueblo de la República. Solamente que, a veces, un pudor que no tiene razón de ser, cohibe a quien tiene que tender la mano.

Celoso de mostrar a sus semejantes su sentimentalismo. Como si esto no fuera "bien". Como si conmovirse ante las pequeñas cosas de la vida no fuera humano. Pero también sabemos que nuestro pueblo posee profundos sentimientos. Y lo que es más. Estos afloran a cada instante. Aquí y allá. En todos los rincones de la patria. Como lo atestigua, en mínima parte, esta página nuestra. Que pone al descubierto la noble generosidad argentina. Como lo es el suelo en que vive. Los ejemplos son diarios, para quienes quieran verlos. Y si al comienzo hemos dicho del poder de la voluntad cuando está animada por las causas nobles, hoy tenemos la prueba que da, una vez más, autoridad a nuestras afirmaciones. El hecho ocurrió a muchos kilómetros de Buenos Aires. Pero, como otras veces, volvemos a repetir que Buenos Aires es el cerebro de todo el país. Y como tal, en él tienen cabida todo cuanto acontezca dentro de nuestras fronteras. Haciendo suyas las alegrías y los dolores de la población argentina. Gozando y sufriendo con ellos. Es así como puede llegar a conmover a la gran ciudad un

hecho sencillo, pero profundamente significativo, como este que nos llega desde Bahía Blanca. Allí, muy cerca de uno de los más grandes elevadores de granos del país, se han levantado unas modestas instalaciones. Las que corresponden a una entidad deportiva. Claro está que esto nada tiene de particular. Son muchas las entidades deportivas, pequeñas o poderosas, que existen en nuestro territorio. Y una más no puede ser motivo de sorpresa. Pero es el caso que el Club Náutico Bahía Blanca tiene una breve historia. Tan breve como emotiva. Y ello es lo que queremos exponer aquí. Con tal fin debemos trasladar la acción a unos meses atrás. Hace un tiempo los habitantes de la gran ciudad sureña fueron sorprendidos un día por el extraño movimiento que se observaba en uno de los sectores del puerto de Ingeniero White. Hombres y mujeres se dirigían hacia el lugar. Cada uno portando distintos materiales. Quien un largo tablón de madera. Quien algunos ladrillos. Otro un canasto de arena. O herramientas. Poco a poco sobre el sector de la playa fueron amontonándose los materiales. Y de las zanjias abiertas en la arena fueron emergiendo las bases de las paredes. Comenzaba a fructificar el trabajo de aquel grupo de animosos hombres. Comentarios risueños matizaban el pesado trabajo. Así un día. Y otro. Hasta que sobre la playa se elevaron altas las paredes. Y después se colocó el techo. La silueta del edificio tuvo entonces formas reales. Y la alegría hizo presa del puñado de jóvenes deportistas. De mil maneras se celebró la nueva. Y el esfuerzo de meses de ardua tarea pudo corporizarse en aquel blanco y esbelto edificio, que levanta sus líneas en la playa atlántica. La obra de construcción fué dificultosa. Muchos problemas se antepusieron a la realización de la obra. Pero el espíritu de sacrificio, y la férrea voluntad se impusieron por fin. Todos contribuyeron. De una u otra manera. Y hasta se editó un pequeño boletín para recabar la ayuda necesaria. Así nació "El Gallardete" que entró en los domicilios bahienses recabando ayuda monetaria y manual. Ameno y algo punzante a veces. Pero necesario como vehículo de unión. Y para que todos conocieran la significativa obra que cumplía un pequeño grupo de deportistas. La casa pudo terminarse totalmente. Pero mucho era lo que esperaba hacer todavía. Y aquellos deportistas no cejaban en su empeño. Y trabajando solamente los sábados, domingos y feriados, prosiguieron sus tareas. Era necesario instalar las aguas corrientes. Ello no desanimó ni a los socios ni a las socias. Y se abrió una zanja de cuatrocientos metros de longitud para traer dicho líquido. Desde las primeras horas del día. Hasta las más avanzadas de la noche, los transeúntes vieron inclinados sobre la tierra a varios de aquellos muchachos. Hasta que la obra fué realizada totalmente. Así, con esa voluntad de que hablamos al comienzo, pudo realizarse esta obra tan significativa. Producto del esfuerzo común puesto al servicio de tan singular objetivo. Y cuando por las mañanas, por la larga planchada, se desliza hacia el mar una de las embarcaciones del Club Náutico Bahía Blanca. Cuando la modesta construcción se viste de fiesta y de alegría en las amables reuniones. Ello dice del triunfo de un puñado de valientes. De un grupo de deportistas que ha pasado a engrosar la larga serie de héroes anónimos de este país tan pródigo en hechos emotivos. De estos hechos que semana tras semana nos enfrentan con la grata tarea de decir en esta página que así es Buenos Aires. Porque así es la voluntad de un pueblo joven y poderoso. Desde uno a otro confín de la patria. Y siempre será Buenos Aires el espejo donde se reflejarán las cosas y los hechos del país. Porque así. Así es Buenos Aires...

